

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 171



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

60. évfolyam

2017. július 4.

Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

### RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/1180 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. február 24.) az Északi-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2017/118 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1181 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. március 2.) a Balti-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról és az (EU) 2015/1778 felhatalmazáson alapuló rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról ..... 30
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének uniós osztályozási rendszerei, valamint a hasított testek és az élő állatok bizonyos kategóriáira vonatkozó piaci árak bejelentése tekintetében történő kiegészítéséről ..... 74
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről <sup>(1)</sup> ..... 100
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének uniós osztályozási rendszerei, valamint a hasított testek és az élő állatok bizonyos kategóriáira vonatkozó piaci árak bejelentése tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról ..... 103
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 113

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2017/1186 végrehajtási rendelete (2017. július 3.) az állati vagy növényi eredetű szagriasztók/nyers tallolaj hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti visszavonásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 131
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1187 végrehajtási rendelete (2017. július 3.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről ..... 134
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1188 végrehajtási rendelete (2017. július 3.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről ..... 168

#### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2017 határozata (2017. június 22.) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 12. mellékletének módosításáról [2017/1189] ..... 185

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1180 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2017. február 24.)

**az Északi-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2017/1180 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet 11. cikke értelmében a tagállamok felhatalmazással rendelkeznek arra, hogy vizeik tekintetében az uniós környezetvédelmi jogszabályokban – egyebek mellett a 92/43/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 6. cikkében és a 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> 13. cikkének (4) bekezdésében – foglalt kötelezettségeiknek való megfeleléshez szükséges halászati állományvédelmi intézkedéseket fogadjanak el.
- (2) A 92/43/EGK irányelv 6. cikke úgy rendelkezik, hogy a tagállamok megállapítják a különleges természetvédelmi területek védelméhez szükséges, az adott természeti területen megtalálható, az említett irányelv mellékleteiben felsorolt természetes élőhelytípusok, illetve fajok ökológiai szükségleteinek megfelelő intézkedéseket. Ezenkívül előírja, hogy a tagállamok tegyék meg a szükséges intézkedéseket a különleges természetvédelmi területeken található olyan természetes élőhelytípusok, illetve olyan fajok élőhelyei károsodásának és jelentős megzavarásának megakadályozására, amelyek céljára az egyes területeket kijelölték.
- (3) A 2008/56/EK irányelv 13. cikkének (4) bekezdése szerint a tagállamoknak a védett tengeri területek összefüggő és reprezentatív, az érintett ökoszisztémák sokszínűségét megfelelően lefedő hálózatok kialakításához hozzájáruló területvédelmi intézkedéseket tartalmazó intézkedési programokat kell létrehozniuk; ilyenek például az élőhelyvédelmi irányelv szerinti különleges természetmegőrzési területek, a madárvédelmi irányelv <sup>(4)</sup> szerinti különleges madárvédelmi területek, valamint a Közösség vagy az érintett tagállamok által részes félként aláírt nemzetközi vagy regionális megállapodások szerinti védett tengeri területek.
- (4) Amennyiben valamely tagállam úgy ítéli meg, hogy az uniós környezetvédelmi jogszabályokban foglalt kötelezettségeinek való megfeleléshez intézkedéseket kell elfogadnia, és amennyiben más tagállamok közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel rendelkeznek az ilyen intézkedésekkel érintett halászatban, a Bizottság felhatalmazást kap, hogy az érdekelt tagállamok által benyújtott közös ajánlások alapján felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal ilyen intézkedéseket fogadjon el.

<sup>(1)</sup> HL L 354., 2013.12.28., 22. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

- (5) 2016. szeptember 5-én a Bizottság elfogadta az Északi-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2017/118 felhatalmazáson alapuló rendeletet <sup>(1)</sup>.
- (6) Az 1380/2013/EU rendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban Dánia mint kezdeményező tagállam eljuttatta a Bizottságnak és a közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel bíró tagállamoknak a szükséges további intézkedésekre vonatkozó releváns információkat, ideértve az intézkedések indokolását, az azt alátámasztó tudományos adatokat, valamint az intézkedések gyakorlati alkalmazására és végrehajtására vonatkozó részletes információkat.
- (7) Az északi-tengeri tanácsadó testülettel 2016. november 16-án folytatott konzultációt követően Dánia, Németország és Svédország közös ajánlást nyújtott be a Bizottsághoz olyan halászati állományvédelmi intézkedésekre vonatkozóan, amelyek a Kattegatban elterülő négy további dániai Natura 2000 terület zátonyképződményeinek védelmét hivatottak biztosítani. Ezek az intézkedések a zátonyterületeken (1170-es élőhelytípus) a tengerfenékkal érintkező mobil halászeszközzel folytatott halászati tevékenységek tilalmára és a gázok feltörése által kialakított tenger alatti képződmények területére (1180-as élőhelytípus) vonatkozó teljes körű halászati tilalomra terjednek ki.
- (8) A tengerfenékkal érintkező mobil halászeszközzel folytatott fenékhálászati tevékenység negatív hatással van a zátonyokon található élőhelyekre, mivel az ilyen tevékenységek kihatással vannak mind a zátonyszerkezetre, mind a zátonyok biológiai sokféleségére. Ezért az érintett dán zátonyterületeken ilyen halászeszközökkel folytatott halászatnak a közös ajánlás szerinti tilalmát indokolt előírni az (EU) 2017/118 felhatalmazáson alapuló rendeletben. A gázok feltörése által kialakított tenger alatti képződmények különösen érzékeny struktúrák, és bármilyen fizikai behatás veszélyt jelent védettségi helyzetükre nézve. Ezért az érintett képződmények területén folytatott valamennyi halászati tevékenységnek a közös ajánlás szerinti tilalmát is indokolt előírni az említett rendeletben.
- (9) 2016. december 6-i tudományos szakvéleményében <sup>(2)</sup> a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) megállapítja, hogy a közös ajánlásban említett különleges területek védelmével összefüggésben javasolt védelmi célkitűzések nem valósíthatók meg maradéktalanul a szóban forgó területeken folytatott halászati tevékenységek tilalmát előíró megfelelő intézkedések nélkül.
- (10) A HTMGB problémákat talált az érintett területekre vonatkozó állományvédelmi intézkedések ellenőrzése és érvényesítése tekintetében. A tagállamok kötelesek a közös halászati politika hatálya alá tartozó tevékenységek ellenőrzéséhez, vizsgálatához és érvényesítéséhez megfelelő intézkedéseket elfogadni, elegendő erőforrást elkülöníteni, valamint a szükséges struktúrákat létrehozni. Ilyen intézkedés lehet például az a követelmény, hogy valamennyi érintett hajónak nagyobb gyakorisággal kell továbbítania a VMS szerinti helyzetét, vagy hogy a területeket a nemzeti ellenőrzési rendszerben kockázatelemzés alapján magas kockázatúként sorolják be a HTMGB által megfogalmazott aggályok kezelése érdekében.
- (11) Dánia részletes információkkal szolgált a nyomon követést és az ellenőrzést biztosító intézkedésekről, figyelembe véve az e területeken folytatott halászati tevékenység jelenlegi intenzitását. Az ilyen ellenőrzési intézkedések közé tartoznak a dán halászati felügyelő központ által a kockázatalapú irányítási rendszer segítségével végrehajtott tengeri halászati ellenőrzések és folyamatos nyomon követés. A központ ezenkívül egy automatikus azonosító rendszert is alkalmaz a VMS-adatok kiegészítésére.
- (12) Fontos gondoskodni az e rendelet által bevezetett intézkedések értékeléséről, különös tekintettel a halászati tilalmak betartásának ellenőrzésére. Dániának ezért legkésőbb az e rendelet hatálybalépése után 18 hónappal további értékelést kell végeznie, hogy biztosítható legyen a halászati tilalmak betartása.
- (13) Az (EU) 2017/118 felhatalmazáson alapuló rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) Az e rendelettel bevezetett halászati állományvédelmi intézkedések nem érintik az érintett területek védelmét szolgáló más meglévő vagy jövőbeli gazdálkodási intézkedéseket, ideértve a halászati állományvédelmi intézkedéseket is,

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2017/118 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. szeptember 5.) az Északi-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról (HL L 19, 2017.1.25., 10. o.).

<sup>(2)</sup> [stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/55543/2016-12\\_STECF+16-24+-+JR+for+Natura+2000+sites+under+CFP+art.11\\_JRCxxx.pdf](http://ecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/55543/2016-12_STECF+16-24+-+JR+for+Natura+2000+sites+under+CFP+art.11_JRCxxx.pdf)

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Az (EU) 2017/118 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítása**

Az (EU) 2017/118 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

**Felülvizsgálat**

(1) Az érintett tagállamok 2017. június 30-ig értékelik a 3. és 4. cikkben meghatározott intézkedések végrehajtását:

- a) az I. melléklet meghatározása szerinti 1(1), 1(2) és 1(3) területeken; és
- b) a II. melléklet meghatározása szerinti 2(1)–2(2) területeken.

(2) Az érintett tagállamok 2017. július 31-ig összefoglaló jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az (1) bekezdés szerinti értékelésről.

(3) Az érintett tagállamok 2018. október 31-ig értékelik a 3. és 4. cikkben meghatározott intézkedések végrehajtását:

- a) az I. melléklet meghatározása szerinti 1(4)–1(7) területeken; és
- b) a II. melléklet meghatározása szerinti 2(22), 2(23) és 2(24) területeken.

(4) Az érintett tagállamok 2018. november 30-ig összefoglaló jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a (3) bekezdés szerinti értékelésről.”

2. Az I. melléklet helyébe e rendelet I. mellékletének szövege lép.

3. A II. melléklet helyébe e rendelet II. mellékletének szövege lép.

4. A III. melléklet helyébe e rendelet III. mellékletének szövege lép.

*2. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 24-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Jean-Claude JUNCKER

## I. MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

## Az 1-es típusú területek koordinátái

**1(1) terület:** 166. sz. élőhely, 191. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA248), Herthas Flak

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 57°39,422'       | 10°49,118'       |
| 2S   | 57°39,508'       | 10°49,602'       |
| 3S   | 57°39,476'       | 10°49,672'       |
| 4S   | 57°39,680'       | 10°50,132'       |
| 5S   | 57°39,312'       | 10°50,813'       |
| 6S   | 57°39,301'       | 10°51,290'       |
| 7S   | 57°38,793'       | 10°52,365'       |
| 8S   | 57°38,334'       | 10°53,201'       |
| 9S   | 57°38,150'       | 10°52,931'       |
| 10S  | 57°38,253'       | 10°52,640'       |
| 11S  | 57°37,897'       | 10°51,936'       |
| 12S  | 57°38,284'       | 10°51,115'       |
| 13S  | 57°38,253'       | 10°50,952'       |
| 14S  | 57°38,631'       | 10°50,129'       |
| 15S  | 57°39,142'       | 10°49,201'       |
| 16S  | 57°39,301'       | 10°49,052'       |
| 17S  | 57°39,422'       | 10°49,118'       |

**1(2) terület:** 168. sz. élőhely, 192. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA249), Læsø Trindel & Tønneberg Banke

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 57°25,045'       | 11°6,757'        |
| 2S   | 57°26,362'       | 11°6,858'        |
| 3S   | 57°27,224'       | 11°9,239'        |
| 4S   | 57°26,934'       | 11°10,026'       |
| 5S   | 57°27,611'       | 11°10,938'       |
| 6S   | 57°28,053'       | 11°11,000'       |
| 7S   | 57°28,184'       | 11°11,547'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 8S   | 57°28,064'       | 11°11,808'       |
| 9S   | 57°28,843'       | 11°13,844'       |
| 10S  | 57°29,158'       | 11°15,252'       |
| 11S  | 57°29,164'       | 11°16,861'       |
| 12S  | 57°29,017'       | 11°17,266'       |
| 13S  | 57°29,080'       | 11°17,597'       |
| 14S  | 57°28,729'       | 11°18,494'       |
| 15S  | 57°28,486'       | 11°18,037'       |
| 16S  | 57°28,258'       | 11°18,269'       |
| 17S  | 57°27,950'       | 11°18,239'       |
| 18S  | 57°27,686'       | 11°18,665'       |
| 19S  | 57°27,577'       | 11°18,691'       |
| 20S  | 57°27,525'       | 11°18,808'       |
| 21S  | 57°27,452'       | 11°18,837'       |
| 22S  | 57°27,359'       | 11°18,818'       |
| 23S  | 57°26,793'       | 11°17,929'       |
| 24S  | 57°27,984'       | 11°15,500'       |
| 25S  | 57°27,676'       | 11°14,758'       |
| 26S  | 57°25,998'       | 11°17,309'       |
| 27S  | 57°25,946'       | 11°17,488'       |
| 28S  | 57°26,028'       | 11°17,555'       |
| 29S  | 57°26,060'       | 11°17,819'       |
| 30S  | 57°26,011'       | 11°18,360'       |
| 31S  | 57°25,874'       | 11°18,666'       |
| 32S  | 57°25,683'       | 11°18,646'       |
| 33S  | 57°25,417'       | 11°18,524'       |
| 34S  | 57°25,377'       | 11°18,408'       |
| 35S  | 57°25,330'       | 11°18,039'       |
| 36S  | 57°25,175'       | 11°17,481'       |
| 37S  | 57°24,928        | 11°17,579'       |
| 38S  | 57°24,828'       | 11°17,366'       |
| 39S  | 57°24,891'       | 11°17,049'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 40S  | 57°25,128'       | 11°17,118'       |
| 41S  | 57°25,249'       | 11°16,721'       |
| 42S  | 57°25,211'       | 11°16,592'       |
| 43S  | 57°25,265'       | 11°16,162'       |
| 44S  | 57°25,170'       | 11°15,843'       |
| 45S  | 57°25,245'       | 11°15,562'       |
| 46S  | 57°25,208'       | 11°15,435'       |
| 47S  | 57°25,278'       | 11°15,083'       |
| 48S  | 57°25,462'       | 11°15,059'       |
| 49S  | 57°25,517'       | 11°15,007'       |
| 50S  | 57°25,441'       | 11°14,613'       |
| 51S  | 57°25,610'       | 11°14,340'       |
| 52S  | 57°25,630'       | 11°14,119'       |
| 53S  | 57°25,629'       | 11°13,827'       |
| 54S  | 57°25,738'       | 11°13,658'       |
| 55S  | 57°25,610'       | 11°13,392'       |
| 56S  | 57°25,625'       | 11°13,176'       |
| 57S  | 57°25,933'       | 11°12,379'       |
| 58S  | 57°25,846'       | 11°11,959'       |
| 59S  | 57°25,482'       | 11°12,956'       |
| 60S  | 57°25,389'       | 11°13,083'       |
| 61S  | 57°25,221'       | 11°13,212'       |
| 62S  | 57°25,134'       | 11°13,221'       |
| 63S  | 57°25,031'       | 11°13,077'       |
| 64S  | 57°25,075'       | 11°12,751'       |
| 65S  | 57°24,817'       | 11°12,907'       |
| 66S  | 57°24,747'       | 11°12,862'       |
| 67S  | 57°24,616'       | 11°13,229'       |
| 68S  | 57°24,549'       | 11°13,240'       |
| 69S  | 57°24,347'       | 11°13,093'       |
| 70S  | 57°24,256'       | 11°13,288'       |
| 71S  | 57°24,145'       | 11°13,306'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 72S  | 57°24,051'       | 11°13,138'       |
| 73S  | 57°23,818'       | 11°13,360'       |
| 74S  | 57°23,649'       | 11°13,280'       |
| 75S  | 57°23,553'       | 11°13,260'       |
| 76S  | 57°23,432'       | 11°13,088'       |
| 77S  | 57°23,416'       | 11°12,861'       |
| 78S  | 57°23,984'       | 11°9,081'        |
| 79S  | 57°25,045'       | 11°6,757'        |

**1(3) terület:** 167. sz. élőhely, 207. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA299), Lysegrund

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 56°19,367'       | 11°46,017'       |
| 2S   | 56°18,794'       | 11°48,153'       |
| 3S   | 56°17,625'       | 11°48,541'       |
| 4S   | 56°17,424'       | 11°48,117'       |
| 5S   | 56°17,864'       | 11°47,554'       |
| 6S   | 56°17,828'       | 11°47,265'       |
| 7S   | 56°17,552'       | 11°47,523'       |
| 8S   | 56°17,316'       | 11°47,305'       |
| 9S   | 56°17,134'       | 11°47,260'       |
| 10S  | 56°16,787'       | 11°46,753'       |
| 11S  | 56°16,462'       | 11°46,085'       |
| 12S  | 56°16,455'       | 11°43,620'       |
| 13S  | 56°17,354'       | 11°42,671'       |
| 14S  | 56°18,492'       | 11°42,689'       |
| 15S  | 56°18,950'       | 11°41,823'       |
| 16S  | 56°19,263'       | 11°41,870'       |
| 17S  | 56°19,802'       | 11°40,939'       |
| 18S  | 56°19,989'       | 11°41,516'       |
| 19S  | 56°18,967'       | 11°43,600'       |
| 20S  | 56°19,460'       | 11°44,951'       |
| 21S  | 56°19,367'       | 11°46,017'       |

**1(4) terület:** 169. sz. élőhely, 193. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA250), Store Middelgrund

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 56°34,52'        | 12°2,208'        |
| 1    | 56°34,612'       | 12°2,136'        |
| 1    | 56°35,19'        | 12°2,285'        |
| 1    | 56°35,474'       | 12°2,817'        |
| 1    | 56°35,465'       | 12°4,468'        |
| 1    | 56°35,233'       | 12°5,415'        |
| 1    | 56°33,428'       | 12°6,808'        |
| 1    | 56°32,915'       | 12°5,233'        |
| 1    | 56°31,324'       | 12°4,355'        |
| 1    | 56°31,318'       | 12°2,235'        |

**1(5) terület:** 204. sz. élőhely, 204. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA303), Schultz og Hastens Grund samt Briseis Flak

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 56°11,54'        | 11°11,308'       |
| 1    | 56°12,748'       | 11°11,412'       |
| 1    | 56°12,977'       | 11°11,076'       |
| 1    | 56°13,812'       | 11°11,019'       |
| 1    | 56°14,318'       | 11°11,153'       |
| 1    | 56°16,409'       | 11°12,95'        |
| 1    | 56°16,553'       | 11°13,137'       |
| 1    | 56°16,645'       | 11°13,574'       |
| 1    | 56°17,029'       | 11°14,117'       |
| 1    | 56°17,401'       | 11°14,234'       |
| 1    | 56°17,495'       | 11°14,355'       |
| 1    | 56°17,543'       | 11°15,095'       |
| 1    | 56°17,511'       | 11°15,328'       |
| 1    | 56°17,047'       | 11°15,456'       |
| 1    | 56°16,571'       | 11°14,971'       |
| 1    | 56°16,555'       | 11°14,611'       |
| 1    | 56°15,931'       | 11°14,504'       |
| 1    | 56°15,479'       | 11°14,11'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 56°14,679'       | 11°14,013'       |
| 1    | 56°14,193'       | 11°14,207'       |
| 1    | 56°12,565'       | 11°13,067'       |
| 1    | 56°11,523'       | 11°13,443'       |
| 1    | 56°11,247'       | 11°14,042'       |
| 1    | 56°10,105'       | 11°13,247'       |
| 1    | 56°9,516'        | 11°11,983'       |
| 1    | 56°9,417'        | 11°11,258'       |
| 1    | 56°9,476'        | 11°10,556'       |
| 1    | 56°8,737'        | 11°8,954'        |
| 1    | 56°8,756'        | 11°8,568'        |
| 1    | 56°9,334'        | 11°8,269'        |
| 1    | 56°9,907'        | 11°8,446'        |
| 1    | 56°9,914'        | 11°9,319'        |
| 1    | 56°10,4'         | 11°10,654'       |
| 1    | 56°10,362'       | 11°11,298'       |
| 1    | 56°10,805'       | 11°11,88'        |
| 1    | 56°11,184'       | 11°11,956'       |
| 2    | 56°20,985'       | 11°22,005'       |
| 2    | 56°20,367'       | 11°19,136'       |
| 2    | 56°19,547'       | 11°17,294'       |
| 2    | 56°18,7'         | 11°15,982'       |
| 2    | 56°18,724'       | 11°18,399'       |
| 2    | 56°20,817'       | 11°20,511'       |
| 2    | 56°18,27'        | 11°17,204'       |
| 2    | 56°18,629'       | 11°17,695'       |
| 2    | 56°18,078'       | 11°16,411'       |
| 2    | 56°18,7'         | 11°15,982'       |
| 2    | 56°20,257'       | 11°22,733'       |
| 2    | 56°20,13'        | 11°22,319'       |
| 2    | 56°19,134'       | 11°18,983'       |

**1(6) terület:** 09. sz. élőhely, 09. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00FX010), Strandenge på Læsø og havet syd herfor

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 57°16,590'       | 11°14,495'       |
| 1    | 57°16,256'       | 11°14,59'        |
| 1    | 57°16,169'       | 11°14,409'       |
| 1    | 57°16,169'       | 11°14,209'       |
| 1    | 57°16,677'       | 11°12,483'       |
| 1    | 57°17,116'       | 11°12,001'       |
| 1    | 57°16,556'       | 11°13,269'       |
| 1    | 57°17,591'       | 11°12,392'       |
| 1    | 57°17,86'        | 11°13,122'       |
| 1    | 57°17,55'        | 11°13,861'       |
| 7    | 57°5,371'        | 11°20,659'       |
| 7    | 57°6,381'        | 11°21,944'       |
| 7    | 57°5,91'         | 11°22,787'       |
| 7    | 57°5,18'         | 11°22,809'       |
| 7    | 57°8,174'        | 11°16,527'       |
| 7    | 57°8,68'         | 11°18,549'       |
| 7    | 57°7,534'        | 11°20,441'       |
| 7    | 57°6,804'        | 11°20,398'       |
| 7    | 57°5,816'        | 11°19,63'        |
| 7    | 57°6,634'        | 11°17,078'       |
| 7    | 57°8,174'        | 11°16,527'       |
| 7    | 57°4,903'        | 11°22,463'       |
| 8    | 57°9,615'        | 11°17,231'       |
| 8    | 57°10,129'       | 11°13,882'       |
| 8    | 57°2,822'        | 11°17,65'        |
| 8    | 57°11,948'       | 11°12,687'       |
| 8    | 57°12,088'       | 11°11,741'       |
| 8    | 57°10,658'       | 11°12,883'       |
| 8    | 57°3,599'        | 11°17,885'       |
| 8    | 57°5,012'        | 11°16,909'       |
| 8    | 57°8,004'        | 11°13,522'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 8    | 57°9,202'        | 11°17,358'       |
| 8    | 57°1,939'        | 11°16,417'       |
| 8    | 57°1,962'        | 11°14,827'       |
| 8    | 57°0,983'        | 11°14,342'       |
| 8    | 57°1,274'        | 11°10,035'       |
| 8    | 57°2,903'        | 11°6,783'        |
| 8    | 57°9,434'        | 11°17,472'       |
| 8    | 57°3,496'        | 11°7,083'        |
| 8    | 57°2,717'        | 11°11,757'       |
| 8    | 57°4,945'        | 11°9,468'        |
| 8    | 57°6,501'        | 11°10,111'       |
| 8    | 57°10,612'       | 11°11,461'       |
| 8    | 57°11,716'       | 11°11,244'       |
| 8    | 57°12,088'       | 11°11,741'       |
| 8    | 57°3,177'        | 11°6,659'        |
| 10   | 57°6,231'        | 11°8,031'        |
| 10   | 57°5,661'        | 11°7,912'        |
| 10   | 57°6,118'        | 11°6,363'        |
| 10   | 57°5,32'         | 11°6,254'        |
| 10   | 57°4,912'        | 11°6,315'        |
| 10   | 57°4,942'        | 11°7,2'          |
| 10   | 57°7,305'        | 11°6,688'        |
| 10   | 57°7,293'        | 11°5,893'        |
| 10   | 57°7,147'        | 11°7,866'        |
| 10   | 57°7,293'        | 11°5,893'        |
| 10   | 57°6,946'        | 11°5,845'        |
| 11   | 57°5,31'         | 10°59,197'       |
| 11   | 57°4,371'        | 10°56,279'       |
| 11   | 57°3,443'        | 10°58,93'        |
| 11   | 57°6,547'        | 11°1,968'        |
| 11   | 57°1,808'        | 10°58,496'       |
| 11   | 57°1,597'        | 10°57,823'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 11   | 57°2,366'        | 10°53,025'       |
| 11   | 57°4,236'        | 11°5,614'        |
| 11   | 57°2,764'        | 10°51,91'        |
| 11   | 57°7,571'        | 11°4,806'        |
| 11   | 57°7,936'        | 11°3,651'        |
| 11   | 57°7,953'        | 11°2,667'        |
| 11   | 57°7,198'        | 11°5,634'        |
| 11   | 57°6,366'        | 10°52,893'       |
| 11   | 57°4,98'         | 10°50,473'       |
| 11   | 57°3,356'        | 10°51,401'       |
| 11   | 57°7,443'        | 10°58,998'       |
| 11   | 57°7,198'        | 11°5,634'        |
| 11   | 57°6,471'        | 11°5,125'        |
| 11   | 57°6,751'        | 11°2,224'        |
| 11   | 57°3,535'        | 11°5,08'         |
| 11   | 57°4,354'        | 10°59,94'        |

**1(7) terület:** 20. sz. élőhely, 20. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00FX257), Havet omkring Nordre Rønner

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 57°25,564'       | 11°1,008'        |
| 1    | 57°25,474'       | 11°1,727'        |
| 1    | 57°25,29'        | 11°1,947'        |
| 1    | 57°24,992'       | 11°1,863'        |
| 1    | 57°24,724'       | 11°1,233'        |
| 1    | 57°24,785'       | 11°0,981'        |
| 1    | 57°25,008'       | 11°0,467'        |
| 1    | 57°24,837'       | 11°0,331'        |
| 1    | 57°24,813'       | 11°0,153'        |
| 1    | 57°24,837'       | 10°59,992'       |
| 1    | 57°24,927'       | 10°59,909'       |
| 1    | 57°25,004'       | 10°59,935'       |
| 1    | 57°25,223'       | 11°0,27'         |
| 1    | 57°25,564'       | 11°1,008'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 57°25,12'        | 11°1,924'        |
| 17   | 57°20,061'       | 11°2,851'        |
| 17   | 57°19,734'       | 11°0,84'         |
| 17   | 57°19,812'       | 11°0,697'        |
| 17   | 57°19,891'       | 11°0,335'        |
| 17   | 57°19,621'       | 10°59,763'       |
| 17   | 57°19,398'       | 10°59,772'       |
| 17   | 57°19,174'       | 11°0,903'        |
| 17   | 57°19,579'       | 11°3,014'        |
| 17   | 57°19,776'       | 11°3,182'        |
| 17   | 57°19,912'       | 11°3,156'        |
| 17   | 57°20,061'       | 11°2,851'        |
| 18   | 57°22,145'       | 10°57,371'       |
| 18   | 57°20,103'       | 10°55,273'       |
| 18   | 57°22,57'        | 10°57,338'       |
| 18   | 57°22,66'        | 10°56,892'       |
| 18   | 57°21,115'       | 10°55,086'       |
| 18   | 57°22,634'       | 10°56,392'       |
| 18   | 57°19,757'       | 10°54,713'       |
| 18   | 57°20,042'       | 10°54,207'       |
| 18   | 57°22,512'       | 10°55,648'       |
| 18   | 57°21,238'       | 10°53,014'       |
| 18   | 57°21,634'       | 10°53,434'       |
| 18   | 57°22,151'       | 10°54,627'       |
| 18   | 57°21,263'       | 10°55,473'       |
| 18   | 57°21,169'       | 10°56,585'       |
| 18   | 57°20,831'       | 10°53,127'       |
| 19   | 57°22,957'       | 11°4,239'        |
| 19   | 57°22,64'        | 11°4,987'        |
| 19   | 57°21,687'       | 11°5,546'        |
| 19   | 57°21,85'        | 11°6,385'        |
| 19   | 57°21,559'       | 11°6,792'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 19   | 57°21,026'       | 11°6,641'        |
| 19   | 57°20,663'       | 11°6,423'        |
| 19   | 57°20,435'       | 11°6,035'        |
| 19   | 57°20,219'       | 11°4,913'        |
| 19   | 57°20,173'       | 11°3,355'        |
| 19   | 57°20,351'       | 11°1,386'        |
| 19   | 57°20,676'       | 10°59,222'       |
| 19   | 57°20,968'       | 10°59,072'       |
| 19   | 57°21,64'        | 10°59,792'       |
| 19   | 57°22,075'       | 10°58,079'       |
| 19   | 57°22,814'       | 10°57,873'       |
| 19   | 57°23,349'       | 10°58,116'       |
| 19   | 57°23,44'        | 10°59,169'       |
| 19   | 57°23,291'       | 11°1,892'        |
| 19   | 57°23,44'        | 10°59,169''      |

## II. MELLÉKLET

## „II. MELLÉKLET

## A 2-es típusú területek koordinátái

**2(1) terület:** 166. sz. élőhely, 191. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA248), Herthas Flak terület, ahol gázok feltörése által kialakított tenger alatti képződmények találhatók

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1B   | 57°38,334'       | 10°53,201'       |
| 2B   | 57°38,15'        | 10°52,931'       |
| 3B   | 57°38,253'       | 10°52,64'        |
| 4B   | 57°38,237'       | 10°52,15'        |
| 5B   | 57°38,32'        | 10°51,974'       |
| 6B   | 57°38,632'       | 10°51,82'        |
| 7B   | 57°38,839'       | 10°52,261'       |
| 8B   | 57°38,794'       | 10°52,36'        |
| 9B   | 57°38,334'       | 10°53,201'       |

**2(2) terület:** 168. sz. élőhely, 192. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA249), Læsø Trindel & Tønneberg Banke terület, ahol gázok feltörése által kialakított tenger alatti képződmények találhatók

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1B   | 57°27,496'       | 11°15,033'       |
| 2B   | 57°25,988'       | 11°17,323'       |
| 3B   | 57°25,946'       | 11°17,488'       |
| 4B   | 57°25,417'       | 11°18,524'       |
| 5B   | 57°25,377'       | 11°18,408'       |
| 6B   | 57°25,346'       | 11°18,172'       |
| 7B   | 57°25,330'       | 11°18,039'       |
| 8B   | 57°25,175'       | 11°17,481'       |
| 9B   | 57°24,928'       | 11°17,579'       |
| 10B  | 57°24,828'       | 11°17,366'       |
| 11B  | 57°24,891'       | 11°17,049'       |
| 12B  | 57°25,128'       | 11°17,118'       |
| 13B  | 57°25,249'       | 11°16,721'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 14B  | 57°25,211'       | 11°16,592'       |
| 15B  | 57°25,263'       | 11°16,177'       |
| 16B  | 57°25,170'       | 11°15,843'       |
| 17B  | 57°25,240'       | 11°15,549'       |
| 18B  | 57°26,861'       | 11°15,517'       |
| 19B  | 57°26,883'       | 11°14,998'       |
| 20B  | 57°27,496'       | 11°15,033'       |

**2(3) terület:** BRATTEN 1.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 1.1  | 58,54797         | 10,61234         | 58°32,87790'     | 10°36,74060'     |
| 1.2  | 58,54242         | 10,59708         | 58°32,54500'     | 10°35,82450'     |
| 1.3  | 58,57086         | 10,57829         | 58°34,25170'     | 10°34,69750'     |
| 1.4  | 58,57113         | 10,58584         | 58°34,26810'     | 10°35,15060'     |

**2(4) terület:** BRATTEN 2.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 2.1  | 58,58333         | 10,70000         | 58°35,00000'     | 10°42,00000'     |
| 2.2  | 58,56370         | 10,70000         | 58°33,82200'     | 10°42,00000'     |
| 2.3  | 58,56834         | 10,68500         | 58°34,10000'     | 10°41,10000'     |
| 2.4  | 58,58333         | 10,67333         | 58°35,00000'     | 10°40,40000'     |

**2(5) terület:** BRATTEN 3.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 3.1  | 58,55448         | 10,66622         | 58°33,26910'     | 10°39,97320'     |
| 3.2  | 58,53817         | 10,65876         | 58°32,29020'     | 10°39,52570'     |
| 3.3  | 58,56064         | 10,62589         | 58°33,63840'     | 10°37,55310'     |
| 3.4  | 58,58333         | 10,60196         | 58°35,00000'     | 10°36,11730'     |
| 3.5  | 58,58333         | 10,64007         | 58°35,00000'     | 10°38,40390'     |

**2(6) terület:** BRATTEN 4.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 4.1  | 58,41829         | 10,56322         | 58°25,09750'     | 10°33,79350'     |
| 4.2  | 58,44104         | 10,54711         | 58°26,46240'     | 10°32,82670'     |
| 4.3  | 58,46111         | 10,53893         | 58°27,66680'     | 10°32,33610'     |
| 4.4  | 58,49248         | 10,55864         | 58°29,54890'     | 10°33,51860'     |
| 4.5  | 58,47846         | 10,58575         | 58°28,70790'     | 10°35,14500'     |
| 4.6  | 58,45570         | 10,60806         | 58°27,34200'     | 10°36,48350'     |
| 4.7  | 58,42942         | 10,58963         | 58°25,76550'     | 10°35,37770'     |

**2(7) terület:** BRATTEN 5.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 5.1  | 58,46216         | 10,62166         | 58°27,72940'     | 10°37,29940'     |
| 5.2  | 58,48256         | 10,59473         | 58°28,95350'     | 10°35,68400'     |
| 5.3  | 58,50248         | 10,58245         | 58°30,14850'     | 10°34,94690'     |
| 5.4  | 58,50213         | 10,61104         | 58°30,12770'     | 10°36,66250'     |
| 5.5  | 58,47972         | 10,63392         | 58°28,78320'     | 10°38,03540'     |

**2(8) terület:** BRATTEN 6.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 6.1  | 58,45450         | 10,49373         | 58°27,26970'     | 10°29,62370'     |
| 6.2  | 58,46727         | 10,47881         | 58°28,03640'     | 10°28,72850'     |
| 6.3  | 58,48976         | 10,46582         | 58°29,38550'     | 10°27,94900'     |
| 6.4  | 58,49126         | 10,47395         | 58°29,47550'     | 10°28,43730'     |
| 6.5  | 58,47369         | 10,50004         | 58°28,42150'     | 10°30,00260'     |
| 6.6  | 58,45435         | 10,49995         | 58°27,26080'     | 10°29,99710'     |

**2(9) terület:** BRATTEN 7A.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 7A.1 | 58,42132         | 10,53168         | 58°25,27900'     | 10°31,90080'     |
| 7A.2 | 58,41075         | 10,51853         | 58°24,64520'     | 10°31,11190'     |
| 7A.3 | 58,41982         | 10,50999         | 58°25,18910'     | 10°30,59960'     |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 7A.4 | 58,44487         | 10,51291         | 58°26,69240'     | 10°30,77450'     |
| 7A.5 | 58,45257         | 10,52057         | 58°27,15410'     | 10°31,23410'     |
| 7A.6 | 58,44918         | 10,52936         | 58°26,95050'     | 10°31,76140'     |
| 7A.7 | 58,42423         | 10,52271         | 58°25,45370'     | 10°31,36260'     |

**2(10) terület: BRATTEN 7B.**

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 7B.1 | 58,38556         | 10,51815         | 58°23,13340'     | 10°31,08930'     |
| 7B.2 | 58,39907         | 10,50486         | 58°23,94410'     | 10°30,29150'     |
| 7B.3 | 58,41075         | 10,51853         | 58°24,64520'     | 10°31,11190'     |
| 7B.4 | 58,42132         | 10,53168         | 58°25,27900'     | 10°31,90080'     |
| 7B.5 | 58,41613         | 10,54764         | 58°24,96810'     | 10°32,85830'     |
| 7B.6 | 58,38776         | 10,53394         | 58°23,26560'     | 10°32,03650'     |

**2(11) terület: BRATTEN 7C.**

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 7C.1 | 58,32839         | 10,44780         | 58°19,70320'     | 10°26,86790'     |
| 7C.2 | 58,33196         | 10,43976         | 58°19,91750'     | 10°26,38560'     |
| 7C.3 | 58,34390         | 10,44579         | 58°20,63390'     | 10°26,74760'     |
| 7C.4 | 58,36412         | 10,46309         | 58°21,84690'     | 10°27,78530'     |
| 7C.5 | 58,39907         | 10,50486         | 58°23,94410'     | 10°30,29150'     |
| 7C.6 | 58,38556         | 10,51815         | 58°23,13340'     | 10°31,08930'     |
| 7C.7 | 58,38172         | 10,50243         | 58°22,90310'     | 10°30,14580'     |
| 7C.8 | 58,34934         | 10,46503         | 58°20,96020'     | 10°27,90180'     |
| 7C.9 | 58,33436         | 10,45233         | 58°20,06130'     | 10°27,13950'     |

**2(12) terület: BRATTEN 7D.**

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 7D.1 | 58,32839         | 10,44780         | 58°19,70320'     | 10°26,86790'     |
| 7D.2 | 58,30802         | 10,43235         | 58°18,48120'     | 10°25,94100'     |
| 7D.3 | 58,31273         | 10,42636         | 58°18,76400'     | 10°25,58170'     |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 7D.4 | 58,32300         | 10,43560         | 58°19,38030'     | 10°26,13580'     |
| 7D.5 | 58,33196         | 10,43976         | 58°19,91750'     | 10°26,38560'     |

**2(13) terület:** BRATTEN 7E.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 7E.1 | 58,30802         | 10,43235         | 58°18,48120'     | 10°25,94100'     |
| 7E.2 | 58,30260         | 10,42276         | 58°18,15610'     | 10°25,36540'     |
| 7E.3 | 58,30642         | 10,41908         | 58°18,38510'     | 10°25,14470'     |
| 7E.4 | 58,31273         | 10,42636         | 58°18,76400'     | 10°25,58170'     |

**2(14) terület:** BRATTEN 8.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 8.1  | 58,35013         | 10,56697         | 58°21,00780'     | 10°34,01820'     |
| 8.2  | 58,35000         | 10,54678         | 58°21,00000'     | 10°32,80660'     |
| 8.3  | 58,36596         | 10,54941         | 58°21,95780'     | 10°32,96480'     |
| 8.4  | 58,36329         | 10,56736         | 58°21,79740'     | 10°34,04160'     |

**2(15) terület:** BRATTEN 9A.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 9A.1 | 58,28254         | 10,48633         | 58°16,95260'     | 10°29,17970'     |
| 9A.2 | 58,28185         | 10,46037         | 58°16,91100'     | 10°27,62230'     |
| 9A.3 | 58,32814         | 10,47828         | 58°19,68840'     | 10°28,69670'     |
| 9A.4 | 58,32314         | 10,49764         | 58°19,38860'     | 10°29,85840'     |

**2(16) terület:** BRATTEN 9B.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 9B.1 | 58,28254         | 10,49986         | 58°16,95260'     | 10°29,99170'     |
| 9B.2 | 58,30184         | 10,50257         | 58°18,11030'     | 10°30,15410'     |
| 9B.3 | 58,30128         | 10,51117         | 58°18,07690'     | 10°30,67040'     |
| 9B.4 | 58,28560         | 10,51374         | 58°17,13590'     | 10°30,82450'     |

**2(17) terület:** BRATTEN 10.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 10.1 | 58,40548         | 10,47122         | 58°24,32870'     | 10°28,27330'     |
| 10.2 | 58,39710         | 10,45111         | 58°23,82620'     | 10°27,06670'     |
| 10.3 | 58,41923         | 10,45140         | 58°25,15390'     | 10°27,08390'     |
| 10.4 | 58,43279         | 10,45575         | 58°25,96770'     | 10°27,34510'     |
| 10.5 | 58,41816         | 10,46972         | 58°25,08960'     | 10°28,18310'     |

**2(18) terület:** BRATTEN 11.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 11.1 | 58,44546         | 10,48585         | 58°26,72760'     | 10°29,15080'     |
| 11.2 | 58,43201         | 10,48224         | 58°25,92060'     | 10°28,93410'     |
| 11.3 | 58,44293         | 10,46981         | 58°26,57590'     | 10°28,18890'     |
| 11.4 | 58,46009         | 10,46709         | 58°27,60540'     | 10°28,02550'     |

**2(19) terület:** BRATTEN 12.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 12.1 | 58,31923         | 10,39146         | 58°19,15400'     | 10°23,48740'     |
| 12.2 | 58,33421         | 10,41007         | 58°20,05280'     | 10°24,60400'     |
| 12.3 | 58,32229         | 10,41228         | 58°19,33750'     | 10°24,73680'     |
| 12.4 | 58,30894         | 10,39258         | 58°18,53660'     | 10°23,55460'     |

**2(20) terület:** BRATTEN 13.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 13.1 | 58,53667         | 10,41500         | 58°32,20000'     | 10°24,90020'     |
| 13.2 | 58,55302         | 10,40684         | 58°33,18120'     | 10°24,41050'     |
| 13.3 | 58,55827         | 10,41840         | 58°33,49610'     | 10°25,10420'     |
| 13.4 | 58,54551         | 10,42903         | 58°32,73030'     | 10°25,74190'     |

**2(21) terület:** BRATTEN 14.

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 14.1 | 58,26667         | 10,02858         | 58°16,00000'     | 10°1,71510'      |
| 14.2 | 58,51269         | 10,14490         | 58°30,76120'     | 10°8,69400'      |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 14.3 | 58,53608         | 10,18669         | 58°32,16510'     | 10°11,20140'     |
| 14.4 | 58,46886         | 10,23659         | 58°28,13140'     | 10°14,19520'     |
| 14.5 | 58,31137         | 10,26041         | 58°18,68210'     | 10°15,62490'     |
| 14.6 | 58,26667         | 10,16996         | 58°16,00000'     | 10°10,19740'     |

**2(22) terület:** 169. sz. élőhely, 193. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA250), Store Middelgrund terület, ahol gázok feltörése által kialakított tenger alatti képződmények találhatók

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-2  | 56°33,544'       | 12°6,298'        |
| B-2  | 56°33,409'       | 12°5,528'        |
| B-2  | 56°33,335'       | 12°5,519'        |
| B-2  | 56°33,265'       | 12°5,575'        |
| B-2  | 56°33,383'       | 12°6,519'        |
| B-2  | 56°33,476'       | 12°5,629'        |
| B-2  | 56°33,544'       | 12°6,298'        |
| B-2  | 56°33,517'       | 12°6,446'        |
| B-2  | 56°33,443'       | 12°6,52'         |
| B-2  | 56°33,331'       | 12°6,476'        |
| B-2  | 56°33,292'       | 12°6,396'        |
| B-2  | 56°33,224'       | 12°5,717'        |

**2(23) terület:** 09. sz. élőhely, 09. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00FX010), Strandenge på Læsø og havet syd herfor terület, ahol gázok feltörése által kialakított tenger alatti képződmények találhatók

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-2  | 57°15,542'       | 10°45,194'       |
| B-2  | 57°15,604'       | 10°45,344'       |
| B-2  | 57°15,614'       | 10°45,557'       |
| B-2  | 57°15,446'       | 10°45,761'       |
| B-2  | 57°15,124'       | 10°45,67'        |
| B-2  | 57°15,04'        | 10°45,438'       |
| B-2  | 57°15,139'       | 10°45,208'       |
| B-2  | 57°15,542'       | 10°45,194'       |
| B-3  | 57°13,714'       | 10°46,124'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-3  | 57°13,788'       | 10°46,399'       |
| B-3  | 57°13,53'        | 10°46,837'       |
| B-3  | 57°13,421'       | 10°46,821'       |
| B-3  | 57°13,233'       | 10°46,369'       |
| B-3  | 57°13,225'       | 10°46,199'       |
| B-3  | 57°13,305'       | 10°46,023'       |
| B-3  | 57°13,714'       | 10°46,124'       |
| B-4  | 57°13,175'       | 10°46,559'       |
| B-4  | 57°13,298'       | 10°46,613'       |
| B-4  | 57°13,37'        | 10°46,818'       |
| B-4  | 57°13,286'       | 10°47,075'       |
| B-4  | 57°13,115'       | 10°47,045'       |
| B-4  | 57°13,069'       | 10°46,751'       |
| B-5  | 57°15,382'       | 10°51,675'       |
| B-5  | 57°15,132'       | 10°52,02'        |
| B-5  | 57°15,382'       | 10°51,675'       |
| B-5  | 57°15,401'       | 10°51,986'       |
| B-5  | 57°15,271'       | 10°52,139'       |
| B-5  | 57°15,13'        | 10°51,715'       |
| B-5  | 57°15,246'       | 10°51,612'       |
| B-6  | 57°15,146'       | 10°51,413'       |
| B-6  | 57°15,265'       | 10°51,276'       |
| B-6  | 57°15,276'       | 10°50,991'       |
| B-6  | 57°15,007'       | 10°51,29'        |
| B-6  | 57°15,276'       | 10°50,991'       |
| B-6  | 57°15,123'       | 10°50,862'       |
| B-6  | 57°15,011'       | 10°51,016'       |
| B-9  | 57°7,285'        | 11°8,669'        |
| B-9  | 57°7,256'        | 11°9,263'        |
| B-9  | 57°6,929'        | 11°9,478'        |
| B-9  | 57°6,675'        | 11°9,137'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-9  | 57°6,707'        | 11°8,498'        |
| B-9  | 57°7,285'        | 11°8,669'        |
| B-9  | 57°7,046'        | 11°8,343'        |
| B-12 | 57°2,207'        | 10°57,537'       |
| B-12 | 57°2,081'        | 10°57,168'       |
| B-12 | 57°1,881'        | 10°57,05'        |
| B-12 | 57°1,799'        | 10°57,111'       |
| B-12 | 57°1,656'        | 10°57,457'       |
| B-12 | 57°1,649'        | 10°57,5'         |
| B-12 | 57°1,889'        | 10°58,494'       |
| B-12 | 57°1,752'        | 10°58,311'       |
| B-12 | 57°1,633'        | 10°57,929'       |
| B-12 | 57°2,207'        | 10°57,537'       |
| B-12 | 57°2,244'        | 10°58,141'       |
| B-12 | 57°2,201'        | 10°58,248'       |
| B-12 | 57°1,972'        | 10°58,528'       |
| B-13 | 57°7,65'         | 11°2,894'        |
| B-13 | 57°7,501'        | 11°3,03'         |
| B-13 | 57°7,409'        | 11°3,539'        |
| B-13 | 57°7,453'        | 11°3,718'        |
| B-13 | 57°7,707'        | 11°3,935'        |
| B-13 | 57°7,838'        | 11°3,837'        |
| B-13 | 57°7,93'         | 11°3,614'        |
| B-13 | 57°7,941'        | 11°3,373'        |
| B-13 | 57°7,942'        | 11°3,31'         |
| B-13 | 57°7,877'        | 11°3,093'        |
| B-13 | 57°7,872'        | 11°3,077'        |
| B-13 | 57°7,409'        | 11°3,258'        |
| B-13 | 57°7,549'        | 11°3,894'        |
| B-13 | 57°7,872'        | 11°3,077'        |
| B-13 | 57°7,783'        | 11°2,965'        |
| B-14 | 57°9,651'        | 11°16,75'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-14 | 57°9,202'        | 11°17,358'       |
| B-14 | 57°9,528'        | 11°16,459'       |
| B-14 | 57°9,348'        | 11°16,415'       |
| B-14 | 57°9,528'        | 11°16,459'       |
| B-14 | 57°9,649'        | 11°17,006'       |
| B-14 | 57°9,434'        | 11°17,472'       |
| B-14 | 57°9,615'        | 11°17,231'       |
| B-14 | 57°9,182'        | 11°16,531'       |
| B-14 | 57°9,094'        | 11°16,95'        |
| B-15 | 57°7,089'        | 11°17,532'       |
| B-15 | 57°7,014'        | 11°17,903'       |
| B-15 | 57°6,837'        | 11°18,035'       |
| B-15 | 57°6,683'        | 11°17,999'       |
| B-15 | 57°6,522'        | 11°17,479'       |
| B-15 | 57°6,605'        | 11°17,172'       |
| B-15 | 57°6,698'        | 11°17,063'       |
| B-15 | 57°6,778'        | 11°17,027'       |
| B-15 | 57°6,793'        | 11°17,021'       |
| B-15 | 57°6,905'        | 11°17,047'       |
| B-15 | 57°7,033'        | 11°17,211'       |
| B-15 | 57°6,57'         | 11°17,784'       |

**2(24) terület:** 20. sz. élőhely, 20. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00FX257), Havet omkring Nordre Rønner terület, ahol gázok feltörése által kialakított tenger alatti képződmények találhatók

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-3  | 57°26,016'       | 10°59,043'       |
| B-3  | 57°25,683'       | 10°58,337'       |
| B-3  | 57°25,906'       | 10°58,09'        |
| B-3  | 57°26,191'       | 10°58,652'       |
| B-4  | 57°26,23'        | 10°59,318'       |
| B-4  | 57°26,357'       | 10°59,266'       |
| B-4  | 57°26,375'       | 10°58,909'       |
| B-4  | 57°26,097'       | 10°59,228'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-4  | 57°26,375'       | 10°58,909'       |
| B-4  | 57°26,225'       | 10°58,796'       |
| B-4  | 57°26,113'       | 10°58,93'        |
| B-5  | 57°25,681'       | 10°58,575'       |
| B-5  | 57°25,545'       | 10°58,468'       |
| B-5  | 57°25,39'        | 10°58,583'       |
| B-5  | 57°25,364'       | 10°58,894'       |
| B-5  | 57°25,515'       | 10°59,05'        |
| B-5  | 57°25,659'       | 10°58,968'       |
| B-5  | 57°25,681'       | 10°58,575'       |
| B-6  | 57°25,441'       | 10°57,453'       |
| B-6  | 57°25,608'       | 10°57,415'       |
| B-6  | 57°25,688'       | 10°57,605'       |
| B-6  | 57°25,523'       | 10°57,957'       |
| B-6  | 57°25,408'       | 10°57,813'       |
| B-6  | 57°25,608'       | 10°57,415'       |
| B-6  | 57°25,663'       | 10°57,895'       |
| B-10 | 57°24,973'       | 10°53,21'        |
| B-10 | 57°24,54'        | 10°53,719'       |
| B-10 | 57°24,973'       | 10°53,21'        |
| B-10 | 57°24,988'       | 10°53,482'       |
| B-10 | 57°24,733'       | 10°54,043'       |
| B-10 | 57°24,581'       | 10°53,99'        |
| B-10 | 57°24,804'       | 10°53,132'       |
| B-11 | 57°25,064'       | 10°54,588'       |
| B-11 | 57°24,852'       | 10°54,493'       |
| B-11 | 57°24,781'       | 10°54,874'       |
| B-11 | 57°24,924'       | 10°55,053'       |
| B-11 | 57°25,068'       | 10°54,936'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-11 | 57°25,064'       | 10°54,588'       |
| B-12 | 57°24,739'       | 10°58,133'       |
| B-12 | 57°24,878'       | 10°58,216'       |
| B-12 | 57°24,992'       | 10°57,798'       |
| B-12 | 57°24,996'       | 10°58,095'       |
| B-12 | 57°24,85'        | 10°57,68'        |
| B-12 | 57°24,732'       | 10°57,833'       |
| B-13 | 57°23,058'       | 10°56,857'       |
| B-13 | 57°23,205'       | 10°56,485'       |
| B-13 | 57°22,944'       | 10°56,445'       |
| B-13 | 57°23,205'       | 10°56,485'       |
| B-13 | 57°23,089'       | 10°56,289'       |
| B-13 | 57°22,94'        | 10°56,712'       |
| B-13 | 57°23,197'       | 10°56,754'       |
| B-14 | 57°23,821'       | 10°56,317'       |
| B-14 | 57°23,538'       | 10°56,582'       |
| B-14 | 57°23,821'       | 10°56,317'       |
| B-14 | 57°23,59'        | 10°56,302'       |
| B-14 | 57°23,694'       | 10°56,23'        |
| B-14 | 57°23,675'       | 10°56,756'       |
| B-14 | 57°23,828'       | 10°56,661'       |
| B-15 | 57°23,393'       | 10°51,3'         |
| B-15 | 57°23,455'       | 10°51,039'       |
| B-15 | 57°23,561'       | 10°50,998'       |
| B-15 | 57°23,684'       | 10°51,09'        |
| B-15 | 57°23,514'       | 10°51,538'       |
| B-15 | 57°23,677'       | 10°51,428'       |
| B-16 | 57°22,969'       | 10°49,591'       |
| B-16 | 57°22,921'       | 10°49,501'       |
| B-16 | 57°22,816'       | 10°49,487'       |
| B-16 | 57°22,735'       | 10°49,619'       |
| B-16 | 57°22,722'       | 10°49,734'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-16 | 57°22,761'       | 10°49,938'       |
| B-16 | 57°22,919'       | 10°49,988'       |
| B-16 | 57°22,971'       | 10°49,841'       |
| B-16 | 57°22,993'       | 10°49,718'       |
| B-16 | 57°22,866'       | 10°49,475'       |
| B-16 | 57°22,768'       | 10°49,538'       |
| B-16 | 57°22,993'       | 10°49,718'       |
| B-20 | 57°26,397'       | 10°56,392'       |
| B-20 | 57°26,404'       | 10°56,415'       |
| B-20 | 57°26,413'       | 10°56,446'       |
| B-20 | 57°26,618'       | 10°57,292'       |
| B-20 | 57°26,555'       | 10°57,383'       |
| B-20 | 57°26,344'       | 10°56,29'        |
| B-20 | 57°26,379'       | 10°56,352'       |
| B-20 | 57°26,184'       | 10°56,277'       |
| B-20 | 57°26,582'       | 10°56,907'       |
| B-20 | 57°26,085'       | 10°57,231'       |
| B-20 | 57°26,413'       | 10°56,446'       |
| B-20 | 57°26,645'       | 10°57,215'       |
| B-20 | 57°26,652'       | 10°57,129'       |
| B-20 | 57°26,648'       | 10°57,08'        |
| B-20 | 57°26,64'        | 10°57,025'       |
| B-20 | 57°26,621'       | 10°56,973'       |
| B-20 | 57°26,422'       | 10°56,555'       |
| B-20 | 57°26,355'       | 10°56,912'       |
| B-20 | 57°26,527'       | 10°56,881'       |
| B-20 | 57°26,418'       | 10°56,49'        |
| B-20 | 57°26,388'       | 10°56,369'       |
| B-21 | 57°23,075'       | 11°2,044'        |
| B-21 | 57°23,243'       | 11°1,61'         |
| B-21 | 57°23,295'       | 11°1,816'        |
| B-21 | 57°23,298'       | 11°1,827'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| B-21 | 57°23,293'       | 11°1,849'        |
| B-21 | 57°23,256'       | 11°2,034'        |
| B-21 | 57°23,163'       | 11°2,085'        |
| B-21 | 57°23,023'       | 11°1,885'        |
| B-21 | 57°23,037'       | 11°1,684'        |
| B-21 | 57°23,132'       | 11°1,592'        |
| B-21 | 57°23,243'       | 11°1,61'         |
| B-22 | 57°25,491'       | 11°0,852'        |
| B-22 | 57°25,562'       | 11°1,005'        |
| B-22 | 57°25,564'       | 11°1,008'        |
| B-22 | 57°25,541'       | 11°1,188'        |
| B-22 | 57°25,298'       | 11°1,417'        |
| B-22 | 57°25,54'        | 11°1,198'        |
| B-22 | 57°25,232'       | 11°1,019'        |
| B-22 | 57°25,383'       | 11°0,818'        |
| B-22 | 57°25,424'       | 11°1,389'        |
| B-22 | 57°25,202'       | 11°1,239'        |
| B-23 | 57°25,302'       | 11°0,479'        |
| B-23 | 57°25,254'       | 11°0,698'        |
| B-23 | 57°25,165'       | 11°0,746'        |
| B-23 | 57°24,837'       | 10°59,992'       |
| B-23 | 57°25,302'       | 11°0,479'        |
| B-23 | 57°25,241'       | 11°0,31'         |
| B-23 | 57°25,223'       | 11°0,27'         |
| B-23 | 57°25,004'       | 10°59,935'       |
| B-23 | 57°24,927'       | 10°59,909'       |
| B-23 | 57°24,813'       | 11°0,153'        |
| B-23 | 57°24,837'       | 11°0,331'        |
| B-23 | 57°25,008'       | 11°0,467'        |
| B-23 | 57°25,075'       | 11°0,729''       |

## III. MELLÉKLET

## „III. MELLÉKLET

**A Bratten védett tengeri terület koordinátái**

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 1 NV | 58,58333         | 10,27120         | 58°35,00000'     | 10°16,27200'     |
| 2 NO | 58,58333         | 10,70000         | 58°35,00000'     | 10°42,00000'     |
| 3 SO | 58,26667         | 10,70000         | 58°16,00000'     | 10°42,00000'     |
| 4 SV | 58,26667         | 10,02860         | 58°16,00000'     | 10°1,71600'      |
| 5 V  | 58,5127          | 10,14490         | 58°30,76200'     | 10°8,69400''     |

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1181 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2017. március 2.)**

**a Balti-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról és az (EU) 2015/1778 felhatalmazáson alapuló rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet 11. cikke értelmében a tagállamok felhatalmazással rendelkeznek arra, hogy vizeik tekintetében az uniós környezetvédelmi jogszabályokban – egyebek mellett a 92/43/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 6. cikkében és a 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> 13. cikkének (4) bekezdésében – foglalt kötelezettségeiknek való megfeleléshez szükséges halászati állományvédelmi intézkedéseket fogadjanak el.
- (2) A 92/43/EGK irányelv 6. cikke úgy rendelkezik, hogy a tagállamoknak meg kell állapítaniuk a különleges természetvédelmi területek védelméhez szükséges, az adott természeti területen megtalálható, az említett irányelv mellékletében felsorolt természetes élőhelytípusok, illetve fajok ökológiai szükségleteinek megfelelő intézkedéseket. Ezenkívül előírja, hogy a tagállamok kötelesek megtenni a szükséges intézkedéseket a különleges természetvédelmi területeken található olyan természetes élőhelytípusok, illetve olyan fajok élőhelyei károsodásának és jelentős megzavarásának megakadályozására, amelyek céljára az egyes területeket kijelölték.
- (3) A 2008/56/EK irányelv 13. cikkének (4) bekezdése szerint a tagállamoknak a védett tengeri területek összefüggő és reprezentatív, az érintett ökoszisztémák sokszínűségét megfelelően lefedő hálózatok kialakításához hozzájáruló területvédelmi intézkedéseket tartalmazó intézkedési programokat kell létrehozniuk; ilyenek például az élőhelyvédelmi irányelv szerinti különleges természetmegőrzési területek, a madárvédelmi irányelv <sup>(4)</sup> szerinti különleges madárvédelmi területek, valamint a Közösség vagy az érintett tagállamok által részes félként aláírt nemzetközi vagy regionális megállapodások szerinti védett tengeri területek.
- (4) Amennyiben valamely tagállam úgy ítéli meg, hogy az uniós környezetvédelmi jogszabályokban foglalt kötelezettségeinek való megfeleléshez intézkedéseket kell elfogadnia, és amennyiben más tagállamok közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel rendelkeznek az ilyen intézkedésekkel érintett halászatban, a Bizottság felhatalmazást kap, hogy az érdekelt tagállamok által benyújtott közös ajánlások alapján felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal ilyen intézkedéseket fogadjon el.
- (5) A Bizottság 2016. szeptember 5-én elfogadta a Balti-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról és az (EU) 2015/1778 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet <sup>(5)</sup> hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendeletet <sup>(6)</sup>.
- (6) Az 1380/2013/EU rendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban Dánia eljuttatta a Bizottságnak és a közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel bíró tagállamoknak a bizonyos további, szükséges intézkedésekre vonatkozó releváns információkat, ideértve az intézkedések indokolását, az azt alátámasztó tudományos adatokat, valamint az intézkedések gyakorlati alkalmazására és végrehajtására vonatkozó részletes információkat.

<sup>(1)</sup> HL L 354., 2013.12.28., 22. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2015/1778 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. június 25.) a Dánia felségterületéhez tartozó balti-tengeri és kattegatbeli vizek zátonyterületeinek védelmét szolgáló halászati állományvédelmi intézkedések meghatározásáról (HL L 259., 2015.10.6., 5. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. szeptember 5.) a Balti-tenger térsége tengeri környezetének védelmére irányuló halászati állományvédelmi intézkedések megállapításáról és az (EU) 2015/1778 felhatalmazáson alapuló rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 19., 2017.1.25., 1. o.).

- (7) 2016. november 30-án Dánia, Svédország, Németország és Lengyelország közös ajánlást nyújtott be a Bizottsághoz további három, a Balti-tengeren fekvő dániai Natura 2000 területen található zátonyképződmények védelmét szolgáló halászati állományvédelmi intézkedésekről. Az ajánlás benyújtására a balti-tengeri tanácsadó testülettel folytatott konzultációt követően került sor.
- (8) Az ajánlás szerinti intézkedések a zátonyterületeken (1170-es élőhelytípus) és a körülöttük elhelyezkedő pufferzónákban a tengerfenékkal érintkező mobil halászeszközzel folytatott halászati tevékenységek tilalmára terjednek ki.
- (9) A tengerfenékkal érintkező mobil halászeszközzel folytatott fenékhalászati tevékenység negatív hatással van a zátonyokon található élőhelyekre, mivel az ilyen tevékenységek kihatással vannak mind a zátonyszerkezetre, mind a zátonyok biológiai sokféleségére. Ezért az érintett dániai zátonyterületeken az ilyen halászeszközökkel folytatott halászatnak a közös ajánlás szerinti tilalmát indokolt előírni az (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendeletben.
- (10) 2016. december 6-i tudományos szakvéleményében <sup>(1)</sup> a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) megállapítja, hogy a közös ajánlásban említett különleges területek védelmével összefüggésben javasolt védelmi célkitűzések nem valósíthatók meg maradéktalanul a szóban forgó területeken folytatott halászati tevékenységek tilalmát előíró megfelelő intézkedések nélkül.
- (11) A HTMGB problémákat talált az érintett területekre vonatkozó állományvédelmi intézkedések ellenőrzése és érvényesítése tekintetében. A tagállamok kötelesek a közös halászati politika hatálya alá tartozó tevékenységek ellenőrzéséhez, vizsgálatához és érvényesítéséhez megfelelő intézkedéseket elfogadni, elegendő erőforrást elkülöníteni, valamint a szükséges struktúrákat létrehozni. Ilyen intézkedés lehet például az a követelmény, hogy valamennyi érintett hajónak nagyobb gyakorisággal kell továbbítania VMS szerinti helyzetét, vagy hogy a területeket a nemzeti ellenőrzési rendszerben kockázatelemzés alapján magas kockázatúként sorolják be a HTMGB által megfogalmazott aggályok kezelése érdekében.
- (12) Dánia részletes információkkal szolgált a nyomon követést és az ellenőrzést biztosító intézkedésekről, figyelembe véve az e területeken folytatott halászati tevékenység jelenlegi intenzitását. Az ilyen ellenőrzési intézkedések közé tartoznak a dán halászati felügyelő központ által a kockázatalapú irányítási rendszer segítségével végrehajtott tengeri halászati ellenőrzések és folyamatos nyomon követés. A központ ezenkívül egy automatikus azonosító rendszert is alkalmaz a VMS-adatok kiegészítésére.
- (13) Fontos gondoskodni az e rendelet által bevezetett intézkedések értékeléséről, különös tekintettel a halászati tilalmak betartásának ellenőrzésére. Dániának ezért legkésőbb az e rendelet hatálybalépése után 18 hónappal további értékelést kell végeznie, hogy biztosítható legyen a halászati tilalmak betartása.
- (14) Az (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (15) Az e rendelettel bevezetett halászati állományvédelmi intézkedések nem érintik az érintett területek védelmét szolgáló más meglévő vagy jövőbeli állománygazdálkodási intézkedéseket, ideértve a halászati állományvédelmi intézkedéseket is,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### Az (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítása

Az (EU) 2017/117 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk c) pontját el kell hagyni.
2. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

#### Felülvizsgálat

- (1) Dánia, Németország és Svédország 2017. június 30-ig értékeli a 3. és 4. cikkben megállapított intézkedéseknek a melléklet szerinti 1–7. terület vonatkozásában történő végrehajtását.

<sup>(1)</sup> 2016-12\_STECF 16-24 – JR for Natura 2000 sites under CFP art.11\_JRCxxx.pdf

(2) Dánia, Németország és Svédország 2017. július 31-ig összefoglaló jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az (1) bekezdés szerinti értékelésről.

(3) Dánia, Svédország, Németország és Lengyelország 2018. október 31-ig értékeli a 3. és 4. cikkben megállapított intézkedéseknek a melléklet szerinti 8., 9. és 10. terület vonatkozásában történő végrehajtását.

(4) Dánia, Svédország, Németország és Lengyelország 2018. november 30-ig összefoglaló jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a (3) bekezdés szerinti értékelésről.”

3. A melléklet helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 2-án.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Jean-Claude JUNCKER

---

## MELLÉKLET

## „MELLÉKLET

Korlátozás alá tartozó területek: a sziklazátonyok körüli állományvédelmi övezetek koordinátái

**1. terület:** 205. sz. élőhely, 205. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA304), Munkegrund

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 55°57,190'       | 10°51,690'       |
| 2S   | 55°57,465'       | 10°51,403'       |
| 3S   | 55°57,790'       | 10°51,477'       |
| 4S   | 55°57,976'       | 10°52,408'       |
| 5S   | 55°57,985'       | 10°54,231'       |
| 6S   | 55°58,092'       | 10°54,315'       |
| 7S   | 55°58,092'       | 10°57,432'       |
| 8S   | 55°57,920'       | 10°57,864'       |
| 9S   | 55°57,526'       | 10°57,861'       |
| 10S  | 55°56,895'       | 10°57,241'       |
| 11S  | 55°57,113'       | 10°53,418'       |
| 12S  | 55°57,050'       | 10°53,297'       |
| 13S  | 55°57,100'       | 10°52,721'       |
| 14S  | 55°57,275'       | 10°52,662'       |
| 15S  | 55°57,296'       | 10°52,435'       |
| 16S  | 55°57,399        | 10°52,244'       |
| 17S  | 55°57,417'       | 10°52,116'       |
| 18S  | 55°57,251'       | 10°52,121'       |
| 19S  | 55°57,170'       | 10°51,919'       |
| 20S  | 55°57,190'       | 10°51,690'       |

**2. terület:** 174. sz. élőhely, 198. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA255), Hatterbarn

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 55°51,942'       | 10°49,294'       |
| 2S   | 55°52,186'       | 10°49,309'       |
| 3S   | 55°52,655'       | 10°49,509'       |
| 4S   | 55°52,676'       | 10°49,407'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 5S   | 55°52,892'       | 10°49,269'       |
| 6S   | 55°52,974'       | 10°49,388'       |
| 7S   | 55°53,273'       | 10°49,620'       |
| 8S   | 55°53,492'       | 10°50,201'       |
| 9S   | 55°53,451'       | 10°50,956'       |
| 10S  | 55°53,576'       | 10°51,139'       |
| 11S  | 55°53,611'       | 10°51,737'       |
| 12S  | 55°53,481'       | 10°52,182'       |
| 13S  | 55°53,311'       | 10°52,458'       |
| 14S  | 55°53,013'       | 10°52,634'       |
| 15S  | 55°52,898'       | 10°52,622'       |
| 16S  | 55°52,778'       | 10°52,335'       |
| 17S  | 55°52,685'       | 10°52,539'       |
| 18S  | 55°52,605'       | 10°52,593'       |
| 19S  | 55°52,470'       | 10°52,586'       |
| 20S  | 55°52,373'       | 10°52,724'       |
| 21S  | 55°52,286'       | 10°52,733'       |
| 22S  | 55°52,129'       | 10°52,572'       |
| 23S  | 55°52,101'       | 10°52,360'       |
| 24S  | 55°52,191'       | 10°52,169'       |
| 25S  | 55°51,916'       | 10°51,824'       |
| 26S  | 55°51,881'       | 10°51,648'       |
| 27S  | 55°51,970'       | 10°51,316'       |
| 28S  | 55°51,976'       | 10°51,064'       |
| 29S  | 55°52,325'       | 10°50,609'       |
| 30S  | 55°52,647'       | 10°50,687'       |
| 31S  | 55°52,665'       | 10°50,519'       |
| 32S  | 55°52,091'       | 10°50,101'       |
| 33S  | 55°51,879'       | 10°50,104'       |
| 34S  | 55°51,810'       | 10°49,853'       |
| 35S  | 55°51,790'       | 10°49,482'       |
| 36S  | 55°51,942'       | 10°49,294'       |

**3. terület:** 172. sz. élőhely, 196. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA253), Ryggen

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 55°37,974'       | 10°44,258'       |
| 2S   | 55°37,942'       | 10°45,181'       |
| 3S   | 55°37,737'       | 10°45,462'       |
| 4S   | 55°37,147'       | 10°44,956'       |
| 5S   | 55°36,985'       | 10°45,019'       |
| 6S   | 55°36,828'       | 10°44,681'       |
| 7S   | 55°36,521'       | 10°44,658'       |
| 8S   | 55°36,527'       | 10°43,575'       |
| 9S   | 55°37,163'       | 10°43,663'       |
| 10S  | 55°37,334'       | 10°43,889'       |
| 11S  | 55°37,974'       | 10°44,258'       |

**4. terület:** 175. sz. élőhely, 199. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA256), Broen

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 55°11,953'       | 11°0,089'        |
| 2S   | 55°12,194'       | 11°0,717'        |
| 3S   | 55°12,316'       | 11°0,782'        |
| 4S   | 55°12,570'       | 11°1,739'        |
| 5S   | 55°12,743'       | 11°1,917'        |
| 6S   | 55°12,911'       | 11°2,291'        |
| 7S   | 55°12,748'       | 11°2,851'        |
| 8S   | 55°12,487'       | 11°3,188'        |
| 9S   | 55°12,291'       | 11°3,088'        |
| 10S  | 55°12,274'       | 11°3,108'        |
| 11S  | 55°12,336'       | 11°3,441'        |
| 12S  | 55°12,023'       | 11°3,705'        |
| 13S  | 55°11,751'       | 11°2,984'        |
| 14S  | 55°11,513'       | 11°2,659'        |
| 15S  | 55°11,390'       | 11°2,269'        |
| 16S  | 55°11,375'       | 11°2,072'        |
| 17S  | 55°11,172'       | 11°1,714'        |
| 18S  | 55°11,069'       | 11°0,935'        |
| 19S  | 55°11,099'       | 11°0,764'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 20S  | 55°11,256'       | 11°0,588'        |
| 21S  | 55°11,337'       | 11°0,483'        |
| 22S  | 55°11,582'       | 11°0,251'        |
| 23S  | 55°11,603'       | 11°0,254'        |
| 24S  | 55°11,841'       | 11°0,033'        |
| 25S  | 55°11,953'       | 11°0,089'        |

**5. terület:** 210. sz. élőhely, 189. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK007X079), Ertholmene

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 55°19,496'       | 15°9,290'        |
| 2S   | 55°20,441'       | 15°9,931'        |
| 3S   | 55°20,490'       | 15°10,135'       |
| 4S   | 55°20,284'       | 15°10,690'       |
| 5S   | 55°20,216'       | 15°10,690'       |
| 6S   | 55°20,004'       | 15°11,187'       |
| 7S   | 55°19,866'       | 15°11,185'       |
| 8S   | 55°19,596'       | 15°11,730'       |
| 9S   | 55°19,820'       | 15°12,157'       |
| 10S  | 55°19,638'       | 15°12,539'       |
| 11S  | 55°19,131'       | 15°12,678'       |
| 12S  | 55°18,804'       | 15°11,892'       |
| 13S  | 55°18,847'       | 15°10,967'       |
| 14S  | 55°19,445'       | 15°9,885'        |
| 15S  | 55°19,387'       | 15°9,717'        |
| 16S  | 55°19,496'       | 15°9,290'        |

**6. terület:** 209. sz. élőhely, 209. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA308), Davids Banke

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 55°20,167'       | 14°41,386'       |
| 2S   | 55°20,354'       | 14°40,754'       |
| 3S   | 55°21,180'       | 14°39,936'       |
| 4S   | 55°22,000'       | 14°39,864'       |
| 5S   | 55°22,331'       | 14°39,741'       |
| 6S   | 55°22,449'       | 14°39,579'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 7S   | 55°23,150'       | 14°39,572'       |
| 8S   | 55°23,299'       | 14°39,890'       |
| 9S   | 55°23,287'       | 14°40,793'       |
| 10S  | 55°23,011'       | 14°41,201'       |
| 11S  | 55°22,744'       | 14°41,206'       |
| 12S  | 55°22,738'       | 14°41,775'       |
| 13S  | 55°22,628'       | 14°42,111'       |
| 14S  | 55°22,203'       | 14°42,439'       |
| 15S  | 55°22,050'       | 14°42,316'       |
| 16S  | 55°21,981'       | 14°41,605'       |
| 17S  | 55°21,050'       | 14°41,818'       |
| 18S  | 55°20,301'       | 14°41,676'       |
| 19S  | 55°20,167'       | 14°41,386'       |

**7. terület:** 212. sz. élőhely, 212. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA310), Bakkebrædt & Bakkegrund

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1S   | 54°57,955'       | 14°44,869'       |
| 2S   | 54°58,651'       | 14°41,755'       |
| 3S   | 54°59,234'       | 14°41,844'       |
| 4S   | 54°59,458'       | 14°43,025'       |
| 5S   | 54°59,124'       | 14°44,441'       |
| 6S   | 54°59,034'       | 14°44,429'       |
| 7S   | 54°58,781'       | 14°45,240'       |
| 8S   | 54°58,298'       | 14°45,479'       |
| 9S   | 54°58,134'       | 14°45,406'       |
| 10S  | 54°57,955'       | 14°44,869'       |

**8. terület:** 261. sz. élőhely, 252. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA261), Adler Grund og Rønne Banke

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 54°50,2'         | 14°22,77'        |
| 1    | 54°49,91'        | 14°22,5'         |
| 1    | 54°49,461'       | 14°21,831'       |
| 1    | 54°49,673'       | 14°21,203'       |
| 1    | 54°49,637'       | 14°21,172'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 54°49,229'       | 14°21,434'       |
| 1    | 54°49,075'       | 14°21,385'       |
| 1    | 54°48,736'       | 14°21,821'       |
| 1    | 54°48,324'       | 14°21,197'       |
| 1    | 54°48,321'       | 14°19,268'       |
| 1    | 54°48,368'       | 14°17,09'        |
| 1    | 54°48,233'       | 14°16,306'       |
| 1    | 54°48,262'       | 14°14,382'       |
| 1    | 54°47,997'       | 14°12,93'        |
| 1    | 54°48,802'       | 14°9,888'        |
| 1    | 54°58,281'       | 14°36,49'        |
| 1    | 54°56,959'       | 14°34,793'       |
| 1    | 54°56,816'       | 14°35,056'       |
| 1    | 54°50,283'       | 14°26,605'       |
| 1    | 54°50,368'       | 14°25,991'       |
| 1    | 54°50,479'       | 14°25,724'       |
| 1    | 54°50,586'       | 14°25,711'       |
| 1    | 54°50,655'       | 14°25,222'       |
| 1    | 54°50,573'       | 14°25,081'       |
| 1    | 54°50,599'       | 14°24,788'       |
| 1    | 54°50,704'       | 14°24,373'       |
| 1    | 54°50,553'       | 14°24,025'       |
| 1    | 54°50,576'       | 14°23,71'        |
| 1    | 54°50,735'       | 14°23,591'       |
| 1    | 54°50,778'       | 14°23,43'        |
| 1    | 54°50,898'       | 14°23,263'       |
| 1    | 54°51,248'       | 14°22,848'       |
| 1    | 54°51,607'       | 14°23,248'       |
| 1    | 54°51,733'       | 14°22,857'       |
| 1    | 54°51,174'       | 14°22,625'       |
| 1    | 54°50,784'       | 14°22,19'        |
| 1    | 54°50,561'       | 14°22,625'       |
| 1    | 54°51,407'       | 14°22,412'       |
| 1    | 54°54°,127'      | 14°21,359'       |
| 1    | 54°48,802'       | 14°9,888'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 54°50,52'        | 14°12,125'       |
| 1    | 54°49,028'       | 14°13,925'       |
| 1    | 54°50,832'       | 14°16,266'       |
| 1    | 54°50,608'       | 14°16,808'       |
| 1    | 54°59,354'       | 14°31,369'       |
| 1    | 54°54°,3'        | 14°22,661'       |
| 1    | 54°53,976'       | 14°23,554'       |
| 1    | 54°55,143'       | 14°25,105'       |
| 1    | 54°55,013'       | 14°26,378'       |
| 1    | 54°55,131'       | 14°26,576'       |
| 1    | 54°55,316'       | 14°28,098'       |
| 1    | 54°48,623'       | 14°10,252'       |
| 1    | 54°56,264'       | 14°28,778'       |
| 1    | 54°57,603'       | 14°30,03'        |
| 1    | 54°58,146'       | 14°28,954'       |
| 1    | 54°59,569'       | 14°30,82'        |
| 1    | 54°59,918'       | 14°32,115'       |
| 1    | 55°0,553'        | 14°30,644'       |
| 1    | 54°59,771'       | 14°29,605'       |
| 1    | 55°0,053'        | 14°29,042'       |
| 1    | 55°0,334'        | 14°29,386'       |
| 1    | 55°0,578'        | 14°28,837'       |
| 1    | 55°0,968'        | 14°29,355'       |
| 1    | 55°0,734'        | 14°29,839'       |
| 1    | 55°1,266'        | 14°30,639'       |
| 1    | 55°1,34'         | 14°31,374'       |
| 1    | 55°0,065'        | 14°33,739'       |
| 1    | 54°59,72'        | 14°33,79'        |
| 1    | 54°59,485'       | 14°34,193'       |
| 1    | 54°59,594'       | 14°35,129'       |
| 1    | 54°58,875'       | 14°36,417'       |
| 2    | 54°56,989'       | 14°20,483'       |
| 2    | 54°56,775'       | 14°21,031'       |
| 2    | 54°55,97'        | 14°20,005'       |
| 2    | 54°55,208'       | 14°19,918'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 2    | 54°54,614'       | 14°19,139'       |
| 2    | 54°54,842'       | 14°18,629'       |
| 2    | 54°55,423'       | 14°19,358'       |
| 2    | 54°56,232'       | 14°19,534'       |
| 2    | 54°56,989'       | 14°20,483'       |
| 3    | 54°59,065'       | 14°26,817'       |
| 3    | 54°57,764'       | 14°25,132'       |
| 3    | 54°57,984'       | 14°24,458'       |
| 3    | 54°57,971'       | 14°23,479'       |
| 3    | 54°57,233'       | 14°22,515'       |
| 3    | 54°57,285'       | 14°22,001'       |
| 3    | 54°57,922'       | 14°21,922'       |
| 3    | 54°58,045'       | 14°21,993'       |
| 3    | 54°58,098'       | 14°22,314'       |
| 3    | 54°57,983'       | 14°22,684'       |
| 3    | 54°58,736'       | 14°23,659'       |
| 3    | 54°58,606'       | 14°24,422'       |
| 3    | 54°58,706'       | 14°24,611'       |
| 3    | 54°58,485'       | 14°25,145'       |
| 3    | 54°59,305'       | 14°26,211'       |
| 3    | 54°59,065'       | 14°26,817'       |

**9. terület:** 100. sz. élőhely, 116. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK008X190), Centrale Storebælt og Vresen

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 1    | 55°25,438'       | 11°1,989'        |
| 1    | 55°25,601'       | 11°3,28'         |
| 1    | 55°24,903'       | 11°3,559'        |
| 1    | 55°24,649'       | 11°2,88'         |
| 1    | 55°24,439'       | 11°2,217'        |
| 1    | 55°25,119'       | 11°1,706'        |
| 1    | 55°25,438'       | 11°1,989'        |
| 1    | 55°24,619'       | 11°1,854'        |
| 2    | 55°25,419'       | 11°5,434'        |
| 2    | 55°25,184'       | 11°5,534'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 2    | 55°24,902'       | 11°5,54'         |
| 2    | 55°24,783'       | 11°5,26'         |
| 2    | 55°24,819'       | 11°5,086'        |
| 2    | 55°24,67'        | 11°4,593'        |
| 2    | 55°24,659'       | 11°4,042'        |
| 2    | 55°24,939'       | 11°3,703'        |
| 2    | 55°25,256'       | 11°4,045'        |
| 2    | 55°25,252'       | 11°4,428'        |
| 2    | 55°25,625'       | 11°4,901'        |
| 2    | 55°25,625'       | 11°4,901'        |
| 3    | 55°23,089'       | 11°0,437'        |
| 3    | 55°23,314'       | 11°0,64'         |
| 3    | 55°23,276'       | 11°1,024'        |
| 3    | 55°22,98'        | 11°1,046'        |
| 3    | 55°22,965'       | 11°0,658'        |
| 3    | 55°23,257'       | 11°0,451'        |
| 3    | 55°23,314'       | 11°0,64'         |
| 4    | 55°22,624'       | 11°0,355'        |
| 4    | 55°22,359'       | 11°0,259'        |
| 4    | 55°22,176'       | 10°59,661'       |
| 4    | 55°22,279'       | 10°59,321'       |
| 4    | 55°22,479'       | 10°59,184'       |
| 4    | 55°22,78'        | 10°59,978'       |
| 4    | 55°22,479'       | 10°59,184'       |
| 5    | 55°22,187'       | 11°6,828'        |
| 5    | 55°23,241'       | 11°5,892'        |
| 5    | 55°23,232'       | 11°6,815'        |
| 5    | 55°22,211'       | 11°6,834'        |
| 5    | 55°22,792'       | 11°6,766'        |
| 5    | 55°22,499'       | 11°7,033'        |
| 5    | 55°22,154'       | 11°6,932'        |
| 5    | 55°22,139'       | 11°6,882'        |
| 5    | 55°22,162'       | 11°6,84'         |
| 5    | 55°22,232'       | 11°6,814'        |
| 5    | 55°22,227'       | 11°6,789'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 5    | 55°22,195'       | 11°6,762'        |
| 5    | 55°22,107'       | 11°6,651'        |
| 5    | 55°22,049'       | 11°6,583'        |
| 5    | 55°21,901'       | 11°6,091'        |
| 5    | 55°21,759'       | 11°5,742'        |
| 5    | 55°21,822'       | 11°4,958'        |
| 5    | 55°21,98'        | 11°4,822'        |
| 5    | 55°22,383'       | 11°5,326'        |
| 5    | 55°22,671'       | 11°5,463'        |
| 5    | 55°22,87'        | 11°5,831'        |
| 5    | 55°23,241'       | 11°5,892'        |
| 6    | 55°23,116'       | 11°4,313'        |
| 6    | 55°23,116'       | 11°5,023'        |
| 6    | 55°22,97'        | 11°5,376'        |
| 6    | 55°22,783'       | 11°5,465'        |
| 6    | 55°22,4'         | 11°5,251'        |
| 6    | 55°22,211'       | 11°4,987'        |
| 6    | 55°22,085'       | 11°4,631'        |
| 6    | 55°21,815'       | 11°3,811'        |
| 6    | 55°21,865'       | 11°3,393'        |
| 6    | 55°21,955'       | 11°3,286'        |
| 6    | 55°22,125'       | 11°3,286'        |
| 6    | 55°22,426'       | 11°3,522'        |
| 6    | 55°22,771'       | 11°3,846'        |
| 6    | 55°23,116'       | 11°4,313'        |
| 6    | 55°22,56'        | 11°5,372'        |
| 7    | 55°20,632'       | 11°6,389'        |
| 7    | 55°20,646'       | 11°6,342'        |
| 7    | 55°20,638'       | 11°6,342'        |
| 7    | 55°20,616'       | 11°6,469'        |
| 7    | 55°20,514'       | 11°6,85'         |
| 7    | 55°20,61'        | 11°6,83'         |
| 7    | 55°20,627'       | 11°6,794'        |
| 7    | 55°20,613'       | 11°6,506'        |
| 7    | 55°20,682'       | 11°6,403'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 7    | 55°20,525'       | 11°6,027'        |
| 7    | 55°20,225'       | 11°5,564'        |
| 7    | 55°20,103'       | 11°5,659'        |
| 7    | 55°20,028'       | 11°5,906'        |
| 7    | 55°20,223'       | 11°6,516'        |
| 7    | 55°20,682'       | 11°6,403'        |
| 7    | 55°20,68'        | 11°6,641'        |
| 7    | 55°20,651'       | 11°6,771'        |
| 7    | 55°20,633'       | 11°6,767'        |
| 7    | 55°20,62'        | 11°6,51'         |
| 7    | 55°20,336'       | 11°5,695'        |
| 7    | 55°20,635'       | 11°6,49'         |
| 7    | 55°20,639'       | 11°6,446'        |
| 7    | 55°20,63'        | 11°6,436'        |
| 7    | 55°20,647'       | 11°6,362'        |
| 8    | 55°21,056'       | 10°56,562'       |
| 8    | 55°21,92'        | 10°59,68'        |
| 8    | 55°22,028'       | 10°59,909'       |
| 8    | 55°22,219'       | 11°0,087'        |
| 8    | 55°20,379'       | 10°58,507'       |
| 8    | 55°20,421'       | 10°58,837'       |
| 8    | 55°20,49'        | 10°59,106'       |
| 8    | 55°20,537'       | 10°59,268'       |
| 8    | 55°20,506'       | 10°59,374'       |
| 8    | 55°20,444'       | 10°59,385'       |
| 8    | 55°20,72'        | 11°0,843'        |
| 8    | 55°20,951'       | 11°1,385'        |
| 8    | 55°21,374'       | 11°1,777'        |
| 8    | 55°22,182'       | 11°2,048'        |
| 8    | 55°22,637'       | 11°1,948'        |
| 8    | 55°22,807'       | 11°1,442'        |
| 8    | 55°22,535'       | 11°0,65'         |
| 8    | 55°22,219'       | 11°0,087'        |
| 8    | 55°19,712'       | 10°59,605'       |
| 8    | 55°20,707'       | 10°55,772'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 8    | 55°20,044'       | 10°55,351'       |
| 8    | 55°19,074'       | 10°55,587'       |
| 8    | 55°19,01'        | 10°55,724'       |
| 8    | 55°18,926'       | 10°57,284'       |
| 8    | 55°18,978'       | 10°59,081'       |
| 8    | 55°20,044'       | 10°59,317'       |
| 8    | 55°19,963'       | 10°59,031'       |
| 8    | 55°19,878'       | 10°58,604'       |
| 8    | 55°19,765'       | 10°58,204'       |
| 8    | 55°19,669'       | 10°57,572'       |
| 8    | 55°19,673'       | 10°57,297'       |
| 8    | 55°19,475'       | 10°56,801'       |
| 8    | 55°19,53'        | 10°56,681'       |
| 8    | 55°19,683'       | 10°57,012'       |
| 8    | 55°19,784'       | 10°57,181'       |
| 8    | 55°19,882'       | 10°57,508'       |
| 8    | 55°20,129'       | 10°57,805'       |
| 8    | 55°20,382'       | 10°58,341'       |
| 10   | 55°19,539'       | 11°7,846'        |
| 10   | 55°19,464'       | 11°8,143'        |
| 10   | 55°19,348'       | 11°8,54'         |
| 10   | 55°19,237'       | 11°8,9'          |
| 10   | 55°19,249'       | 11°8,982'        |
| 10   | 55°19,134'       | 11°9,283'        |
| 10   | 55°19,063'       | 11°9,396'        |
| 10   | 55°18,886'       | 11°9,591'        |
| 10   | 55°18,843'       | 11°9,67'         |
| 10   | 55°18,724'       | 11°9,841'        |
| 10   | 55°17,958'       | 11°8,211'        |
| 10   | 55°17,881'       | 11°8,862'        |
| 10   | 55°17,714'       | 11°9,281'        |
| 10   | 55°17,648'       | 11°9,861'        |
| 10   | 55°17,477'       | 11°10,315'       |
| 10   | 55°17,239'       | 11°10,827'       |
| 10   | 55°17,114'       | 11°11,133'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 10   | 55°16,854'       | 11°11,197'       |
| 10   | 55°16,766'       | 11°11,324'       |
| 10   | 55°16,53'        | 11°11,452'       |
| 10   | 55°16,095'       | 11°12,308'       |
| 10   | 55°16,08'        | 11°12,453'       |
| 10   | 55°16,169'       | 11°12,654'       |
| 10   | 55°16,161'       | 11°12,723'       |
| 10   | 55°16,033'       | 11°12,904'       |
| 10   | 55°16,007'       | 11°13,144'       |
| 10   | 55°16,543'       | 11°13,644'       |
| 10   | 55°16,902'       | 11°13,73'        |
| 10   | 55°17,096'       | 11°13,51'        |
| 10   | 55°17,076'       | 11°13,064'       |
| 10   | 55°17,545'       | 11°13,235'       |
| 10   | 55°17,587'       | 11°13,017'       |
| 10   | 55°17,673'       | 11°12,6'         |
| 10   | 55°17,845'       | 11°12,322'       |
| 10   | 55°17,929'       | 11°12,155'       |
| 10   | 55°18,036'       | 11°11,762'       |
| 10   | 55°18,08'        | 11°11,607'       |
| 10   | 55°18,129'       | 11°11,477'       |
| 10   | 55°18,265'       | 11°11,005'       |
| 10   | 55°18,326'       | 11°10,851'       |
| 10   | 55°18,315'       | 11°10,591'       |
| 10   | 55°18,361'       | 11°10,416'       |
| 10   | 55°18,527'       | 11°10,156'       |
| 10   | 55°18,616'       | 11°10,002'       |
| 10   | 55°17,988'       | 11°11,987'       |
| 10   | 55°19,539'       | 11°7,846'        |
| 10   | 55°19,847'       | 11°6,941'        |
| 10   | 55°19,653'       | 11°5,987'        |
| 10   | 55°19,486'       | 11°5,827'        |
| 10   | 55°19,338'       | 11°5,889'        |
| 10   | 55°19,032'       | 11°6,271'        |
| 10   | 55°18,7'         | 11°6,298'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 10   | 55°18,633'       | 11°6,171'        |
| 10   | 55°18,155'       | 11°6,263'        |
| 10   | 55°18,056'       | 11°6,409'        |
| 10   | 55°17,965'       | 11°6,661'        |
| 10   | 55°17,843'       | 11°6,743'        |
| 10   | 55°17,755'       | 11°6,86'         |
| 10   | 55°17,682'       | 11°7,066'        |
| 10   | 55°17,682'       | 11°7,356'        |
| 10   | 55°17,736'       | 11°7,553'        |
| 10   | 55°17,835'       | 11°7,591'        |
| 10   | 55°17,937'       | 11°7,587'        |
| 12   | 55°13,037'       | 10°54,564'       |
| 12   | 55°13,099'       | 10°54,201'       |
| 12   | 55°12,975'       | 10°53,846'       |
| 12   | 55°12,738'       | 10°53,308'       |
| 12   | 55°12,528'       | 10°54,474'       |
| 12   | 55°12,431'       | 10°52,92'        |
| 12   | 55°12,291'       | 10°52,964'       |
| 12   | 55°12,204'       | 10°53,563'       |
| 12   | 55°13,099'       | 10°54,201'       |
| 12   | 55°12,27'        | 10°54,034'       |
| 12   | 55°12,934'       | 10°54,608'       |
| 13   | 55°12,001'       | 10°52,671'       |
| 13   | 55°11,988'       | 10°54,097'       |
| 13   | 55°11,946'       | 10°54,239'       |
| 13   | 55°11,675'       | 10°54,439'       |
| 13   | 55°11,172'       | 10°54,336'       |
| 13   | 55°11,088'       | 10°54,182'       |
| 13   | 55°11,241'       | 10°53,372'       |
| 13   | 55°11,541'       | 10°53,384'       |
| 13   | 55°11,584'       | 10°52,825'       |
| 13   | 55°11,107'       | 10°52,819'       |
| 13   | 55°10,944'       | 10°53,173'       |
| 13   | 55°10,431'       | 10°53,477'       |
| 13   | 55°10,324'       | 10°53,338'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 13   | 55°10,304'       | 10°52,808'       |
| 13   | 55°10,069'       | 10°52,688'       |
| 13   | 55°9,994'        | 10°52,053'       |
| 13   | 55°10,484'       | 10°51,781'       |
| 13   | 55°10,689'       | 10°51,872'       |
| 13   | 55°11,711'       | 10°51,901'       |
| 13   | 55°12,001'       | 10°52,671'       |
| 13   | 55°9,919'        | 10°52,511'       |
| 14   | 55°8,442'        | 10°53,135'       |
| 14   | 55°7,312'        | 10°53,026'       |
| 14   | 55°7,339'        | 10°52,24'        |
| 14   | 55°6,665'        | 10°52,011'       |
| 14   | 55°6,458'        | 10°51,873'       |
| 14   | 55°6,425'        | 10°51,644'       |
| 14   | 55°6,49'         | 10°51,431'       |
| 14   | 55°7,913'        | 10°51,552'       |
| 14   | 55°8,542'        | 10°51,629'       |
| 14   | 55°8,762'        | 10°51,987'       |
| 14   | 55°8,754'        | 10°52,343'       |
| 14   | 55°8,442'        | 10°53,135'       |
| 15   | 55°23,281'       | 10°45,868'       |
| 15   | 55°23,438'       | 10°46,899'       |
| 15   | 55°22,436'       | 10°48,264'       |
| 15   | 55°21,686'       | 10°48,96'        |
| 15   | 55°21,508'       | 10°50,307'       |
| 15   | 55°20,441'       | 10°51,066'       |
| 15   | 55°20,104'       | 10°51,73'        |
| 15   | 55°19,095'       | 10°52,473'       |
| 15   | 55°18,718'       | 10°52,328'       |
| 15   | 55°18,642'       | 10°51,7'         |
| 15   | 55°18,91'        | 10°51,124'       |
| 15   | 55°19,513'       | 10°50,867'       |
| 15   | 55°19,65'        | 10°49,615'       |
| 15   | 55°19,861'       | 10°48,606'       |
| 15   | 55°20,471'       | 10°48,321'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 15   | 55°21,046'       | 10°47,795'       |
| 15   | 55°21,568'       | 10°47,536'       |
| 15   | 55°22,25'        | 10°46,695'       |
| 15   | 55°22,534'       | 10°46,353'       |
| 15   | 55°22,816'       | 10°46,344'       |
| 15   | 55°22,948'       | 10°46,253'       |
| 15   | 55°23,281'       | 10°45,868'       |
| 16   | 55°17,047'       | 10°49,155'       |
| 16   | 55°16,79'        | 10°48,307'       |
| 16   | 55°15,961'       | 10°50,277'       |
| 16   | 55°15,729'       | 10°50,6'         |
| 16   | 55°15,396'       | 10°50,281'       |
| 16   | 55°15,076'       | 10°49,59'        |
| 16   | 55°14,69'        | 10°49,923'       |
| 16   | 55°14,26'        | 10°49,912'       |
| 16   | 55°13,484'       | 10°49,512'       |
| 16   | 55°13,171'       | 10°49,238'       |
| 16   | 55°13,008'       | 10°48,759'       |
| 16   | 55°13,052'       | 10°48,589'       |
| 16   | 55°13,187'       | 10°48,565'       |
| 16   | 55°13,412'       | 10°48,691'       |
| 16   | 55°13,514'       | 10°48,719'       |
| 16   | 55°13,598'       | 10°48,78'        |
| 16   | 55°13,696'       | 10°48,876'       |
| 16   | 55°13,756'       | 10°48,89'        |
| 16   | 55°13,844'       | 10°48,866'       |
| 16   | 55°13,876'       | 10°48,941'       |
| 16   | 55°14,054'       | 10°48,763'       |
| 16   | 55°14,243'       | 10°48,657'       |
| 16   | 55°14,308'       | 10°48,555'       |
| 16   | 55°14,365'       | 10°48,506'       |
| 16   | 55°14,61'        | 10°48,945'       |
| 16   | 55°15,371'       | 10°49,001'       |
| 16   | 55°15,408'       | 10°48,532'       |
| 16   | 55°15,772'       | 10°47,882'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 16   | 55°16,2'         | 10°47,656'       |
| 16   | 55°16,614'       | 10°47,216'       |
| 16   | 55°16,75'        | 10°47,263'       |
| 16   | 55°17,035'       | 10°47,428'       |
| 16   | 55°17,137'       | 10°47,465'       |
| 16   | 55°17,217'       | 10°47,533'       |
| 16   | 55°17,277'       | 10°47,53'        |
| 16   | 55°17,317'       | 10°47,474'       |
| 16   | 55°17,563'       | 10°47,673'       |
| 16   | 55°17,654'       | 10°48,554'       |
| 16   | 55°17,615'       | 10°49,147'       |
| 16   | 55°17,27'        | 10°49,375'       |
| 16   | 55°17,047'       | 10°49,155'       |
| 17   | 55°15,901'       | 10°53,294'       |
| 17   | 55°15,897'       | 10°53,739'       |
| 17   | 55°16,516'       | 10°54,748'       |
| 17   | 55°17,165'       | 10°55,712'       |
| 17   | 55°17,195'       | 10°56,657'       |
| 17   | 55°17,043'       | 10°57,42'        |
| 17   | 55°16,717'       | 10°57,427'       |
| 17   | 55°16,223'       | 10°56,627'       |
| 17   | 55°15,216'       | 10°55,738'       |
| 17   | 55°14,488'       | 10°55,598'       |
| 17   | 55°14,255'       | 10°55,435'       |
| 17   | 55°13,955'       | 10°54,872'       |
| 17   | 55°14,014'       | 10°54,435'       |
| 17   | 55°14,277'       | 10°54,294'       |
| 17   | 55°14,315'       | 10°53,183'       |
| 17   | 55°14,404'       | 10°52,716'       |
| 17   | 55°15,081'       | 10°52,435'       |
| 17   | 55°15,504'       | 10°52,472'       |
| 17   | 55°15,901'       | 10°53,294'       |
| 18   | 55°19,153'       | 11°1,41'         |
| 18   | 55°19,153'       | 11°1,405'        |
| 18   | 55°18,706'       | 11°1,361'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 18   | 55°18,556'       | 11°1,38'         |
| 18   | 55°18,54'        | 11°1,382'        |
| 18   | 55°18,407'       | 10°59,519'       |
| 18   | 55°18,083'       | 10°58,811'       |
| 18   | 55°17,231'       | 10°57,913'       |
| 18   | 55°17,31'        | 10°56,894'       |
| 18   | 55°17,792'       | 10°55,498'       |
| 18   | 55°17,345'       | 10°55,539'       |
| 18   | 55°17,204'       | 10°55,094'       |
| 18   | 55°16,45'        | 10°54,649'       |
| 18   | 55°16,272'       | 10°54,307'       |
| 18   | 55°16,034'       | 10°53,54'        |
| 18   | 55°16,043'       | 10°53,107'       |
| 18   | 55°16,312'       | 10°52,573'       |
| 18   | 55°16,321'       | 10°51,505'       |
| 18   | 55°16,48'        | 10°50,971'       |
| 18   | 55°16,719'       | 10°50,963'       |
| 18   | 55°17,598'       | 10°51,706'       |
| 18   | 55°17,712'       | 10°51,637'       |
| 18   | 55°17,756'       | 10°51,339'       |
| 18   | 55°18,016'       | 10°51,184'       |
| 18   | 55°17,996'       | 10°50,625'       |
| 18   | 55°18,057'       | 10°50,283'       |
| 18   | 55°18,209'       | 10°49,881'       |
| 18   | 55°18,337'       | 10°49,638'       |
| 18   | 55°18,446'       | 10°49,432'       |
| 18   | 55°18,71'        | 10°49,284'       |
| 18   | 55°19,429'       | 10°49,555'       |
| 18   | 55°19,456'       | 10°49,88'        |
| 18   | 55°18,953'       | 10°50,561'       |
| 18   | 55°18,626'       | 10°50,886'       |
| 18   | 55°18,339'       | 10°53,146'       |
| 18   | 55°18,587'       | 10°53,85'        |
| 18   | 55°19,2'         | 10°54,345'       |
| 18   | 55°19,368'       | 10°54,926'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 18   | 55°19,129'       | 10°55,437'       |
| 18   | 55°18,633'       | 10°55,848'       |
| 18   | 55°18,749'       | 10°58,729'       |
| 18   | 55°18,67'        | 10°59,198'       |
| 18   | 55°19,262'       | 11°0,072'        |
| 18   | 55°20,109'       | 11°0,134'        |
| 18   | 55°20,163'       | 11°0,469'        |
| 18   | 55°19,793'       | 11°1,058'        |
| 18   | 55°19,185'       | 11°1,404'        |
| 18   | 55°19,153'       | 11°1,41'         |
| 19   | 55°12,521'       | 10°48,713'       |
| 19   | 55°12,66'        | 10°48,627'       |
| 19   | 55°12,612'       | 10°49,461'       |
| 19   | 55°12,028'       | 10°49,661'       |
| 19   | 55°11,588'       | 10°49,552'       |
| 19   | 55°11,513'       | 10°49,361'       |
| 19   | 55°11,598'       | 10°49,005'       |
| 19   | 55°11,744'       | 10°48,931'       |
| 19   | 55°12,172'       | 10°48,956'       |
| 19   | 55°12,25'        | 10°48,747'       |
| 19   | 55°12,322'       | 10°48,752'       |
| 19   | 55°12,398'       | 10°48,755'       |
| 19   | 55°12,464'       | 10°48,707'       |
| 19   | 55°12,509'       | 10°48,678'       |
| 19   | 55°12,521'       | 10°48,713'       |
| 21   | 55°11,213'       | 10°49,51'        |
| 21   | 55°11,138'       | 10°50,719'       |
| 21   | 55°10,916'       | 10°51,079'       |
| 21   | 55°10,626'       | 10°51,187'       |
| 21   | 55°9,675'        | 10°50,936'       |
| 21   | 55°9,479'        | 10°50,754'       |
| 21   | 55°9,476'        | 10°49,829'       |
| 21   | 55°10,234'       | 10°48,014'       |
| 21   | 55°10,256'       | 10°48,051'       |
| 21   | 55°11,213'       | 10°49,51'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 21   | 55°11,177'       | 10°49,151'       |
| 21   | 55°10,847'       | 10°48,427'       |
| 21   | 55°10,816'       | 10°48,379'       |
| 21   | 55°10,719'       | 10°48,362'       |
| 21   | 55°10,669'       | 10°48,285'       |
| 21   | 55°10,475'       | 10°48,162'       |
| 21   | 55°10,339'       | 10°48,111'       |
| 22   | 55°14,799'       | 11°10,2'         |
| 22   | 55°15,844'       | 11°10,527'       |
| 22   | 55°15,044'       | 11°10,252'       |
| 22   | 55°16,2'         | 11°8,367'        |
| 22   | 55°16,768'       | 11°8,485'        |
| 22   | 55°15,204'       | 11°10,346'       |
| 22   | 55°14,917'       | 11°10,106'       |
| 22   | 55°14,446'       | 11°8,476'        |
| 22   | 55°16,484'       | 11°8,142'        |
| 22   | 55°15,684'       | 11°8,295'        |
| 22   | 55°13,227'       | 11°9,632'        |
| 22   | 55°13,149'       | 11°9,334'        |
| 22   | 55°13,702'       | 11°8,196'        |
| 22   | 55°16,768'       | 11°8,485'        |
| 22   | 55°16,551'       | 11°9,587'        |
| 23   | 55°14,471'       | 11°6,497'        |
| 23   | 55°15,696'       | 11°6,903'        |
| 23   | 55°15,987'       | 11°6,678'        |
| 23   | 55°15,927'       | 11°6,109'        |
| 23   | 55°15,683'       | 11°5,663'        |
| 23   | 55°14,974'       | 11°5,842'        |
| 23   | 55°14,502'       | 11°6,306'        |
| 23   | 55°14,49'        | 11°6,317'        |
| 23   | 55°14,49'        | 11°6,317'        |
| 23   | 55°15,907'       | 11°5,482'        |
| 23   | 55°15,162'       | 11°7,045'        |
| 23   | 55°15,36'        | 11°6,988'        |
| 23   | 55°15,052'       | 11°6,967'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 23   | 55°15,008'       | 11°6,705'        |
| 23   | 55°14,73'        | 11°6,849'        |
| 24   | 55°16,004'       | 11°7,717'        |
| 24   | 55°15,922'       | 11°7,401'        |
| 24   | 55°15,963'       | 11°7,048'        |
| 24   | 55°16,19'        | 11°6,895'        |
| 24   | 55°16,578'       | 11°6,822'        |
| 24   | 55°16,601'       | 11°7,41'         |
| 24   | 55°16,578'       | 11°6,822'        |
| 24   | 55°16,422'       | 11°7,753'        |
| 24   | 55°16,19'        | 11°7,898'        |
| 25   | 55°17,387'       | 11°7,5'          |
| 25   | 55°17,225'       | 11°6,722'        |
| 25   | 55°16,608'       | 11°6,803'        |
| 25   | 55°17,108'       | 11°7,79'         |
| 25   | 55°17,225'       | 11°6,722'        |
| 25   | 55°17,232'       | 11°7,807'        |
| 25   | 55°16,67'        | 11°7,181'        |
| 25   | 55°16,779'       | 11°6,532'        |
| 26   | 55°11,208'       | 11°8,312'        |
| 26   | 55°11,336'       | 11°8,546'        |
| 26   | 55°11,466'       | 11°8,478'        |
| 26   | 55°11,584'       | 11°8,192'        |
| 26   | 55°11,594'       | 11°8,074'        |
| 26   | 55°11,545'       | 11°7,839'        |
| 26   | 55°11,336'       | 11°7,839'        |
| 26   | 55°11,545'       | 11°7,839'        |
| 27   | 55°12,832'       | 11°8,739'        |
| 27   | 55°12,918'       | 11°8,519'        |
| 27   | 55°12,522'       | 11°9,001'        |
| 27   | 55°12,818'       | 11°8,16'         |
| 27   | 55°12,907'       | 11°8,258'        |
| 27   | 55°12,918'       | 11°8,519'        |
| 27   | 55°12,45'        | 11°8,991'        |
| 27   | 55°12,371'       | 11°8,858'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 27   | 55°12,351'       | 11°8,707'        |
| 27   | 55°12,388'       | 11°8,532'        |
| 27   | 55°12,523'       | 11°8,438'        |
| 27   | 55°12,707'       | 11°8,117'        |
| 27   | 55°12,74'        | 11°8,871'        |
| 28   | 55°13,515'       | 11°6,869'        |
| 28   | 55°13,519'       | 11°6,868'        |
| 28   | 55°14,309'       | 11°6,652'        |
| 28   | 55°14,311'       | 11°6,651'        |
| 28   | 55°14,276'       | 11°6,793'        |
| 28   | 55°14,06'        | 11°7,176'        |
| 28   | 55°13,781'       | 11°7,32'         |
| 28   | 55°13,623'       | 11°7,281'        |
| 28   | 55°13,52'        | 11°7,074'        |
| 28   | 55°13,515'       | 11°6,869'        |
| 29   | 55°11,712'       | 11°2,469'        |
| 29   | 55°11,707'       | 11°2,916'        |
| 29   | 55°12,211'       | 11°2,56'         |
| 29   | 55°12,756'       | 11°2,064'        |
| 29   | 55°13,506'       | 11°2,685'        |
| 29   | 55°14,132'       | 11°4,408'        |
| 29   | 55°14,132'       | 11°4,408'        |
| 29   | 55°14,174'       | 11°5,053'        |
| 29   | 55°14,119'       | 11°5,172'        |
| 29   | 55°13,845'       | 11°5,486'        |
| 29   | 55°13,238'       | 11°5,52'         |
| 29   | 55°12,863'       | 11°5,161'        |
| 29   | 55°12,681'       | 11°5,349'        |
| 29   | 55°12,439'       | 11°5,275'        |
| 29   | 55°12,283'       | 11°4,904'        |
| 29   | 55°12,123'       | 11°4,836'        |
| 29   | 55°12,079'       | 11°4,703'        |
| 29   | 55°11,665'       | 11°2,827'        |
| 29   | 55°11,634'       | 11°2,708'        |
| 30   | 55°10,661'       | 11°3,627'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 30   | 55°11,822'       | 11°6,151'        |
| 30   | 55°11,741'       | 11°5,371'        |
| 30   | 55°11,501'       | 11°4,037'        |
| 30   | 55°11,374'       | 11°3,746'        |
| 30   | 55°10,86'        | 11°3,558'        |
| 30   | 55°12,075'       | 11°6,32'         |
| 30   | 55°10,628'       | 11°3,878'        |
| 30   | 55°11,079'       | 11°5,423'        |
| 30   | 55°10,893'       | 11°5,851'        |
| 30   | 55°10,889'       | 11°6,753'        |
| 30   | 55°11,513'       | 11°7,505'        |
| 30   | 55°11,574'       | 11°7,507'        |
| 30   | 55°11,574'       | 11°7,507'        |
| 30   | 55°11,81'        | 11°7,802'        |
| 30   | 55°12,075'       | 11°6,32'         |
| 30   | 55°13,387'       | 11°6,859'        |
| 30   | 55°13,397'       | 11°6,863'        |
| 30   | 55°13,366'       | 11°7,055'        |
| 30   | 55°13,219'       | 11°7,528'        |
| 30   | 55°12,743'       | 11°8,047'        |
| 30   | 55°11,882'       | 11°7,928'        |
| 33   | 55°10,52'        | 11°0,624'        |
| 33   | 55°9,891'        | 10°56,303'       |
| 33   | 55°9,835'        | 10°56,615'       |
| 33   | 55°9,651'        | 10°56,891'       |
| 33   | 55°9,493'        | 10°57,265'       |
| 33   | 55°9,355'        | 10°57,346'       |
| 33   | 55°9,383'        | 10°59,387'       |
| 33   | 55°9,419'        | 10°59,402'       |
| 33   | 55°9,509'        | 10°59,432'       |
| 33   | 55°9,761'        | 10°59,518'       |
| 33   | 55°10,084'       | 10°59,832'       |
| 33   | 55°10,301'       | 11°0,194'        |
| 33   | 55°10,35'        | 11°0,271'        |
| 33   | 55°10,566'       | 11°0,25'         |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 33   | 55°10,675'       | 11°0,948'        |
| 33   | 55°10,885'       | 10°55,558'       |
| 33   | 55°11,174'       | 10°55,765'       |
| 33   | 55°9,807'        | 10°56,235'       |
| 33   | 55°12,186'       | 10°58,317'       |
| 33   | 55°12,329'       | 10°59,308'       |
| 33   | 55°11,837'       | 11°0,701'        |
| 33   | 55°11,229'       | 11°1,175'        |
| 33   | 55°10,675'       | 11°0,948'        |
| 33   | 55°11,904'       | 10°57,704'       |
| 34   | 55°9,411'        | 11°3,202'        |
| 34   | 55°9,411'        | 11°2,46'         |
| 34   | 55°9,676'        | 11°2,082'        |
| 34   | 55°9,383'        | 11°1,07'         |
| 34   | 55°9,39'         | 10°59,871'       |
| 34   | 55°9,991'        | 11°3,159'        |
| 34   | 55°9,866'        | 11°0,298'        |
| 34   | 55°10,451'       | 11°1,635'        |
| 34   | 55°10,501'       | 11°2,061'        |
| 34   | 55°10,276'       | 11°2,795'        |
| 34   | 55°9,39'         | 10°59,871'       |
| 34   | 55°9,587'        | 11°3,423'        |
| 34   | 55°9,515'        | 10°59,983'       |
| 35   | 55°20,698'       | 11°5,781'        |
| 35   | 55°20,501'       | 11°5,489'        |
| 35   | 55°19,429'       | 11°4,654'        |
| 35   | 55°18,993'       | 11°4,615'        |
| 35   | 55°18,847'       | 11°4,228'        |
| 35   | 55°18,904'       | 11°3,106'        |
| 35   | 55°18,823'       | 11°3,041'        |
| 35   | 55°20,109'       | 11°3,973'        |
| 35   | 55°18,823'       | 11°3,041'        |
| 35   | 55°18,872'       | 11°2,921'        |
| 35   | 55°19,173'       | 11°2,188'        |
| 35   | 55°19,162'       | 11°1,756'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 35   | 55°19,195'       | 11°1,75'         |
| 35   | 55°19,674'       | 11°1,496'        |
| 35   | 55°19,793'       | 11°1,681'        |
| 35   | 55°20,048'       | 11°1,664'        |
| 35   | 55°20,365'       | 11°1,713'        |
| 35   | 55°20,817'       | 11°1,873'        |
| 35   | 55°21,281'       | 11°2,069'        |
| 35   | 55°21,423'       | 11°3,756'        |
| 35   | 55°21,639'       | 11°5,288'        |
| 35   | 55°21,429'       | 11°6,001'        |
| 35   | 55°21,349'       | 11°5,918'        |
| 35   | 55°21,119'       | 11°5,624'        |
| 35   | 55°21,084'       | 11°5,633'        |
| 35   | 55°21,04'        | 11°5,628'        |
| 35   | 55°20,991'       | 11°5,667'        |
| 35   | 55°20,964'       | 11°5,667'        |
| 35   | 55°20,903'       | 11°5,631'        |
| 35   | 55°20,814'       | 11°5,537'        |
| 35   | 55°20,796'       | 11°5,613'        |
| 35   | 55°20,758'       | 11°5,667'        |
| 35   | 55°20,736'       | 11°5,715'        |
| 35   | 55°20,705'       | 11°5,766'        |

**10. terület:** 173. sz. élőhely, 197. sz. Natura 2000 terület (EU-kód: DK00VA254), Flensborg Fjord, Bredgrund og farvandet omkring Als

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 2    | 54°53,509'       | 9°46,189'        |
| 2    | 54°53,686'       | 9°45,822'        |
| 2    | 54°54,227'       | 9°46,743'        |
| 2    | 54°54,056'       | 9°47,246'        |
| 2    | 54°53,788'       | 9°47,19'         |
| 2    | 54°53,647'       | 9°47,665'        |
| 2    | 54°53,175'       | 9°47,547'        |
| 2    | 54°53,239'       | 9°47,288'        |
| 2    | 54°53,509'       | 9°46,189'        |
| 3    | 54°53,037'       | 9°44,738'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 3    | 54°53,034'       | 9°45,098'        |
| 3    | 54°52,581'       | 9°45,493'        |
| 3    | 54°52,313'       | 9°45,144'        |
| 3    | 54°52,304'       | 9°44,662'        |
| 3    | 54°52,405'       | 9°44,49'         |
| 3    | 54°52,551'       | 9°44,514'        |
| 3    | 54°52,701'       | 9°44,481'        |
| 3    | 54°52,814'       | 9°44,46'         |
| 3    | 54°53,037'       | 9°44,738'        |
| 4    | 54°52,09'        | 9°44,886'        |
| 4    | 54°52,164'       | 9°45,97'         |
| 4    | 54°51,927'       | 9°46,449'        |
| 4    | 54°51,774'       | 9°46,719'        |
| 4    | 54°51,576'       | 9°47,24'         |
| 4    | 54°51,49'        | 9°47,397'        |
| 4    | 54°51,374'       | 9°47,565'        |
| 4    | 54°51,319'       | 9°47,574'        |
| 4    | 54°51,201'       | 9°47,734'        |
| 4    | 54°51,167'       | 9°47,772'        |
| 4    | 54°51,161'       | 9°47,917'        |
| 4    | 54°51,148'       | 9°47,979'        |
| 4    | 54°51,117'       | 9°48,044'        |
| 4    | 54°51,086'       | 9°48,079'        |
| 4    | 54°50,948'       | 9°48,13'         |
| 4    | 54°50,939'       | 9°48,149'        |
| 4    | 54°50,918'       | 9°48,175'        |
| 4    | 54°50,899'       | 9°48,193'        |
| 4    | 54°50,665'       | 9°48,391'        |
| 4    | 54°50,612'       | 9°48,374'        |
| 4    | 54°50,572'       | 9°48,345'        |
| 4    | 54°50,541'       | 9°48,294'        |
| 4    | 54°50,525'       | 9°48,24'         |
| 4    | 54°50,5'         | 9°48,096'        |
| 4    | 54°50,498'       | 9°48,028'        |
| 4    | 54°50,436'       | 9°47,909'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 4    | 54°50,351'       | 9°47,861'        |
| 4    | 54°50,318'       | 9°47,83'         |
| 4    | 54°50,254'       | 9°47,679'        |
| 4    | 54°50,242'       | 9°47,609'        |
| 4    | 54°50,24'        | 9°47,551'        |
| 4    | 54°50,22'        | 9°47,443'        |
| 4    | 54°50,217'       | 9°47,377'        |
| 4    | 54°50,24'        | 9°47,234'        |
| 4    | 54°50,252'       | 9°46,969'        |
| 4    | 54°50,147'       | 9°46,907'        |
| 4    | 54°50,04'        | 9°45,967'        |
| 4    | 54°50,07'        | 9°46,089'        |
| 4    | 54°50,099'       | 9°46,164'        |
| 4    | 54°50,13'        | 9°46,21'         |
| 4    | 54°50,107'       | 9°46,381'        |
| 4    | 54°50,073'       | 9°46,522'        |
| 4    | 54°50,067'       | 9°46,599'        |
| 4    | 54°50,091'       | 9°46,783'        |
| 4    | 54°50,106'       | 9°46,841'        |
| 4    | 54°50,809'       | 9°45,451'        |
| 4    | 54°52,09'        | 9°44,886'        |
| 4    | 54°51,914'       | 9°44,953'        |
| 4    | 54°51,734'       | 9°45,508'        |
| 4    | 54°51,178'       | 9°45,611'        |
| 4    | 54°51,02'        | 9°45,725'        |
| 4    | 54°50,937'       | 9°45,662'        |
| 4    | 54°50,384'       | 9°45,183'        |
| 4    | 54°50,22'        | 9°44,71'         |
| 4    | 54°50,184'       | 9°44,392'        |
| 4    | 54°50,116'       | 9°44,377'        |
| 4    | 54°50,005'       | 9°44,45'         |
| 4    | 54°49,964'       | 9°44,515'        |
| 4    | 54°49,94'        | 9°44,607'        |
| 4    | 54°49,878'       | 9°44,654'        |
| 4    | 54°49,846'       | 9°44,705'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 4    | 54°49,83'        | 9°44,805'        |
| 4    | 54°49,822'       | 9°44,904'        |
| 4    | 54°49,825'       | 9°45,043'        |
| 4    | 54°49,852'       | 9°45,167'        |
| 4    | 54°49,865'       | 9°45,205'        |
| 4    | 54°49,871'       | 9°45,252'        |
| 4    | 54°49,892'       | 9°45,332'        |
| 4    | 54°49,934'       | 9°45,38'         |
| 4    | 54°49,961'       | 9°45,44'         |
| 4    | 54°49,964'       | 9°45,496'        |
| 4    | 54°50,005'       | 9°45,698'        |
| 4    | 54°50,044'       | 9°45,778'        |
| 4    | 54°50,033'       | 9°45,902'        |
| 5    | 54°50,845'       | 9°52,297'        |
| 5    | 54°50,789'       | 9°52,249'        |
| 5    | 54°50,763'       | 9°52,206'        |
| 5    | 54°50,688'       | 9°51,99'         |
| 5    | 54°50,617'       | 9°51,601'        |
| 5    | 54°50,586'       | 9°51,244'        |
| 5    | 54°50,584'       | 9°51,162'        |
| 5    | 54°50,605'       | 9°51,077'        |
| 5    | 54°50,393'       | 9°49,586'        |
| 5    | 54°50,428'       | 9°49,548'        |
| 5    | 54°50,46'        | 9°49,534'        |
| 5    | 54°50,526'       | 9°49,535'        |
| 5    | 54°51,514'       | 9°52,659'        |
| 5    | 54°50,579'       | 9°49,494'        |
| 5    | 54°50,641'       | 9°49,416'        |
| 5    | 54°50,691'       | 9°49,392'        |
| 5    | 54°50,747'       | 9°49,373'        |
| 5    | 54°50,79'        | 9°49,384'        |
| 5    | 54°50,872'       | 9°49,45'         |
| 5    | 54°51,007'       | 9°49,483'        |
| 5    | 54°51,087'       | 9°49,459'        |
| 5    | 54°51,131'       | 9°49,47'         |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 5    | 54°51,444'       | 9°49,704'        |
| 5    | 54°50,934'       | 9°52,32'         |
| 5    | 54°51,04'        | 9°53,093'        |
| 5    | 54°51,025'       | 9°52,244'        |
| 5    | 54°51,032'       | 9°52,311'        |
| 5    | 54°51,062'       | 9°52,402'        |
| 5    | 54°51,005'       | 9°52,497'        |
| 5    | 54°50,894'       | 9°52,324'        |
| 5    | 54°50,989'       | 9°52,601'        |
| 5    | 54°51,013'       | 9°52,736'        |
| 5    | 54°51,014'       | 9°52,844'        |
| 5    | 54°51,046'       | 9°52,971'        |
| 5    | 54°50,657'       | 9°50,869'        |
| 5    | 54°51,035'       | 9°53,181'        |
| 5    | 54°51,029'       | 9°53,316'        |
| 5    | 54°50,967'       | 9°53,368'        |
| 5    | 54°50,922'       | 9°53,438'        |
| 5    | 54°50,905'       | 9°53,538'        |
| 5    | 54°50,908'       | 9°53,676'        |
| 5    | 54°50,941'       | 9°53,838'        |
| 5    | 54°51,073'       | 9°54,04'         |
| 5    | 54°51,25'        | 9°54,301'        |
| 5    | 54°51,306'       | 9°54,332'        |
| 5    | 54°51,437'       | 9°54,369'        |
| 5    | 54°51,514'       | 9°54,368'        |
| 5    | 54°51,587'       | 9°54,283'        |
| 5    | 54°51,836'       | 9°53,012'        |
| 5    | 54°51,504'       | 9°52,282'        |
| 5    | 54°51,685'       | 9°51,909'        |
| 5    | 54°51,717'       | 9°51,767'        |
| 5    | 54°51,723'       | 9°51,672'        |
| 5    | 54°51,706'       | 9°51,266'        |
| 5    | 54°51,706'       | 9°51,022'        |
| 5    | 54°51,78'        | 9°50,774'        |
| 5    | 54°51,785'       | 9°50,697'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 5    | 54°51,701'       | 9°50,123'        |
| 5    | 54°51,444'       | 9°49,704'        |
| 5    | 54°50,635'       | 9°50,794'        |
| 5    | 54°50,595'       | 9°50,791'        |
| 5    | 54°50,529'       | 9°50,837'        |
| 5    | 54°50,476'       | 9°50,852'        |
| 5    | 54°50,419'       | 9°50,825'        |
| 5    | 54°50,389'       | 9°50,781'        |
| 5    | 54°50,655'       | 9°50,993'        |
| 5    | 54°50,36'        | 9°50,71'         |
| 5    | 54°50,287'       | 9°50,123'        |
| 5    | 54°50,257'       | 9°49,953'        |
| 5    | 54°50,256'       | 9°49,87'         |
| 5    | 54°50,284'       | 9°49,791'        |
| 5    | 54°50,344'       | 9°49,677'        |
| 6    | 54°52,192'       | 9°52,057'        |
| 6    | 54°52,385'       | 9°51,526'        |
| 6    | 54°52,418'       | 9°51,25'         |
| 6    | 54°52,605'       | 9°51,175'        |
| 6    | 54°52,831'       | 9°51,596'        |
| 6    | 54°52,771'       | 9°51,344'        |
| 6    | 54°52,831'       | 9°52,061'        |
| 6    | 54°52,781'       | 9°52,12'         |
| 6    | 54°52,633'       | 9°52,041'        |
| 6    | 54°52,574'       | 9°52,131'        |
| 6    | 54°52,531'       | 9°52,233'        |
| 6    | 54°52,473'       | 9°52,344'        |
| 6    | 54°52,458'       | 9°52,374'        |
| 6    | 54°52,4'         | 9°52,49'         |
| 6    | 54°52,351'       | 9°52,422'        |
| 6    | 54°52,831'       | 9°51,596'        |
| 7    | 54°49,116'       | 9°59,562'        |
| 7    | 54°49,249'       | 10°0,171'        |
| 7    | 54°48,776'       | 10°1,256'        |
| 7    | 54°48,341'       | 10°0,994'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 7    | 54°48,233'       | 10°0,716'        |
| 7    | 54°48,374'       | 10°0,189'        |
| 7    | 54°48,326'       | 9°59,517'        |
| 7    | 54°48,492'       | 9°59,239'        |
| 7    | 54°49,116'       | 9°59,562'        |
| 8    | 54°49,795'       | 10°2,926'        |
| 8    | 54°50,228'       | 10°1,616'        |
| 8    | 54°50,578'       | 10°1,454'        |
| 8    | 54°50,739'       | 10°2,384'        |
| 8    | 54°50,739'       | 10°2,384'        |
| 8    | 54°50,732'       | 10°2,688'        |
| 8    | 54°50,698'       | 10°2,829'        |
| 8    | 54°50,726'       | 10°2,92'         |
| 8    | 54°50,737'       | 10°3,069'        |
| 8    | 54°50,735'       | 10°3,119'        |
| 8    | 54°50,728'       | 10°3,159'        |
| 8    | 54°50,718'       | 10°3,191'        |
| 8    | 54°50,621'       | 10°3,418'        |
| 8    | 54°50,509'       | 10°3,489'        |
| 8    | 54°50,374'       | 10°4,141'        |
| 8    | 54°50,263'       | 10°4,464'        |
| 8    | 54°49,533'       | 10°4,343'        |
| 8    | 54°49,779'       | 10°5,347'        |
| 8    | 54°49,611'       | 10°5,838'        |
| 8    | 54°48,625'       | 10°5,639'        |
| 8    | 54°47,05'        | 10°5,375'        |
| 8    | 54°46,423'       | 10°4,986'        |
| 8    | 54°46,235'       | 10°4,119'        |
| 8    | 54°47,75'        | 10°3,306'        |
| 8    | 54°48,324'       | 10°3,243'        |
| 8    | 54°49,298'       | 10°3,069'        |
| 9    | 54°52,544'       | 10°5,93'         |
| 9    | 54°52,37'        | 10°6,044'        |
| 9    | 54°52,276'       | 10°5,981'        |
| 9    | 54°52,209'       | 10°5,668'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 9    | 54°52,018'       | 10°5,799'        |
| 9    | 54°51,298'       | 10°6,441'        |
| 9    | 54°50,892'       | 10°6,316'        |
| 9    | 54°53,11'        | 10°4,169'        |
| 9    | 54°53,11'        | 10°4,169'        |
| 9    | 54°53,021'       | 10°4,203'        |
| 9    | 54°52,869'       | 10°4,209'        |
| 9    | 54°52,754'       | 10°4,272'        |
| 9    | 54°52,639'       | 10°4,306'        |
| 9    | 54°52,478'       | 10°4,046'        |
| 9    | 54°50,684'       | 10°5,541'        |
| 9    | 54°52,404'       | 10°3,875'        |
| 9    | 54°52,457'       | 10°2,816'        |
| 9    | 54°52,5'         | 10°2,223'        |
| 9    | 54°52,473'       | 10°1,892'        |
| 9    | 54°53,22'        | 10°4,134'        |
| 9    | 54°52,302'       | 10°1,138'        |
| 9    | 54°52,091'       | 10°1,159'        |
| 9    | 54°51,775'       | 10°2,023'        |
| 9    | 54°51,808'       | 10°2,257'        |
| 9    | 54°51,686'       | 10°2,487'        |
| 9    | 54°51,606'       | 10°2,445'        |
| 9    | 54°51,531'       | 10°2,457'        |
| 9    | 54°51,461'       | 10°2,309'        |
| 9    | 54°51,233'       | 10°1,892'        |
| 9    | 54°51,146'       | 10°1,847'        |
| 9    | 54°51,08'        | 10°1,889'        |
| 9    | 54°51,024'       | 10°2,022'        |
| 9    | 54°50,978'       | 10°2,192'        |
| 9    | 54°50,935'       | 10°2,372'        |
| 9    | 54°50,899'       | 10°2,613'        |
| 9    | 54°50,861'       | 10°2,786'        |
| 9    | 54°50,862'       | 10°2,989'        |
| 9    | 54°50,941'       | 10°3,225'        |
| 9    | 54°50,87'        | 10°3,465'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 9    | 54°50,869'       | 10°3,699'        |
| 9    | 54°50,834'       | 10°3,776'        |
| 9    | 54°50,77'        | 10°3,821'        |
| 9    | 54°50,712'       | 10°3,916'        |
| 9    | 54°50,692'       | 10°3,999'        |
| 9    | 54°53,233'       | 10°4,607'        |
| 9    | 54°53,196'       | 10°4,721'        |
| 9    | 54°52,901'       | 10°4,936'        |
| 9    | 54°52,939'       | 10°5,179'        |
| 9    | 54°52,923'       | 10°5,305'        |
| 9    | 54°52,821'       | 10°5,659'        |
| 9    | 54°52,635'       | 10°5,808'        |
| 9    | 54°52,6'         | 10°5,883'        |
| 10   | 54°55,306'       | 10°14,667'       |
| 10   | 54°55,217'       | 10°14,732'       |
| 10   | 54°55,14'        | 10°14,777'       |
| 10   | 54°55,089'       | 10°14,88'        |
| 10   | 54°54,692'       | 10°14,915'       |
| 10   | 54°54,739'       | 10°14,421'       |
| 10   | 54°55,758'       | 10°13,576'       |
| 10   | 54°55,263'       | 10°14,729'       |
| 10   | 54°55,818'       | 10°14,632'       |
| 10   | 54°55,758'       | 10°13,576'       |
| 10   | 54°55,643'       | 10°14,649'       |
| 10   | 54°55,577'       | 10°14,629'       |
| 10   | 54°55,48'        | 10°14,561'       |
| 10   | 54°55,428'       | 10°14,629'       |
| 10   | 54°55,342'       | 10°14,641'       |
| 11   | 54°59,867'       | 10°10,894'       |
| 11   | 54°58,931'       | 10°10,949'       |
| 11   | 54°59,498'       | 10°11,882'       |
| 11   | 55°0,436'        | 10°10,201'       |
| 11   | 55°0,592'        | 10°10,779'       |
| 11   | 55°0,436'        | 10°10,201'       |
| 12   | 55°1,129'        | 10°10,216'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 12   | 55°0,773'        | 10°10,374'       |
| 12   | 55°0,577'        | 10°9,259'        |
| 12   | 55°0,846'        | 10°8,761'        |
| 12   | 55°0,95'         | 10°8,784'        |
| 12   | 55°1,389'        | 10°8,149'        |
| 12   | 55°1,738'        | 10°8,665'        |
| 12   | 55°1,835'        | 10°8,986'        |
| 12   | 55°1,602'        | 10°9,315'        |
| 12   | 55°1,852'        | 10°10,252'       |
| 12   | 55°1,586'        | 10°10,865'       |
| 12   | 55°1,586'        | 10°10,865'       |
| 13   | 54°57,138'       | 10°1,498'        |
| 13   | 54°56,926'       | 10°1,595'        |
| 13   | 54°56,67'        | 10°1,883'        |
| 13   | 54°56,536'       | 10°2,003'        |
| 13   | 54°56,8'         | 10°2,747'        |
| 13   | 54°57,047'       | 10°2,535'        |
| 13   | 54°57,311'       | 10°2,159'        |
| 13   | 54°56,751'       | 10°1,792'        |
| 13   | 54°56,583'       | 10°2,572'        |
| 13   | 54°57,024'       | 10°1,573'        |
| 13   | 54°57,311'       | 10°2,159'        |
| 13   | 54°57,344'       | 10°1,985'        |
| 14   | 54°59,342'       | 9°59,98'         |
| 14   | 54°59,306'       | 9°59,73'         |
| 14   | 54°59,188'       | 9°59,647'        |
| 14   | 54°59,342'       | 9°59,98'         |
| 14   | 54°57,67'        | 10°1,436'        |
| 14   | 54°59,018'       | 9°59,858'        |
| 14   | 54°58,912'       | 9°59,993'        |
| 14   | 54°58,748'       | 10°0,122'        |
| 14   | 54°58,697'       | 10°0,19'         |
| 14   | 54°57,731'       | 10°0,913'        |
| 14   | 54°58,77'        | 10°1,091'        |
| 14   | 54°57,934'       | 10°0,78'         |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 14   | 54°58,163'       | 10°0,584'        |
| 14   | 54°58,329'       | 10°0,464'        |
| 14   | 54°57,837'       | 10°1,797'        |
| 14   | 54°59,159'       | 9°59,713'        |
| 15   | 55°7,061'        | 9°58,268'        |
| 15   | 55°7,371'        | 9°58,186'        |
| 15   | 55°7,425'        | 9°57,391'        |
| 15   | 55°7,425'        | 9°57,391'        |
| 15   | 55°7,04'         | 9°57,371'        |
| 16   | 55°6,926'        | 9°56,402'        |
| 16   | 55°6,581'        | 9°56,535'        |
| 16   | 55°6,724'        | 9°55,371'        |
| 16   | 55°6,917'        | 9°55,374'        |
| 16   | 55°6,917'        | 9°55,374'        |
| 16   | 55°7,086'        | 9°55,828'        |
| 17   | 55°5,687'        | 9°52,437'        |
| 17   | 55°6,623'        | 9°54,685'        |
| 17   | 55°5,243'        | 9°54,787'        |
| 17   | 55°5,651'        | 9°56,322'        |
| 17   | 55°5,266'        | 9°55,606'        |
| 17   | 55°5,334'        | 9°54,238'        |
| 17   | 55°5,687'        | 9°52,437'        |
| 17   | 55°5,357'        | 9°53,259'        |
| 17   | 55°6,141'        | 9°56,307'        |
| 17   | 55°6,478'        | 9°55,548'        |
| 18   | 55°4,505'        | 9°52,71'         |
| 18   | 55°5,288'        | 9°54,25'         |
| 18   | 55°5,021'        | 9°54,969'        |
| 18   | 55°4,153'        | 9°53,836'        |
| 18   | 55°4,365'        | 9°52,05'         |
| 18   | 55°4,829'        | 9°51,488'        |
| 18   | 55°4,595'        | 9°51,553'        |
| 18   | 55°5,288'        | 9°54,25'         |
| 18   | 55°5,3'          | 9°52,485'        |
| 18   | 55°5,076'        | 9°51,644'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 19   | 55°1,54'         | 9°55,631'        |
| 19   | 55°1,138'        | 9°54,303'        |
| 19   | 55°1,54'         | 9°55,631'        |
| 19   | 55°1,616'        | 9°54,495'        |
| 19   | 55°1,657'        | 9°53,627'        |
| 19   | 55°1,365'        | 9°53,469'        |
| 19   | 55°1,215'        | 9°53,886'        |
| 19   | 55°1,174'        | 9°54,05'         |
| 19   | 55°1,136'        | 9°54,77'         |
| 19   | 55°1,174'        | 9°55,102'        |
| 19   | 55°1,546'        | 9°53,513'        |
| 19   | 55°1,154'        | 9°55,437'        |
| 19   | 55°1,272'        | 9°55,766'        |
| 19   | 55°1,127'        | 9°54,513'        |
| 20   | 54°55,327'       | 10°2,909'        |
| 20   | 54°55,865'       | 10°2,968'        |
| 20   | 54°55,043'       | 10°4,181'        |
| 20   | 54°56,032'       | 10°3,14'         |
| 20   | 54°55,263'       | 10°4,343'        |
| 20   | 54°54,879'       | 10°3,415'        |
| 20   | 54°56,029'       | 10°3,434'        |
| 20   | 54°56,032'       | 10°3,14'         |
| 21   | 55°4,083'        | 9°48,621'        |
| 21   | 55°3,677'        | 9°49,439'        |
| 21   | 55°3,472'        | 9°50,486'        |
| 21   | 55°3,62'         | 9°50,547'        |
| 21   | 55°4,46'         | 9°49,517'        |
| 21   | 55°3,434'        | 9°49,936'        |
| 21   | 55°4,46'         | 9°49,517'        |
| 22   | 54°52,703'       | 9°37,962'        |
| 22   | 54°52,556'       | 9°38,113'        |
| 22   | 54°52,703'       | 9°37,962'        |
| 22   | 54°52,674'       | 9°37,675'        |
| 22   | 54°52,563'       | 9°37,608'        |
| 22   | 54°52,437'       | 9°37,66'         |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 22   | 54°52,419'       | 9°37,969'        |
| 23   | 55°1,982'        | 9°53,721'        |
| 23   | 55°3,253'        | 9°51,284'        |
| 23   | 55°2,963'        | 9°51,067'        |
| 23   | 55°2,734'        | 9°51,219'        |
| 23   | 55°2,675'        | 9°51,294'        |
| 23   | 55°2,419'        | 9°51,517'        |
| 23   | 55°2,337'        | 9°51,79'         |
| 23   | 55°2,056'        | 9°52,057'        |
| 23   | 55°1,651'        | 9°52,695'        |
| 23   | 55°1,699'        | 9°53,646'        |
| 23   | 55°2,366'        | 9°53,366'        |
| 23   | 55°3,278'        | 9°52,154'        |
| 23   | 55°3,253'        | 9°51,284'        |
| 24   | 55°7,248'        | 10°1,614'        |
| 24   | 55°7,217'        | 10°1,481'        |
| 24   | 55°7,247'        | 10°1,341'        |
| 24   | 55°7,18'         | 10°1,006'        |
| 24   | 55°6,396'        | 10°1,726'        |
| 24   | 55°6,133'        | 10°2,688'        |
| 24   | 55°6,346'        | 10°3,264'        |
| 24   | 55°6,46'         | 10°3,326'        |
| 24   | 55°7,281'        | 10°1,685'        |
| 24   | 55°7,248'        | 10°1,614'        |
| 24   | 55°6,842'        | 10°2,743'        |
| 25   | 54°58,043'       | 10°11,492'       |
| 25   | 54°58,068'       | 10°11,479'       |
| 25   | 54°58,489'       | 10°11,412'       |
| 25   | 54°58,689'       | 10°11,455'       |
| 25   | 54°58,763'       | 10°11,491'       |
| 25   | 54°59,001'       | 10°11,714'       |
| 25   | 54°59,027'       | 10°12,099'       |
| 25   | 54°58,305'       | 10°12,475'       |
| 25   | 54°58,32'        | 10°12,336'       |
| 25   | 54°58,24'        | 10°12,261'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 25   | 54°58,131'       | 10°12,25'        |
| 25   | 54°58,094'       | 10°12,264'       |
| 25   | 54°58,01'        | 10°12,268'       |
| 25   | 54°57,94'        | 10°12,311'       |
| 25   | 54°57,901'       | 10°12,35'        |
| 25   | 54°57,79'        | 10°12,371'       |
| 25   | 54°57,698'       | 10°12,471'       |
| 25   | 54°57,618'       | 10°12,585'       |
| 25   | 54°57,479'       | 10°12,689'       |
| 25   | 54°57,368'       | 10°12,942'       |
| 25   | 54°57,216'       | 10°13,195'       |
| 25   | 54°57,142'       | 10°13,323'       |
| 25   | 54°57,017'       | 10°13,555'       |
| 25   | 54°56,931'       | 10°13,616'       |
| 25   | 54°56,836'       | 10°13,829'       |
| 25   | 54°56,65'        | 10°14,154'       |
| 25   | 54°56,504'       | 10°14,357'       |
| 25   | 54°56,016'       | 10°14,196'       |
| 25   | 54°56,017'       | 10°13,938'       |
| 25   | 54°56,047'       | 10°13,818'       |
| 25   | 54°56,047'       | 10°13,728'       |
| 25   | 54°56,074'       | 10°13,63'        |
| 25   | 54°56,105'       | 10°13,588'       |
| 25   | 54°56,157'       | 10°13,548'       |
| 25   | 54°56,193'       | 10°13,538'       |
| 25   | 54°56,211'       | 10°13,491'       |
| 25   | 54°56,239'       | 10°13,439'       |
| 25   | 54°56,316'       | 10°13,38'        |
| 25   | 54°56,351'       | 10°13,235'       |
| 25   | 54°56,406'       | 10°13,156'       |
| 25   | 54°56,661'       | 10°13,088'       |
| 25   | 54°56,735'       | 10°13,174'       |
| 25   | 54°56,76'        | 10°13,272'       |
| 25   | 54°56,873'       | 10°13,244'       |
| 25   | 54°57,033'       | 10°13,114'       |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 25   | 54°57,061'       | 10°13,077'       |
| 25   | 54°57,111'       | 10°12,976'       |
| 25   | 54°57,174'       | 10°12,908'       |
| 25   | 54°57,206'       | 10°12,819'       |
| 25   | 54°57,291'       | 10°12,683'       |
| 25   | 54°57,287'       | 10°12,589'       |
| 25   | 54°57,295'       | 10°12,529'       |
| 25   | 54°57,312'       | 10°12,476'       |
| 25   | 54°57,359'       | 10°12,384'       |
| 25   | 54°57,406'       | 10°12,321'       |
| 25   | 54°57,488'       | 10°12,204'       |
| 25   | 54°57,594'       | 10°12,116'       |
| 25   | 54°57,625'       | 10°12,083'       |
| 25   | 54°57,645'       | 10°12,069'       |
| 25   | 54°57,678'       | 10°12,02'        |
| 25   | 54°57,702'       | 10°11,997'       |
| 25   | 54°57,729'       | 10°11,947'       |
| 25   | 54°57,76'        | 10°11,905'       |
| 25   | 54°57,772'       | 10°11,893'       |
| 25   | 54°57,781'       | 10°11,867'       |
| 25   | 54°57,799'       | 10°11,834'       |
| 25   | 54°57,844'       | 10°11,769'       |
| 25   | 54°57,861'       | 10°11,748'       |
| 25   | 54°57,871'       | 10°11,738'       |
| 25   | 54°57,897'       | 10°11,718'       |
| 25   | 54°57,923'       | 10°11,655'       |
| 25   | 54°58,021'       | 10°11,512'       |
| 25   | 54°58,043'       | 10°11,492'       |
| 25   | 54°56,947'       | 10°13,256'       |
| 26   | 55°2,406'        | 9°55,459'        |
| 26   | 55°3,147'        | 9°53,862'        |
| 26   | 55°3,758'        | 9°54,315'        |
| 26   | 55°3,835'        | 9°55,545'        |
| 26   | 55°3,734'        | 9°55,911'        |
| 26   | 55°4,09'         | 9°56,653'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 26   | 55°3,017'        | 9°58,579'        |
| 26   | 55°2,908'        | 9°59,105'        |
| 26   | 55°2,694'        | 9°59,185'        |
| 26   | 55°2,125'        | 10°0,197'        |
| 26   | 55°1,798'        | 10°0,078'        |
| 26   | 55°1,731'        | 9°59,062'        |
| 26   | 55°2,174'        | 9°58,022'        |
| 26   | 55°2,093'        | 9°57,502'        |
| 26   | 55°2,11'         | 9°56,562'        |
| 26   | 55°2,406'        | 9°55,459'        |
| 27   | 55°6,18'         | 10°3,938'        |
| 27   | 55°5,344'        | 10°4,361'        |
| 27   | 55°5,256'        | 10°4,302'        |
| 27   | 55°5,201'        | 10°4,182'        |
| 27   | 55°5,138'        | 10°4,192'        |
| 27   | 55°5,093'        | 10°4,24'         |
| 27   | 55°4,832'        | 10°4,315'        |
| 27   | 55°4,606'        | 10°4,339'        |
| 27   | 55°4,549'        | 10°4,435'        |
| 27   | 55°4,525'        | 10°4,62'         |
| 27   | 55°4,284'        | 10°4,335'        |
| 27   | 55°4,329'        | 10°3,358'        |
| 27   | 55°4,686'        | 10°3,222'        |
| 27   | 55°5,106'        | 10°3,562'        |
| 27   | 55°5,274'        | 10°2,929'        |
| 27   | 55°5,45'         | 10°2,804'        |
| 27   | 55°5,751'        | 10°2,814'        |
| 27   | 55°6,18'         | 10°3,938'        |
| 28   | 55°3,933'        | 10°5,745'        |
| 28   | 55°3,835'        | 10°7,238'        |
| 28   | 55°3,602'        | 10°7,282'        |
| 28   | 55°3,373'        | 10°6,635'        |
| 28   | 55°2,859'        | 10°7,445'        |
| 28   | 55°2,581'        | 10°7,321'        |
| 28   | 55°2,027'        | 10°6,512'        |

| Pont | Északi szélesség | Keleti hosszúság |
|------|------------------|------------------|
| 28   | 55°2,053'        | 10°5,121'        |
| 28   | 55°2,826'        | 10°3,918'        |
| 28   | 55°3,022'        | 10°4,233'        |
| 28   | 55°3,283'        | 10°5,237'        |
| 28   | 55°3,481'        | 10°5,27'         |
| 28   | 55°3,933'        | 10°5,745''       |

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1182 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2017. április 20.)**

**az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének uniós osztályozási rendszerei, valamint a hasított testek és az élő állatok bizonyos kategóriáira vonatkozó piaci árak bejelentése tekintetében történő kiegészítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 19. cikke (6) bekezdésének a)–d) pontjára, 223. cikke (1) bekezdésére, valamint 223. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet hatályaon kívül helyezte és felváltotta az 1234/2007/EK tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup>. Az 1308/2013/EU rendelet II. része I. címe I. fejezetének 1. szakasza az állami intervencióval és a magántárolási támogatással kapcsolatos szabályokat foglal magában, ideértve a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozásával, valamint a hasított testek árának bejelentésével kapcsolatos rendelkezéseket, és felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el mindezek tekintetében. Annak érdekében, hogy az új jogi keretben biztosított legyen a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló uniós rendszerek zökkenőmentes működése, és összehasonlítható piaci árakat lehessen megállapítani a hasított testek és az élő állatok vonatkozásában, szükség van bizonyos szabályoknak az említett jogi aktusok útján történő elfogadására. Indokolt, hogy az új szabályok a 315/2002/EK <sup>(3)</sup>, az 1249/2008/EK <sup>(4)</sup> és a 807/2013/EU <sup>(5)</sup> bizottsági rendeletben foglalt végrehajtási szabályok helyébe lépjenek.
- (2) Az 1308/2013/EU rendelet 10. cikke értelmében a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék esetében a hasított testekre vonatkozóan a szóban forgó rendelet IV. mellékletének A. pontjában meghatározott uniós osztályozási rendszert kell alkalmazni. Az egységes alkalmazás biztosítása érdekében célszerű lehetővé tenni a tagállamok számára, hogy az uniós osztályozási rendszer alkalmazását a szarvasmarhafélék hasított testének esetében egy, az 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(6)</sup> előírt azonosítási és nyilvántartási rendszer alapján meghatározott életkortól tegyék kötelezővé. Indokolt ezt az azonosítási és nyilvántartási rendszert használni a hasított testeknek az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II. pontja szerinti kategóriákba történő besorolásakor is.
- (3) Az adminisztratív terhek csökkentése érdekében indokolt lehetővé tenni, hogy a tagállamok eltéréseket engedélyezzenek a kisméretű létesítmények számára a hasított testek osztályozására vonatkozó általános kötelezettség tekintetében. Az uniós osztályozási rendszerek alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján ilyen eltéréseket azon vágóhidak számára indokolt biztosítani, amelyek éves átlagban hetente 150-nél kevesebb legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét vagy 500-nál kevesebb sertést vágnak. Mindazonáltal a tagállamok hazai viszonyaik függvényében alacsonyabb határértékeket is meghatározhatnak, különösen az árakra vonatkozó jelentéstétel reprezentativitásának biztosítása érdekében.
- (4) Tekintve, hogy egyes vágóhidak maguk is foglalkoznak sertések és legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék hízalásával saját létesítményükben, az ilyen állatok hasított testére vonatkozóan nincs feljegyzendő piaci ár. Ezért ezekben az esetekben nem szükséges az uniós osztályozási rendszerek alkalmazását kötelezővé tenni. Következésképpen helyénvaló engedélyezni azon tagállamok számára, amelyekben e gyakorlat meghonosodott, hogy az

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 315/2002/EK rendelete (2002. február 20.) a friss vagy hűtött juh vágott testek árának a Közösség reprezentatív piacain történő felméréséről (HL L 50., 2002.2.21., 47. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 1249/2008/EK rendelete (2008. december 10.) a szarvasmarhák, sertések és juhok közösségi minősítési rendszereinek alkalmazására és e termékek árának bejelentésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 337., 2008.12.16., 3. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 807/2013/EU rendelete (2013. augusztus 26.) az egyes szarvasmarhafélék árának reprezentatív uniós piacokon történő felmérése tekintetében az 1234/2007/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 228., 2013.8.27., 5. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1760/2000/EK rendelete (2000. július 17.) a szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, továbbá a marhahús és marhahústermékek címkézéséről (HL L 204., 2000.8.11., 1. o.).

érintett hasított testek tekintetében eltérjenek a hasított testek kötelező osztályozására vonatkozó szabályoktól. Indokolt továbbá engedélyezni ezt az eltérést a sajátos anatómiai testfelépítésű vagy különleges módokon forgalmazott helyi sertésfajták vonatkozásában is, amennyiben ezek esetében nincs mód a hasított testek egységes és szabványos osztályozására.

- (5) A létesítmények és a szezonális juhvágás sajátosságainak figyelembevétele érdekében helyénvaló lehetővé tenni az 1308/2013/EU rendelet 10. cikkében a juhok hasított testére vonatkozóan előírt osztályozást alkalmazó tagállamok számára, hogy objektív és megkülönböztetésmentes kritériumok alapján mentesítsenek egyes vágóhidakat ezen osztályozás alól.
- (6) Annak érdekében, hogy a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék és a juhok hasított testének egységes osztályozását Uniószerző biztosítani lehessen, a húsossági és faggyúborítottsági osztályokra, a hasított test súlyára és a hús színére vonatkozó, az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.III. pontja, illetve C.III. pontja szerinti meghatározásokat pontosítani kell. A 13 kg-nál kisebb súlyú bárányok hasított testének tekintetében azonban más kritériumok is alkalmazhatók.
- (7) Az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.III. pontja értelmében a szarvasmarhafélékből nyert, túlizmolt (dupla izmú) hasított testek az „S” húsossági osztályba sorolandók. Tekintettel arra, hogy az ebbe a kivételes húsossági osztályba tartozó hasított testek forgalmazása csupán néhány tagállamra korlátozódik, a tagállamok számára indokolt lehetővé tenni az „S” húsossági osztály alkalmazásának mellőzését.
- (8) mivel a sertések hasított testének színhúsaránya folyamatosan nőtt, a hasított sertések többsége jelenleg csupán két osztály valamelyikébe sorolódik be. Ezért lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy alosztályokra bontsák az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének B.II. pontjában a sertések hasított testére vonatkozóan meghatározott osztályokat, és ezáltal biztosítsák a hasított sertések megfelelő differenciálását.
- (9) Tekintettel a hasított sertés kereskedelmi értékének meghatározásához kapcsolódó piaci igényekre, a súly és a becsült színhústartalom mellett további értékelési kritériumok alkalmazását is célszerű engedélyezni.
- (10) Az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.IV. pontja a piaci árak összehasonlíthatóságának biztosítása érdekében meghatározza a hasított testek szabványos előkészítését. A hasított testek előkészítésére vonatkozó bizonyos piaci igények érvényre juttatása érdekében lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy a piaci árak megállapítása céljából – korrekciós tényezők alkalmazása révén – a hasított testek tekintetében az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.IV. pontjában meghatározottaktól eltérő előkészítésről rendelkezzenek.
- (11) Annak érdekében, hogy figyelembe lehessen venni egyes tagállamoknak a külső faggyú eltávolításával kapcsolatos hagyományos gyakorlatait, helyénvaló engedélyezni, hogy az érintett tagállamok továbbra is alkalmazhassák ezeket a gyakorlatokat, feltéve, hogy bizonyos követelmények teljesülnek.
- (12) Az uniós osztályozási rendszerek helyes alkalmazásának biztosítása és a piaci átláthatóság javítása érdekében pontosan meg kell határozni a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására, a hasított testek súlyának mérésére és megjelölésére alkalmazandó feltételeket és gyakorlati módszereket.
- (13) Az automatizált osztályozási módszer alkalmazása során esetleg fellépő műszaki problémák esetére indokolt eltérésekről rendelkezni, különösen a hasított testek osztályozására és a súlyuk mérésére vonatkozó időkorlát tekintetében.
- (14) A hasított testek megjelölését az osztályozással egyidejűleg kell elvégezni. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem kell megjelölni a hasított testeket, amennyiben hivatalos nyilvántartás vezetése révén megállapítható a hasított testek és az osztályozási eredmények közötti kapcsolat, különösen akkor, ha a hasított testeket osztályozásuk után azonnal feldarabolják, ami szükségtelenné teszi a hasított testek megjelölését.
- (15) Annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélékből, a sertésekből és a juhokból nyert hasított testek osztályozásának pontosságát és megbízhatóságát, indokolt úgy rendelkezni, hogy az osztályozást csak a szükséges engedéllyel vagy jóváhagyással rendelkező képzett minősítő személyek végezhesék el, illetve arra csupán valamely engedélyezett osztályozási módszer alkalmazásával kerülhessen sor.
- (16) A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélékből és a juhokból nyert hasított testek húsosságának és faggyúborítottságának, valamint a hasított sertések színhúsarányának közvetlen megállapítására szolgáló osztályozási módszerek engedélyezése céljából statisztikailag igazolt módszereken alapuló osztályozási módszerek vezethetők be. Az osztályozási módszerek engedélyzését bizonyos feltételek és követelmények teljesüléséhez kell kötni.

- (17) Indokolt úgy rendelkezni, hogy az engedély megadását követően a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló automatizált módszerek műszaki előírásai – ezen előírások pontosságának biztosítása céljából – módosíthatók legyenek.
- (18) A hasított sertés értékét elsősorban a színhúsának a hasított test súlyához viszonyított aránya adja meg. A színhúsarány megállapítása egy automatizált, félig automatizált vagy manuális osztályozási technikából és egy, a színhúsarány kiszámítására szolgáló képletből álló osztályozási módszer segítségével történik. A képlet a hasított test bizonyos anatómiai testrészein, engedélyezett és statisztikailag igazolt módszerrel végzett méréseken alapul. Annak biztosítására, hogy a statisztikailag igazolt módszerek objektív alapon kerüljenek alkalmazásra, jegyzőkönyvek útján tájékoztatni kell a tagállami szakértőket az engedélyezés céljából végzett vizsgálatokról, és ezek eredményeiről konzultálni kell az említett szakértőkkel. A hasított sertés színhúsarányának megállapítására különböző módszerek használhatók, azonban biztosítani kell, hogy a választott módszer ne befolyásolja a becsült színhúsarányt.
- (19) A hasított testek és az élő állatok összehasonlítható piaci árainak nyomon követése céljából indokolt előírni, hogy a piaci árakat egy jól meghatározott értékesítési szakaszra vonatkozóan jegyezzék fel. Szükség van azon állattípusok meghatározására, amelyekre vonatkozóan be kell jelenteni az árakat.
- (20) A különböző állattípusok piaci árait az (EU) 2017/1184 bizottsági végrehajtási rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően kell bejelenteni a Bizottságnak, és ezen árakat kell alapul venni a súlyozott átlagárak uniós szinten történő meghatározásához.
- (21) Ha valamely tagállam régiókat határozott meg e rendelet alkalmazása céljából, a nemzeti árakat a régiók szerint meghatározott árak figyelembevételével kell kiszámítani. Az árbejelentési kötelezettség hatálya alá tartozó létesítményeket és személyeket kötelezni kell arra, hogy azokban az esetekben, amikor az állatokat beszállító gazdasági szereplők kiegészítő kifizetésben részesülnek, a nemzeti átlagár kiigazítása érdekében tájékoztassák az illetékes hatóságot a kiegészítő kifizetésről.
- (22) A piaci fejlemények nyomon követésének biztosítása és az árak alakulásának bizonyos, az 1308/2013/EU rendeletben megállapított referenciaárakkal való összehasonlítása érdekében a tagállamok által évente benyújtott vonatkozó információkra támaszkodva ki kell számítani egyes hasított testek és élő állatok uniós átlagárát.
- (23) A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék és a sertések hasított testének áaira vonatkozó jelentéstétel nyomon követése és az egyes kategóriákra alkalmazandó súlyozási együtthatók kiszámítása céljából indokolt kötelezni a tagállamokat arra, hogy az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendeletnek <sup>(2)</sup> megfelelően rendszeres időközönként bejelentsenek bizonyos információkat a Bizottságnak, kivéve a helyszíni ellenőrzések szervezéséhez szükséges vagy a húspiac teljeskörű áttekintésének alapjául szolgáló értesítéseket.
- (24) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében a 315/2002/EK, az 1249/2008/EK és a 807/2013/EU rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (25) Tekintve, hogy lehetővé kell tenni a tagállamok számára az új jogi kerethez való alkalmazkodást, indokolt úgy rendelkezni, hogy ez a rendelet a hatálybalépésétől számított 12 hónap elteltével váljék alkalmazandóvá,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### I. FEJEZET

### A HASÍTOTT TESTEKRE VONATKOZÓ UNIÓS OSZTÁLYOZÁSI RENDSZEREK

#### 1. cikk

#### A szarvasmarhafélék életkorának és kategóriájának meghatározása

A szarvasmarhafélék életkorát az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II. pontjában említett kategóriák meghatározása céljából az egyes tagállamokban az 1760/2000/EK rendelet I. címének megfelelően létrehozott, a szarvasmarhafélék azonosítására és nyilvántartására szolgáló rendszerben rendelkezésre álló információk alapján kell ellenőrizni.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének uniós osztályozási rendszerei, valamint a hasított testek és az élő állatok bizonyos kategóriáira vonatkozó piaci árak bejelentése tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (lásd e Hivatalos Lap 103. oldalát).

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (lásd e Hivatalos Lap 113. oldalát).

## 2. cikk

### A hasított testek kötelező osztályozásától való eltérés

(1) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a szarvasmarhafélék és a sertések hasított testének osztályozására vonatkozóan az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.V., illetve B.II. pontjában megállapított követelmények teljesítése nem kötelező azon vágóhidak számára, amelyek:

- a) éves átlagban hetente 150-nél kevesebb legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét vágnak;
- b) éves átlagban hetente 500-nál kevesebb sertést vágnak.

A tagállamok alacsonyabb alsó határértéket is meghatározhatnak, különösen annak biztosítása céljából, hogy az áraknak az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 8. cikkének (2) bekezdése szerinti feljegyzése reprezentatív legyen.

(2) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a szarvasmarhafélék és a sertések hasított testének osztályozására vonatkozó követelmények teljesítése nem kötelező:

- a) a vágóhíd tulajdonában lévő szarvasmarhafélék és sertések hasított teste esetében, amennyiben ezen állatok beszerzése nem kereskedelmi ügylet során történik;
- b) az egyértelműen meghatározott helyi fajtákhoz tartozó vagy különleges módokon forgalmazott sertések hasított teste esetében, amennyiben e sertések anatómiai testfelépítése nem teszi lehetővé a hasított testek egységes és szabványos osztályozását.

(3) Azok a tagállamok, amelyek alkalmazzák az 1308/2013/EU rendelet 10. cikkének második bekezdésében a juhok hasított testére vonatkozóan előírt osztályozást, objektív és megkülönböztetésmentes kritériumok alapján dönthetnek úgy, hogy egyes vágóhidakat mentesítenek a juhok hasított testének osztályozására vonatkozó követelmények teljesítése alól.

(4) Ha a tagállamok úgy döntenek, hogy alkalmazzák az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében megállapított eltérések bármelyikét, arról értesítik a Bizottságot.

## 3. cikk

### A szarvasmarhafélék és a juhok hasított testének húsossági, faggyúborítottsági, valamint súly szerinti osztályaira vonatkozó kiegészítő rendelkezések

(1) A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék és a juhok hasított testére vonatkozó, az 1308/2013/EU rendelet IV. melléklete A.III. pontjában, illetve C.III. pontjában említett húsossági és faggyúborítottsági osztályok meghatározásával kapcsolatos kiegészítő rendelkezéseket e rendelet I. és II. melléklete tartalmazza.

(2) A bárányok 13 kg-nál kisebb súlyú hasított testének osztályozására vonatkozó kiegészítő rendelkezéseket e rendelet III. melléklete tartalmazza.

## 4. cikk

### Az „S” húsossági osztály

A tagállamok a szarvasmarha-állományaik különleges jellemzőit figyelembe véve dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák a szarvasmarhák hasított testére vonatkozóan az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.III. pontjában említett „S” húsossági osztályt.

## 5. cikk

### A sertések hasított testének osztályozása

A tagállamok alosztályokra bonthatják az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének B.II. pontjában a sertések hasított testére vonatkozóan meghatározott osztályokat.

A tagállamok a hasított sertések kereskedelmi értékének meghatározása céljából az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének B.II. pontja szerinti, a súlyra és a becsült színhúsarányra vonatkozó kritériumok mellett engedélyezhetik további értékelési kritériumok alkalmazását is.

## 6. cikk

**A hasított testek előkészítésére vonatkozó, összehasonlítható piaci árak megállapítását szolgáló kiegészítő követelmények**

(1) Az 1308/2013/EU rendelet IV. melléklete A.IV., B.III. és C.IV. pontjának sérelme nélkül a mérés, az osztályozás és a megjelölés előtt semmilyen zsír-, izom- vagy egyéb szövet nem távolítható el a hasított testből, kivéve, ha azt állategészségügyi követelmények indokolják.

(2) A nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék hasított testét az 1308/2013/EU rendelet IV. melléklete A.IV. pontjának megfelelően és a következők nélkül kell előkészíteni:

- a) sovány dagadó;
- b) zsíros dagadó.

(3) A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék hasított testét a következők nélkül kell előkészíteni:

- a) vesék;
- b) vesefaggyú;
- c) medencei zsírszövet;
- d) sovány dagadó;
- e) zsíros dagadó;
- f) farok;
- g) gerincvelő;
- h) a herezacskó faggyúja;
- i) a lágyhús belső részének faggyúja;
- j) torkolati véna és a körülötte lévő faggyú.

(4) Az 1308/2013/EU rendelet IV. melléklete A.V. pontja második bekezdésének alkalmazása céljából és e cikk (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok engedélyezhetik a külső faggyúnak a hasított test mérése, osztályozása és megjelölése előtt történő eltávolítását, feltéve, hogy az lehetővé teszi a hússosság objektívabb megítélését és nem befolyásolja a faggyúborítottságot. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy e gyakorlat nemzeti jogszabály útján kerüljön szabályozásra, és csupán a külső faggyúnak a hasított test következő részeiről történő részleges eltávolítására terjedjen ki:

- a) a comb felső része, a vesepecsenye és a középső bordák;
- b) a szegyhús hegyes vége, valamint a végbélnyílás és a nemi szervek környékének külső fele;
- c) a lágyhús.

## 7. cikk

**Osztályozás és súlymérés**

(1) Az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II., A.III., B.II., C.II. és C.III. pontjában említett osztályozást a vágóhídon, a hasított test meleg súlyának meghatározásával egyidejűleg kell elvégezni.

(2) A Bizottság e rendelet 11. cikkének megfelelően engedélyezheti, hogy az osztályozásra a súly mérését megelőzően kerüljön sor, amennyiben az adott tagállam területén alkalmazott bizonyos osztályozási módszerek ezt szükségessé teszik.

(3) A hasított testek súlyát a vágást követően a lehető legrövidebb időn belül le kell mérni, de legkésőbb:

- a) az állat leszúrását követő 60 percen belül a szarvasmarhafélék és a juhok esetében;
- b) az állat leszúrását követő 45 percen belül a sertések esetében.

(4) Amennyiben egy adott vágóhídon a sertések esetében a szúrás és a mérés közötti 45 perces időtartam általában nem tartható, az érintett tagállam illetékes hatósága engedélyezheti, hogy a 14. cikk (3) bekezdésében említett 2 %-os csökkentés:

- a) minden további megkezdett negyedóra után 0,1 százalékponttal csökkenjen, ha a szúrás és a mérés között eltelt időtartam meghaladja a 45 percet;
- b) az érintett tagállam által meghatározott számú százalékponttal növekedjen, ha a szúrás és a mérés közötti időtartam 45 percnél rövidebb. Ebben az esetben a csökkentés mértékét tudományos adatokra támaszkodva indokolni kell.

(5) Azokban az esetekben, amikor a 10. cikkben említett, szarvasmarhákra, illetve juhokra vonatkozó automatizált osztályozási módszerek nem teszik lehetővé a hasított testek osztályozását, a szóban forgó hasított testek osztályozását a vágás napján vagy – ha a szúrás és a mérés közötti előírt időtartam a vágást követő napon jár le – ez utóbbi napon a lehető legkorábban el kell végezni.

## 8. cikk

### A hasított testek megjelölése

- (1) A hasított testek megjelölését az osztályozással egyidejűleg kell elvégezni.
- (2) A megjelölést a legalább a következőket feltüntető bélyegző vagy címke használatával kell végezni:
  - a) a szarvasmarhák és a juhok esetében az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II., A.III., C.II. és C.III. pontja szerinti kategória, illetve hússossági és faggyúborítottsági osztály;
  - b) a sertések esetében a hasított test osztálya vagy a becsült színhústartalom százalékos aránya az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének B.II. pontjában foglaltak szerint.
- (3) A jelölést legalább a következők felületén el kell helyezni:
  - a) a szarvasmarhák esetében a hasított test minden egyes negyede;
  - b) a juhok esetében minden egyes hasított test vagy hasított féltest;
  - c) a sertések esetében minden egyes hasított féltest.

A bélyegzős jelölést a hasított test külső felületén kell elhelyezni. A címke a hasított test külső vagy belső felületén egyaránt elhelyezhető.

(4) A bélyegzős jelölésnek jól olvashatónak kell lennie, és a bélyegzéshez letörölhetetlen, nem mérgező és hőálló tintát kell használni.

(5) A címkének jól olvashatónak és megismeríthetatlannak kell lennie, és azt erősen rögzíteni kell a hasított testhez.

(6) A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a hasított testek megjelölése nem kötelező a következő esetekben:

- a) hivatalos feljegyzés készül, amely minden egyes hasított test vonatkozásában legalább a következőket tartalmazza:
  - i. a hasított test megváltoztathatatlan egyedi azonosítója;
  - ii. a hasított test meleg súlya; és
  - iii. az osztályozás eredménye;
- b) valamennyi hasított test feldarabolására folyamatos művelet keretében, egy, a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően engedélyezett és a vágóhídhhoz kapcsolt darabolóüzemben kerül sor.

(7) A tagállamok nemzeti rendelkezéseket fogadhatnak el a megjelöléssel kapcsolatos további követelményekről.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).

## 9. cikk

**A szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló módszerek**

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozása során teljesüljön a következő követelmények valamelyike:

- a) az osztályozást olyan képzett minősítő személyek végzik, akik rendelkeznek a hasított testek szemrevételezéses osztályozására vonatkozó engedéllyel. Az engedélyt a tagállam jóváhagyása is pótolhatja akkor, ha az ilyen jóváhagyás megfelel a képesítés elismerésének; vagy
- b) az osztályozás engedélyezett osztályozási módszer alkalmazásával történik, amely a 10. és a 11. cikkben előírt automatizált, félig automatizált vagy manuális osztályozási technikákat foglalhatja magában. A tagállamok biztosítják, hogy az osztályozási technikákat szakképzett személyzet alkalmazza.

## 10. cikk

**A szarvasmarhák és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló automatizált módszerek engedélyezése**

- (1) A tagállamok engedélyezhetik a szarvasmarhák és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló, valamely automatizált osztályozási technikából (műszerből) és egy egyenletből (képletből) álló automatizált módszereknek a területükön vagy annak egy részén történő alkalmazását.
- (2) Az engedély megadásának feltétele az engedélyezési vizsgálatra vonatkozó, a IV. melléklet A. részében megállapított feltételek és minimumkövetelmények teljesülése.
- (3) A tagállamok legalább két hónappal az engedélyezési vizsgálat megkezdése előtt közlik a Bizottsággal a IV. melléklet B. részében említett információkat annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a Bizottság számára az engedélyezési vizsgálatban való részvételt.
- (4) A tagállamok kijelölnék egy független szervet az engedélyezési vizsgálat eredményeinek elemzésére. A tagállamok az engedélyezési vizsgálat befejezésétől számított két hónapon belül közlik a Bizottsággal a IV. melléklet C. részében említett információkat.
- (5) Amennyiben a szarvasmarhák, illetve juhok hasított testére vonatkozó automatizált osztályozási módszerek engedélyezése olyan engedélyezési vizsgálaton alapul, amely során a hasított test előkészítésének egynél több módját alkalmazták, a hasított test előkészítési módjai közötti különbségek nem vezethetnek eltérő osztályozási eredményekhez.
- (6) A tagállamok engedélyezési vizsgálat elvégzése nélkül is engedélyezhetnek szarvasmarhák és juhok hasított testére vonatkozó automatizált osztályozási módszereket, feltéve, hogy az adott osztályozási módszerek alkalmazását egy másik tagállamban már engedélyezték olyan engedélyezési vizsgálat alapján, amelynél a hasított testekből vett minta kellően reprezentatív volt az érintett tagállamok szarvasmarha- vagy juhállománya tekintetében.
- (7) A szarvasmarhák vagy juhok hasított testére vonatkozóan engedélyezett automatizált osztályozási módszerek műszaki előírásainak módosítására csak az illetékes hatóságok jóváhagyásával kerülhet sor, és csak abban az esetben, ha bizonyítást nyer, hogy a szóban forgó módosítás az engedélyezési vizsgálat tekintetében meghatározott minimumkövetelményeknek megfelelő vagy annál nagyobb pontosságot eredményez.

A tagállamok minden általuk jóváhagyott módosításról tájékoztatják a Bizottságot.

## 11. cikk

**A sertések hasított testének osztályozására szolgáló módszerek engedélyezése**

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének B.IV. pontjában említett osztályozási módszerek egy automatizált, félig automatizált vagy manuális osztályozási technikából (műszerből) és egy egyenletből (képletből) állnak, amelyek segítségével megbecsülhető a hasított sertés színhúsaránya.
- (2) Az engedély megadásának feltétele az engedélyezési vizsgálatra vonatkozó, e rendelet V. mellékletének A. részében megállapított feltételek és minimumkövetelmények teljesülése.
- (3) A tagállamok az e rendelet V. mellékletének B. része szerinti jegyzőkönyv útján tájékoztatják a Bizottságot a hasított sertésekre vonatkozó, a területükön való alkalmazásra engedélyeztetni kívánt osztályozási módszerekről.

A jegyzőkönyvnek két részből kell állnia, és tartalmaznia kell az e rendelet V. mellékletének B. részében előírt elemeket.

A jegyzőkönyv első részét az engedélyezési vizsgálat megkezdése előtt be kell nyújtani a Bizottsághoz. A tagállamok az engedélyezési vizsgálat befejezésétől számított két hónapon belül benyújtják a Bizottsághoz a jegyzőkönyv második részét.

(4) Miután a Bizottság kézhez veszi a jegyzőkönyvet, a többi tagállam számára is hozzáférhetővé teszi azt. A többi tagállam a jegyzőkönyv kézhezvételétől számított három héten belül műszaki jellegű észrevételeket fűzhet hozzá. A jegyzőkönyvet benyújtó tagállam az első jegyzőkönyv benyújtásától számított nyolc héten belül kiigazíthatja és újból benyújthatja a jegyzőkönyvet.

(5) Az osztályozási módszerek alkalmazásának minden részletében meg kell egyeznie az adott módszereket engedélyező bizottsági határozatban leírtakkal.

(6) A Bizottság engedélyezési vizsgálat elvégzése nélkül is engedélyezhet osztályozási módszereket, feltéve, hogy az adott osztályozási módszerek alkalmazását egy másik tagállamban már engedélyezték olyan engedélyezési vizsgálat alapján, amelynél a hasított testekből vett minta kellően reprezentatív volt az érintett tagállamok sertésállománya tekintetében.

## 12. cikk

### **Az automatizált osztályozási technikákkal történő osztályozásra vonatkozó kiegészítő rendelkezések**

(1) A 10. cikk (1) bekezdése és a 11. cikk (1) bekezdése szerinti automatizált osztályozási technikákat alkalmazó vágóhidak:

- a) a szarvasmarhák hasított testének esetében a hasított test kategóriáját az 1. cikk értelmében létrehozott, szarvasmarhafélékre vonatkozó azonosítási és nyilvántartási rendszer alkalmazásával határozzák meg;
- b) naponta frissített ellenőrzési naplót vezetnek az automatizált osztályozási módszerek működéséről, amelyben feljegyzik többek között a feltárt hiányosságokat és a szükség esetén meghozott intézkedéseket.

(2) Az automatizált osztályozási technikák alkalmazásával végzett osztályozás csak akkor érvényes, ha:

- a) a hasított test előkészítési módja megegyezik az engedélyezési vizsgálat során használttal; vagy
- b) az érintett tagállam illetékes hatóságai számára hitelt érdemlően bizonyítást nyer, hogy a hasított testek más módon való előkészítése nincs befolyással az automatizált osztályozási módszer alkalmazásával kapott osztályozási eredményekre.

## II. FEJEZET

### **A HASÍTOTT TESTEK ÉS AZ ÉLŐ ÁLLATOK PIACI ÁRAINAK BEJELENTÉSE**

## 13. cikk

### **A piaci árak bejelentésére vonatkozó általános rendelkezések**

Bizonyos állatkategóriák piaci árainak megállapítása céljából a piaci árakat az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 15. cikkének megfelelően be kell jelenteni a következők vonatkozásában:

- a) az alábbi állatok hasított teste:
  - i. legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék;
  - ii. sertések;
  - iii. nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék;
  - iv. 12 hónaposnál fiatalabb juhok;
- b) az élő állatok közül a következők:
  - i. nyolc nap és négy hét közötti életkorú bikaborjak;
  - ii. hízómarhák;
  - iii. körülbelül 25 kg élősúlyú malacok.

## 14. cikk

**A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék és a sertések hasított testére vonatkozó piaci árak bejelentése**

(1) A bejelentendő piaci ár a vágóhíd kapujában fizetett ár, amely a hasított test értékét fejezi ki a hozzáadottérték-adó nélkül, a beszállító számára az alábbiak valamelyike által kiállított dokumentumoknak megfelelően:

a) a vágóhíd; vagy

b) az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely az állatot levágás céljából a vágóhídra küldte.

(2) Az (1) bekezdésben említett árat a 6. cikknek megfelelően előkészített, a vágóhídi húshorgon mért hasított test 100 kg-jára vonatkoztatva kell megadni.

(3) A hasított testnek a piaci ár bejelentéséhez figyelembe veendő súlya a hideg súly, amely a 7. cikk (1) bekezdésében említett meleg súly 2 %-os csökkentésével számított értéknek felel meg.

(4) Az osztályozott hasított testek árának bejelentésekor a vágóhídnak vagy az állatot levágás céljából a vágóhídra küldő természetes vagy jogi személynek vagy az osztályonkénti átlagárakat kell megadniuk, vagy a hasított testek árait az egyes osztályok szerinti bontásban. A hasított testek árának az egyes osztályok szerinti bontásban történő bejelentése esetén az illetékes hatóságnak ki kell számítania az osztályonkénti átlagárakat.

## 15. cikk

**A nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék és a 12 hónaposnál fiatalabb juhok hasított testére vonatkozó piaci árak bejelentése**

(1) A nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék és a 12 hónaposnál fiatalabb juhok hasított testének esetében a bejelentendő piaci ár a vágóhíd kapujában fizetett, a hasított test értékét kifejező, hozzáadottérték-adót nem tartalmazó árak meghatározott együtthatóval súlyozott átlaga. Az együttható a következőket tükrözi:

a) az alábbiak viszonylagos aránya:

i. a nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék hasított testének a tagállamok által meghatározott különböző minőségi kategóriái; vagy

ii. a 12 hónaposnál fiatalabb juhok hasított testének a tagállamok által meghatározott különböző súlykategóriái; és

b) az egyes piacok viszonylagos fontossága.

(2) Az (1) bekezdésben említett piaci árat a 6. cikknek megfelelően előkészített, a vágóhídi húshorgon mért hasított test 100 kg-jára vonatkoztatva kell megadni.

(3) A nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék hasított testének a piaci ár bejelentéséhez figyelembe veendő súlya a hideg súly, amely a 7. cikk (1) bekezdésében említett meleg súly 2 %-os csökkentésével számított értéknek felel meg.

(4) A 12 hónaposnál fiatalabb juhok hasított testének a piaci ár bejelentéséhez figyelembe veendő súlya a hideg súly, amely a hasított test meleg súlyának a hűtéskor bekövetkező súlycsökkenésre tekintettel történő kiigazításával kapott értéknek felel meg.

## 16. cikk

**Az élő állatok piaci árainak bejelentése**

(1) A piaci árak bejelentése céljából a 13. cikk b) pontjában felsorolt élő állatokat az alábbi különböző típusok szerint kell csoportosítani:

a) a nyolc nap és négy hét közötti életkorú bikaborjak esetében:

i. „tejhasznú bikaborjú”: tejelő fajtából származó bikaborjú;

ii. „húshasznú bikaborjú”: húzáért tartott fajtából származó, kettős hasznosítású fajtából származó, vagy húzáért tartott fajtával való keresztezésből született bikaborjú;

b) a hízómarhák esetében:

- i. „fiatal hízómarha”: olyan hímivarú vagy nőivarú, legalább hat hónapos, de 12 hónaposnál fiatalabb szarvasmarhaféle, amelyet az elválasztás után hízalási célból vásároltak;
- ii. „éves hímivarú hízómarha”: olyan hímivarú, legalább 12 hónapos, de 24 hónaposnál fiatalabb szarvasmarhaféle, amelyet hízalási célból vásároltak;
- iii. „éves nőivarú hízómarha”: olyan nőivarú, legalább 12 hónapos, de 24 hónaposnál fiatalabb szarvasmarhaféle, amelyet hízalási célból vásároltak;

c) a sertések esetében: „malac”: olyan, átlagosan körülbelül 25 kg élő súlyú sertés, amelyet hízalási célból vásároltak.

(2) A bejelentendő piaci ár az adott tagállamban az (1) bekezdésben említett állattípus esetében azonos nagykereskedelmi szakaszban fizetett, hozzáadottérték-adót nem tartalmazó árak együtthatókkal súlyozott átlaga. Az együtthatóknak tükrözniük kell az (1) bekezdés a), b) és c) pontjában említett különböző minőségi típusokba tartozó állatok viszonylagos arányát és az egyes piacok viszonylagos fontosságát.

#### 17. cikk

### **A hasított testek és az élő állatok piaci árainak bejelentésére vonatkozó kiegészítő rendelkezések**

(1) Amennyiben valamely tagállam az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 6. cikkének megfelelően régiókat határozott meg, a tagállam illetékes hatósága regionális átlagárakat állapít meg a hasított testeknek és az élő állatoknak az e rendelet 14., 15. és 16. cikkében említett minden egyes osztályára és minőségi kategóriájára, illetve minden egyes típusára és minőségi kategóriájára vonatkozóan.

(2) Ha az árbejelentésre kötelezett vágóhidak, illetve természetes vagy jogi személyek kiegészítő kifizetéseket folyósítanak a hasított testeket vagy élő állatokat beszállító gazdasági szereplőknek, a tagállamok figyelembe vehetik az ilyen kifizetések összegét és azt az időszakot, amelyre a kifizetés vonatkozik. Amennyiben valamely tagállam úgy dönt, hogy figyelembe veszi a hasított testeket vagy élő állatokat beszállító gazdasági szereplőknek folyósított kiegészítő kifizetéseket, az árbejelentésre kötelezett vágóhidaknak, illetve természetes vagy jogi személyeknek minden alkalommal, amikor kiegészítő kifizetést teljesítenek, értesíteniük kell az illetékes hatóságot az ilyen kifizetés összegéről.

#### III. FEJEZET

### **AZ UNIÓS ÁTLAGÁR KISZÁMÍTÁSA**

#### I. SZAKASZ

### **A hasított testek uniós átlagára**

#### 18. cikk

### **A szarvasmarhákra vonatkozó uniós átlagár**

(1) Az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II. pontjában meghatározott adott kategória vonatkozásában:

- a) az uniós átlagár az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 7. cikkében felsorolt valamennyi hússzási és faggyúborítottsági osztály esetében az adott osztályra vonatkozóan feljegyzett nemzeti piaci árak súlyozott átlaga. A súlyozást az egyes tagállamokban az adott osztályban végzett vágásoknak az Unióban ugyanazon osztályban végzett összes vágáshoz viszonyított aránya határozza meg;
- b) az uniós átlagár valamennyi hússzási osztály esetében az adott hússzási osztályt alkotó faggyúborítottsági osztályok uniós átlagárainak súlyozott átlaga. A súlyozást az egyes faggyúborítottsági osztályokban végzett vágásoknak az Unióban az adott hússzási osztályban végzett összes vágáshoz viszonyított aránya határozza meg;
- c) az uniós átlagár az a) pont szerinti uniós átlagárak súlyozott átlaga. A súlyozást az a) pontban említett egyes osztályokban végzett vágásoknak az Unióban az adott kategóriában végzett összes vágáshoz viszonyított aránya határozza meg.

(2) Az összes kategóriára együttesen megállapított uniós átlagár az (1) bekezdés c) pontja szerinti átlagárak súlyozott átlaga adja. A súlyozást az egyes kategóriákban vágott mennyiségeknek az Unióban levágott összes legalább nyolc hónapos szarvasmarhaféle mennyiségéhez viszonyított aránya határozza meg.

#### 19. cikk

##### **A sertésekre vonatkozó uniós átlagár**

Az uniós átlagár az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 9. cikkében felsorolt valamennyi osztály esetében az adott osztályra vonatkozóan feljegyzett nemzeti piaci árak súlyozott átlaga. A súlyozást az egyes tagállamokban az adott osztályban végzett vágásoknak az Unióban ugyanazon osztályban végzett összes vágáshoz viszonyított aránya határozza meg.

#### 20. cikk

##### **A nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélékre vonatkozó uniós átlagár**

Az uniós átlagár a nyolc hónaposnál fiatalabb korukban levágott szarvasmarhafélék esetében a szóban forgó szarvasmarhafélékre vonatkozóan az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 10. cikkében foglaltak szerint feljegyzett árak átlaga. Ezt az átlagot az említett szarvasmarhafélékre vonatkozó uniós nettó termelési adatok alapján meghatározott együtthatókkal súlyozni kell.

#### 21. cikk

##### **A 12 hónaposnál fiatalabb juhokra vonatkozó uniós átlagár**

Az uniós átlagár a 12 hónaposnál fiatalabb juhok esetében a különböző súlykategóriákra vonatkozóan az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 11. cikkében foglaltak szerint feljegyzett árak átlaga. Ezt az átlagot az említett juhokra vonatkozó uniós nettó termelési adatok alapján meghatározott együtthatókkal súlyozni kell.

### II. SZAKASZ

#### **Az élő állatok uniós átlagára**

#### 22. cikk

##### **A nyolc nap és négy hét közötti életkorú bikaborjak uniós átlagára**

(1) A nyolc nap és négy hét közötti életkorú bikaborjak egyedenkénti uniós átlagára a tejhasznú bikaborjakra és a húshasznú bikaborjakra vonatkozóan az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 12. cikkének megfelelően feljegyzett árak átlaga.

(2) A feljegyzett árak átlagát a teheneknek az Unióban az 1165/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően feljegyzett, az alábbiak szerinti száma alapján meghatározott együtthatókkal kell súlyozni:

- a) a tejhasznú bikaborjak tekintetében: a tejelő tehenek száma;
- b) a húshasznú bikaborjak tekintetében: a tehenek száma.

#### 23. cikk

##### **A hízómarhák uniós átlagára**

(1) A hízómarhák élősúlyra számított kilogrammonkénti uniós átlagára a fiatal hízómarhákra, az éves hímváru hízómarhákra és az éves nőiváru hízómarhákra vonatkozóan az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 12. cikkének megfelelően feljegyzett árak átlaga.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1165/2008/EK rendelete (2008. november 19.) az állatállományra és a húskra vonatkozó statisztikákról, valamint a 93/23/EGK, 93/24/EGK és 93/25/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 321., 2008.12.1., 1. o.).

(2) A feljegyzett árak átlagát a szarvasmarhaféléknek az Unióban az 1165/2008/EK rendeletnek megfelelően feljegyzett, az alábbiak szerinti száma alapján meghatározott együtthatókkal kell súlyozni:

- a) a fiatal hízómarhák tekintetében: az egyévesnél nem idősebb és nem levágásra szánt szarvasmarhafélék száma;
- b) az éves hímivarú hízómarhák tekintetében: az egyévesnél idősebb, de két év alatti életkorú hímivarú szarvasmarhafélék száma;
- c) az éves nőivarú hízómarhák tekintetében: az egyévesnél idősebb, de két év alatti életkorú nőivarú, még nem borjadzott szarvasmarhafélék száma.

#### 24. cikk

### A malacok uniós átlagára

A körülbelül 25 kg élőszúlyú malacok uniós átlagára a malacokra vonatkozóan az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 12. cikkének megfelelően feljegyzett árak átlaga. Ezt az átlagot a malacoknak az Unióban az 1165/2008/EK rendeletnek megfelelően feljegyzett száma alapján meghatározott együtthatókkal kell súlyozni.

#### IV. FEJEZET

### ÉRTESÍTÉSEK

#### 25. cikk

### A tagállamok által a Bizottságnak küldendő értesítések

(1) Az e cikk szerinti értesítéseket az (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelet rendelkezéseinek megfelelően kell megküldeni.

(2) A tagállamok minden évben legkésőbb április 15-én értesítik a Bizottságot azon legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék, valamint azon sertések és juhok teljes számáról, amelyeket az előző naptári évben vágtak le; a szóban forgó számadatokat az alábbiak szerinti bontásban kell megadni:

- a) a szarvasmarhafélék esetében: az egyes kategóriákba, húsossági és faggyúborítottsági osztályokba tartozó állatok teljes száma;
- b) a sertések esetében: a hasított testek egyes osztályaiba tartozó állatok teljes száma;
- c) a juhok esetében: az egyes súlykategóriákba tartozó állatok teljes száma.

(3) A tagállamok kérésre eljuttatják a Bizottsághoz a következők jegyzékét:

- a) azon vágóhidak, amelyek az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 8. cikkének megfelelően feljegyzik az árakat, minden egyes vágóhíd vonatkozásában feltüntetve a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék előző naptári évi forgalmát, darabszámban kifejezve;
- b) azon természetes vagy jogi személyek, akik vagy amelyek az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 8. cikkének megfelelően feljegyzik az árakat, feltüntetve az e személyek által az előző naptári évben levágásra küldött, legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék számát.

(4) A tagállamok a Bizottság kérésére bejelentik a következő, az 1308/2013/EU rendelet I. melléklete XV., XVII. és XVIII. részének hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak:

- a) a harmadik országokból behozott termékek piaci árai a tagállamokban;
- b) a harmadik országok reprezentatív piacain uralkodó árak.

(5) Az érintett tagállamok minden évben legkésőbb június 1-jén értesítést küldenek a Bizottságnak a hasított testekre és az élő állatokra vonatkozóan e rendelet 14., 15. és 16. cikkében említett minőségi kategóriákról és súlyozási együtthatókról, valamint az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 5., 10., 11. és 12. cikkében említett korrekciós tényezőkről és reprezentatív piacokról.

(6) A tagállamok a Bizottság kérésére értesítést küldenek az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet 3. cikke (1) és (2) bekezdésének alkalmazása céljából hozott intézkedésekről.

## V. FEJEZET

**ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

## 26. cikk

**Hatályon kívül helyezés**

A 315/2002/EK, az 1249/2008/EK és a 807/2013/EU rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett 315/2002/EK, 1249/2008/EK és 807/2013/EU rendeletre történő hivatkozásokat az e rendeletre és az (EU) 2017/1184 végrehajtási rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és az e rendelet VI. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően kell értelmezni.

## 27. cikk

**Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. július 11-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 20-án.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Jean-Claude JUNCKER

---

## I. MELLÉKLET

**A 3. cikk (1) bekezdésében említett, a szarvasmarhák hasított testének húsossági és faggyúborítottsági osztályaira vonatkozó kiegészítő rendelkezések**

## 1. HÚSOSSÁG

A hasított test profiljainak fejlettsége, különösen a lényeges részekben (fartő, hát, lapocka)

| Húsossági osztály | Kiegészítő rendelkezések                                                |                                                                                  |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| S<br>Elsőrendű    | Fartő: erősen kidomborodó, túlizmolt, a barázdák láthatóan elkülönülnek | A lágyhús igen feltűnően ráterjed a medencecsonti összekapcsolódásra (szimfízis) |
|                   | Hát: nagyon széles és nagyon izmolt, egészen a lapockáig                | A far nagyon kidomborodik                                                        |
|                   | Lapocka: erősen kidomborodó                                             |                                                                                  |
| E<br>Kiváló       | Fartő: nagyon kidomborodó                                               | A lágyhús feltűnően ráterjed a medencecsonti összekapcsolódásra (szimfízis)      |
|                   | Hát: széles és nagyon izmolt, egészen a lapockáig                       | A far nagyon kidomborodik                                                        |
|                   | Lapocka: nagyon kidomborodó                                             |                                                                                  |
| U<br>Nagyon jó    | Fartő: kidomborodó                                                      | A lágyhús ráterjed a medencecsonti összekapcsolódásra (szimfízis)                |
|                   | Hát: széles és izmolt, egészen a lapockáig                              | A far kidomborodik                                                               |
|                   | Lapocka: kidomborodó                                                    |                                                                                  |
| R<br>Jó           | Fartő: jól fejlett                                                      | A lágyhús és a far enyhén kidomborodik                                           |
|                   | Hát: még mindig izmolt, de a lapockánál kevésbé széles                  |                                                                                  |
|                   | Lapocka: viszonylag jól fejlett                                         |                                                                                  |
| O<br>Közepes      | Fartő: átlagos fejlettségűtől a fejletlenig                             |                                                                                  |
|                   | Hát: átlagos izmoltságútól az izomszegényig                             | Far: egyenes profilú                                                             |
|                   | Lapocka: átlagos fejlettségűtől a majdnem laposig                       |                                                                                  |
| P<br>Gyenge       | Fartő: gyengén fejlett                                                  |                                                                                  |
|                   | Hát: keskeny, kilátszó csontokkal                                       |                                                                                  |
|                   | Lapocka: lapos, kilátszó csontokkal                                     |                                                                                  |

## 2. A FAGGYÚBORÍTOTSÁG MÉRTÉKE

A hasított test külsején és a mellüregben található faggyú mennyisége

| Faggyúborítottsági osztály | Kiegészítő rendelkezések                                                                                                                        |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>Alacsony              | A mellüregben nincs faggyú                                                                                                                      |
| 2<br>Csekély               | A mellüregben a bordák között jól látható az izomzat                                                                                            |
| 3<br>Közepes               | A mellüregben az izomzat a bordák között még látható                                                                                            |
| 4<br>Erős                  | A fartón a faggyúpárnák tisztán láthatók. A mellüregben az izomzat a bordák között faggyúval átszótt lehet                                      |
| 5<br>Igen erős             | A fartő szinte teljesen faggyúval fedett, így a faggyúpárnák külön már nem láthatók. A mellüregben a bordák között az izomzat faggyúval átszótt |

## II. MELLÉKLET

**A 3. cikk (1) bekezdésében említett, a juhok hasított testének húsossági és faggyúborítottsági osztályaira vonatkozó kiegészítő rendelkezések**

## 1. HÚSOSSÁG

A hasított test profiljainak fejlettsége, különösen a lényeges részekben (hátsó negyed, hát, lapocka)

| Húsossági osztály | Kiegészítő rendelkezések                                                                                                                                                         |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S<br>Elsőrendű    | Hátsó negyed: túlizmolt. A profilok rendkívül domborúak<br>Hát: rendkívül domború, rendkívül széles és rendkívül izmolt<br>Lapocka: rendkívül domború és rendkívül izmolt        |
| E<br>Kiváló       | Hátsó negyed: nagyon izmolt. A profilok nagyon domborúak<br>Hát: nagyon domború, nagyon széles és nagyon izmolt, egészen a lapockáig<br>Lapocka: nagyon domború és nagyon izmolt |
| U<br>Nagyon jó    | Hátsó negyed: izmolt. A profilok domborúak<br>Hát: széles és izmolt, egészen a lapockáig<br>Lapocka: izmolt és domború                                                           |
| R<br>Jó           | Hátsó negyed: a profilok nagyrészt egyenesek<br>Hát: izmolt, de a lapockánál kevésbé széles<br>Lapocka: jól fejlett, de kevésbé izmolt                                           |
| O<br>Közepes      | Hátsó negyed: a profilok enyhén homorúak<br>Hát: keskeny és izomszegény<br>Lapocka: elkeskenyedő. Izomszegény                                                                    |
| P<br>Gyenge       | Hátsó negyed: a profilok homorúak vagy nagyon homorúak<br>Hát: keskeny, homorú, a csontok jól kivehetők<br>Lapocka: keskeny, lapos, a csontok jól kivehetők                      |

## 2. A FAGGYÚBORÍTOTSÁG MÉRTÉKE

A hasított test külső és belső részein található faggyú mennyisége

| Faggyúborítottsági osztály | Kiegészítő rendelkezések <sup>(1)</sup> |                                                                                              |                                                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1<br>Alacsony              | Kívül                                   | Faggyú nem, vagy csak nyomokban látható                                                      |                                                                  |
|                            | Belül                                   | Hasi üreg                                                                                    | A veséken faggyú nem, vagy csak nyomokban látható                |
|                            |                                         | Mellkasi üreg                                                                                | A bordák között faggyú nem, vagy csak nyomokban látható          |
| 2<br>Csekély               | Kívül                                   | A hasított test egy részét vékony faggyúrteg borítja, amely a végtagokon kevésbé észrevehető |                                                                  |
|                            | Belül                                   | Hasi üreg                                                                                    | A vesék egy részét nyomokban vagy vékony rétegben faggyú borítja |
|                            |                                         | Mellkasi üreg                                                                                | A bordaközi izmok tisztán láthatók                               |

| Faggyúborítottsági osztály | Kiegészítő rendelkezések <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                    |                                                                                       |
|----------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 3<br>Közepes               | Kívül                                   | A hasított test nagy részét vagy egészét vékony faggyúréteg borítja. A farktőnél kissé megvastagodott faggyúréteg található        |                                                                                       |
|                            | Belül                                   | Hasi üreg                                                                                                                          | A vesék egy részét vagy egészét vékony rétegben faggyú borítja                        |
|                            |                                         | Mellkasi üreg                                                                                                                      | A bordaközi izmok még láthatók                                                        |
| 4<br>Erős                  | Kívül                                   | A hasított test nagy részét vagy egészét vastag faggyúréteg borítja, amely a végtagokon kevésbé vastag, a lapockán pedig vastagabb |                                                                                       |
|                            | Belül                                   | Hasi üreg                                                                                                                          | A vesék faggyúba ágyazódtak                                                           |
|                            |                                         | Mellkasi üreg                                                                                                                      | A bordaközi izmok faggyúval átszóttak lehetnek. A bordákon faggyúlerakódás látszódhat |
| 5<br>Igen erős             | Kívül                                   | Nagyon vastag faggyúréteg<br>Egyes pontokon faggyúlerakódások figyelhetők meg                                                      |                                                                                       |
|                            | Belül                                   | Hasi üreg                                                                                                                          | A vesék vastag faggyúszövetbe ágyazódtak                                              |
|                            |                                         | Mellkasi üreg                                                                                                                      | A bordaközi izmok faggyúval átszóttak. A bordákon faggyúlerakódás látható             |

<sup>(1)</sup> A hasi üregre vonatkozó kiegészítő rendelkezések a III. melléklet céljából nem alkalmazandók.

## III. MELLÉKLET

**A 3. cikk (2) bekezdése szerinti, a bárányok 13 kg-nál kisebb súlyú hasított testének osztályozására szolgáló rendszer**

| Kategória                       | A                 |                                     | B                                |                                     | C                                |                                    |
|---------------------------------|-------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Súly                            | ≤ 7 kg            |                                     | 7,1–10 kg                        |                                     | 10,1–13 kg                       |                                    |
| Minőség                         | 1.                | 2.                                  | 1.                               | 2.                                  | 1.                               | 2.                                 |
| Hússzín (*)                     | világos rózsaszín | más szín vagy más faggyúborított-ág | világos rózsaszín vagy rózsaszín | más szín vagy más faggyúborított-ág | világos rózsaszín vagy rózsaszín | más szín vagy más faggyúborítottág |
| Faggyúborítottsági osztály (**) | (2) (3)           |                                     | (2) (3)                          |                                     | (2) (3)                          |                                    |

(\*) A hússzín a szegyen, az egyenes hasizom (*rectus abdominis*) mellett, egy standard színskála alapján kell megállapítani.

(\*\*) Az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének C.III. pontjában meghatározottak szerint.

## IV. MELLÉKLET

**A 10. cikkben említett, szarvasmarhák és juhok hasított testének osztályozására szolgáló automatizált módszerek engedélyezése**

## A. RÉSZ

**Az engedély megadására vonatkozó feltételek és minimumkövetelmények**

1. Az érintett tagállam bírálóbizottság előtt lebonyolítandó engedélyezési vizsgálatot szervez, amely bizottság legalább öt, a szarvasmarhafélék, illetve juhféle hasított testének osztályozására vonatkozó képesítéssel rendelkező szakértőből áll. A bírálóbizottság két tagjának a vizsgálatot végző tagállam képviselőjének kell lennie. A bírálóbizottság további tagjai másik tagállamok képviselői. A bírálóbizottság páratlan számú szakértőből áll. A Bizottság szolgáltatnak képviselői és más tagállamok szakértői megfigyelőként jelen lehetnek az engedélyezési vizsgálaton.

A bírálóbizottság tagjai függetlenül és nevük megjelölése nélkül végzik munkájukat.

Az érintett tagállam kijelöli az engedélyezési vizsgálat koordinátorát, aki:

- a) nem lehet a bírálóbizottság tagja;
  - b) megfelelő műszaki ismeretekkel rendelkezik és teljesen független személynek minősül;
  - c) ellenőrzi, hogy a bírálóbizottság tagjai tevékenységüket független és anonim módon végzik;
  - d) összegyűjti a bírálóbizottság tagjai által végzett osztályozás eredményeit, valamint az automatizált osztályozási módszerek alkalmazásával nyert eredményeket;
  - e) az engedélyezési vizsgálat teljes időtartama alatt biztosítja, hogy az automatizált osztályozási módszerek alkalmazásával nyert osztályozási eredmények sem a bírálóbizottság tagjai számára, sem más érdekelt felek számára ne legyenek elérhetők;
  - f) validálja minden egyes hasított test osztályozási eredményét, és a későbbiekben meghatározandó objektív okokból dönthet úgy is, hogy egyes hasított testeket kizár az elemzéshez használt mintából.
2. Az engedélyezési vizsgálatához:
    - a) minden egyes húsossági és faggyúborítottsági osztályt három alosztályra kell bontani;
    - b) legalább 600 validált hasított testből álló mintára van szükség;
    - c) azon hasított testek aránya, amely kapcsán hibát állapítottak meg, nem haladhatja meg az automatizált osztályozási módszer alkalmazásával végzett osztályozásra alkalmas hasított testek 5 %-át.
  3. Minden egyes validált hasított test esetében a bírálóbizottság tagjaitól kapott eredmények középértéke tekintendő az adott hasított test helyes osztályozásának.

Az automatizált osztályozási módszer helyességének értékelésekor az automatizált osztályozási módszer alkalmazásával kapott eredményeket minden egyes validált hasított test esetében össze kell hasonlítani a bírálóbizottságtól kapott eredmények középértékével. Az automatizált osztályozási módszer alkalmazásával végzett osztályozás pontosságának megállapítása a következő pontrendszer alapján történik:

|                                                                                     | Húsosság | Faggyúborítottság |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|
| Nincs hiba                                                                          | 10       | 10                |
| 1 egységnyi hiba (azaz egy alosztállyal feljebb vagy lejjebb)                       | 6        | 9                 |
| 2 egységnyi hiba (azaz két alosztállyal feljebb vagy lejjebb)                       | – 9      | 0                 |
| 3 egységnyi hiba (azaz három alosztállyal feljebb vagy lejjebb)                     | – 27     | – 13              |
| Több mint 3 egységnyi hiba (azaz több mint három alosztállyal feljebb vagy lejjebb) | – 48     | – 30              |

Az engedélyezéshez az automatizált osztályozási módszernek mind a húsosság, mind a faggyúborítottság bírálata tekintetében el kell érnie a maximális pontszám 60 %-át.

Továbbá az automatizált osztályozási módszer alkalmazásával végzett osztályozásnak a következő határértékeken belül kell lennie:

|                                   | Húsosság     | Faggyúborítottság |
|-----------------------------------|--------------|-------------------|
| Torzulás                          | $\pm 0,30$   | $\pm 0,60$        |
| A regressziós egyenes meredeksége | $1 \pm 0,15$ | $1 \pm 0,30$      |

Amennyiben az engedélyezési vizsgálat során a hasított test előkészítésének egynél több módját alkalmazták, a hasított test előkészítési módjai közötti különbségek nem vezethetnek eltérő osztályozási eredményekhez.

#### B. RÉSZ

##### **A tagállamok által az engedélyezési vizsgálat lebonyolításával kapcsolatban a Bizottságnak továbbítandó információk**

- Az engedélyezési vizsgálat időpontja;
- a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék hasított testeinek az érintett tagállamban vagy annak egy részében való osztályozására vonatkozó részletes leírás;
- az érintett tagállamban vagy annak egy részében levágott legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélékből és juhokból nyert hasított testek kategória, valamint húsossági és faggyúborítottsági osztály tekintetében reprezentatívnak minősülő mintájának kiválasztásához használt statisztikai módszerek;
- azon vágóhíd/vágóhidak neve és címe, ahol az engedélyezési vizsgálatra sor kerül, valamint a feldolgozó(ok) összeállításának és teljesítményének ismertetése, beleértve a feldolgozás óránkénti sebességét;
- a hasított test előkészítésének az engedélyezési vizsgálat során használt módja(i);
- az automatizált osztályozási technikának és műszaki funkcióinak leírása, különös tekintettel a műszer mindennemű illetéktelen beavatkozás elleni védelmének módjára;
- az érintett tagállam által kijelölt, az engedélyezési vizsgálatban a bírálóbizottság tagjaként részt vevő képesített szakértők;
- az engedélyezési vizsgálat koordinátora, megfelelő műszaki ismereteinek és teljes függetlenségének igazolásával;
- az érintett tagállam által az engedélyezési vizsgálat eredményeinek elemzésére kijelölt független szerv neve és címe.

#### C. RÉSZ

##### **A tagállamok által az engedélyezési vizsgálat eredményeivel kapcsolatban a Bizottságnak továbbítandó információk**

- Az osztályozási eredményeknek a bírálóbizottság tagjai és a koordinátor által az engedélyezési vizsgálat során aláírt összefoglalása;
- a koordinátor által az A. részben megállapított feltételek és minimumkövetelmények teljesülése szempontjából az engedélyezési vizsgálat lebonyolításáról készített jelentés;
- az engedélyezési vizsgálat eredményeinek egy, a Bizottság által jóváhagyandó módszer alapján végzett mennyiségi elemzése, feltüntetve az osztályozást végző egyes szakértőktől kapott, valamint az automatizált osztályozási módszer alkalmazásával nyert osztályozási eredményeket. Az elemzéshez használt adatokat a Bizottság által jóváhagyandó elektronikus formában kell rendelkezésre bocsátani;
- az automatizált osztályozási módszer pontossága, amelyet az A. rész 3. pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően kell megállapítani.

## V. MELLÉKLET

**A 11. cikkben említett, sertések hasított testének osztályozására szolgáló módszerek engedélyezése**

## A. RÉSZ

## 1. AZ ENGEDÉLY MEGADÁSÁRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK ÉS MINIMUMKÖVETELMÉNYEK

Az engedélyezési vizsgálat a következőket foglalja magában:

- a) A hasított sertések bontásos vizsgálat céljára használandó reprezentatív mintájának kiválasztása.
  - A reprezentatív mintának tükröznie kell az érintett sertésállományt, és legalább 120 hasított testből kell állnia.
- b) A hasított sertések reprezentatív mintájára vonatkozó mérések (prediktor változók) feljegyzése.
  - A színhúsarány megbecslésére végzett méréseket fel kell jegyezni az engedélyezendő osztályozási techniká(ka)t alkalmazó egy vagy több vágóhídon.
- c) A hasított sertések referencia-színhúsarányának az A. rész 2. pontjában ismertetett módon történő meghatározására irányuló bontásos vizsgálat.
  - A vizsgálat részeként a mintát alkotó hasított sertéseket húsrá, faggyúra és csontra bontják. A hasított sertés színhústartalma a vörös harántcsíkolt izmok teljes súlya – feltéve, hogy azok késsel leválaszthatók – és a hasított test súlya közötti összefüggés megadásával határozható meg. A vörös harántcsíkolt izmok teljes súlya a következő eljárások valamelyikével állapítható meg:
    - i. a hasított test teljes bontásával az A. rész 2.2. pontjában foglaltak szerint; vagy
    - ii. a hasított test részleges bontásával az A. rész 2.3. pontjában foglaltak szerint; vagy
    - iii. a teljes vagy részleges bontás és valamely jóváhagyott statisztikai módszeren alapuló nemzeti gyorsmódszer kombinálásával.

A színhúsarány megállapítása az i. alpontban említett teljes bontás helyett komputertomográf (CT) készülékkel végzett vizsgálat révén is történhet azzal a feltétellel, hogy a kapott vizsgálati eredmények összehasonlíthatósága megfelelő.

Ha a iii. pontban foglaltaknak megfelelően a bontás és valamely nemzeti gyorsmódszer kombinációját alkalmazzák, a teljes vagy részleges bontásnak alávetett hasított testek száma 50-re csökkenthető, amennyiben a tagállam igazolni tudja, hogy a vizsgálat legalább olyan pontos, mint a szabványos statisztikai módszer 120 hasított testre történő alkalmazásával végzett vizsgálat.
- d) Az engedélyezendő osztályozási módszerhez tartozó egyenlet (képlet) kiszámítása.
  - A hasított testek reprezentatív mintájára vonatkozó színhúsarány megbecslése céljából a szóban forgó hasított testeken mért prediktor változókon alapuló egyenletet kell felállítani.
  - A bontásos vizsgálat által érintett valamennyi hasított test színhúsarányát e képlet alkalmazásával kell megbecsülni.
- e) A bontásos vizsgálat eredményének értékelésére szolgáló szabványos statisztikai elemzés.
  - Az érintett osztályozási módszer alkalmazásával megbecsült színhúsarányt össze kell hasonlítani a bontásos vizsgálat eredményeként kapott referencia-színhúsaránnal.
- f) A hasított sertés színhúsarányának megbecslésére szolgáló osztályozási módszerhez tartozó egyenlet bevezetése vagy módosítása.
  - Az egyenletet azt követően kell beépíteni az osztályozási technikába, hogy a Bizottság engedélyezte az adott osztályozási módszer alkalmazását.

Az osztályozási módszerek csak akkor engedélyezhetők, ha a becslő és a valós értékek közötti átlagos négyzetes gyökeltérés (RMSEP) értéke, amelyet teljeskörű keresztellenőrzéssel vagy egy legalább 60 hasított testre kiterjedő hiteles reprezentatív minta alapján számítanak ki, kevesebb, mint 2,5. Az RMSEP kiszámításánál ezenkívül valamennyi kiugró értéket figyelembe kell venni.

Amennyiben az engedélyezési vizsgálat során a hasított test előkészítésének egynél több módját alkalmazták, a hasított test előkészítési módjai közötti különbségek nem vezethetnek eltérő osztályozási eredményekhez.

2. A HASÍTOTT SERTÉS REFERENCIA-SZÍNHÚSARÁNYÁNAK MEGBECSLÉSÉRE SZOLGÁLÓ BONTÁSOS VIZSGÁLATRA VONATKOZÓ ELJÁRÁS

2.1. A referencia-színhúsarányt a bal oldali hasított féltest teljes bontása alapján, az 1. rész c) pontjában megállapított referencia-módszernek megfelelően kell megbecsülni.

2.2. Amennyiben teljes bontásra kerül sor, a referencia-színhúsarányt ( $Y_{TD}$ ) az alábbiak szerint kell kiszámítani:

$$Y_{TD} = \frac{(100 \times \text{a színhús súlya})}{(\text{a hasított test súlya})}$$

A színhús súlyának kiszámításához a nem színhús elemek teljes súlyát ki kell vonni a hasított test bontás előtti teljes súlyából. A lábakat és a fejet – a pofa kivételével – nem bontják.

2.3. Amennyiben részleges bontásra kerül sor, a referencia-színhúsarányt ( $Y_{PD}$ ) megbecslése a négy fő testtáj (lapocka, karaj, sonka és dagadó) bontásán, valamint a vesepecsenye súlyán alapul. Részleges bontás esetén a színhúsarányt az alábbiak szerint kell kiszámítani:

$$Y_{PD} = \frac{100 \times (\text{a vesepecsenye súlya} + \text{a lapockán, a karajon, a sonkán és a dagadón található színhús súlya})}{\text{a vesepecsenye súlya} + \text{a lapocka, a karaj, a sonka és a dagadó súlya bontás előtt}}$$

A négy fő testtájban (lapocka, karaj, sonka és dagadó) található színhús súlyának kiszámításához a négy fő testtájon található nem színhús elemek teljes súlyát ki kell vonni a négy testtáj bontás előtti teljes súlyából.

A teljes és a részleges bontás eredménye közötti torzulás kiigazítása egy teljes bontásnak alávetett almintán történik.

2.4. A színhúsarányt a bal oldali hasított féltest komputertomográfiával végzett szkennelésén alapuló vizsgálati eljárással becsülhető meg. Ha az adott komputertomográfiai eljárás nem a hasított testek teljes bontása tekintetében került hitelesítésre, a teljes bontáshoz viszonyított esetleges torzulás kiigazítása a referencia-módszernek megfelelően teljes bontásnak alávetett almintán történik. A bal oldali hasított féltestnek kizárólag a teljes bontásos módszer által meghatározott, színhúst tartalmazó részét kell leszkennelni, azaz a lábakat és a fejet – a pofa kivételével – nem szükséges szkennelésnek alávetni.

2.5. A torzulásnak a részleges bontás, illetve a komputertomográfiai eljárás esetében végrehajtandó kiigazítása olyan reprezentatív almintán történik, amely a teljes minta kiválasztásához használt rétegezési tényezők – például a fajta, a nem vagy a faggyúság – minden kombinációjára kiterjed. A torzulás kiigazításának céljára legalább 10 hasított testet ki kell választani.

Ha azon vágósertés-állomány, amelyből mintát kell venni, ugyanazokkal a tulajdonságokkal rendelkezik, mint az állomány, amelynek esetében a részleges bontás vagy a komputertomográfiai eljárás eredményeinek torzulása előzőleg kiigazításra került, nincs szükség további teljes bontás elvégzésére.

Ha valamely komputertomográfiai eljárás ismertetésre kerül és mérések révén visszavezethető a teljes bontásra vagy egy másik olyan komputertomográfiai eljárásra, amely tekintetében megtörtént a torzulás kiigazítása, nincs szükség további teljes bontás elvégzésére.

B. RÉSZ

***Az érintett tagállam által az engedélyezési vizsgálatra vonatkozó jegyzőkönyvek útján a Bizottságnak és más tagállamoknak továbbítandó információk***

1. A jegyzőkönyv első része a bontásos vizsgálat részletes leírását tartalmazza és különösen az alábbiakra tér ki:
  - a) a vizsgálat időtartama és a teljes engedélyezési eljárás időbeli ütemezése;
  - b) a vágóhidak száma és helye;

- c) az értékelési módszer által érintett sertésállomány leírása;
  - d) a kiválasztott bontási módszer megjelölése (teljes vagy részleges);
  - e) amennyiben az e melléklet A. részének 1. pontjában említett komputertomográf készülék használatára kerül sor, az eljárás bemutatása;
  - f) a választott mintavételi módszerrel kapcsolatban használt statisztikai módszerek bemutatása;
  - g) a nemzeti gyorsmódszer leírása, ha alkalmaznak ilyen;
  - h) a felhasználni kívánt hasított sertések előkészítési módjának pontos ismertetése.
2. A jegyzőkönyv második része a bontásos vizsgálat eredményeinek részletes leírását tartalmazza és különösen az alábbiakra tér ki:
- a) a választott mintavételi módszerrel kapcsolatban használt statisztikai módszerek bemutatása;
  - b) a bevezetendő vagy módosított egyenlet;
  - c) az eredmények számszerű és grafikus megjelenítése;
  - d) az érintett műszer(ek) leírása;
  - e) a sertésekre vonatkozó azon súlyhatár, amelynél az új módszer használható, valamint a módszer gyakorlati alkalmazását korlátozó bármely egyéb tényező;
  - f) az elemzéshez használt adatokat elektronikus formában kell rendelkezésre bocsátani.
-

## VI. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

## 1. 1249/2008/EK rendelet

| 1249/2008/EK rendelet                                 | Ez a rendelet                  | (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 2. cikk, (4) bekezdés                                 | 1. cikk                        |                                                         |
| 3. cikk                                               | 3. cikk, (1) bekezdés          |                                                         |
| 4. cikk                                               | 4. cikk                        |                                                         |
| 5. cikk                                               | 2. cikk, (1) bekezdés          |                                                         |
| 6. cikk, (1) bekezdés                                 | 7. cikk, (1) bekezdés          |                                                         |
| 6. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés                | 7. cikk, (3) bekezdés, a) pont |                                                         |
| 6. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés             | 7. cikk, (5) bekezdés          |                                                         |
| 6. cikk, (3) bekezdés                                 | 8. cikk, (2) bekezdés, a) pont |                                                         |
| 6. cikk, (3) bekezdés, második és harmadik albekezdés | 8. cikk, (3) bekezdés, a) pont |                                                         |
| 6. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés             | 8. cikk, (4) bekezdés          |                                                         |
| 6. cikk, (4) bekezdés, c) pont                        | 8. cikk, (4) bekezdés          |                                                         |
| 6. cikk, (4) bekezdés, d) pont                        | 8. cikk, (5) bekezdés          |                                                         |
| 6. cikk, (7) bekezdés                                 | 8. cikk, (6) bekezdés, b) pont |                                                         |
| 7. cikk                                               |                                | 1. cikk                                                 |
| 8. cikk                                               | 9. cikk                        |                                                         |
| 9. cikk                                               | 10. cikk                       |                                                         |
| 10. cikk                                              | 12. cikk                       |                                                         |
| 11. cikk, (1) bekezdés                                |                                | 2. cikk, (2) bekezdés                                   |
| 11. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés               |                                | 2. cikk, (1) bekezdés és 3. cikke (2) bekezdés, a) pont |
| 11. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés            |                                | 3. cikk, (2) bekezdés, c) pont, i. alpont               |
| 11. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés           | 25. cikk, (5) bekezdés         |                                                         |
| 11. cikk, (3) bekezdés                                |                                | 3. cikk, (3) bekezdés                                   |
| 11. cikk, (4) bekezdés                                |                                | 2. cikk, (3) bekezdés                                   |
| 12. cikk                                              |                                | 4. cikk                                                 |
| 13. cikk, (1) bekezdés                                | 14. cikk, (1) és (2) bekezdés  |                                                         |
| 13. cikk, (2) bekezdés                                | 14. cikk, (3) bekezdés         |                                                         |
| 13. cikk, (3) bekezdés                                | 6. cikk, (3) bekezdés          |                                                         |
| 13. cikk, (4) bekezdés                                | 6. cikk, (4) bekezdés          |                                                         |
| 13. cikk, (5) bekezdés, első albekezdés               |                                | 5. cikk, (1) bekezdés                                   |
| 13. cikk, (5) bekezdés, második albekezdés            |                                | 5. cikk, (2) bekezdés                                   |

| 1249/2008/EK rendelet                       | Ez a rendelet                                           | (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet                    |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 14. cikk, (1) bekezdés                      |                                                         | 7. cikk                                                 |
| 14. cikk, (2) bekezdés                      |                                                         | 6. cikk                                                 |
| 15. cikk                                    |                                                         | 8. cikk                                                 |
| 16. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés     |                                                         | 14. cikk                                                |
| 16. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés  |                                                         | 13. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés                 |
| 16. cikk, (2) bekezdés                      | 14. cikk, (4) bekezdés                                  |                                                         |
| 16. cikk, (3) bekezdés                      | 17. cikk, (2) bekezdés                                  |                                                         |
| 16. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés  | 17. cikk, (1) bekezdés                                  |                                                         |
| 16. cikk, (5) bekezdés                      |                                                         | 13. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés      |
| 16. cikk, (7) bekezdés, a) pont             |                                                         | 13. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés             |
| 18. cikk                                    | 18. cikk                                                |                                                         |
| 19. cikk                                    | 25. cikk, (1) és (2) bekezdés                           |                                                         |
| 20. cikk, (2) bekezdés, a) pont             | 2. cikk, (1) bekezdés, b) pont                          |                                                         |
| 20. cikk, (2) bekezdés, b) pont             | 2. cikk, (2) bekezdés, a) pont                          |                                                         |
| 21. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés     | 7. cikk, (1) bekezdés                                   |                                                         |
| 21. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés  | 7. cikk, (2) bekezdés                                   |                                                         |
| 21. cikk, (2) bekezdés                      | 5. cikk, második bekezdés                               |                                                         |
| 21. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés     | 8. cikk, (1) bekezdés és 8. cikke (2) bekezdés, b) pont |                                                         |
| 21. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés  | 8. cikk, (4) bekezdés                                   |                                                         |
| 21. cikk, (3) bekezdés, negyedik albekezdés | 8. cikk, (3) bekezdés, c) pont                          |                                                         |
| 21. cikk, (4) bekezdés                      | 8. cikk, (6) bekezdés, a) pont                          |                                                         |
| 21. cikk, (5) bekezdés                      | 6. cikk, (1) bekezdés                                   |                                                         |
| 22. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés     | 7. cikk, (3) bekezdés, b) pont                          |                                                         |
| 22. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés  | 14. cikk, (3) bekezdés                                  |                                                         |
| 22. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés | 7. cikk, (4) bekezdés, a) pont                          |                                                         |
| 23. cikk, (4) bekezdés                      | 11. cikk, (3) bekezdés                                  |                                                         |
| 23. cikk, (5) bekezdés                      | 11. cikk, (5) bekezdés                                  |                                                         |
| 24. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés     |                                                         | 2. cikk, (1) bekezdés és 3. cikke (2) bekezdés, b) pont |
| 24. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés  |                                                         | 3. cikk, (2) bekezdés, c) pont, ii. alpont              |
| 24. cikk, (4) bekezdés                      |                                                         | 2. cikk, (3) bekezdés                                   |
| 25. cikk, (2) bekezdés                      |                                                         | 9. cikk                                                 |
| 26. cikk, (1) bekezdés                      | 14. cikk, (1) bekezdés                                  |                                                         |
| 26. cikk, (2) bekezdés                      | 14. cikk, (2) és (3) bekezdés                           |                                                         |
| 26. cikk, (3) bekezdés                      | 19. és 25. cikk                                         |                                                         |

| 1249/2008/EK rendelet                      | Ez a rendelet                                           | (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 27. cikk, (3) bekezdés                     | 25. cikk, (3) bekezdés                                  |                                      |
| 28. cikk                                   | 3. cikk, (2) bekezdés                                   |                                      |
| 29. cikk                                   | 3. cikk, (1) bekezdés                                   |                                      |
| 30. cikk, (2) bekezdés                     | 7. cikk, (3) bekezdés, a) pont                          |                                      |
| 30. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés    | 8. cikk, (2) bekezdés, a) pont és (3) bekezdés, b) pont |                                      |
| 30. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés | 8. cikk, (4) bekezdés                                   |                                      |
| 30. cikk, (4) bekezdés                     | 8. cikk, (5) bekezdés                                   |                                      |
| 31. cikk                                   | 9. cikk                                                 |                                      |
| 33. cikk, (1) bekezdés                     | 15. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés                 |                                      |
| 33. cikk, (2) bekezdés                     | 15. cikk, (4) bekezdés                                  |                                      |
| 35. cikk                                   | 21. cikk                                                |                                      |
| 38. cikk                                   |                                                         | 16., 17. és 18. cikk                 |

## 2. 315/2002/EK rendelet

| 315/2002/EK rendelet | Ez a rendelet                   | (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet |
|----------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 2. cikk              | 15. cikk, (1) bekezdés, b) pont |                                      |

## 3. 807/2013/EU rendelet

| 807/2013/EU rendelet                      | Ez a rendelet                   | (EU) 2017/1184 végrehajtási rendelet |
|-------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. cikk, (1) bekezdés                     | 22. cikk                        |                                      |
| 1. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés    |                                 | 22. cikk                             |
| 1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés | 16. cikk, (2) bekezdés          |                                      |
| 1. cikk, (3) bekezdés                     | 16. cikk, (1) bekezdés, a) pont |                                      |
| 2. cikk, (1) bekezdés                     | 23. cikk                        |                                      |
| 2. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés    |                                 | 12. cikk                             |
| 2. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés | 16. cikk, (2) bekezdés          |                                      |
| 2. cikk, (3) bekezdés                     | 16. cikk, (1) bekezdés, b) pont |                                      |
| 3. cikk, (1) bekezdés                     | 20. cikk                        |                                      |
| 3. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés    |                                 | 10. cikk                             |
| 3. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés | 15. cikk, (1) bekezdés          |                                      |
| 3. cikk, (3) bekezdés, a)–d) pont         | 6. cikk, (2) bekezdés           |                                      |
| 3. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés |                                 | 5. cikk, (1) bekezdés                |
| 3. cikk, (4) bekezdés                     | 15. cikk, (3) bekezdés          |                                      |
| 4. cikk, (1) bekezdés                     |                                 | 13. cikk, (1) bekezdés               |

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1183 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2017. április 20.)****az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 67. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 223. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta a 73/2009/EK tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup>, illetve az 1234/2007/EK tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup>. Az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU rendelet, valamint az azok alapján elfogadott jogi aktusok kötelezettségek széles körét állapítják meg a tagállamok számára a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok kapcsán. A említett rendeletek emellett felhatalmazzák a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el ezen a területen. Annak érdekében, hogy a tagállamok zökkenőmentesen juttathassák el a Bizottságnak az információkat és dokumentumokat, bizonyos szabályokat kell elfogadni ilyen aktusok útján. Ezeknek az szabályoknak fel kell váltaniuk a 792/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> által lefektetett szabályokat, amely rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (2) A Bizottság fokozta az olyan számítógépes rendszerek kifejlesztésére irányuló erőfeszítéseit, amelyek lehetővé teszik, hogy a dokumentumok kezelése és az eljárások lebonyolítása a saját belső munkafolyamataiban és a közös agrárpolitika végrehajtásáért felelős tagállami hatóságokkal való kapcsolattartásban egyaránt elektronikus úton történjék. A tagállamok is kifejlesztettek olyan nemzeti szintű számítógépes rendszereket, amelyek célja a közös agrárpolitika megosztott irányításának biztosítása.
- (3) Ezzel összefüggésben a jogi keretnek meg kell határoznia a tagállamok részéről a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása céljából létrehozott információs rendszerekre vonatkozó közös szabályokat.
- (4) Az 1307/2013/EU rendelet és az 1308/2013/EU rendelet szerint közzendő információk jellegét és típusát is meg kell határozni.
- (5) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy amennyiben a piaci helyzet megváltozása miatt e rendeletben és a kísérő végrehajtási rendeletben előírt információkon túl további piaci információkra van szükség, ezeket a szükséges információkat korlátozott időn belül bekérhesse.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 608. o.

<sup>(2)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 73/2009/EK rendelete (2009. január 19.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 30., 2009.1.31., 16. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 792/2009/EK rendelete (2009. augusztus 31.) a közös piacszervezésnek, a közvetlen kifizetések rendszerének, a mezőgazdasági termékek promóciójának, valamint a legkülső régiókra és a kisebb ékei-tengeri szigetekre alkalmazandó rendszereknek a végrehajtásával összefüggésben a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok tagállamok általi továbbítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 228., 2009.9.1., 3. o.).

- (6) Az értesítési rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében célszerű úgy rendelkezni, hogy az értesítések továbbítására felhatalmazott személyek mindig azonosíthatók legyenek a létrehozott információs rendszerekben. Az azonosítási folyamatnak az egyes tagállamok által kijelölt kapcsolattartó szerv hatáskörébe kell tartoznia. Ezenkívül helyénvaló meghatározni a Bizottság által felállított információs rendszerekhez való hozzáférés jogának megadására vonatkozó feltételeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### Hatály

(1) Ez a rendelet az 1307/2013/EU rendeletet és az 1308/2013/EU rendeletet kiegészítő szabályokat határoz meg a közzendő információk jellege és típusa, valamint az információkhoz és az említett rendeletekben és az azok alapján elfogadott jogi aktusokban meghatározott értesítési kötelezettségek teljesítése érdekében rendelkezésre bocsátott információs rendszerekhez való hozzáférési jogok tekintetében.

(2) Az e rendelet által meghatározott értesítési kötelezettségek az 1308/2013/EU rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében felsorolt ágazatokra terjednek ki.

#### 2. cikk

### A közzendő információk jellege és típusa

(1) Az értesítési kötelezettség kiterjed valamennyi, az 1307/2013/EU rendelet 67. cikkében és az 1308/2013/EU rendelet 223. cikkében meghatározott célok teljesítése, az említett rendeletek alapján elfogadott jogi aktusok alkalmazása vagy az EUMSZ értelmében kötött nemzetközi megállapodásoknak történő megfelelés érdekében igényelt információra.

(2) Az értesítési kötelezettség elsősorban számadatokból álló mennyiségi adatokat, valamint elsősorban szövegből és jelentésekből álló minőségi adatokat foglal magában.

#### 3. cikk

### További információk a mezőgazdasági piacok irányításához

(1) Amennyiben a piaci helyzet megváltozása miatt sürgősen további, az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(1)</sup> II. fejezetének hatálya alá tartozó információra van szükség, a Bizottság felkérheti a tagállamokat e további információk közzlésére, továbbá elérhetővé teszi az ezen információk bejelentéséhez szükséges űrlapokat.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kérés legfeljebb a közzlése időpontjától számított 12 hónapig alkalmazható.

#### 4. cikk

### A kapcsolattartó szerv és feladatai

(1) A tagállamok kapcsolattartó szervet jelölnek ki, és tájékoztatják a Bizottságot a kapcsolattartó szerv valamennyi releváns elérhetőségéről.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (lásd e Hivatalos Lap 113. oldalát).

(2) A kapcsolattartó szerv felel az információs rendszerhez kapcsolódó alábbi feladatokért:

- a) a felhasználók hozzáférési jogainak biztosítása;
- b) a hozzáférési jogokkal rendelkező felhasználók személyazonosságának tanúsítása;
- c) a Bizottság értesítése az információs rendszerhez való hozzáférési jogokkal rendelkező felhasználókról.

(3) A Bizottság a kapcsolattartó szervtől a (2) bekezdés c) pontjával összhangban kapott értesítések alapján aktiválja a felhasználók hozzáférési jogait.

#### 5. cikk

### Hatályon kívül helyezés

A 792/2009/EK rendelet hatályát veszti.

A 792/2009/EK rendeletre való hivatkozásokat e felhatalmazáson alapuló rendeletre és az (EU) 2017/1185 végrehajtási rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

#### 6. cikk

### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 20-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1184 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. április 20.)**

**az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének uniós osztályozási rendszerei, valamint a hasított testek és az élő állatok bizonyos kategóriáira vonatkozó piaci árak bejelentése tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 20. cikke c), p), q), r), s) és u) pontjára, valamint 223. cikke (3) bekezdésének c) és d) pontjára,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 62. cikke (2) bekezdésének a), b) és c) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta az 1234/2007/EK tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup>. Az 1308/2013/EU rendelet II. része I. címe I. fejezetének 1. szakasza az állami intervencióval és a magántárolási támogatással kapcsolatos szabályokat foglal magában, ideértve a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozásával, valamint a hasított testek árainak bejelentésével kapcsolatos rendelkezéseket is, és felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el mindezek tekintetében. Annak érdekében, hogy az új jogi keretben biztosított legyen a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló uniós rendszerek zökkenőmentes működése, és összehasonlítható piaci árakat lehessen megállapítani a hasított testek és az élő állatok vonatkozásában, szükség van bizonyos szabályoknak az említett jogi aktusok útján történő elfogadására. Indokolt, hogy az új szabályok a 315/2002/EK <sup>(4)</sup>, az 1249/2008/EK <sup>(5)</sup> és a 807/2013/EU <sup>(6)</sup> bizottsági rendeletben foglalt rendelkezések helyébe lépjenek. A felsorolt rendeleteket az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(7)</sup> hatályon kívül helyezi.
- (2) Annak biztosítására, hogy a rendszer működése átlátható legyen a beszállítók számára, indokolt arra kötelezni a legalább nyolc hónapos szarvasmarhaféléket, valamint sertéseket és juhokat osztályozó vágóhidat, minősítést végző ügynökséget vagy képzett minősítő személyt, hogy tájékoztassa a beszállítót a levágásra beszállított állatok osztályozásának eredményéről. A tájékoztatásnak tartalmaznia kell többek között az osztályozási eredményt, a hasított test súlyát, a hasított test előkészítési módját, valamint adott esetben annak jelzését, hogy az osztályozásra automatizált osztályozási technika alkalmazásával került sor.
- (3) A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélékből, valamint sertésekből és juhokból nyert hasított testek osztályozásának megbízhatóságát az ellenőrzésnek alávetett létesítményektől, a minősítést végző ügynökségektől és a képzett minősítő személyektől független szervek által végzett rendszeres helyszíni ellenőrzések révén ellenőrizni kell. Meg kell állapítani az ilyen ellenőrzésekre vonatkozó feltételeket és minimumkövetelményeket, beleértve az elvégzett helyszíni ellenőrzésekre vonatkozó jelentéstétellel és a nyomonkövetési tevékenységekkel kapcsolatos előírásokat is. Annak érdekében, hogy nagyobb rugalmasságot lehessen biztosítani a tagállamok számára a helyszíni ellenőrzéseknek az igényeikhez történő igazítása terén, lehetővé kell tenni kockázatértékelés elvégzését.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 549. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piacszerkezetről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 315/2002/EK rendelete (2002. február 20.) a friss vagy hűtött juh vágott testek árának a Közösség reprezentatív piacain történő felméréséről (HL L 50., 2002.2.21., 47. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 1249/2008/EK rendelete (2008. december 10.) a szarvasmarhák, sertések és juhok közösségi minősítési rendszereinek alkalmazására és e termékek árának bejelentésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 337., 2008.12.16., 3. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 807/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. augusztus 26.) az egyes szarvasmarhafélék árának reprezentatív uniós piacokon történő felmérése tekintetében az 1234/2007/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 228., 2013.8.27., 5. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének uniós osztályozási rendszerei, valamint a hasított testek és az élő állatok bizonyos kategóriáira vonatkozó piaci árak bejelentése tekintetében történő kiegészítéséről (lásd e Hivatalos Lap 74. oldalát).

- (4) Ahhoz, hogy az Unió egészére vonatkozóan összehasonlítható piaci árak álljanak rendelkezésre, szükség van egy referenciaként szolgáló, a hasított test súlyát és pontos árát befolyásoló előkészítési mód meghatározására. A bizonyos tagállamokban alkalmazott előkészítési módoknak az uniós referenciaként szolgáló előkészítési módhoz történő hozzáigazítása céljából indokolt továbbá korrekciós tényezőket meghatározni.
- (5) Az árak jegyzésével összefüggésben a tagállamoknak el kell dönteniük, hogy a területüket fel kívánják-e osztani, és ha igen, hány régióra. Tekintve, hogy az Egyesült Királyság közölte azon szándékát, miszerint fenn kívánja tartani területének két régióra való felosztását, az átláthatóság érdekében helyénvaló előírni, hogy az Egyesült Királyság esetében az árak jegyzése két régióra, nevezetesen Nagy-Britanniára és Észak-Írországra vonatkozzon.
- (6) Annak biztosítása érdekében, hogy a hasított testek és az élő állatok árai megfelelően reprezentálják a tagállamok szarvasmarha-, sertés- és juhtenyésztési ágazatainak termelését, szükség van megfelelő kategóriák, osztályok és típusok meghatározására, valamint az árjegyzési kötelezettség hatálya alá tartozó létesítményeket és személyeket azonosító kritériumok megállapítására.
- (7) Célszerű rögzíteni a tagállamok által a heti átlagárak kiszámításához használandó gyakorlati módszert. Ezeket az árakat be kell jelenteni, és az e célú szolgáló értesítéseket az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően kell továbbítani a Bizottságnak, kivéve a helyszíni vizsgálatok szervezéséhez szükséges vagy a húsipar teljeskörű áttekintésének alapjául szolgáló értesítéseket.
- (8) A szarvasmarhák, a sertések és a juhok vágott testének osztályozására szolgáló uniós rendszerek egységes alkalmazásának biztosítása érdekében rendelkezni kell helyszíni vizsgálatokról, amelyeket a Bizottság és a tagállamok által kinevezett szakértőkből álló uniós vizsgálóbizottságnak kell elvégeznie. Szabályokat kell megállapítani e bizottság összetételére és működésére vonatkozóan.
- (9) Tekintve, hogy lehetővé kell tenni a tagállamok számára az új jogi kerethez való alkalmazkodást, indokolt úgy rendelkezni, hogy ez a rendelet a hatálybalépésétől számított 12 hónap elteltével váljék alkalmazandóvá.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### I. FEJEZET

### A HASÍTOTT TESTEK OSZTÁLYOZÁSA ÉS HELYSZÍNI ELLENŐRZÉSEK

#### 1. cikk

#### Tájékoztatás az osztályozási eredményekről

- (1) Az osztályozást az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II., A.III., B.II., C.II. és C.III. pontjával összhangban végrehajtó vágóhidaknak, minősítést végző ügynökségeknek és az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 9. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti képzett minősítő személyeknek tájékoztatniuk kell az állatot beszállító gazdasági szereplőt az osztályozási eredményekről. A tájékoztatást nyomtatott formában vagy elektronikus úton kell megküldeni, és abban minden egyes hasított testre vonatkozóan fel kell tüntetni a következőket:
  - a) az osztályozási eredmények, az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II., A.III., B.II., C.II. és C.III. pontjában említett megfelelő betűkkel és számokkal megadva;
  - b) a hasított testnek az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikke szerint meghatározott súlya, feltüntetve, hogy az adott érték a meleg vagy a hideg súlyt jelöli-e;
  - c) a hasított test vágóhídi húshorgon történő mérése és osztályozása során alkalmazott előkészítési mód; a hasított test előkészítési módját nem kötelező feltüntetni, ha az érintett tagállam területén vagy adott régiójában a nemzeti jogszabályoknak megfelelően egyetlen előkészítési mód engedélyezett;
  - d) adott esetben annak jelzése, hogy az osztályozásra automatizált osztályozási technika alkalmazásával került sor.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (lásd e Hivatalos Lap 113. oldalát).

(2) A tagállamok előírhatják, hogy az (1) bekezdés a) pontja szerinti tájékoztatásnak az alosztályokra is ki kell terjednie, amennyiben ezekre vonatkozóan rendelkezésre állnak adatok.

## 2. cikk

### Helyszíni ellenőrzések

(1) Helyszíni ellenőrzéseket kell végezni valamennyi olyan vágóhídon, amely alkalmazza a hasított testekre vonatkozóan az 1308/2013/EU rendelet 10. cikkének első bekezdésében előírt kötelező osztályozást.

(2) A képzett minősítő személyek teljesítményét, az alkalmazott osztályozási módszereket, valamint a hasított testeknek a vágóhídon, az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletének A.II., A.III., A.V., B.II., B.V., C.II., C.III., C.IV. és C.V. pontjában foglaltak szerint végrehajtott osztályozását, előkészítését és azonosítását a vágóhidaktól, a minősítést végző ügynökségektől és a képzett minősítő személyektől független szervnek kell ellenőriznie a helyszínen, előzetes értesítés nélkül.

A minősítést végző ügynökségektől és a képzett minősítő személyektől való függetlenség követelménye nem áll fenn akkor, ha maga az illetékes tagállami hatóság végzi ezeket az ellenőrzéseket.

(3) Abban az esetben, ha a helyszíni ellenőrzésekért felelős szerv nem esik valamely illetékes hatóság hatáskörébe, az illetékes hatóságnak évente legalább egyszer, azonos feltételek mellett elvégzett fizikai felülvizsgálat útján meg kell győződnie arról, hogy a helyszíni ellenőrzéseket helyesen hajtják végre.

## 3. cikk

### A helyszíni ellenőrzésekre vonatkozó minimumkövetelmények

(1) Amennyiben valamely tagállamban kockázatértékelésre kerül sor a helyszíni ellenőrzésekre vonatkozó minimumkövetelmények meghatározása céljából, a szóban forgó ellenőrzések gyakoriságát és az ellenőrzésnek alávetendő hasított testek minimális számát e kockázatértékelés alapján kell meghatározni, figyelembe véve többek között az érintett vágóhidakon levágott állatok számát és az e vágóhidakon korábban elvégzett helyszíni ellenőrzések megállapításait.

(2) Amennyiben valamely tagállamban nem kerül sor kockázatértékelésre, a helyszíni ellenőrzéseket az alábbiak szerint kell elvégezni:

- a) az összes olyan vágóhídon, ahol éves átlagban hetente legalább 150 legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét vágnak, háromhavonta legalább kétszer; minden egyes helyszíni ellenőrzést legalább 40 véletlenszerűen kiválasztott hasított testen kell elvégezni, vagy ha a rendelkezésre álló hasított testek száma 40-nél kevesebb, az összes hasított testen;
- b) az összes olyan vágóhídon, ahol éves átlagban hetente legalább 500 sertést vágnak, háromhavonta legalább kétszer;
- c) a tagállamok meghatározzák a helyszíni ellenőrzések gyakoriságát és az ellenőrzésnek alávetendő hasított testek minimális számát azon vágóhidakra vonatkozóan, amelyek:
  - i. éves átlagban hetente 150-nél kevesebb legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét vágnak;
  - ii. éves átlagban hetente 500-nál kevesebb sertést vágnak;
  - iii. elvégzik a juhok hasított testének osztályozását.

(3) A helyszíni ellenőrzések során ellenőrizni kell különösen a következőket:

- a) a szarvasmarhák és a juhok hasított testének kategóriája;
- b) a hasított testek osztályozása, súlyának mérése és megjelölése;
- c) a szarvasmarhák és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló automatizált módszerek pontossága egy pontozásos és határértékeken alapuló rendszer alkalmazásával, amely meghatározza az osztályozási módszer mindenkor pontosságát;

- d) a hasított test előkészítésének módja;
- e) adott esetben a naponta elvégzendő működési teszt és az osztályozási módszerekhez kapcsolódó bármely egyéb technikai szempont;
- f) az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 12. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett, naponta frissített ellenőrzési naplók.

#### 4. cikk

### Jelentések, valamint az engedélyek és a jóváhagyások visszavonása

(1) Az illetékes hatóságnak jelentéseket kell készítenie a 2. cikkben előírt helyszíni ellenőrzésekről, és ezeket a jelentéseket meg kell őriznie.

(2) Azokban az esetekben, amikor a 2. cikkben előírt helyszíni ellenőrzések során jelentős számú helytelen osztályozásra vagy előkészítésre derül fény, vagy megerősítést nyer, hogy olyan automatizált osztályozási technikát alkalmaztak, amely nem felel meg a szabályoknak, az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 9. cikke szerinti képzett minősítő személyek számára, illetve automatizált osztályozási technikák tekintetében megadott engedélyek vagy jóváhagyások visszavonhatók. A kategóriát vagy a húsossági, illetve a faggyúborítottsági osztályt érintő hiba megállapítása esetén a helyszíni ellenőrzésekért felelős szerv felkérheti a vágóhid üzemeltetőjét, hogy helyesbítse a hibát a hasított test jelölésén és az érintett dokumentumokban.

## II. FEJEZET

### A HASÍTOTT TESTEK ÉS AZ ÉLŐ ÁLLATOK PIACI ÁRAINAK FELJEGYZÉSE ÉS BEJELENTÉSE

#### 5. cikk

### A hasított testek előkészítési módja

(1) Abban az esetben, ha a hasított test előkészítési módja a húshorgon történő súlymérés és osztályozás időpontjában eltér az 1308/2013/EU rendelet IV. mellékletében és az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkében előírt előkészítési módtól, a hasított test meleg súlyát korrekciós tényező alkalmazásával ki kell igazítani.

A sertések, a nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék és a juhok hasított testére vonatkozó korrekciós tényezőket a tagállamok állapítják meg.

A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék esetében alkalmazandó korrekciós tényezőket e rendelet melléklete tartalmazza.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett kiigazítások egy adott tagállam egész területén azonosak, kiszámításuk történhet nemzeti alapon. Ha az ilyen kiigazítások vágóhidanként különböznek, a számítást az egyes vágóhidak tekintetében külön-külön el kell végezni.

#### 6. cikk

### A hasított testek piaci árainak feljegyzése tekintetében alkalmazott területi megosztás

A tagállamok döntenek el, hogy területüket egyetlen régióként kezelik-e, vagy több régióra osztják fel. Ezt a döntést a következő szempontok alapján kell meghozni:

- a) a tagállam területének nagysága;
- b) közigazgatási határok, amennyiben vannak ilyenek;
- c) az árakat érintő földrajzi eltérések.

A szarvasmarhák hasított testére vonatkozó piaci árak feljegyzése céljából az Egyesült Királyságnak mindenképpen legalább két régióból kell állnia, nevezetesen Nagy-Britanniából és Észak-Írországból, amelyeket az első bekezdésben említett szempontok szerint további régiókra lehet osztani.

## 7. cikk

**A szarvasmarhák hasított testére vonatkozó piaci árak feljegyzése céljából alkalmazandó osztályok**

A piaci árakat az 1308/2013/EU rendelet 10. cikkében említett uniós osztályozási rendszerek alapján, az említett rendelet IV. mellékletének A.II. pontjában meghatározott kategóriák és az alábbi hússzási és faggyúborítottsági osztályok szerint kell feljegyezni:

- a) legalább nyolc hónapos, de 12 hónaposnál fiatalabb állatok hasított teste: U2, U3, R2, R3, O2, O3;
- b) nem ivartalanított, legalább 12 hónapos, de 24 hónaposnál fiatalabb hímivarú állatok hasított teste: U2, U3, R2, R3, O2, O3;
- c) nem ivartalanított, legalább 24 hónapos hímivarú állatok hasított teste: R3;
- d) ivartalanított, legalább 12 hónapos hímivarú állatok hasított teste: U2, U3, U4, R3, R4, O3, O4;
- e) nőivarú, már borjadzott állatok hasított teste: R3, R4, O2, O3, O4, P2, P3;
- f) egyéb, legalább 12 hónapos nőivarú állatok hasított teste: U2, U3, U4, R2, R3, R4, O2, O3, O4.

## 8. cikk

**A szarvasmarhák hasított testére vonatkozó piaci árak feljegyzése**

(1) A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélékre vonatkozóan az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkében foglaltak szerint bejelentendő piaci árat az alábbiak kötelesek feljegyezni:

- a) minden olyan vágóhíd üzemeltetője, ahol évente legalább 20 000 legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét vágna;
- b) a tagállam által kijelölt minden olyan vágóhíd üzemeltetője, ahol évente 20 000-nél kevesebb legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét vágna;
- c) bármely olyan természetes vagy jogi személy, aki vagy amely évente legalább 10 000 legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét küld vágásra; és
- d) a tagállam által kijelölt bármely olyan természetes vagy jogi személy, aki vagy amely évente 10 000-nél kevesebb legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélét küld vágásra.

(2) A tagállam biztosítja, hogy az árak legalább a következők tekintetében feljegyzésre kerüljenek:

- a) a vágások legalább 25 %-a azokban a régiókban, amelyek együttesen az adott tagállamban végzett vágások legalább 75 %-át képviselik; és
- b) az adott tagállamban levágott legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék 30 %-a.

(3) Az (1) bekezdésnek megfelelően feljegyzett áraknak az érintett jegyzési időszakban levágott, legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélékre kell vonatkozniuk, és a hasított testeknek az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében említett hideg súlyán kell alapulniuk.

(4) A feljegyzett áraknál az e rendelet 7. cikkében szereplő minden egyes osztály esetében jelezni kell a hasított testek azon átlagos súlyát, amelyre az árak vonatkoznak, valamint azt, hogy sor került-e az áraknak az 5. cikkben említett egyes tényezők alkalmazásával történő kiigazítására.

## 9. cikk

**A sertések hasított testére vonatkozó piaci árak feljegyzése céljából alkalmazandó osztályok és súlyok**

A piaci árakat az 1308/2013/EU rendelet 10. cikkében említett uniós osztályozási rendszerek alapján, az alábbi súlyosztályok szerint kell feljegyezni:

- a) legalább 60 kg, de kevesebb mint 120 kg súlyú hasított testek: S, E;
- b) legalább 120 kg, de kevesebb mint 180 kg súlyú hasított testek: R.

## 10. cikk

**A sertések és a nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék hasított testére vonatkozó piaci árak feljegyzése**

A sertések és a nyolc hónaposnál fiatalabb szarvasmarhafélék hasított testére vonatkozóan bejelentendő, az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. és 15. cikkében említett piaci árat a tagállamnak, a vágóhíd-üzemeltetőknek vagy a szóban forgó állatokat vágásra küldő, a tagállam által kijelölt természetes vagy jogi személyeknek kell feljegyezniük a reprezentatív piacok tekintetében.

## 11. cikk

**A 12 hónaposnál fiatalabb juhok hasított testérvonatkozó piaci árak feljegyzése**

A 12 hónaposnál fiatalabb juhok hasított testére vonatkozóan bejelentendő, az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 15. cikkében említett piaci árat a tagállamnak, a vágóhíd-üzemeltetőknek vagy a szóban forgó állatokat vágásra küldő, a tagállam által kijelölt természetes vagy jogi személyeknek kell feljegyezniük a reprezentatív piacok tekintetében.

A piaci árakat az alábbi súlykategóriákra vonatkozóan kell feljegyezni:

- a) kis súlyú bárányok 13 kg-nál kisebb súlyú hasított teste;
- b) nagy súlyú bárányok legalább 13 kg-os hasított teste.

## 12. cikk

**Az élő állatok piaci árainak feljegyzése**

A nyolc nap és négy hét közötti életkorú bikaborjak, a hízómarhák és a körülbelül 25 kg élősúlyú malacok egyes típusaira vonatkozóan bejelentendő, az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 16. cikkében említett piaci árakat a tagállamnak, illetve a szóban forgó állatokkal kereskedő, a tagállam által kijelölt természetes vagy jogi személyeknek kell feljegyezniük a reprezentatív piacok tekintetében.

## 13. cikk

**A hasított testekre és az élő állatokra vonatkozó heti piaci árak kiszámítása**

(1) A reprezentatív piacokon, illetve a vágóhidak üzemeltetői vagy a 10., a 11. és a 12. cikkben említett természetes vagy jogi személyek által végzett árjegyzés hiányában az árakat az érintett tagállam mezőgazdasági kamaráinak, árfolyamjegyző központjainak, illetve termelői szövetkezeteinek vagy egyesületeinek kell feljegyezniük.

Ha azonban valamely tagállam egy adott régió árainak meghatározása céljából bizottságot hozott létre a szóban forgó régióban, és a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék és az azokból nyert hasított testek adásvételében érdekelt eladók és vevők egyenlő arányban vesznek részt e bizottság munkájában, az illető tagállam a bejelentendő árak kiszámításához használhatja az említett bizottság által meghatározott árakat.

(2) Ha valamely tagállamban az átalányáras vásárlások a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék tekintetében a vágások több mint 35 %-ának felelnek meg, a tagállam kritériumokat állapíthat meg egyes olyan szállítmányoknak az árak kiszámításából való kizárása céljából, amelyek aránytalan mértékben befolyásolják az árakat.

Akkor azonban, ha az adott tagállamban az átalányáras vásárlások a legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélék tekintetében nem teszik ki az összes vágás 35 %-át, a tagállam úgy is dönthet, hogy az ilyen vásárlások alkalmával fizetett árakat nem veszi figyelembe az árak kiszámításakor.

A második albekezdésben említett esetekben az illetékes hatóságnak az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkében és az e rendelet 5. cikkében említett tényezők figyelembevételével minden egyes osztály tekintetében ki kell számítani a reprezentatív nemzeti árat.

#### 14. cikk

### A piaci árak bejelentése az illetékes hatóság számára

A 7–12. cikknek megfelelően minden héten, a hétfőtől vasárnapig tartó időszakban feljegyzett árakat:

- a) a vágóhíd üzemeltetőjének vagy a 8., a 10., a 11. és a 12. cikkben említett természetes vagy jogi személynek a tagállam által meghatározott határidőig, nyomtatott formában vagy elektronikus úton be kell jelentenie az illetékes hatóságnak; vagy
- b) a tagállam döntése szerint a vágóhídon, illetve a 8., a 10., a 11. és a 12. cikkben említett természetes vagy jogi személy hivatali helyiségeiben kell az illetékes hatóság számára hozzáférhetővé tenni.

#### 15. cikk

### A piaci árak bejelentése és értesítések küldése a Bizottság számára

(1) Az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 13. és 25. cikkében említett piaci árakat és értesítéseket – az (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet 25. cikkének (3) és (5) bekezdésében előírt értesítések kivételével – az (EU) 2017/1185 végrehajtási rendeletnek megfelelően kell továbbítani.

(2) Az áraknak a bejelentésük hetét megelőző hét hétfőtől vasárnapig terjedő időszakára kell vonatkozniuk.

## III. FEJEZET

### UNIÓS VIZSGÁLÓBIZOTTSÁG ÉS HELYSZÍNI VIZSGÁLATOK

#### 16. cikk

### Uniós vizsgálóbizottság

(1) Az uniós vizsgálóbizottság (a továbbiakban: a bizottság) felelős az alábbiakra kiterjedő helyszíni vizsgálatok elvégzéséért:

- a) a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló uniós rendszerek alkalmazása;
- b) a piaci árak ezen osztályozási rendszerek szerinti feljegyzése;
- c) a marha- és borjúhúságzatban végrehajtott állami intervenció keretében történő felvásárlás esetében az érintett termékek osztályozása, azonosítása és megjelölése.

(2) A bizottság legfeljebb a következő tagokból áll:

- a) három szakértő a Bizottság részéről, akiknek egyike a bizottság elnökeként jár el;
- b) egy szakértő az érintett tagállam részéről;
- c) nyolc szakértő más tagállamok részéről.

A tagállamok a szakértőiket azok függetlensége és szakértelme alapján nevezik ki, szem előtt tartva különösen a hasított testek osztályozásában és a piaci árak jegyzésében való jártasság szempontját és a végrehajtandó feladat sajátosságait.

A szakértők semmilyen körülmények között sem használhatják fel személyes célokra és nem adhatják közre a bizottság munkájával kapcsolatosan tudomásukra jutott információkat.

(3) A bizottság tagjainak a helyszíni vizsgálatokhoz kapcsolódó utazási és ellátási költségei a Bizottságot terhelik a Bizottságtól független olyan személyek utazási és ellátási költségeinek megtérítésére alkalmazandó szabályokkal összhangban, akiket a Bizottság szakértői feladatok ellátására kér fel.

#### 17. cikk

### Helyszíni vizsgálatok

(1) A helyszíni vizsgálatokat az olyan vágóhidakon, húspiacokon, intervenciók központokban, árfolyamjegyző központokban, valamint regionális és központi szolgálatoknál kell elvégezni, amelyek részt vesznek a következőkre vonatkozó rendelkezések végrehajtásában:

- a) a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló uniós rendszerek alkalmazása;
- b) a piaci árak ezen osztályozási rendszerek szerinti feljegyzése;
- c) a marha- és borjúhúságazatban végrehajtott állami intervenció keretében történő felvásárlás esetében az érintett termékek osztályozása, azonosítása és megjelölése.

(2) A helyszíni vizsgálatokat rendszeres időközönként kell elvégezni a tagállamokban, és a vizsgálatok gyakorisága többek között a felkeresett tagállam marha-, sertés- és juhhústermelésének viszonylagos jelentőségétől vagy az osztályozási rendszerek alkalmazásával és a piaci árak bejelentésével kapcsolatos szabálytalanságoktól függően változhat.

A felkeresett tagállam képviselői részt vehetnek a helyszíni vizsgálatokban.

Minden tagállamnak a Bizottság által meghatározott követelmények szerint kell megszerveznie a területén végrehajtandó helyszíni vizsgálatokat. Ebből a célból a tagállam legkésőbb 60 nappal a helyszíni vizsgálatok időpontja előtt eljuttatja a Bizottságnak a javasolt helyszíni vizsgálatok tervezett programját. A Bizottság kérheti a program módosítását.

A Bizottság a helyszíni vizsgálatok előtt a lehető legkorábban tájékoztatja a tagállamokat a programot érintő módosításokról és a vizsgálat lebonyolításának menetéről.

#### 18. cikk

### Jelentések

Minden egyes látogatás befejezésekor a bizottság tagjai és a felkeresett tagállam képviselői találkozót tartanak az eredmények áttekintése céljából. A bizottság tagjai a helyszíni vizsgálat alapján következtetéseket vonnak le az alábbiakat illetően:

- a) a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására szolgáló uniós rendszerek alkalmazása;
- b) a piaci árak ezen osztályozási rendszerek szerinti feljegyzése.

Az elvégzett helyszíni vizsgálatokról a bizottság elnöke jelentést készít, amely tartalmazza az első albekezdésben említett következtetéseket. A jelentést a lehető leghamarabb meg kell küldeni a vizsgálat helyszíne szerinti tagállamnak, majd ezt követően a többi tagállamnak is.

A valamely tagállamban végrehajtott helyszíni vizsgálatra vonatkozó, a második albekezdésben említett jelentések esetében a Bizottság jelentéstervezetet juttat el az érintett illetékes hatóság részére észrevételezés céljából, figyelembe veszi az így kapott észrevételeket a végleges jelentés elkészítésekor, és a végleges jelentéssel együtt közzéteszi az illetékes hatóság észrevételeit.

Amennyiben az elvégzett helyszíni vizsgálatokra vonatkozó jelentés hiányosságokat jelez a vizsgálat tárgyát képező különböző tevékenységi területeken, vagy a műveletek javítására irányuló ajánlásokat tartalmaz, a tagállam legkésőbb három hónappal a jelentés átadása után tájékoztatja a Bizottságot valamennyi tervbe vett, illetve már végrehajtott változatról.

## IV. FEJEZET

**ZÁRÓ RENDELKEZÉS***19. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. július 11-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 20-án.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Jean-Claude JUNCKER

---

## MELLÉKLET

**A legalább nyolc hónapos szarvasmarhafélékre vonatkozó, az 5. cikk (1) bekezdésében említett, a hasított test súlyának százalékos arányában kifejezett korrekciós tényezők, amelyekkel a meleg súlyt növelni vagy csökkenteni kell**

| Százalékos arány                                                                                                      | Csökkentés |       |       | Növelés |       |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Faggyúborítottági osztályok                                                                                           | 1-2        | 3     | 4-5   | 1       | 2     | 3     | 4     | 5     |
| Vesék                                                                                                                 | – 0,4      |       |       |         |       |       |       |       |
| A vese faggyúja                                                                                                       | – 1,75     | – 2,5 | – 3,5 |         |       |       |       |       |
| Medencei zsírszövet                                                                                                   | – 0,5      |       |       |         |       |       |       |       |
| Máj                                                                                                                   | – 2,5      |       |       |         |       |       |       |       |
| Sovány dagadó                                                                                                         | – 0,4      |       |       |         |       |       |       |       |
| Vastag dagadó                                                                                                         | – 0,4      |       |       |         |       |       |       |       |
| Farok                                                                                                                 | – 0,4      |       |       |         |       |       |       |       |
| Gerincvelő                                                                                                            | – 0,05     |       |       |         |       |       |       |       |
| Tőgyzsír                                                                                                              | – 1,0      |       |       |         |       |       |       |       |
| Herék                                                                                                                 | – 0,3      |       |       |         |       |       |       |       |
| A herezacskó faggyúja                                                                                                 | – 0,5      |       |       |         |       |       |       |       |
| A lágyhús belső részének faggyúja                                                                                     | – 0,3      |       |       |         |       |       |       |       |
| Torkolati véna és a körülötte lévő faggyú                                                                             | – 0,3      |       |       |         |       |       |       |       |
| A külső faggyú eltávolítása                                                                                           |            |       |       | 0       | 0     | + 2   | + 3   | + 4   |
| A szegyhús faggyújának eltávolítása oly módon, hogy egy vékony faggyúréteg megmaradjon (az izomszövet nem látszódhat) |            |       |       | 0       | + 0,2 | + 0,2 | + 0,3 | + 0,4 |
| A herezacskó faggyúja mellett, a szegyen található faggyú eltávolítása                                                |            |       |       | 0       | + 0,3 | + 0,4 | + 0,5 | + 0,6 |

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1185 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. április 20.)**

**az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 67. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 126. és 151. cikkére és 223. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta a 73/2009/EK tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup>, illetve az 1234/2007/EK tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup>. Az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU rendelet, valamint az azok alapján elfogadott jogi aktusok kötelezettségek széles körét állapítják meg a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok kapcsán. A említett rendeletek emellett felhatalmazzák a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el ezen a területen. Annak érdekében, hogy a tagállamok zökkenőmentesen juttathassák el a Bizottságnak az információkat és dokumentumokat, bizonyos szabályokat kell elfogadni ilyen aktusok útján. Ezeknek az aktusoknak fel kell váltaniuk az (EU) 2017/1183 <sup>(5)</sup> felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel hatályon kívül helyezett 792/2009/EK bizottsági rendeletben <sup>(6)</sup> foglalt szabályokat.
- (2) Meg kell határozni az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelettel kiegészített 1307/2013/EU és 1308/2013/EU rendeletben előírt értesítési kötelezettségek teljesítéséhez szükséges információk és dokumentumok továbbítására alkalmazandó módszert, valamint az ilyen módszer alóli kivételeket.
- (3) Annak érdekében, hogy a dokumentumok a Bizottság szempontjából érvényesnek minősüljenek, gondoskodni kell arról, hogy a dokumentumok és a kapcsolódó metaadatok hitelessége, sértetlensége és olvashatósága a megőrzésükre előírt teljes időszakban biztosítható legyen.
- (4) A dokumentumokat a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályoknak megfelelően kell kezelni. Ennek érdekében alkalmazni kell az uniós jogszabályokban – elsősorban a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(7)</sup>, a 45/2001/EK <sup>(8)</sup> és az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(9)</sup>, valamint a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(10)</sup> – meghatározott általános szabályokat, és további rendelkezéseket kell megállapítani a tagállamoknak nyújtott iránymutatás céljából.
- (5) Fontos, hogy a bejelentett információk relevánsak legyenek az érintett piac szempontjából, továbbá pontosak és teljesek legyenek, és a tagállamoknak intézkedéseket kell hozniuk ennek érdekében, ideértve azokat a szükséges intézkedéseket is, amelyek biztosítják, hogy a gazdasági szereplők megfelelő határidőn belül benyújtsák a tagállamnak a kért információkat.
- (6) Az egyszerűsítés és az adminisztratív teher csökkentése érdekében azt az esetet, ha egy tagállam nem küldött értesítést, a Bizottságnak a tagállam által küldött „nullás értesítésként” kell értelmeznie.
- (7) A tagállamok az e rendeletben előírt információkon túl értesítést küldhetnek a piac szempontjából releváns további információkról is. A Bizottságnak az információs rendszer útján rendelkezésre kell bocsátania az ilyen információk továbbításához szükséges űrlapot.

- (8) A mezőgazdasági termékek piacának figyelemmel kíséréséhez, elemzéséhez és kezeléséhez, valamint az 1308/2013/EU rendelet alkalmazásához szükségesek a termékek árai, a termelésre és a piacra vonatkozó információk. Ezért indokolt az ilyen információk bejelentésére vonatkozó szabályok meghatározása.
- (9) Az értesítési kötelezettségekre vonatkozó szabályokhoz való hozzáférés egyszerűsítése és elősegítése érdekében indokolt belefoglalni ebbe a rendeletbe a jelenleg a 315/2002/EK <sup>(1)</sup>, az 546/2003/EK <sup>(2)</sup>, az 1709/2003/EK <sup>(3)</sup>, a 2336/2003/EK <sup>(4)</sup>, a 2095/2005/EK <sup>(5)</sup>, a 952/2006/EK <sup>(6)</sup>, az 1557/2006/EK <sup>(7)</sup>, az 589/2008/EK <sup>(8)</sup>, a 826/2008/EK <sup>(9)</sup>, az 1249/2008/EK <sup>(10)</sup>, a 436/2009/EK <sup>(11)</sup>, az 1272/2009/EU <sup>(12)</sup> és a 479/2010/EU <sup>(13)</sup> bizottsági rendeletben és az 543/2011/EU <sup>(14)</sup>, az 1288/2011/EU <sup>(15)</sup>, az 1333/2011/EU <sup>(16)</sup> és a 807/2013/EU <sup>(17)</sup> bizottsági végrehajtási rendeletben foglalt, a tagállamok által a Bizottságnak küldött, a mezőgazdasági piacokat érintő adatokra – különösen az árakra, a termelési adatokra és a mérlegadatokra – vonatkozó értesítéseket szabályozó rendelkezéseket. Az említett értesítési kötelezettségeket az összegyűlt tapasztalatok fényében, valamint a közös agrárpolitika hatékonyabb kezelése érdekében naprakésszé kell tenni.
- (10) Annak érdekében, hogy átfogó kép álljon rendelkezésre a bejelentett áradatokról, és hogy követni lehessen a tendenciákat, indokolt előírni, hogy valamennyi áradatsor legyen meghatározva.
- (11) Azoknak a tagállamoknak, amelyek még nem vezették be az eurót, a hivatalos pénznemükben kell közölniük az árakra vonatkozó információkat.
- (12) A WTO mezőgazdasági megállapodása <sup>(18)</sup> 18. cikkének (2) bekezdésével összhangban az Uniónak bizonyos bejelentéseket kell tennie a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) felé, ahogyan ezt az 1995. június 30-i G/AG/2 számú WTO dokumentum 4. bekezdése és a WTO exportversenyről szóló, 2015. december 19-i miniszteri határozatának (WT/MIN(15)/45-WT/L/980) melléklete részletesebben ismerteti. Ezen előírások teljesítése érdekében az Unió bizonyos információkat – nevezetesen a belső támogatásra és az exportversenyre vonatkozó információkat – kér a tagállamoktól. Ezért a tagállamok által a Bizottságnak küldendő, ilyen célú értesítésekre vonatkozó rendelkezéseket kell meghatározni.
- (13) A cukorágazatban küldött értesítésekre vonatkozó rendelkezéseket 2017. október 1-jétől indokolt alkalmazni, hogy zökkenőmentes legyen az átmenet a kvótarendszer lezárulta után.
- (14) A 315/2002/EK, a 952/2006/EK, az 589/2008/EK, a 826/2008/EK, az 1249/2008/EK, a 436/2009/EK, az 1272/2009/EU, a 479/2010/EU rendeletet, valamint az 543/2011/EU, az 1333/2011/EU és a 807/2013/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az 546/2003/EK, az 1709/2003/EK, a 2336/2003/EK, a 2095/2005/EK és az 1557/2006/EK rendeletet, továbbá az 1288/2011/EU végrehajtási rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a közvetlen kifizetésekkel foglalkozó bizottság és a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### I. FEJEZET

### AZ INFORMÁCIÓS RENDSZER ALAPELVEI ÉS KÖVETELMÉNYEI

#### 1. cikk

#### A bizottsági információs rendszer és az értesítés módja

- (1) Az információknak és a dokumentumoknak az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU rendeletben és az említett rendeletek alapján elfogadott aktusokban megállapított értesítési kötelezettségek nyomán szükséges továbbítását egy információs technológián alapuló rendszer útján kell megvalósítani, amelyet a Bizottság bocsát a tagállamok rendelkezésére.

Az információkat és a dokumentumokat a következőknek megfelelően kell összeállítani és továbbítani:

- a) az információs rendszerre vonatkozóan meghatározott eljárások;

- b) az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendeletben említett kapcsolattartó szerv által biztosított hozzáférési jogok; valamint
  - c) az információs rendszerben a felhasználók rendelkezésére bocsátott űrlapok.
- (2) Az (1) bekezdés első albekezdése alóli kivételként a tagállamok postai úton, telefaxon, e-mail útján vagy személyes kézbesítéssel is eljuttathatják a Bizottsághoz a szükséges információkat, amennyiben:
- a) a Bizottság nem bocsátotta rendelkezésre az információs technológián alapuló módszert egy bizonyos értesíti kötelezettség vonatkozásában;
  - b) *vis maior* vagy olyan kivételes körülmények esetén, amelyek lehetetlenné teszik a tagállam számára az (1) bekezdésben említett információs rendszer alkalmazását.

## 2. cikk

### Mindenkori sértetlenség és olvashatóság

A Bizottság által rendelkezésre bocsátott információs rendszert úgy kell kialakítani, hogy védje a továbbított és megőrzött dokumentumok sértetlenségét. Ez különösen a következőket jelenti:

- a) lehetővé kell tennie valamennyi felhasználó egyértelmű azonosítását, és hatékony intézkedéseket kell magába foglalnia a hozzáférési jogok ellenőrzése tekintetében annak érdekében, hogy védelmet biztosítson a dokumentumokhoz, adatállományokhoz és a metaadatokhoz való jogellenes, rosszhiszemű vagy engedély nélküli hozzáféréssel szemben, valamint azok jogellenes, rosszhiszemű vagy engedély nélküli törlésével, megváltoztatásával vagy áthelyezésével szemben;
- b) a behatolásokkal és a környezeti eseményekkel szemben védelmet biztosító fizikai védelmi rendszereket, valamint az esetleges kibertámadások elhárítására szolgáló szoftvervédelmi rendszereket kell magába foglalnia;
- c) meg kell akadályoznia mindenféle engedély nélküli változtatást, és a sértetlenség biztosítására irányuló mechanizmusokat kell tartalmaznia, amelyekkel ellenőrizhető, hogy egy dokumentum módosult-e az idő múlásával;
- d) ellenőrzési nyomvonalat kell megadnia az eljárás valamennyi alapvető fontosságú szakaszára vonatkozóan;
- e) a tárolt adatokat olyan környezetben kell megőriznie, amely mind fizikailag, mind a szoftverek szempontjából biztonságos, a b) pontban foglaltaknak megfelelően;
- f) megbízható formátumkonvertálási és adatmigrációs eljárásokat kell megállapítani annak biztosítására, hogy a dokumentumok az előírt tárolási időszak egésze alatt olvashatók és hozzáférhetőek legyenek;
- g) kellően részletes és naprakész működési és műszaki dokumentációt kell tartalmaznia a rendszer működésére és jellemzőire vonatkozóan; ennek a dokumentációnak mindenkor hozzáférhetőnek kell lennie a működési és/vagy műszaki előírásokért felelős szervezeti egységek számára.

## 3. cikk

### A dokumentumok hitelessége

Az e rendeletnek megfelelően, információs rendszer alkalmazásával továbbított vagy tárolt dokumentum akkor ismerhető el hitelesnek, ha a dokumentumot elküldő személy azonosítása megfelelő módon megtörtént, továbbá a dokumentumot e rendelettel összhangban állították össze és továbbították.

## 4. cikk

### A személyes adatok védelme

- (1) E rendelet rendelkezései a 95/46/EK irányelv, a 45/2001/EK rendelet, az 1049/2001/EK rendelet és a 2002/58/EK irányelv, valamint az ezek alapján elfogadott rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandók.
- (2) A tagállamok megteszik a szükséges lépéseket a gazdasági szereplőktől kapott adatok bizalmas jellegének védelme érdekében.

(3) Ha a Bizottságnak bejelentett információk kevesebb mint 3 gazdasági szereplőtől származnak, vagy ha az egyetlen gazdasági szereplőtől származó információk az ilyen bejelentett információk mennyiségének több mint 70 %-át teszik ki, akkor az érintett tagállam az információk bejelentésekor ezt jelzi a Bizottságnak.

(4) A Bizottság nem tesz közzé információkat olyan módon, amely egy adott gazdasági szereplő azonosítását eredményezheti. Ha ilyen kockázat áll fenn, akkor a Bizottság csak összesített formában teszi közzé az ilyen információkat.

## 5. cikk

### Az értesítés alapesete

Ha az 1. cikkben említett aktusok másként nem rendelkeznek, akkor abban az esetben, ha egy tagállam a határidőig nem juttatta el a Bizottsághoz a kért információkat vagy dokumentumokat (azaz nincs értesítés), úgy kell tekinteni, hogy a tagállam a következőkről értesítette a Bizottságot:

- a) mennyiségi információk esetében nulla érték;
- b) minőségi információk esetében olyan helyzet, amelyben „nincs jelentenivaló”.

## II. FEJEZET

### ÁRAKRA, TERMELÉSRE, PIACI INFORMÁCIÓKRA VONATKOZÓ ÉRTEŚÍTÉSEK, ILLETVE NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKBAN ELŐÍRT ÉRTEŚÍTÉSEK

#### 1. SZAKASZ

#### *Árakra, termelésre és piaci információkra vonatkozó értesítés*

## 6. cikk

#### *Árakra, termelésre és piaci helyzetre vonatkozó értesítés*

Az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkében megállapított értesítési kötelezettség alapján szükséges, áramra vonatkozó információkat tartalmazó értesítést az I. és a II. mellékletnek megfelelően kell elküldeni.

Az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkében megállapított értesítési kötelezettség alapján szükséges, termelésre és piacokra vonatkozó értesítést a III. mellékletnek megfelelően kell elküldeni.

## 7. cikk

### Az információk sértetlensége

(1) A tagállamok megteszik a szükséges lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy az értesítésben szereplő információk az érintett piac tekintetében relevánsak, továbbá pontosak és teljesek legyenek. A tagállamok gondoskodnak róla, hogy a bejelentett mennyiségi adatok következetes statisztikai adatsort alkossanak. Ha egy tagállam okkal feltételezi, hogy az értesítésben szereplő információk esetleg nem relevánsak, nem pontosak vagy nem teljesek, akkor az érintett tagállam ezt az értesítés elküldésekor jelzi a Bizottságnak.

(2) A tagállamok értesítik a Bizottságot az olyan fontos új információkról, amelyek valószínűleg jelentősen megváltoztatják a már bejelentett információkat.

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az érintett gazdasági szereplők a megfelelő határidőkön belül a tagállamok rendelkezésére bocsássák az előírt információkat. A gazdasági szereplőknek közölniük kell a tagállamokkal az e rendeletben megállapított tájékoztatási követelmények teljesítéséhez szükséges információkat.

## 8. cikk

**További információk**

A tagállamok az 1. cikkben említett információs rendszer útján értesíthetik a Bizottságot az I., a II. és a III. mellékletben előírt információkon felüli információkról is, amennyiben az érintett tagállam relevánsnak tartja az adott információt. Az ilyen értesítéseket a Bizottság által a rendszerben rendelkezésre bocsátott űrlap használatával kell elküldeni.

## 9. cikk

**Ármeghatározás**

(1) A tagállamok az e szakaszban az árakra vonatkozóan előírt valamennyi értesítés esetében közlik a megadott árak meghatározásához használt forrást és módszertant. Az ilyen értesítésekben szerepelniük kell a tagállamok által meghatározott reprezentatív piacokra és az azokhoz rendelt súlyozási együtthatókra vonatkozó információknak is.

(2) A tagállamok értesítik a Bizottságot az (1) bekezdésnek megfelelően közölt információkban bekövetkezett minden változásról.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a Bizottság – a 4. cikkre is figyelemmel – jogosult legyen közzétenni az általuk a Bizottságnak bejelentett adatokat.

## 10. cikk

**Az árak hivatalos pénznemben való bejelentése**

Ha az I., a II. és a III. melléklet másként nem rendelkezik, a tagállamok a saját hivatalos pénznemükben, hea nélküli nettó értéken jelentik be az árinformációkat.

## 11. cikk

**Az árak heti nyomon követése**

Ha az I. melléklet másként nem rendelkezik, a tagállamok szerdánként (brüsszeli idő szerint) legkésőbb déli 12 óráig értesítik a Bizottságot az ugyanazon mellékletben említett heti árinformációkról az előző hétre vonatkozóan.

## 12. cikk

**Nem heti árinformációk és a termelés nyomon követése**

A tagállamok a meghatározott határidőkön belül értesítik a Bizottságot a következőkről:

- a) az e rendelet II. mellékletében említett, nem heti árinformációk; valamint
- b) az e rendelet III. mellékletében említett, termelésre és piacokra vonatkozó információk.

## 2. SZAKASZ

**Nemzetközi megállapodásokban előírt értesítések**

## 13. cikk

**A WTO belső támogatásra vonatkozó adatai**

(1) A tagállamok minden évben október 31-ig értesítik a Bizottságot a mezőgazdasági termelőket szolgáló belső támogatási intézkedésekhez kapcsolódó, előző uniós pénzügyi évi nemzeti költségvetési kiadásokra – ideértve a bevételekről való lemondást is – vonatkozó adatokról. Az értesítésnek tartalmaznia kell az uniós költségvetésből társfinanszírozott intézkedésekre vonatkozó adatokat is, és ki kell térnie a finanszírozás nemzeti és uniós elemeire is. Az értesítésnek nem kell kitérnie a teljes mértékben az Unió költségvetéséből finanszírozott intézkedésekre.

(2) Az (1) bekezdés alapján benyújtandó adatok a WTO belső támogatásról szóló G/AG/2 számú dokumentumában meghatározott adatok, és azokat az említett dokumentumban megszabott formában kell bejelenteni.

#### 14. cikk

### A WTO exportversenyre vonatkozó adatai

(1) A tagállamok minden évben február 28-ig értesítik a Bizottságot az előző naptári évben az exportversennyel kapcsolatban általuk alkalmazott következő intézkedésekről:

- a) exportfinanszírozási támogatás (exporthitelek, exporthitel-garanciák vagy biztosítási programok);
- b) nemzetközi élelmiszersegély;
- c) mezőgazdasági exporttal foglalkozó állami kereskedelmi vállalatok.

(2) Az (1) bekezdés alapján benyújtandó adatok a WTO exportversenyről szóló, 2015. december 19-i miniszteri határozatának mellékletében meghatározott adatok, és azokat az említett mellékletben megszabott formában kell bejelenteni.

#### III. FEJEZET

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 15. cikk

### Számos rendelet módosítása, átmeneti rendelkezések

- 1. A 315/2002/EK rendelet 1. cikkét el kell hagyni;
- 2. a 952/2006/EK rendelet 12., 13., 14., 14a., 15a., 20., 21. és 22. cikkét 2017. október 1-jétől el kell hagyni. Ezek a rendelkezések továbbra is alkalmazandók a cukorágazati kvótarendszer kapcsán még elküldendő értesítésekre;
- 3. az 589/2008/EK rendelet 31. cikkét el kell hagyni;
- 4. a 826/2008/EK rendelet III. mellékletének A. pontját el kell hagyni;
- 5. az 1249/2008/EK rendelet 16. cikkének (8) bekezdését, 17. cikkét, 25. cikkének (3) bekezdését, 27. cikkének (1) és (2) bekezdését, 34. cikkének (2) bekezdését és 36. cikkét el kell hagyni;
- 6. a 436/2009/EK rendelet 19. cikkét el kell hagyni, kivéve az (1) bekezdés b) pontjának iii. alpontját és a (2) bekezdést, amelyek 2017. július 31-ig továbbra is alkalmazandók;
- 7. az 1272/2009/EU rendelet 56. cikkének (3) és (4) bekezdését el kell hagyni;
- 8. a 479/2010/EU rendelet 1a., 2. és 3. cikkét el kell hagyni;
- 9. az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 98. cikkét el kell hagyni;
- 10. az 1333/2011/EU végrehajtási rendelet 11. cikkét el kell hagyni;
- 11. a 807/2013/EU végrehajtási rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdését, valamint 7. cikkét el kell hagyni.

#### 16. cikk

### Hatályon kívül helyezés

A következő rendeletek hatályukat veszítik:

- 546/2003/EK rendelet;
- 1709/2003/EK rendelet;

- 2336/2003/EK rendelet;
- 2095/2005/EK rendelet;
- 1557/2006/EK rendelet;
- 1288/2011/EU végrehajtási rendelet.

#### 17. cikk

### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

A II. melléklet 1. pontja és a III. melléklet 2. pontja 2017. október 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 20-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 608. o.

<sup>(2)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 73/2009/EK rendelete (2009. január 19.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 30., 2009.1.31., 16. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről (lásd e Hivatalos Lap 100. oldalát).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 792/2009/EK rendelete (2009. augusztus 31.) a közös piacszervezésnek, a közvetlen kifizetések rendszerének, a mezőgazdasági termékek promóciójának, valamint a legkülső régiókra és a kisebb ékei-tengeri szigetekre alkalmazandó rendszereknek a végrehajtásával összefüggésben a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok tagállamok általi továbbítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 228., 2009.9.1., 3. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

<sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

<sup>(11)</sup> A Bizottság 315/2002/EK rendelete (2002. február 20.) a friss vagy hűtött juh vágott testek árának a Közösség reprezentatív piacain történő felméréséről (HL L 50., 2002.2.21., 47. o.).

<sup>(12)</sup> A Bizottság 546/2003/EK rendelete (2003. március 27.) a 2771/75/EGK, a 2777/75/EGK és a 2783/75/EGK tanácsi rendeletnek a tojás- és baromfi-hús-ágazatban történő alkalmazásával kapcsolatos egyes értesítésekről (HL L 81., 2003.3.28., 12. o.).

<sup>(13)</sup> A Bizottság 1709/2003/EK rendelete (2003. szeptember 26.) a rizsre vonatkozó termék- és készletnyilatkozatokról (HL L 243., 2003.9.27., 92. o.).

- (<sup>14</sup>) A Bizottság 2336/2003/EK rendelete (2003. december 30.) a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol piacával kapcsolatos egyedi intézkedések megállapításáról szóló 670/2003/EK tanácsi rendelet egyes részletes alkalmazási szabályainak bevezetéséről (HL L 346., 2003.12.31., 19. o.).
- (<sup>15</sup>) A Bizottság 2095/2005/EK rendelete (2005. december 20.) a dohányra vonatkozó információk közzétételét illetően a 2075/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 335., 2005.12.21., 6. o.).
- (<sup>16</sup>) A Bizottság 952/2006/EK rendelete (2006. június 29.) a cukor belső piaca és a kvótarendszer irányítása tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól (HL L 178., 2006.7.1., 39. o.).
- (<sup>17</sup>) A Bizottság 1557/2006/EK rendelete (2006. október 18.) az 1952/2005/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak a komlóágazatban szerződés-nyilvántartás és adatközlések tekintetében való megállapításáról (HL L 288., 2006.10.19., 18. o.).
- (<sup>18</sup>) A Bizottság 589/2008/EK rendelete (2008. június 23.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a tojás forgalmazása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 163., 2008.6.24., 6. o.).
- (<sup>19</sup>) A Bizottság 826/2008/EK rendelete (2008. augusztus 20.) egyes mezőgazdasági termékek magántárolásához nyújtható közösségi támogatás odaítélésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 223., 2008.8.21., 3. o.).
- (<sup>20</sup>) A Bizottság 1249/2008/EK rendelete (2008. december 10.) a szarvasmarhák, sertések és juhok közösségi minősítési rendszereinek alkalmazására és e termékek árának bejelentésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 337., 2008.12.16., 3. o.).
- (<sup>21</sup>) A Bizottság 436/2009/EK rendelete (2009. május 26.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőkataszter, a kötelező bejelentések, a piaci felügyelethez szükséges információgyűjtés, a borászati termékek fuvarozásához szükséges kísérőokmányok, valamint a borágazatban vezetendő nyilvántartás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 128., 2009.5.27., 15. o.).
- (<sup>22</sup>) A Bizottság 1272/2009/EU rendelete (2009. december 11.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 349., 2009.12.29., 1. o.).
- (<sup>23</sup>) A Bizottság 479/2010/EU rendelete (2010. június 1.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a tej- és tejtermékágazatban a tagállamok által a Bizottságnak küldött értesítések tekintetében történő végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 135., 2010.6.2., 26. o.).
- (<sup>24</sup>) A Bizottság 543/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. június 7.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról (HL L 157., 2011.6.15., 1. o.).
- (<sup>25</sup>) A Bizottság 1288/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. december 9.) a banán nagykereskedelmi árának az egységes közös piacszerzés keretében történő bejelentéséről (HL L 328., 2011.12.10., 42. o.).
- (<sup>26</sup>) A Bizottság 1333/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. december 19.) a banánra vonatkozó forgalmazási előírások megállapításáról, e forgalmazási előírásoknak való megfelelés ellenőrzéséről és a banánágazatban a tájékoztatásokra vonatkozó követelményekről (HL L 336., 2011.12.20., 23. o.).
- (<sup>27</sup>) A Bizottság 807/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. augusztus 26.) az egyes szarvasmarhafélék árának reprezentatív uniós piacokon történő felmérése tekintetében az 1234/2007/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 228., 2013.8.27., 5. o.).
- (<sup>28</sup>) A többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulója (1986–1994) – 1. melléklet – 1A. melléklet – Megállapodás a mezőgazdaságról (WTO-GATT 1994) WTO – „GATT 1994” (HL L 336., 1994.12.23., 22. o.).

## I. MELLÉKLET

**A 11. cikkben említett, árakra vonatkozó heti értesítésekhez kapcsolódó követelmények****1. Gabonafélék**

*Az értesítés tartalma:* reprezentatív piaci árak az uniós piac szempontjából relevánsnak tekintett minden egyes gabonafélére és gabonaminőségi osztályra vonatkozóan, egy tonna termékre megadva.

*Érintett tagállamok:* valamennyi tagállam.

*Egyéb:* az áraknak figyelembe kell venniük az egyes termékek vonatkozásában különösen a minőségi tulajdonságokat, az árjegyzés helyét és a forgalmazási szakaszt.

**2. Rizs**

*Az értesítés tartalma:* reprezentatív piaci árak az uniós piac szempontjából relevánsnak tekintett minden egyes rizsfajtára vonatkozóan, egy tonna termékre megadva.

*Érintett tagállamok:* rizstermelő tagállamok.

*Egyéb:* az áraknak figyelembe kell venniük az egyes termékek vonatkozásában különösen a feldolgozási szakaszt, az árjegyzés helyét és a forgalmazási szakaszt.

**3. Olívaolaj**

*Az értesítés tartalma:* a főbb reprezentatív piacokon feljegyzett átlagos árak és nemzeti átlagárak az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének VIII. részében felsorolt olívaolaj-kategóriák esetében, 100 kg termékre vetítve.

*Érintett tagállamok:* az október 1-jétől szeptember 30-ig tartó éves időszakban több mint 20 000 tonna olívaolajat termelő tagállamok.

*Egyéb:* az áraknak az ömlesztett olívaolajnak a szűz olívaolaj esetében sajtolóüzemi, más kategóriák esetében gyártelepi árát kell tükrözniük. A reprezentatív piacoknak legalább az érintett termék nemzeti termelésének 70 %-át kell képviselniük.

**4. Gyümölcs- és zöldségfélék**

*Az értesítés tartalma:* egyetlen súlyozott átlagár az 543/2011/EU végrehajtási rendelet XV. mellékletének A. részében felsorolt, az említett rendelet I. mellékletének A. részében meghatározott általános forgalmazási előírás hatálya alá tartozó gyümölcs- és zöldségfajtákra vonatkozóan vagy termékspecifikus forgalmazási előírás hatálya alá tartozó termékek esetében az I. osztályra vonatkozóan, nettó 100 kilogramm termékre vetítve.

*Érintett tagállamok:* az 543/2011/EU végrehajtási rendelet XV. mellékletében megadott tagállamok, amennyiben rendelkezésre állnak adatok.

*Egyéb:* az árakat válogatott, csomagolt és adott esetben raklapra rakott, a csomagolóüzemből kiszállított termékekre kell megadni.

**5. Banán**

*Az értesítés tartalma:* a 0803 90 10 KN-kód alá tartozó sárga banán 100 kg termékre vetített nagykereskedelmi ára.

*Érintett tagállamok:* valamennyi olyan tagállam, amely naptári évenként több mint 50 000 tonna sárga banánt forgalmaz.

*Egyéb:* az árakról a származási országok csoportjai szerint kell értesítést küldeni.

## 6. Hús

*Az értesítés tartalma:* a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének, valamint bizonyos élő szarvasmarháknak, borjaknak és malacoknak az ára, tekintettel a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének osztályozására és a piaci árak 1308/2013/EU rendelet alapján történő, uniós szabályoknak megfelelő bejelentésére.

*Érintett tagállamok:* valamennyi tagállam.

*Egyéb:* ha az érintett tagállam illetékes hatóságának véleménye szerint a hasított testek vagy az élő állatok száma túl alacsony az értesítéshez, akkor az érintett tagállam dönthet úgy, hogy a szóban forgó időszakra felfüggeszti az ilyen hasított testek vagy élő állatok árának feljegyzését, és ebben az esetben értesítenie kell a Bizottságot a döntésének okáról.

## 7. Tej és tejtermékek

*Az értesítés tartalma:* a tejsavópor, a sovány tejpor, a teljes tejpor, a vaj és a kereskedelmi sajtok 100 kg termékre vetített ára.

*Érintett tagállamok:* azok a tagállamok, amelyek nemzeti termelése legalább 2 %-át teszi ki az uniós termelésnek, vagy kereskedelmi sajtok esetében az adott sajttípus legalább 4 %-át teszi ki a teljes nemzeti sajtermelésnek.

*Egyéb:* a gyártótól vásárolt termékekre vonatkozó, minden más költségtől (szállítás, rakodás, kezelés, tárolás, raklapok, biztosítás stb.) mentes, három hónapon belüli szállításra vonatkozó szerződéseken alapuló árakat kell megadni.

## 8. Tojás

*Az értesítés tartalma:* a ketreces tartásból származó A. osztályú tojás 100 kg termékre vetített nagykereskedelmi ára (az L és az M kategória átlaga).

*Érintett tagállamok:* valamennyi tagállam.

*Egyéb:* az áraknak a csomagolóüzemben lévő termékre kell vonatkozniuk. Ha a ketreces tartás már nem reprezentatív, az érintett tagállamnak az alternatív rendszerben tartott tojótyúkoktól származó A. osztályú tojás 100 kg-ra vetített nagykereskedelmi áráról kell értesítést küldeniük.

## 9. Baromfihús

*Az értesítés tartalma:* az A. osztályú egész csirke („65 %-os csirke”) 100 kg termékre vetített átlagos nagykereskedelmi ára.

*Érintett tagállamok:* valamennyi tagállam.

*Egyéb:* a vágóüzemekben lévő árukra vonatkozó vagy a reprezentatív piacokon feljegyzett árakat kell megadni. Ha a piacszerkezet szempontjából jelentősek a csirke más kizserelései vagy bizonyos darabjai, akkor az érintett tagállam az A. osztályú egész csirke („65 %-os csirke”) átlagos nagykereskedelmi ára mellett értesítést küldhet a csirke egy másik kizserelésének vagy A. minőségű egyéb darabjainak 100 kg termékre vetített nagykereskedelmi áráról is, megadva, hogy az ár milyen típusú kizserelésre vagy darabokra vonatkozik.

---

## II. MELLÉKLET

**A 12. cikk a) pontjában említett, árakra vonatkozó nem heti értesítésekhez kapcsolódó követelmények****1. Cukor**

*Az értesítés tartalma*

- a) a következő cukorárak súlyozott átlaga egy tonna cukorra vetítve, valamint a megfelelő teljes mennyiségek és a súlyozott szórások:
  - i. az előző hónapra vonatkozóan az eladási ár;
  - ii. a folyó hónapra vonatkozóan a szerződések vagy más ügyletek keretében előre jelzett eladási ár;
- b) a cukorrépa súlyozott átlagára az előző gazdasági évben, egy tonna cukorrépára vetítve, valamint a megfelelő teljes mennyiségek.

*Érintett tagállamok*

- a) a cukorárak esetében valamennyi olyan tagállam, ahol több mint 10 000 tonna cukrot állítanak elő cukorrépából vagy nyerscukorból;
- b) a cukorrépaárak esetében valamennyi olyan tagállam, ahol cukorrépát termelnek.

*Az értesítés időszaka*

- a) a cukorárak esetében minden hónap végéig;
- b) a cukorrépaárak esetében minden év június 30-ig.

*Egyéb*

Az árakat a Bizottság által közzétett módszertannak megfelelően kell meghatározni, és azoknak a következőkre kell vonatkozniuk:

- a) az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B.II. pontjában meghatározott szabványos minőségű ömlesztett fehér cukor gyártelepi, a cukorgyártó vállalkozásoktól és finomítóktól begyűjtött ára;
- b) az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B.I. pontjában meghatározott szabványos minőségű cukorrépa ára, amelyet a cukorgyártó vállalkozások fizetnek a termelőknek. A cukorrépát ugyanahhoz a gazdasági évhez kell hozzárendelni, mint a belőle kivont cukrot.

**2. Lenrost**

*Az értesítés tartalma:* a hosszú lenrost főbb reprezentatív piacain az előző hónapban feljegyzett, egy tonna termékre vetített átlagos gyártelepi árak.

*Érintett tagállamok:* valamennyi olyan tagállam, ahol 1 000 hektárt meghaladó, rostlennel betelepített területen termelnek hosszú lenrostot.

*Az értesítés időszaka:* minden hónap 25. napjáig az előző hónapra vonatkozóan.

**3. Bor**

**Az értesítés tartalma:** az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1. pontjában említett borok kapcsán:

- a) az előző havi, egy hektoliter borra vetített árak összefoglalása, megadva az érintett mennyiségeket; vagy
- b) 2017. július 31-ig azok a nyilvánosan elérhető információforrások, amelyeket hitelesnek tekintenek az árak feljegyzése szempontjából.

**Érintett tagállamok:** azok a tagállamok, amelyek elmúlt öt éves bortermelésének átlaga meghaladta a teljes uniós bortermelés 5 %-át.

**Az értesítés időszaka:** minden hónap 15. napjáig az előző hónapra vonatkozóan.

**Egyéb:** a csomagolás nélküli termékre a termelő telephelyén felszámított árakat kell megadni. Az a) és a b) pontban említett információk esetében az érintett tagállamoknak ki kell választaniuk a nyolc leginkább reprezentatív, figyelemmel kísérendő piacot, amelyek között szerepelnie kell legalább két olyan piacnak, ahol oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bort értékesítenek.

#### 4. Tej és tejtermékek

##### a) Tej

**Az értesítés tartalma:** a nyers tej ára, valamint a folyó hónapban teljesített szállítások becsült ára, a valós zsír- és fehérjetartalom 100 kg-jára vetítve.

**Érintett tagállamok:** valamennyi tagállam.

**Az értesítés időszaka:** minden hónap végéig az előző hónapra vonatkozóan.

**Egyéb:** az első olyan vásárlók által fizetett árat kell megadni, akik vagy amelyek a tagállam területén telepedtek le.

##### b) Tejtermékek

**Az értesítés tartalma:** az I. melléklet 7. pontjában említett kereskedelmi sajtokon kívüli sajtok 100 kg termékre vetített árai.

**Érintett tagállamok:** valamennyi tagállam a nemzeti piac szempontjából releváns sajtajták tekintetében.

**Az értesítés időszaka:** minden hónap 15. napjáig az előző hónapra vonatkozóan.

**Egyéb:** a gyártótól vásárolt sajtra vonatkozó, minden más költségtől (szállítás, rakodás, kezelés, tárolás, raklapok, biztosítás stb.) mentes, három hónapon belüli szállításra vonatkozó szerződéseken alapuló árakat kell megadni.

---

## III. MELLÉKLET

**A 12. cikk b) pontjában említett, termelési és piaci információkra vonatkozó értesítésekhez kapcsolódó követelmények****1. Rizs**

**Az értesítés tartalma:** a 1308/2013/EU rendelet II. melléklete I. részének 2. és 3. pontjában említett minden egyes rizstípusra vonatkozóan:

- a) beültetett terület, terméshozam, hántolatlanrizs-termés a betakarítás évében, valamint hántolás utáni hozam;
- b) minden év augusztus 31. napján a termelőknél és a rizshántoló üzemeknél lévő rizskészletek (hántolt egyenértékben megadva), az Európai Unióban termelt és az importált rizs szerinti bontásban.

**Az értesítés időszaka:** minden évben január 15-ig az előző évre vonatkozóan.

*Érintett tagállamok*

- a) a hántolatlan rizs termelése esetében valamennyi rizstermelő tagállam;
- b) a rizskészletek esetében valamennyi rizstermelő tagállam és a rizshántoló üzemekkel rendelkező tagállamok.

**2. Cukor**

A. A cukorrépa termőterülete

**Az értesítés tartalma:** a cukorrépa termőterülete a folyó gazdasági évben, valamint a következő gazdasági évre vonatkozó becslés.

**Az értesítés időszaka:** minden évben május 31-éig.

**Érintett tagállamok:** valamennyi olyan tagállam, ahol az adott évben több mint 1 000 ha volt beültetve cukorrépával.

**Egyéb:** a számadatokat hektárra vetítve kell megadni, a cukortermelésre szánt területek és a bioetanol-termelésre szánt területek szerinti bontásban.

B. Cukor- és bioetanol-termelés

**Az értesítés tartalma:** az egyes vállalkozások által az előző gazdasági évben megtermelt cukor és bioetanol mennyisége, valamint az egyes vállalkozások által a folyó gazdasági évben megtermelt cukorra vonatkozó becslés.

**Az értesítés időszaka:** minden évben november 30-ig az előző gazdasági évi termelésre vonatkozóan, és minden évben március 31-ig (Guadeloupe és Martinique francia megyék esetében június 30-ig) a folyó gazdasági évi termelésre vonatkozóan.

**Érintett tagállamok:** valamennyi olyan tagállam, ahol több mint 10 000 tonna cukrot termelnek.

*Egyéb*

- a) a „megtermelt cukor” a következők teljes mennyiségét jelenti, az alábbiak szerint a fehér cukor tonnájában kifejezve:
  - i. fehér cukor, tekintet nélkül a minőségi különbségekre;
  - ii. nyers cukor, az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B.III. pontjával összhangban meghatározott hozam alapján;

- iii. invertcukor a tömege alapján;
  - iv. legalább 70 %-os tisztaságú, cukorrépából készült szacharózsirup vagy invertcukorszirup, a kivonható cukortartalom vagy a valós hozam alapján;
  - v. legalább 75 %-os tisztaságú, cukornádból készült szacharózsirup vagy invertcukorszirup, a cukortartalom alapján;
- b) a megtermelt cukorba nem értendő bele az a) pontban említett valamely termékből kinyert vagy az aktív feldolgozási rendszer keretében termelt fehér cukor;
- c) a valamely adott gazdasági évben vetett cukorrépából kivont cukrot a következő gazdasági évhez kell hozzárendelni. A tagállamok azonban dönthetnek úgy, hogy a valamely gazdasági év őszén vetett cukorrépából kivont cukrot ugyanahhoz a gazdasági évhez rendelik hozzá; ebben az esetben legkésőbb 2017. október 1-jén értesítik a Bizottságot erről a döntésükről;
- d) a cukorra vonatkozó számadatokat havi bontásban kell megadni, és azoknak a folyó gazdasági év tekintetében meg kell felelniük februárig az előzetes számadatoknak, a gazdasági év további hónapjában pedig a becsléseknek;
- e) a megtermelt bioetanol mennyiségébe csak az a) pontban említett valamely termékből kinyert bioetanol értendő bele, és azt hektoliterben kell megadni.

#### C. Izoglükóz-termelés

##### *Az értesítés tartalma*

- a) az egyes termelők által szállított, saját termelésű izoglükóz mennyisége az előző gazdasági évben;
- b) az egyes termelők által szállított, saját termelésű izoglükóz mennyisége az előző hónapban.

**Az értesítés időszaka:** minden évben november 30-ig az előző gazdasági évre vonatkozóan, és minden hónap 25. napjáig az előző hónapra vonatkozóan.

**Érintett tagállamok:** valamennyi olyan tagállam, ahol izoglükózt termelnek.

**Egyéb:** a „megtermelt izoglükóz” olyan, glükózból vagy polimerjeiből nyert termék teljes mennyiségét jelenti, amely szárazanyagra számítva legalább 41 tömegszázalék fruktózt tartalmaz; szárazanyag-tonnában kell megadni, tekintet nélkül a 41 %-os küszöb feletti tényleges fruktóztartalomra. Az éves termelési adatokat havi bontásban kell megadni.

#### D. Cukor- és izoglükózkészletek

##### *Az értesítés tartalma*

- a) az egyes hónapok végén a cukorgyártó vállalkozások és finomítók által tárolt megtermelt cukor mennyisége;
- b) az előző gazdasági év végén az izoglükóz-termelők által tárolt megtermelt izoglükóz mennyisége.

**Az értesítés időszaka:** a cukor esetében minden hónap végéig a szóban forgó előző hónapra vonatkozóan, az izoglükóz esetében pedig november 30-ig.

##### *Érintett tagállamok*

- a) a cukor esetében valamennyi olyan tagállam, ahol cukorgyártó vállalkozások vagy finomítók találhatók, és a megtermelt cukor mennyisége meghaladja a 10 000 tonnát;
- b) az izoglükóz esetében valamennyi olyan tagállam, ahol izoglükózt termelnek.

**Egyéb:** a számadatoknak a szabad forgalom keretében az Unió területén tárolt termékekre, illetve a B. és C. pont meghatározása szerinti megtermelt cukorra és izoglükózra kell vonatkozniuk.

A cukor esetében:

- a számadatoknak a vállalkozás vagy a finomító tulajdonában lévő vagy opciós utalvány tárgyát képező mennyiségekre kell vonatkozniuk;
- a július, augusztus és szeptember hónap végén raktárban lévő mennyiségre vonatkozóan meg kell adni a következő gazdasági évre történő cukorgyártásból eredő mennyiségeket;
- ha a tárolásra nem a Bizottságnak értesítést küldő tagállamban kerül sor, akkor az értesítést küldő tagállam az értesítés Bizottságnak történő elküldését követő hónap végéig tájékoztatja az érintett tagállamot az annak területén tárolt mennyiségekről és a raktárak helyéről.

Az izoglükóz esetében a mennyiségeknek a termelő tulajdonában lévő mennyiségeknek kell lenniük.

### 3. Rostnövények

*Az értesítés tartalma*

- a) a rostlen termőterülete a folyó gazdasági évben, valamint a következő gazdasági évre vonatkozó becslés, hektárban megadva;
- b) hosszú lenrost termelése az előző gazdasági évben, valamint a folyó gazdasági évre vonatkozó becslés, tonnában megadva;
- c) gyapottal betelepített terület az előző termesztési évben, valamint a folyó termesztési évre vonatkozó becslés, hektárban megadva;
- d) tisztítatlan gyapot termelése az előző termesztési évben, valamint a folyó termesztési évre vonatkozó becslés, tonnában megadva;
- e) a tisztítatlan gyapot gyapottermelők számára kifizetett átlagára az előző termesztési év kapcsán, egy tonna termékre vetítve.

*Az értesítés időszaka*

- a) a rostlen termőterülete kapcsán minden évben július 31-ig;
- b) a hosszú lenrost termelése kapcsán minden évben október 31-ig;
- c), d) és e) a gyapot esetében minden évben október 15-ig.

*Érintett tagállamok*

- a) és b): a len esetében valamennyi olyan tagállam, ahol 1 000 hektárt meghaladó, rostlennel beültetett területen termelnek hosszú lenrostot;
- c), d) és e): a gyapot esetében valamennyi olyan tagállam, ahol legalább 1 000 hektáron vetettek gyapotot.

### 4. Komló

**Az értesítés tartalma:** a termelésre vonatkozó következő információk összesített formában, valamint a b)–d) pontokban említett információk esetében keserű és aromás komlófajták szerinti bontásban:

- a) a komlótermelők száma;
- b) a komlóval betelepített terület hektárban;
- c) a tonnában kifejezett mennyiség és az átlagos termelői ár, a tőzsdén kívüli határidős ügylet keretében, illetve ilyen ügylet nélkül eladott egy kilogramm komlóra vetítve;
- d) alfasavtermelés tonnában és átlagos alfasavtartalom (százalékban).

**Az értesítés időszaka:** a komló betakarítását követő évben április 30-ig.

**Érintett tagállamok:** azok a tagállamok, amelyekben az előző évben több mint 200 hektárt telepítettek be komlóval.

## 5. Olívaolaj

*Az értesítés tartalma*

- a) a végleges termelésre, a teljes hazai fogyasztásra (a feldolgozóipari fogyasztást is beleértve), valamint a zárókészletekre vonatkozó adatok az október 1-jétől szeptember 30-ig tartó előző éves időszak tekintetében;
- b) a havi termelésre vonatkozó becslés, valamint az összes termelésre, a teljes hazai fogyasztásra (a feldolgozóipari fogyasztást is beleértve), valamint a zárókészletekre vonatkozó adatok az október 1-jétől szeptember 30-ig tartó folyó éves időszak tekintetében.

*Az értesítés időszaka*

- a) az előző éves időszakra vonatkozóan minden évben október 31-ig;
- b) a folyó éves időszakra vonatkozóan október 31-ig, novembertől júniusig pedig minden hónap 15. napjáig.

**Érintett tagállamok:** olívaolajat termelő tagállamok.

## 6. Banán

*Az értesítés tartalma*

- a) a termelő régióban forgalmazott zöld banán 100 kg termékre vetített átlagos eladási ára a helyi piacokon, valamint a kapcsolódó mennyiségek;
- b) a termelő régió kívül forgalmazott zöld banán 100 kg termékre vetített átlagos eladási ára, valamint a kapcsolódó mennyiségek.

*Az értesítés időszaka*

- minden évben június 15-ig a január 1-jétől április 30-ig tartó előző időszak tekintetében;
- minden évben október 15-ig a május 1-jétől augusztus 31-ig tartó előző időszak tekintetében;
- minden évben február 15-ig a szeptember 1-jétől december 31-ig tartó előző időszak tekintetében.

**Érintett tagállamok:** Azok a tagállamok, amelyekben található termelő régió, vagyis:

- a) a Kanári-szigetek;
- b) Guadeloupe;
- c) Martinique;
- d) Madeira és az Azori-szigetek;
- e) Kréta és Lakónia;
- f) Ciprus.

**Egyéb:** az Unión belül, a termelő régió kívül forgalmazott zöld banán árát az első kirakodási kikötőbe szállított (nem kirakodott) banánra vonatkozóan kell megadni.

## 7. Dohány

**Az értesítés tartalma:** a nyersdohány valamennyi típusára vonatkozóan:

- i. a termelők száma;
- ii. a terület kiterjedése hektárban;

- iii. a leszállított mennyiség tonnában;
- iv. a termelőknek fizetett, egy kg termékre vetített átlagos ár adók és más illetékek nélkül.

**Az értesítés időszaka:** a betakarítás évét követő évben július 31-ig.

**Érintett tagállamok:** azok a tagállamok, amelyekben az előző betakarításig több mint 3 000 hektárt telepítettek be dohánnyal.

**Egyéb:** a nyersdohány típusai a következők:

- I. csoport: mesterséges hővel szárított dohány: szárítókamrában, szabályozott levegőkeringetésnek, hőmérsékletnek és páratartalomnak kitéve szárított dohány, különösen a Virginia;
- II. csoport: természetes úton szárított világos dohány: levegőn, fedett helyen szárított dohány, amelyet nem hagynak fermentálódni, különösen a Burley és a Maryland;
- III. csoport: természetes úton szárított sötét dohány: levegőn, fedett helyen szárított dohány, amelyet értékesítés előtt hagynak természetes úton fermentálódni, különösen a Badischer Geudertheimer, a Fermented Burley, a Havana, a Mocny Skroniowski, a Nostrano del Brenta és a Pulawski;
- IV. csoport: füstöléssel szárított dohány: tűzzel szárított dohány, különösen a Kentucky és a Salento;
- V. csoport: napon szárított dohány: napon szárított, más néven keleti dohány, különösen a Basmal, a Katerini és a Kaba-Koulak.

## 8. Borászati termék

*Az értesítés tartalma*

- a) a tagállam területén a folyó borászati évben előállított borászati termékek (ideértve a borkészítésre szolgáló és az egyéb szőlőmustot) termelésére vonatkozó becslés;
- b) a 436/2009/EK rendelet 9. cikkében említett termelési jelentések végleges eredménye, valamint az ilyen jelentésekkel le nem fedett termelésre vonatkozó becslés;
- c) a 436/2009/EK rendelet 11. cikkében említett, az előző borászati évben július 31-én rendelkezésre álló készletjelentések összefoglalása;
- d) az előző borászati év zárómérlege, amely tartalmaz minden, a rendelkezésre álló eszközökre (nyitókészlet, termelés, import), a felhasználásra (emberi fogyasztás vagy ipari felhasználás, átalakítás, export és veszteségek) és a zárókészletre vonatkozó információt.

*Az értesítés időszaka*

- a) termelésre vonatkozó becslések: minden évben szeptember 30-ig;
- b) a termelési jelentések végleges eredménye: minden évben március 15-ig;
- c) a készletjelentések összefoglalása: minden évben október 31-ig;
- d) zárómérleg: minden évben január 15-ig.

**Érintett tagállamok:** azok a tagállamok, amelyek az 1308/2013/EU rendelet 145. cikke (1) bekezdésének megfelelően naprakész szőlőkatasztert vezetnek.

## 9. Tej és tejtermékek

**Az értesítés tartalma:** a nyers tehéntej teljes mennyisége, a valós tejszírtartalom kilogrammjában megadva.

**Az értesítés időszaka:** minden hónap 25. napjáig.

**Érintett tagállamok:** valamennyi tagállam.

**Egyéb:** a mennyiség a tagállam területén letelepedett első vásárlónak az előző hónapban szállított tejre vonatkozik. Ennek a követelménynek a teljesítése érdekében a tagállamok biztosítják, hogy a területükön letelepedett valamennyi első vásárló időben és kellő pontossággal bejelentse az illetékes nemzeti hatóságnak, hogy az egyes hónapokban mennyi nyers tehen tej érkezett hozzá.

#### 10. Tojás

**Az értesítés tartalma:** a tojástermelési helyek száma az 589/2008/EK rendelet II. mellékletében említett baromfi-tartási módok szerinti bontásban, beleértve a létesítmény maximális kapacitását (az egy időben a létesítményben tartott tojtyúkók száma) is.

**Az értesítés időszaka:** minden évben április 1-jéig.

**Érintett tagállamok:** valamennyi tagállam.

#### 11. Etil-alkohol

**Az értesítés tartalma:** a mezőgazdasági eredetű alkohol kapcsán, a tiszta alkohol hektoliterére vetítve:

- a) erjesztés és desztilláció útján történő termelés, az alkohol előállítására szolgáló mezőgazdasági nyersanyag szerinti bontásban;
- b) az alkoholtermelőkől vagy -importőröktől feldolgozásra vagy csomagolásra szállított mennyiség, felhasználási kategóriánkénti bontásban (élelmiszerek és italok, üzemanyag, ipari/egyéb).

**Az értesítés időszaka:** minden évben március 1-jéig az előző naptári évre vonatkozóan.

**Érintett tagállamok:** valamennyi tagállam.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1186 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. július 3.)****az állati vagy növényi eredetű szagiasztók/nyers tallolaj hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti visszavonásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen az annak 21. cikke (3) bekezdésében említett második eshetőségre, valamint 78. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2008/127/EK bizottsági irányelv <sup>(2)</sup> felvette a 91/414/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> I. mellékletébe az állati vagy növényi eredetű szagiasztók/nyers tallolaj hatóanyagot. A 637/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> előírja, hogy az érintett tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy azok a bejelentők, akiknek a kérelmére az állati vagy növényi eredetű szagiasztók/nyers tallolajat a mellékletbe felvették, 2013. május 1-jéig, illetve 2014. május 31-éig további megerősítő információkat nyújtsanak be az iparilag gyártott műszaki minőségű anyag specifikációja és a toxikológiai vizsgálatokhoz használt, a dossziékban szereplő anyag specifikációja közötti ekvivalenciáról, valamint az anyag toxikológiai profiljáról.
- (2) A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében szereplő hatóanyagok az 1107/2009/EK rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagoknak tekintendők, és az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> mellékletének A. részében is fel vannak sorolva.
- (3) Az (1) preambulumbekkezdésében említett további információk szolgáltatására vonatkozó kötelezettségnek való megfelelés érdekében a bejelentő 2013. áprilisában információt nyújtott be a referens tagállamnak, Görögországnak.
- (4) Görögország megvizsgálta a bejelentő által benyújtott információt, beleértve az értékelési eljárás során benyújtott, az eredeti beadványhoz kapcsolódó néhány további információt. Görögország 2014. novemberében és 2015. novemberében az értékelő jelentéstervezethez fűzött kiegészítések formájában benyújtotta értékelését a többi tagállamnak, a Bizottságnak és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: a Hatóság).
- (5) A referens tagállam konzultált a tagállamokkal, a kérelmezővel és a Hatósággal, felkérve őket, hogy fűzzenek észrevételeket értékeléséhez. A Hatóság 2015. március 27-én technikai jelentést <sup>(6)</sup> tett közzé, összefoglalva a nyers tallolajról folytatott konzultáció eredményeit.
- (6) A bejelentő által biztosított információ, ezen információnak a referens tagállam általi értékelése, valamint a tagállamoknak és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (EFSA) az értékeléssel kapcsolatban benyújtott észrevételei alapján a Bizottság úgy véli, hogy a megerősítő információ nem elegendő ahhoz, hogy következtetést lehessen levonni az iparilag gyártott műszaki minőségű anyag specifikációja és a toxikológiai vizsgálatokhoz használt, a dossziékban szereplő anyag specifikációja közötti ekvivalenciáról, illetve az anyag toxikológiai profiljáról.

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2008/127/EK irányelve (2008. december 18.) a 91/414/EGK tanácsi irányelv egyes hatóanyagok felvétele céljából történő módosításáról (HL L 344., 2008.12.20., 89. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 91/414/EGK irányelve (1991. július 15.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról (HL L 230., 1991.8.19., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 637/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 13.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a vas-szulfát, az állati vagy növényi eredetű szagiasztók/tallolaj, valamint az állati vagy növényi eredetű szagiasztók/tallolaj-szurok hatóanyagok jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról (HL L 186., 2012.7.14., 20. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

<sup>(6)</sup> EFSA (Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság), 2015. Technical report on the outcome of the consultation with Member States, the applicant and EFSA on the pesticide risk assessment of confirmatory data for tall oil crude (Technikai jelentés a tagállamokkal, a kérelmezővel és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal a nyers tallolajra vonatkozóan benyújtott megerősítő adatok alapján az ilyen hatóanyagú növényvédő szerekkel kapcsolatban felmerülő kockázatok felméréséről folytatott konzultáció eredményéről). EFSA supporting publication (kapcsolódó közlemény), 2015:EN-781. 14 pp.

- (7) A Bizottság felkérte a bejelentőt, hogy nyújtsa be a Bizottság megfontolásaival kapcsolatos észrevételeit.
- (8) A Bizottság azonban a bejelentő által felhozott érvek ellenére arra a következtetésre jutott, hogy a benyújtott információ hiányos és nem teszi lehetővé, hogy következtetést lehessen levonni az iparilag gyártott műszaki minőségű anyag specifikációja és a toxikológiai vizsgálatokhoz használt, a dossziékban szereplő anyag specifikációja közötti ekvivalenciáról, illetve az anyag toxikológiai profiljáról.
- (9) Ennek következtében helyénvaló visszavonni az említett hatóanyag jóváhagyását.
- (10) Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) A tagállamok számára időt kell biztosítani az említett hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó engedélyek visszavonására.
- (12) Amennyiben a tagállamok az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében türelmi időt biztosítanak az említett hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek tekintetében, az legfeljebb 2018. október 24-ig tarthat.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### *1. cikk*

### **A jóváhagyás visszavonása**

Az állati vagy növényi eredetű szagriasztók/nyers tallolaj hatóanyag jóváhagyását vissza kell vonni.

#### *2. cikk*

### **Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosítása**

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének A. részében a 250. sort (állati vagy növényi eredetű szagriasztók/nyers tallolaj) el kell hagyni.

#### *3. cikk*

### **Átmeneti intézkedések**

A tagállamok legkésőbb 2017. október 24-ig visszavonják az állati vagy növényi eredetű szagriasztók/nyers tallolaj hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó engedélyeket.

#### *4. cikk*

### **Türelmi idő**

A tagállamok által az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében biztosított türelmi időnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, és legkésőbb 2018. október 24-ig le kell járnia.

*5. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 3-án.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Jean-Claude JUNKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1187 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. július 3.)**

**a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 18. cikkére,

mivel:

**1. ELJÁRÁS****1.1. Hatályban lévő intézkedések**

- (1) A Tanács szubvencióellenes vizsgálatot (a továbbiakban: eredeti vizsgálat) követően a 452/2011/EU végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> végleges kiegyenlítő vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban Kína vagy érintett ország) származó egyes bevont finompapírok behozatalára.
- (2) Dömpingellenes vizsgálat lefolytatását követően a Tanács a 451/2011/EU végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> útján végleges dömpingellenes vámot is kivetett a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára.
- (3) A kiegyenlítő intézkedések formája a külön megnevezett exportőröktől származó behozatal esetében egy 4 és 12 % közötti értékvám volt, 12 %-os maradékvám-tétellel.
- (4) A Gold East Paper Co. Ltd. és a Gold Huasheng Paper Co. Ltd. (a továbbiakban együtt: APP-csoport) kínai gyártók 2011. augusztus 8-án egy-egy kérelmet nyújtottak be a 451/2011/EU végrehajtási rendelet és a 452/2011/EU végrehajtási rendelet őket érintő rendelkezéseinek megsemmisítése iránt. <sup>(4)</sup> A Törvényszék harmadik tanácsa 2014. szeptember 11-én mindkét keresetet elutasította.

**1.2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem**

- (5) A Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó, hatályban lévő kiegyenlítő intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés <sup>(5)</sup> közzétételét követően a Bizottsághoz hatályvesztési felülvizsgálat megindítása iránti kérelem érkezett az alaprendelet 18. cikke alapján.
- (6) A kérelmet öt uniós gyártó (Arctic Paper Grycksbo AB, Burgo Group SpA, Fedrigoni SpA, Lecta Group és Sappi Europe SA) (a továbbiakban együtt: kérelmező) nyújtotta be, amelyek termelése az egyes bevont finompapírok teljes uniós termelésének több mint 25 %-át teszi ki.
- (7) A kérelem azon az indokoláson alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a támogatás nyújtásának folytatását és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődését eredményezné.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 452/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes vám kivetéséről (HL L 128., 2011.5.14., 18. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 451/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 128., 2011.5.14., 1. o.).

<sup>(4)</sup> T-443/11. sz. ügy és T-444/11. sz. ügy.

<sup>(5)</sup> HL C 280., 2015.8.25., 8. o.

### 1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (8) Miután a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, egy 2016. május 13-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(1)</sup> közzétett értesítéssel (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) bejelentette az alaprendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálat megindítását.

### *Párhuzamos vizsgálatok*

- (9) A Bizottság egy 2016. május 13-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel <sup>(2)</sup> azt is bejelentette, hogy az 1225/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 11. cikkének (2) bekezdése szerint megindítja a Kínából származó egyes bevont finompapírok uniós behozatalára vonatkozóan hatályban levő végleges dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát is.
- (10) A hatályvesztési felülvizsgálat megindítását megelőzően és az alaprendelet 10. cikke (7) bekezdésének és 33. cikke a) pontjának megfelelően a Bizottság értesítette a kínai kormányt arról, hogy megfelelő módon dokumentált felülvizsgálati kérelmet kapott, és konzultációra kérte fel a kínai kormányt, hogy a felülvizsgálati kérelem tartalma tekintetében tisztázzák a helyzetet, és kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak. A kínai kormány elfogadta a konzultációra irányuló felkérést, és a konzultációra ezt követően 2016. május 11-én sor is került. A konzultációk során sikerült megfelelően megismerni a kínai hatóságok által tett észrevételeket. Mindazonáltal nem sikerült kölcsönösen elfogadható megoldást találni.

### 1.4. Vizsgálat

#### *Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak*

- (11) A támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó vizsgálat a 2015. január 1. és 2015. december 31. közötti időszakot (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) fedte le. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének értékelése szempontjából fontos tendenciák vizsgálata a 2012. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig terjedő időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

#### *Az érintett felek*

- (12) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság ezenfelül külön értesítette a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról a kérelmezőt, a többi ismert uniós gyártót, az exportáló gyártókat, az ismert és érintett uniós importőröket és felhasználókat, valamint a kínai hatóságokat, és felkérte őket a részvételre.
- (13) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, valamint az eljárás megindításáról szóló értesítésben megállapított határidőkön belül meghallgatást kérjenek. A Bizottság minden érdekelt felet meghallgatott, aki ezt kérte.

#### *Mintavétel*

a) Mintavétel a Kínában működő exportáló gyártók körében

- (14) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 27. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.
- (15) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte a Kínában működő mind a 36 ismert exportáló gyártót, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat. A Bizottság ezenfelül felkérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió mellett működő képviselőjét, hogy amennyiben még vannak olyan további exportáló gyártók, amelyek érdeklődést tanúsíthatnak a vizsgálatban való részvétel iránt, nevezze meg azokat és/vagy vegye fel velük a kapcsolatot.

<sup>(1)</sup> Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára alkalmazandó kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 172., 2016.5.13., 19. o.).

<sup>(2)</sup> Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 172., 2016.5.13., 9. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.).

- (16) Az eljárás megindításáról szóló értesítés I. mellékletében a mintavétel céljából kért információkat a kínai exportáló gyártók mindössze egyetlen csoportja biztosította <sup>(1)</sup>. A 2016. június 8-i meghallgatáson az exportáló gyártók ugyanezen csoportja úgy tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem kíván választ adni a kérdőívre. Ezt a csoport összetett felépítésével, valamint azzal magyarázta, hogy a felülvizsgálati időszak alatt nem bonyolított exportértékesítéseket az uniós piacra.
- (17) Minden ismert érintett exportáló gyártó és a kínai hatóságok is tájékoztatást kaptak az együttműködés hiányának következményeiről, és hogy a Bizottság az alaprendelet 28. cikkével összhangban a rendelkezésre álló legjobb tények alapján is megteheti ténymegállapításait.

b) Mintavétel az uniós gyártók körében

- (18) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben bejelentette, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az alaprendelet 27. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság a mintát a legnagyobb reprezentatív eladási és termelési volumen alapján, a földrajzi kiterjedést is figyelembe véve választotta ki. Az előzetes minta az uniós gyártók három csoportjából állt. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Az ideiglenesen a mintában szereplő uniós gyártók egyike tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog tudni választ adni a kérdőívre. A Bizottság egy további pontosítást is kapott, amely szerint a mintában szereplő két másik fél esetében több gyártóból álló csoportokról van szó. A Bizottság ennek megfelelően módosította a mintát oly módon, hogy a nem együttműködő gyártót az értékesítési és termelési volumen szempontjából a következő legnagyobb gyártóra cserélte fel, valamint az ideiglenesen a mintában szereplő gyártók másik két csoportján belül kiválasztotta a legnagyobb gyártókat. Miután a módosított mintára vonatkozóan nem érkezett be semmilyen észrevétel, a Bizottság megerősített a módosított mintát. A végleges minta a felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós termelés több mint 30 %-ának felelt meg, és ezért az uniós gazdasági ágazat tekintetében reprezentatívnak minősült.

c) Mintavétel a független importőrök körében

- (19) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte az összes ismert független importőrt, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat.
- (20) A Bizottság öt potenciális importőrrel vette fel a kapcsolatot, de egyik sem válaszolt a mintavételi űrlapra.

### **Kérdőívek**

a) Kérdőív – kínai kormány

- (21) A Bizottság 2016. május 13-án kérdőívet küldött a kínai kormánynak, amely egyedi kérdőívet tartalmazott a China Development Bank, az Export Import Bank of China (a továbbiakban: EXIM), az Agricultural Bank of China és a China Export & Credit Insurance Corporation (a továbbiakban: Sinosure) számára annak alapján, hogy ezek a kérelemben és/vagy az eredeti vizsgálatban foglalt információk szerint hitelt és pénzügyi szolgáltatásokat nyújtottak a bevontfinompapír-gyártás ágazat számára. Ezen túlmenően a kínai kormányt felkérték, hogy továbbítsa a bankoknak szóló kérdőívet bármely más pénzügyi intézménynek, amelyről a kínai kormány tudja, hogy hitelt nyújtott az érintett ágazatnak.
- (22) A Bizottsághoz 2016. június 24-én érkezett be a kínai kormány kérdőívre adott válasza. A Bizottság a fent felsorolt egyetlen pénzügyi intézménytől sem kapott választ.
- (23) A Bizottság 2016. szeptember 2-án hiánypótlásra felhívó levelet küldött a kínai kormánynak. A kínai kormány kérte a hiánypótlásra felhívó levélre való válaszadás határidejének meghosszabbítását. A kínai kormány 2016. szeptember 23-án tájékoztatta a Bizottságot, hogy úgy döntött, hogy nem nyújtja be a hiánypótlásra felhívó levélre adott válaszát, és megerősítette, hogy a továbbiakban nem működik együtt a vizsgálatban.

<sup>(1)</sup> A Sinar Mas-csoport, amelynek tagjai a következők: a Gold East Paper Co., Ltd; a Gold Huasheng Paper co., Ltd. és a Hainan Jinhai Pulp and Paper Co., Ltd.

- (24) A Bizottság 2016. október 7-én szóbeli jegyzékben tájékoztatta a kínai hatóságokat, hogy a kínai kormány együttműködésének hiányában az alaprendelet 28. cikkével összhangban a rendelkezésre álló legjobb tények alapján kívánja megtenni ténymegállapításait. Azt is megjegyezte, hogy a rendelkezésre álló tényeken alapuló ténymegállapítások kedvezőtlenebbek lehetnek, mint abban az esetben, ha a kínai kormány együttműködött volna.

b) Kérdőív – exportáló gyártók

- (25) Azoknak az exportáló gyártóknak, akik nem válaszoltak a Bizottság eljárás megindításáról szóló értesítésben foglalt kérésére, nem küldtek ki kérdőívet. A Bizottság nem küldött kérdőívet a (16) preambulumbekzdésben említett kínai exportáló gyártónak sem, mivel az korábban jelezte, hogy nem fog válaszolni.

c) Kérdőív – uniós gyártók

- (26) A Bizottság a mintában szereplő három uniós gyártónak küldött kérdőívet, és mindhármuktól megkapta a kérdőívre adott választ.

**Ellenőrző látogatások**

- (27) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet a hatályvesztési felülvizsgálattal összefüggésben a támogatás, a kár és az uniós érdek meghatározása szempontjából szükségesnek tartott. A következő uniós vállalatok telephelyén került sor az alaprendelet 26. cikke szerinti ellenőrző látogatásra:

— Burgo Group S.p.A., Altavilla Vicentina, Olaszország,

— Condat (Lecta Group), Barcelona, Spanyolország,

— Sappi Europe SA, Brüsszel, Belgium, a Sappi Austria Produktions GmbH&Co KG, Gratkorn, Ausztria részéről.

**2. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK**

**2.1. Az érintett termék**

- (28) Az érintett termék a jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 KN-kód (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) alá tartozó, Kínából származó bizonyos bevont finompapír, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).

- (29) Az érintett termék nem foglalja magában:

— a rotációs gyorssajtóhoz használható tekercseket. A rotációs gyorssajtóhoz használható tekercsek olyan tekercsek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a feltépődési szilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék [elektromos modell] alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésekor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való mérésekor,

— a többrétegű papírt és a többrétegű kartont.

**2.2. A hasonló termék**

- (30) A vizsgálat kimutatta, hogy az alábbi termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

— az érintett termék,

- az exportáló gyártók által előállított és Kína belföldi piacán értékesített termék,
- az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék.

- (31) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek a termékek az alaprendelet 2. cikkének c) pontja értelmében hasonló termékeknek minősülnek.

### 3. A TÁMOGATÁSNYÚJTÁS FOLYTATÁSÁNAK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (32) A Bizottság az alaprendelet 18. cikkének és az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltaknak megfelelően megvizsgálta, hogy a jelenlegi vámok megszűnése a támogatás valószínű folytatódásához vezetne-e.

#### 3.1. Az együttműködés hiánya és ebből kifolyólag – az alaprendelet 28. cikke (1) bekezdésének megfelelően – a rendelkezésre álló legjobb tények felhasználása

- (33) Mint fent már szerepel, a kínai kormány kezdetben együttműködött a Bizottsággal, és választ adott a kérdőívre. Mivel azonban e válasz nagymértékben hiányos volt, 2016. szeptember 2-án hiánypótlásra felhívó levél elküldésére került sor. A kínai kormány a hiánypótlásra felhívó levél átvétele után, 2016. szeptember 23-án tájékoztatta a Bizottságot arra vonatkozó döntéséről, hogy a továbbiakban nem működik együtt. A Bizottság ezért csak korlátozott mennyiségű, ellenőrizetlen információt kapott a kínai kormánytól.
- (34) A Bizottság nem kapott választ a China Development Bank, az EXIM, az Agricultural Bank of China, a Sinosure és egyéb olyan pénzügyi vagy biztosítási intézményeknek szánt egyedi kérdőívekre, amelyek a kínai kormány tudomása szerint hitelt nyújtottak a bevonatfinanszírozásnak.
- (35) A Bizottság minden érdekelt fél figyelmét felhívta az együttműködés hiányával járó következményekre, és lehetőséget adott számukra, hogy észrevételeket tegyenek. E tekintetben semmilyen észrevétel nem érkezett be. A Bizottság – az alaprendelet 28. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló legjobb tények felhasználását tartotta szükségesnek annak érdekében, hogy megvizsgálja a papíriparban Kína támogatási gyakorlatának folytatását.
- (36) A Fellebbezési Testület a rendelkezésre álló tények felhasználásával kapcsolatban emlékeztetett arra, hogy a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló megállapodás 12. cikk (7) bekezdése csak az esetlegesen hiányzó információk pótlására engedi meg a rendelkezésre álló tények felhasználását, a támogatás vagy a kár pontos meghatározásának elérése érdekében. A Fellebbezési Testület ennek megfelelően kifejtette, hogy „kapcsolatnak kell fennállnia a hiányzó »szükséges információk« és azon konkrét »rendelkezésre álló tények« között, amelyek alapján a 12. cikk (7) bekezdése alapján ténymegállapítások tehetők”. Ezért „a vizsgálatot végző hatóságnak azokat a »rendelkezésre álló tényeket« kell felhasználnia, amelyek »észszerűen pótolják azokat az információkat, amelyeket az érdekelt fél nem adott meg«, azzal a céllal, hogy pontos megállapításra jusson”. A Fellebbezési Testület kifejtette továbbá, hogy a „rendelkezésre álló tények” olyan tények, amelyek a vizsgálatot végző hatóság birtokában vannak és írásbeli nyilvántartásában szerepelnek. Mivel a 12. cikk (7) bekezdése alapján tett ténymegállapításokat a „rendelkezésre álló tények” alapján kell megtenni, „ezek nem alapulhatnak nem tényyszerű feltételezéseken vagy spekuláción.” Továbbá, az érvelés és annak értékelése során, hogy mely rendelkezésre álló tények pótolhatják észszerűen a hiányzó információkat, a vizsgálatot végző hatóságoknak „a rendelkezésre álló minden megalapozott tényt figyelembe kell venniük”. A Fellebbezési Testület kifejtette, hogy „a hiányzó »szükséges információk« észszerű pótlása” a vizsgálatot végző hatóság részéről „érvelési és értékelési eljárás” elvégzésével jár. Amennyiben többféle tény áll a vizsgálatot végző hatóság rendelkezésére, amelyekből választania kell, „természetesen adódik, hogy az érvelés és értékelés folyamata bizonyos fokú összehasonlítást foglal magában”, amelynek célja a pontos ténymegállapítás. A „rendelkezésre álló tények” előírt értékelése és hogy

ez milyen formát ölthet, az adott ügy konkrét körülményeitől függhet, ideértve a rendelkezésre álló bizonyítékok jellegét, minőségét és mennyiségét, valamint a teendő konkrét ténymegállapításokat. Az előírt magyarázat és elemzés jellege és terjedelme ténymegállapításonként szükségszerűen különböző lesz <sup>(1)</sup>.

- (37) A Bizottság ennek megfelelően a rendelkezésére álló összes tényt felhasználta elemzéséhez, különösen a következőket:
- a) a Kínából származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes vámról szóló, az alaprendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálat iránti 2016. február 11-i kérelem;
  - b) a kínai kormány által a szubvencióellenes kérdőívre adott 2016. június 24-i válasz. Mivel a kínai kormány leállította az együttműködést, az e válaszban foglalt információk ellenőrzésére, és a hiánypótlásra felhívó levelet követő kiegészítésére nem került sor;
  - c) a Kínai Népköztársaság Kereskedelmi Minisztériuma részéről e vizsgálat keretében benyújtott beadvány;
  - d) a kínai kormány és a mintában szereplő exportáló gyártók által szolgáltatott információk, valamint az eredeti vizsgálat ténymegállapításai; valamint
  - e) a Bizottság által más kínai támogatott iparágak ellen végzett, korábbi szubvencióellenes vizsgálatok, úgymint a kristályos szilícium fotovillamos modulokra irányuló eredeti vizsgálat (a továbbiakban: a szolárpanelekre irányuló eredeti vizsgálat) <sup>(2)</sup> és hatályvesztési felülvizsgálat (a továbbiakban: a szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat) <sup>(3)</sup>, az üvegrosttermékekre irányuló vizsgálat <sup>(4)</sup>, a szolárüvegre irányuló vizsgálat <sup>(5)</sup> és a szerves bevonatú acéltermékekre irányuló vizsgálat <sup>(6)</sup>.

### 3.2. A jelenlegi vizsgálat keretében megvizsgált támogatások és támogatási programok

- (38) Tekintettel a kínai kormány és a fent említett exportáló gyártók együttműködésének hiányára, a Bizottság úgy döntött, hogy a következőképpen vizsgálja meg, hogy fennáll-e a támogatás folytatódása. A Bizottság először azt vizsgálta meg, hogy az eredeti vizsgálat nyomán kiegyenlített támogatások továbbra is gazdasági előnyhöz juttatták-e a bevontfinompapír-gyártást. A Bizottság ezt követően elemezte, hogy a bevontfinompapír-ágazat részesült-e új támogatásban (azaz olyan támogatásban, amelyet az eredeti vizsgálatban nem egyenlített ki), ahogyan azt a kérelem állítja. A Bizottság úgy döntött, hogy az eredeti vizsgálatban kiegyenlített legtöbb támogatás folytatódó fennállásának megállapítására, valamint az új támogatás fennállásának megállapítására tekintettel nincs szükség a panaszos állítása szerint létező összes egyéb támogatás kivizsgálására. A Bizottságnak az alaprendelet 18. cikke szerint azt kell megvizsgálnia, hogy van-e bizonyíték a támogatás folytatódására, tekintet nélkül az összegre.

<sup>(1)</sup> WT/DS437/AB/R, Egyesült Államok – Egyes Kínából származó termékekre kivetett kiegyenlítő vámok, a Fellebbezési Tanács 2014. december 18-i jelentése, 4.178–4.179. bekezdés. A Fellebbezési Tanács e jelentése a következő jelentéseket idézte: WT/DS295/AB/R, Mexikó – A marhahúsról és a rizsről kivetett végleges dömpingellenes intézkedésekről, a Fellebbezési Tanács 2005. november 29-i jelentése, 293. bekezdés; és WT/DS436/AB/R, Egyesült Államok – Az Indiából származó bizonyos melegen síkhengerelt szénacél termékekre kivetett kiegyenlítő intézkedések, a Fellebbezési Tanács 2014. december 8-i jelentése, 4.416–4.421. bekezdés.

<sup>(2)</sup> A Tanács 1239/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 2.) a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 325., 2013.12.5., 66. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2017/366 végrehajtási rendelete (2017. március 1.) a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámoknak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről és az (EU) 2016/1037 rendelet 19. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálat megszüntetéséről (HL L 56., 2017.3.3., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 1379/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 16.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszállból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó egyes, folytonos üvegszállból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 248/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 367., 2014.12.23., 22. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 471/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. május 13.) a Kínai Népköztársaságból származó szolárüveg behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 142., 2014.5.14., 23. o.).

<sup>(6)</sup> A Tanács 215/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 11.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes szerves bevonatú acéltermékek behozatalára vonatkozó kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 73., 2013.3.15., 16. o.).

### 3.3. Az eredeti vizsgálat során kiegyenlített támogatások

#### I. Kedvezményes hitelnyújtás

- (39) A Bizottság az eredeti vizsgálat során ezen intézkedés vonatkozásában az APP-csoport <sup>(1)</sup> tekintetében 5,37 %-os, a Chenming-csoport <sup>(2)</sup> esetében pedig 1,26 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.
- a) Kormányzati beavatkozás a bevontfinompapír-ágazat érdekében
- (40) A Bizottság először megvizsgálta, hogy a kedvezményes hitelnyújtás része-e a kínai kormány központi terve végrehajtásának, amelynek célja a papírgyártó ágazat fejlesztésének ösztönzése, ahogyan ez az eredeti vizsgálat esetében fennállt.
- (41) A bevontfinompapír-ágazat, amelyre a Bizottság vizsgálata irányult, a papíripar egy tágabb kategóriájának a része, amelyet papírgyártásnak is neveznek. A kérelmező azt állította, hogy a kínai kormány továbbra is támogatja a papíripart, és számos olyan szakpolitikai és tervezési dokumentumra, valamint jogszabályra hivatkozott, amelyek az ezen iparágnak nyújtott állami támogatás folytatásának alapját képezték.
- (42) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy a papíripar vonatkozásában léteznek különleges szakpolitikai tervek. Ezek a tervek előírták a kormányhatóságok számára, hogy szorosan kísérik figyelemmel a papíripar teljesítményét és a szakpolitikai tervek célkitűzéseinek teljesítése érdekében különleges politikákat (pl. végrehajtási rendeleteket) alkalmazzanak. A vizsgálat megállapította továbbá, hogy a különleges szakpolitikai tervek rendelkeznek a papírgyártás számára biztosítandó kedvezményes hitelekkel.
- (43) A Bizottság a jelenlegi vizsgálat során megállapította, hogy Kínában a pénzügyi piacot továbbra is torzítják a kínai kormány beavatkozásai. Az eredeti vizsgálatnak az annak időpontjában hatályban lévő kormányzati tervekkel kapcsolatos ténymegállapításait a Bizottság e hatályvesztési felülvizsgálatban is fenntartja. Mind a felülvizsgálati időszak alatt alkalmazandó 12. ötéves terv <sup>(3)</sup>, mind a korábbi, 11. ötéves terv „támogatott iparágként” jelöli meg a papíripart.
- (44) A 13. ötéves terv (2016–2020) a felülvizsgálati időszakot követő időszakra vonatkozik, de megerősíti, hogy a támogatás a jövőben is folytatódni fog. A 13. ötéves terv valóban kiemelten a kezelő a papíripart mint „támogatott iparágat”.
- (45) Az eredeti vizsgálat során a Bizottság megállapította „az Államtanács 40. sz. határozatával” <sup>(4)</sup> (a továbbiakban: 40. sz. határozat) kapcsolatban, hogy ez a jogi aktus az Államtanácsnak, azaz Kína legfőbb közigazgatási szervének a rendelete, így az egyéb állami szervek és gazdasági szereplők számára jogilag kötelező erejű. A határozat az ipari szektort három osztályba sorolta: „támogatott, korlátozottan támogatott és a támogatásból kirekesztett projektek”. Ez a jogi aktus egy jogilag kötelező iparpolitikai dokumentum, amely azt mutatja meg, hogy a kínai kormány miként folytatja az egyes vállalkozói csoportokat vagy iparágakat, mint például a Címtárban a „támogatott iparágak” között szereplő papíripart támogató politikáját. A kínai kormány e vizsgálat során benyújtott beadványa alapján a Bizottság megerősítette, hogy a 40. sz. határozat továbbra is hatályos.
- (46) Ami a „támogatott” kategóriában szereplő iparágak számát illeti, összesen 26 ilyen iparág van, ami a kínai gazdaságnak csak egy részét képviseli. Ezenkívül a „támogatott” státusz a 26 ágazaton belül csak bizonyos tevékenységekre vonatkozik. A 40. sz. határozat 17. cikke előírja továbbá, hogy „a támogatott beruházási projektek” különleges előnyökben és ösztönzőkben (pénzügyi támogatás, behozatali vámok alóli mentesség, héa alóli mentesség, adómentesség) részesüljenek. A 40. sz. határozat a „korlátozottan támogatott és a támogatásból

<sup>(1)</sup> Az APP-csoport: Sinar Mas Paper (China) Investment Co., Ltd., Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd., Gold Huasheng Paper (SuZhou Industrial Park) Co., Ltd., Ningbo Zhonghua Paper Industry Co., Ltd., Ningbo Asia Pulp & Paper Co., Ltd.

<sup>(2)</sup> A Chenming-csoport: Shandong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang Chenming Art Paper Co. Ltd.

<sup>(3)</sup> Kína 12. ötéves terve (2011–2015), amelyet 2011. március 14-én fogadtak el.

<sup>(4)</sup> Az Államtanács 40. sz. határozata az ipari szerkezetátalakítás támogatásáról szóló ideiglenes rendelkezések közzétételéről és végrehajtásáról.

kirekesztett projektek” vonatkozásában feljogosítja az állami hatóságokat arra, hogy a piac szabályozása érdekében közvetlenül beavatkozzanak. A 18. és a 19. cikk valójában előírja az érintett hatóságnak, hogy akadályozza meg a pénzügyi intézményeket abban, hogy hitelt nyújtsanak, elrendeli továbbá az árak megállapításáért felelős állami hatóságnak, hogy emelje fel a villamos áram árát és az áramszolgáltatókat utasítsa arra, hogy a „korlátozott és kirekesztett projektek” számára szüntessék meg az áramszolgáltatást. A fentiekből egyértelműen kiderül, hogy a 40. sz. határozat a támogatott iparágak ösztönzésével és támogatásával kapcsolatban – irányelvek formájában – minden gazdasági intézmény és jogalany számára kötelező érvényű szabályozást ír elő, és az egyik ilyen támogatott iparág a papírgyártás.

- (47) A Bizottság a jelenlegi vizsgálat során megállapította, hogy számos szakpolitikai dokumentum kifejezetten „támogatott iparágként” tünteti fel a papíripart. Ez különösen a papíriparra vonatkozó 12. ötéves tervet érinti. Ezt a tervet az ipari és információs technológiai minisztérium által kiadott 12. ötéves ipari technológiai innovációs program hajtja végre. A program a „papíripar és a kapcsolódó ágazatok ipari szerkezetátalakításának és korszerűsítésének” az előmozdítására is utal. Hasonlóképpen, a fent említett 40. sz. határozat jelzi a papíripar fejlesztésének és modernizálásának a támogatását. E szakpolitikai tervek tehát nem biztatást magukban foglaló általános kijelentéseket tartalmaznak, hanem utasítják a jogalanyokat, hogy feleljenek meg a bevontfinompapír-ágazat fejlesztésének a támogatására vonatkozó közpolitikai célkitűzésnek.
- (48) Ezen túlmenően a papírgyártás 2007. évi fejlesztési politikája (a továbbiakban: a 2007. évi papírgyártási terv) konkrét feltételeket, iránymutatásokat és célértékeket határoz meg a papírgyártás számára. Mint az eredeti vizsgálat során megállapítást nyert, a 2007. évi papírgyártási terv leírja a papírgyártás jelenlegi helyzetét Kínában (pl. a vállalkozások számát, a termelést, a felhasználást és az exportot, valamint a felhasznált nyersanyagok típusára vonatkozó statisztikákat). Az iparfejlesztési tervet, a nyersanyag-felhasználást, a technológiák és berendezések alkalmazását, a termékszerkezetet és a papírgyártó vállalatok szervezeti felépítését illetően meghatározza a papírgyártással kapcsolatos politikákat és célkitűzéseket. A terv megállapítja továbbá az iparágba történő „belépési feltételeket”, mivel meghatározza a papírgyártásban az eszköz-forrás arányra vonatkozó követelményeket, a papírgyártás számára különleges hitelminősítést állapít meg, és különleges célkitűzéseket határoz meg a méretgazdaságosságot, a piaci részesedés arányát, valamint a vállalatok által fogyasztandó energia- és vízmennyiséget illetően. Arra szólítja fel a vállalkozásokat, hogy a fejlesztési terveiket a 2007. évi papírgyártási terv alapján készítsék el. A helyi tartományokat és régiókat arra utasítja, hogy vegyenek részt a terv végrehajtásában, továbbá egy egész fejezetet tartalmaz a papírgyártásban történő „beruházás és finanszírozás” témaköréről. Ezzel kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy a terv egyértelműen előírja a pénzügyi intézmények számára, hogy ne folyósítsanak hitelt egyetlen olyan projektnek sem, amely az előírásoknak nem felel meg. Röviden összefoglalva a 2007. évi papírgyártási terv egy különleges állami eszköz, amelynek az a célja, hogy a kínai papírgyártást szabályozza, és olyan kötelező iparpolitikai eszköznek tekinthető, amelyet az érintett kínai érdekelteknek (állami hatóságoknak, pénzügyi intézményeknek és gyártóknak) határozottan végre kell hajtaniuk. Mivel a papíripart a 12. és 13. ötéves tervben továbbra is „támogatott” ágazatként sorolják fel, és semmilyen, a 2007. évi papírgyártási tervet követő vagy átdolgozó dokumentumot nem bocsátottak rendelkezésre és ilyen sehol nem volt fellelhető, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a 2007. évi papírgyártási terv továbbra is hatályos.
- (49) Ezen túlmenően a kereskedelmi bankokról szóló 34. sz. törvény [2015] 34. cikke úgy rendelkezik, hogy „a kereskedelmi bankok hitelnyújtási tevékenységüket a nemzetgazdasági és társadalmi fejlődés szükségleteinek megfelelően, továbbá az állami iparpolitika iránymutatása szerint végérik”. Ez arra utal, hogy a bevontfinompapír-gyártók által az állami tulajdonban lévő bankoktól, valamint más pénzügyi intézményektől kapott hitelek kormányzati iránymutatások és közcélok alapján folyósították.
- (50) Végezetül a Bizottság emlékeztetett az eredeti vizsgálat során a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság szerepét illetően tett ténymegállapításaira. A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság az Államtanács ügynöksége, amely a makrogazdasági politikát koordinálja és a kormányzati beruházásokat kezeli. Az Államtanács, a legfőbb kormányzati közigazgatási szerv adta ki többek között a 2007. évi papírgyártási tervet, amelyet a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottságnak kell nyomon követnie. Az eredeti vizsgálat azt is megállapította, hogy a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság rendszeresen részletes információkat gyűjt a vállalatoktól. A kormányzati tervekhez és projektekhez felhasznált vállalati adatok összegyűjtésére szolgáló szisztematikus rendszer megléte arra utal, hogy ezeket a terveket és projekteket az állami iparpolitika fontos elemének tekintik.
- (51) A fentiekből az következik, hogy a pénzügyi intézmények által a papíriparral (és ily módon annak részeként a bevontfinompapír-ágazattal) kapcsolatban meghozott bármilyen döntésnél a továbbiakban is figyelembe veszik azt, hogy az adott szakpolitikai tervek kinyilvánított célkitűzéseit teljesíteni kell.

- (52) A Bizottság a fentiek fényében megállapította, hogy az említett tervekben és dokumentumokban rögzített konkrét szakpolitikai célkitűzések és a bevontfinompapír-ágazatnak nyújtott támogatás közötti kapcsolat fennállása a felülvizsgálati időszak alatt is folytatódik. A bevontfinompapír-ágazatot kulcsfontosságú/stratégiai iparágnak tekintik, amelynek fejlesztésére az állam közpolitikai célkitűzésként aktívan törekszik, többek között kedvezményes hitelnyújtás révén is.

b) Közjogi szervként eljáró állami tulajdonú bankok

- (53) A Bizottság az eredeti vizsgálat<sup>(1)</sup> során arra a következtetésre jutott, hogy a kínai pénzügyi piacot torzítja a kormányzati beavatkozás, és a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló bankok és más pénzügyi intézetek által felszámított kamatlábak valószínűleg a kormányzati kamatlábakhoz igazodnak. A vizsgálat sem tárt fel olyan elemet, amely megcáfolná a fenti ténymegállapítást; és a kínai kormány sem szolgáltat a jelenlegi vizsgálat során semmiféle bizonyítékkal arra vonatkozóan, hogy e helyzet megváltozott volna.

A kérelemben szereplő állítások szerint a kínai kormány továbbra is támogatta kedvezményes hitelekkel a bevontfinompapír-ágazatot. A Bizottság emlékeztet arra, hogy a WTO Fellebbezési Testülete szerint a következőképpen kell eljárni annak vizsgálatakor, hogy egy adott, állami tulajdonban lévő vállalkozás közjogi szervnek minősül-e: „Az a kérdés, hogy a szervezetet felruházták-e hatáskörrel kormányzati feladatok ellátására, nem pedig az, hogy erre milyen módon kerül sor. A szűk értelemben vett kormányzat változatos eszköztárral rendelkezik ahhoz, hogy hatáskörrel ruházzon fel szervezeteket. Ebből következően különböző típusú bizonyítékok lehetnek fontosak annak bizonyítása szempontjából, hogy egy adott szervezetet felruházták-e ilyen jellegű hatáskörrel. Amennyiben a bizonyítékok mellett szólnak, hogy egy adott szervezet ténylegesen ellát kormányzati feladatokat, akkor ez egyúttal arra is bizonyítékkul szolgálhat, hogy rendelkezik kormányzati hatáskörökkel, vagy hogy átruháztak rá kormányzati hatásköröket, különösen abban az esetben, ha e bizonyítékok tartós és rendszeres gyakorlathoz tanúskodnak. Ebből adódóan – meglátásunk szerint – annak bizonyítéka, hogy egy kormány érdemi ellenőrzést gyakorol egy szervezet és annak tevékenysége felett, adott körülmények között azt is bizonyíthatja, hogy az érintett szervezet kormányzati hatáskörrel rendelkezik, és e hatáskört a kormányzati feladatok ellátása keretében gyakorolja. Hangsúlyozzuk azonban, hogy a jogi eszközökkel történő kifejezett felhatalmazáson kívüli, a szervezet és a szűk értelemben vett kormány közötti, pusztán formális kapcsolatok feltehetően nem jelentenek kellő alapot ahhoz, megállapítható legyen a kormányzati hatáskörrel való rendelkezés tényállása. Így például önmagában az, hogy a kormányzat egy adott szervezet többségi részvényese, még nem bizonyítja a kormányzat érdemi ellenőrzését a szóban forgó szervezet tevékenysége felett, még kevésbé pedig azt, hogy a kormány ez utóbbit kormányzati hatáskörrel ruházta fel. Bizonyos esetekben azonban, amikor a bizonyítékokból több, kifejezetten a kormányzati ellenőrzésre utaló jel olvasható ki, és rendelkezésre állnak arra utaló bizonyítékok is, hogy ezt az ellenőrzést érdemi módon gyakorolják, akkor e bizonyítékok arra engedhetnek következtetni, hogy az érintett szervezet kormányzati hatáskört gyakorol.”<sup>(2)</sup> A jelen ügyben, mint alább kifejtésre kerül, az a következtetés, amely szerint az állami tulajdonban lévő bankokat, amelyek kedvezményes hitelt nyújtottak, felruházták hatáskörrel kormányzati feladatok ellátására, az állami tulajdonnal, a kormányzati ellenőrzésre utaló jelekkel kapcsolatos rendelkezésre álló legjobb tényeken, valamint azt alátámasztó bizonyítékokon alapul, hogy a kínai kormány továbbra is érdemi ellenőrzést gyakorolt e bankok tevékenysége felett.

- (54) A Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján megállapította, hogy a nagyobb bankok többsége továbbra is állami tulajdonban van. A kínai kormány által szolgáltatott információk azt jelzik, hogy a kínai kormány a többségi tulajdonosa Kína négy legnagyobb bankjának, amelyek a következők: a Kínai Ipari és Kereskedelmi Bank (Industrial and Commercial Bank of China – ICBC), a Kínai Nemzeti Bank (Bank of China – BOC), a Kínai

<sup>(1)</sup> Lásd a 452/2011 végrehajtási rendelet (82)–(89) preambulumbekzdését.

<sup>(2)</sup> WT/DS379/AB/R, Egyesült Államok – Egyes Kínából származó termékekre kivetett dömpingellenes és kiegyenlítő vámok, a Fellebbezési Tanács 2011. március 11-i jelentése, DS 379, 318. bekezdés. Lásd még: WT/DS436/AB/R (Egyesült Államok – Carbon Steel [India]), a Fellebbezési Tanács 2014. december 8-i jelentése, 4.9–4.10. bekezdés, 4.17–4.20. bekezdés; és WT/DS437/AB/R (Egyesült Államok – Egyes Kínából származó termékekre kivetett kiegyenlítő vámok), a Fellebbezési Tanács 2014. december 18-i jelentése, 4.92. bekezdés.

Építőipari Bank (China Construction Bank – CCB) és a Kínai Mezőgazdasági Bank (Agricultural Bank of China – ABC). A kínai kormány azt állította, hogy a Távközlési Bankban (Bank of Communications) 50 %-nál kisebb tulajdoni hányaddal rendelkeznek. A Bizottság közelmúltbeli vizsgálatokban, így például a szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat során megállapította, hogy a Távközlési Bank állami ellenőrzés alatt áll, a közvetett tulajdoni részesedésnek köszönhetően <sup>(1)</sup>.

- (55) A Bizottság továbbá ugyanezen az alapon arra a következtetésre jutott, hogy bizonyítékok állnak fenn az állami tulajdonban lévő bankok kormányzati ellenőrzésére utaló jelekre vonatkozóan. Például ami az EXIM-et illeti, annak közpolitikai megbízását az Államtanács által kiadott, „A Kínai Export-Import Bank létrehozásáról szóló közlemény” és az EXIM alapszabálya állapítja meg. A felügyelő bizottság tagjainak kinevezésével az állam – az EXIM 100 %-os tulajdonosaként – ellenőrzést gyakorol az EXIM fellett. Az EXIM értekezletein e tagok az állam érdekeit, többek között szakpolitikai szempontjait képviselik. Igazgatótanács nincs. Az EXIM vezetését közvetlenül az állam nevezi ki <sup>(2)</sup>. Weboldala <sup>(3)</sup> szerint az EXIM „célja Kína külkereskedelmének, beruházásainak és nemzetközi gazdasági együttműködésének a támogatása”, és „elkötelezett a kulcsfontosságú ágazatoknak nyújtott pénzügyi támogatás és a kínai gazdaságban fennálló gyenge kapcsolatok megerősítése iránt, biztosítva ezzel a fenntartható és egészséges gazdasági és társadalmi fejlődést”.
- (56) Noha a kínai kormány azt állítja, hogy az állami tulajdonban lévő bankok nem közjogi szervek, és hogy a hitelezési és betéti kamatlábak piacát liberalizálták, nincs bizonyíték a kínai bankszektor olyan jelentős reformjára, amely megteremtette volna a hitelnyújtás piacvezéreltebb rendszerét. A Bizottság a közelmúltbeli vizsgálatokban éppenséggel ezzel ellentétes következtetésre jutott <sup>(4)</sup>.
- (57) Nem ellenőrzött válaszában sem a kínai kormány, sem a kérdőív kitöltésére felkérni kívánt állami tulajdonban lévő bankok és más pénzügyi intézmények nem szolgáltak elegendő bizonyítékkal arra nézve, hogy a vállalatok rendes hitelminősítési értékelések alapján kapnak hitelt. A Bizottság ezért nem rendelkezik olyan információkkal, amelyek ellentmondának annak a korábbi megállapításnak, amely szerint az állami tulajdonú bankok támogatják a támogatott iparágakat, és/vagy nemzeti szakpolitikákat hajtanak végre, ahogyan a (40) és az (52) preambulumbekkezdés is említette már.
- (58) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a fent ismertetett jogszabályi keretben meghatározott egyedi közpolitikai célkitűzéseket a papíripár tekintetében állami tulajdonban lévő bankok hajtják végre kormányzati feladatok ellátása keretében, amelyek ily módon – az alaprendelet 2. cikkének b) pontja értelmében, az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával együtt értelmezve, és összhangban a WTO idevágó ítélkezési gyakorlatával – közjogi szervként járnak el.
- (59) Ezen túlmenően, még ha az állami tulajdonban lévő bankokat nem is lehetne közjogi szervnek minősíteni, a Bizottság – tekintve a (40) és az (52) preambulumbekkezdésben leírt normatív keretet – megállapította, hogy a kínai kormány olyan feladatok ellátásával bízta meg, és olyan feladatok ellátására utasítja azokat, amelyek szokásos esetben – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontja iv. alpontjának értelmében – a kormányzat feladatai lennének. A magatartásuk ily módon mindenesetre a kínai kormánynak tulajdonítható. Ugyanezen ok miatt a más pénzügyi intézmények által a papíragazat vállalatainak nyújtott hiteleket a kínai kormánynak lehet tulajdonítani.

#### c) Gazdasági előny

- (60) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy a papíripár a kedvezményes hitelnyújtás révén gazdasági előnyhöz jutott. A Bizottság megállapította, hogy a gazdasági előny a hitelt felvevő vállalat által a kormányhitel esetében fizetendő összeg és a vállalat által a piacon megszerezhető összehasonlítható kereskedelmi hitel esetében visszafizetendő összeg közötti különbözet. Ezt az összeget aztán elosztották az együttműködő exportáló gyártók teljes forgalmával. A Bizottság ezen intézkedés vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 5,37 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 1,26 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.
- (61) A jelenlegi vizsgálatban a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján semmilyen jelét nem találta annak, hogy a kínai bevontfinompapír-gyártóknak nyújtott kedvezményes hitelnyújtás megszűnt volna.

<sup>(1)</sup> Lásd: szolárpanelek, hatályvesztési felülvizsgálat, (106) preambulumbekkezdés.

<sup>(2)</sup> Lásd: szolárpanelek, hatályvesztési felülvizsgálat, (112)–(136) preambulumbekkezdés.

<sup>(3)</sup> [http://english.eximbank.gov.cn/tm/en-TCN/index\\_617.html](http://english.eximbank.gov.cn/tm/en-TCN/index_617.html); elérési dátum: 2017. május 31.

<sup>(4)</sup> Lásd például: szolárpanelek, hatályvesztési felülvizsgálat, (458) és (459) preambulumbekkezdés.

- (62) A Bizottság megjegyzi, hogy a kérelmező kérelmében és későbbi beadványaiban példát hozott az exportáló gyártók által többek között a felülvizsgálati időszakban kapott további hitelekre, amelyek különösen a következők:
- az APP-csoport 2013. októberben 1,8 milliárd USD hitelt, 2015. márciusban pedig 1,5 milliárd USD hitelt kapott a Kínai Fejlesztési Banktól, valamint
  - éves beszámoló alapján a Chenming-csoport 2014 végén összesen 1,5 milliárd CNY összegű nyitott hitellel rendelkezett (amely többségében állami tulajdonban lévő bankoktól származott). Továbbá, 2015-ben a Chenming nagy rövid lejáratú hitelt (amely meghaladta a 6 milliárd RMB-t) és lejárat nélküli kötvényeket (körülbelül 2,5 millió RMB értékben) kapott, és a vállalat 20 milliárd RMB értékű stratégiai együttműködési megállapodást kötött a Kínai Nemzeti Bankkal.
- (63) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállaltspecifikus információkkal, amelyek alapján megállapítható volna, hogy a kérelmező által azonosított hitelek szokásos piaci viszonyok mellett nyújtották-e. A Bizottság azonban a rendelkezésre álló információk alapján megállapította, hogy a kínai exportáló gyártók továbbra is kedvezményes hitelekhez jutnak. Valóban, a papíripart továbbra is „támogatott iparágként” azonosítják. Ezen túlmenően a Bizottság közelmúltbeli vizsgálataiban megállapította, hogy a támogatott iparágaknak nyújtott kedvezményes hitelek olyan kamatlábak mellett nyújtották, amelyek jóval elmaradtak azon kamatlábaktól, amelyeket akkor számítottak volna fel, ha nem torzult volna a pénzügyi piac, ideértve az érvényes hitelminősítések hiányát <sup>(1)</sup>.
- (64) Ezért a Bizottság – anélkül, hogy szükség lenne a kedvezményes hitelezés révén juttatott támogatás összegének számszerűsítésére – arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány továbbra is kedvezményes hitelek biztosít kedvező kamatlábak mellett, összhangban a papíripart érintő konkrét tervekben és irányelvekben meghatározott szakpolitikával. A források kedvezményes hitelek formájában megvalósuló közvetlen átruházása a felülvizsgálati időszakban továbbra is a papíripar vállalkozásainak a rendelkezésére állt.
- d) Egyedi jelleg
- (65) Mint azt a (40) és az (52) preambulumbekzdés bemutatta, a pénzügyi intézményeket többi jogi dokumentum utasítja, amely kifejezetten a papíragazat vállalatait célozza. E dokumentumok alapján bizonyított, hogy a pénzügyi intézmények csak azon néhány iparág/vállalat esetében teszik lehetővé a pénzügyi intézmények számára a kedvezményes hitelnyújtást, amelyek beleilleszkednek a kínai kormány vonatkozó stratégiájába.
- (66) A Bizottság így arra a következtetésre jutott, hogy a kedvezményes hitelek formájában nyújtott támogatás nem általánosan elérhető, hanem az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján egyedi támogatásnak minősül. Ezenfelül arra utaló bizonyítékot, hogy a kedvezményes hitelnyújtás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti objektív kritériumokon és feltételeken alapulna, az érdekelt felek egyike sem nyújtott be.

e) Következtetés

- (67) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyben részesül kedvezményes hitelek formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

## II. Társaságiadó-programok

### II.A Kedvezményes adópolitika az új, illetve csúcstechnológiát alkalmazóként hivatalosan elismert vállalkozások részére

- (68) A Bizottság az eredeti vizsgálat során e támogatás vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 1,22 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,58 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.
- (69) Ez a támogatás az új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok tanúsítványára (Certificate of High and New Technology Enterprise) sikerrel pályázó cégeknek a szokásos 25 %-os társasági adó helyett 15 %-os csökkentett társaságiadó-fizetést tesz lehetővé.

<sup>(1)</sup> Lásd: szólárpanelek, hatályvesztési felülvizsgálat, (87) és (245)–(260) preambulumbekzdés; üvegrost, (67)–(76) és (140)–(143) preambulumbekzdés.

## a) Jögalap

- (70) Ezt a támogatást – az új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok meghatározására vonatkozó közigazgatási intézkedésekkel egyetemben – a Kínai Népköztársaság vállalkozások adózásáról szóló, 2007. március 16-án közzétett 63. számú törvényének 28. cikke kedvezményes adóztatás formájában biztosítja. A központi adóigazgatóság új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok társaságiadó-fizetésével kapcsolatos kérdésekre vonatkozó közleménye (Guo Shui Han [2008], 985. sz.) szintén erről a programról szól és a végrehajtásra vonatkozóan további részleteket tartalmaz.

## b) Jogosultság

- (71) Az új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok meghatározására vonatkozó közigazgatási intézkedések 10. cikke felsorolja azokat a jogosultsági feltételeket, amelyek megléte esetén a vállalatok a csökkentett kulcsú társasági adó előnyeiből részesülhetnek. Amennyiben egy vállalat a 10. cikkben foglalt valamennyi feltételt teljesíti, úgy az intézkedés 11. cikkében foglalt eljárásnak megfelelően pályázatot kell benyújtania az illetékes hatósághoz.

## c) Gyakorlati végrehajtás

- (72) Azoknak a vállalatoknak, amelyek kérelmezik e csökkentett társaságiadó-kulcs alkalmazását, egy online pályázatot kell benyújtaniuk a helyi Tudományos és Technológiai Hivatalhoz, amely előzetes vizsgálatot végez. A helyi Tudományos és Technológiai Hivatal ezután ajánlást juttat el a tartományi Tudományos és Technológiai Minisztériumhoz. Az új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok tanúsítványának kibocsátására vonatkozó döntés meghozatala előtt ez utóbbi szerv is folytathat vizsgálatot, közvetlenül a pályázó telephelyén.

## d) A jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (73) Mint az eredeti vizsgálat során is megállapítást nyert, a csökkentett társaságiadó-kulcsot – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi, mivel maga a jogszabály, amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik, a csökkentett társaságiadó-kulcshoz való hozzáférést kizárólag a „támogatott” kategóriába tartozó vállalatokra és iparágakra, például a bevontfinompapír-ágazatra korlátozza.
- (74) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem jut előnyhöz e csökkentett társaságiadó-kulcs révén. A Bizottság a kérelmező által a kérelemben benyújtott adatok, valamint a közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(1)</sup> és nyilvánosan rendelkezésre álló információk <sup>(2)</sup> alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyre tesz szert az új, illetve csúcstechnológiát alkalmazóként elismert (és így a bevontfinompapír-ágazatot is magukban foglaló) vállalkozásoknak szóló kedvezményes adópolitika révén.
- (75) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében tett végső ténymegállapítások tükrében azonban a Bizottság nem tartotta szükségesnek ezen összegek kiszámítását.

## e) Következtetés

- (76) A fentieknek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthető.

## II.B Kedvezményes adópolitika a kutatás és fejlesztés területén

- (77) A Bizottság az eredeti vizsgálat során ezen kedvezményes adóügyi megítélés vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 0,02 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,05 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.

<sup>(1)</sup> Lásd: üvegrost, (158) és további preambulumbekendések; szolárüveg, (143) és további preambulumbekendések; szolárpanelek, eredeti vizsgálat, (321) preambulumbekendés.

<sup>(2)</sup> A Chenming-csoport 2015. évi éves beszámolója, 14. o.

- (78) A kínai kormány kedvezményes adóügyi megítélést biztosít minden vállalat számára, amely elismerten kutatási-fejlesztési projekteket (a továbbiakban: K+F-projektek) hajt végre. Ez a minősítés lehetővé teszi, hogy azok a vállalatok, amelyek új technológiák, új termékek és új eljárások fejlesztése céljából K+F-kiadásokat eszközölnek, K+F-kiadásaik további 50 %-át levonják a társaságiadó-fizetési kötelezettségükből. Ezenfelül az immateriális K+F-javakra fordított kiadások feljogosítják a vállalatokat az általuk viselt tényleges költségek 150 %-ának megfelelő összeg levonására.

a) Jogalap

- (79) A kedvezményes adóztatást a vállalkozások adózásáról szóló, 2007. március 16-án közzétett 63. számú kínai törvény 30. cikkének (1) bekezdése, a vállalkozások adózásáról szóló kínai törvény végrehajtási rendeletének 95. cikke, Kína Államtanácsának 2007. december 6-án közzétett 512. sz. rendelete és a kiemelt területekre vonatkozó útmutató (Guide to Key Fields, 6. sz. értesítés, 2007) biztosítja.

b) Jogosultság

- (80) Ez a kedvezményes adóztatás azon vállalatok számára biztosít gazdasági előnyt, amelyek elismerten K+F-projektek hajtásáért támogatásra – a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság által közzétett jelenlegi fejlesztési prioritások alapján – kizárólag az elsődleges állami támogatásban részesülő új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok K+F-projektjei, illetve a csúcstechnológiai iparágak fejlesztésének kiemelt területeire vonatkozó útmutatóban felsorolt projektek jogosultak.

c) Gyakorlati végrehajtás

- (81) Azoknak a vállalatoknak, amelyek kérelmezni kívánják a kedvezményes adóztatást, a K+F-projektekkel kapcsolatban részletes információkat kell benyújtaniuk a helyi Tudományos és Technológiai Hivatalhoz. A jóváhagyásról szóló értesítést a vizsgálatot követően az adóhivatal állítja ki. A társasági adó összegét a jóváhagyott projektek tényleges költségeinek 50 %-ával csökkentik.

d) A jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (82) Mint az eredeti vizsgálat során is megállapítást nyert, a kedvezményes adóztatást – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – olyan, kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnyhöz jutott. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében továbbra is egyedi, mivel maga a jogszabály, amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik, a programhoz való hozzáférést kizárólag egyes, a „támogatott” kategóriába tartozó vállalatokra és iparágakra, köztük a bevontfinompapír-ágazatra korlátozta.
- (83) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem jut előnyhöz e kedvezményes adóztatás révén. A Bizottság a kérelmező által a kérelemben benyújtott adatok alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is gazdasági előnyhöz jut a K+F-et támogató kedvezményes adópolitikák révén. Valóban, a kedvezményes adóztatás továbbra is gazdasági előnyhöz juttatja az új, illetve csúcstechnológiát alkalmazóként hivatalosa elismert vállalkozásokat.
- (84) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében tett végső ténymegállapítások tükrében azonban a Bizottság nem tartotta szükségesnek ezen összegek kiszámítását.

e) Következtetés

- (85) A fentieknek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthető.

## II.C Osztalék adómentessége a minősítéssel rendelkező belföldi vállalkozások között

- (86) A Bizottság az eredeti vizsgálat során e rendszer vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 1,34 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,21 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.
- (87) Az osztalék adómentessége azokat a kínai belföldi vállalkozásokat illeti meg, amelyek más kínai belföldi vállalkozásban részvényekkel rendelkeznek. Az előbbi vállalkozás az utóbbi vállalkozás által kifizetett bizonyos osztalékokból származó jövedelmével összefüggésben adómentességre jogosult.

## a) Jogalap

- (88) Az osztalék szóban forgó adómentességét a vállalkozások adózásáról szóló kínai törvény 26. cikke határozza meg, a vállalkozások adózásáról szóló kínai törvény végrehajtási rendeletének 83. cikke, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának 2007. december 6-án közzétett 512. sz. rendelete pedig tovább pontosítja.

## b) Jogosultság

- (89) Az osztalék szóban forgó adómentessége valamennyi olyan kínai belföldi vállalkozásnak gazdasági előnyt biztosít, amely más kínai belföldi vállalkozásban részvényekkel rendelkezik.

## c) Gyakorlati végrehajtás

- (90) A vállalatok az osztalék szóban forgó adómentességét közvetlenül az adóbevallásukon keresztül vehetik igénybe.

## d) A jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (91) Az eredeti vizsgálatban a Bizottság megállapította, hogy az osztalék e mentességét – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi, mivel maga a jogszabály – amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik – korlátozza a programhoz való hozzáférést, mégpedig kizárólag azokra a kínai belföldi vállalkozásokra, amelyek más kínai belföldi vállalkozástól osztalékot kapnak, szemben azokkal a vállalkozásokkal, amelyek külföldi cégekbe fektetnek be.
- (92) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem jut előnyhöz az osztalékok e mentessége révén. A Bizottság a kérelmező által a kérelemben nyújtott információk, valamint a közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(1)</sup> alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is előnyhöz jut az osztalékok e mentessége révén.
- (93) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében tett végső ténymegállapítások tükrében azonban a Bizottság nem tartotta szükségesnek ezen összegek kiszámítását.

## e) Következtetés

- (94) A fentieknek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthető.

<sup>(1)</sup> Lásd: szolárium, (153)–(160) preambulumbekzdés; szerves bevonatú acéltérmekek, (284)–(289) preambulumbekzdés.

### III. Közvetett adó- és behozatalivám-programok

#### III.A A behozott berendezések hozzáadottértékadó-mentessége és vámmentessége

- (95) A Bizottság az eredeti vizsgálat során ezen intézkedés vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 1,17 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,61 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.

- (96) Ez az intézkedés azoknak a külföldi tőkével működő, illetve belföldi vállalatoknak biztosít – hea alóli mentesség és tőkejavak vámmentes behozatala formájában – gazdasági előnyt, amelyek a kínai hatóságok által – a vonatkozó befektetési, adózási és vámjogszabályokkal összhangban – kibocsátott, államilag támogatott projektek tanúsítványát be tudják szerezni.

##### a) Jogonalap

- (97) A hea- és vámmentesség a következő jogszabályokon alapul: az Államtanács 37/1997. sz. körlevele a behozott berendezésekre vonatkozó adópolitika szabályozásáról, a Pénzügyminisztérium, a Vámügyi Főigazgatóság és a Központi Adóigazgatóság (2008. évi) 43. sz. közleménye, a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság 2006. február 22-i 316/2006. sz. közleménye az állami fejlesztési támogatásban részesülő belföldi vagy külföldi finanszírozású projektek igazolásának kezelésével kapcsolatos lényeges kérdésekről, továbbá a külföldi tőkével működő, illetve belföldi vállalatok számára behozott, vámfizetés alól nem mentesíthető árucikkek 2008. évi jegyzéke.

##### b) Jogosultság

- (98) A jogosultság azokra a külföldi tőkével működő, illetve belföldi vállalatokra korlátozódik, amelyek az államilag támogatott projektek tanúsítványát be tudják szerezni.

##### c) Gyakorlati végrehajtás

- (99) A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság az állami fejlesztési támogatásban részesülő belföldi vagy külföldi finanszírozású projektek igazolásának kezelésével kapcsolatos lényeges kérdésekről szóló, 2006. február 22-i 316/2006. sz. közleményének I.1. cikke szerint azok a külföldi befektetési projektek, amelyek megfelelnek „A külföldi tőkével működő vállalatokra vonatkozó útmutatásban» és »A közép-nyugati régiót érintő külföldi befektetések ipari jegyzékében» foglalt technikaátadással járó támogatott külföldi befektetési projekteknek, mentesülnek a vámok és a behozatalra kivetett hozzáadottérték-adók alól, kivéve »A külföldi befektetési projektek adómentességét nem élvező behozott árucikkek jegyzékében» felsorolt projekteket». A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság akkor állít ki projektigazolást arról, hogy a külföldi befektetési projekt a támogatott kategóriába tartozik, ha a beruházás teljes összege eléri vagy meghaladja a 30 millió USD-t. Amennyiben a beruházás teljes összege nem éri el a 30 millió USD-t, úgy a projektigazolást arra vonatkozóan, hogy a külföldi befektetési projekt a támogatott kategóriába tartozik, a tartományi bizottságok vagy gazdasági hatóságok állítják ki. Amikor a vállalatok beszerezték a támogatott kategóriába soroláshoz szükséges projektigazolást, úgy azt az egyéb pályázati dokumentációval együtt benyújtják a helyi vámhatósághoz annak érdekében, hogy a berendezéseket hea- és vámmentesen hozhassák be.

##### d) A jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (100) Az eredeti vizsgálatban a Bizottság megállapította, hogy a hea- és vámmentességeket – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében továbbra is egyedi, mivel maga a jogszabály – amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik – korlátozza a programhoz való hozzáférést, mégpedig kizárólag azokra a vállalkozásokra, amelyek a jogszabályokban (pl. iparági útmutató a külföldi befektetések számára, illetve azon iparágak, termékek és technológiák jegyzéke, amelyek fejlesztését az állam jelenleg támogatja) részletesen meghatározott bizonyos üzleti kategóriákban fektetnek be.

- (101) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem jut előnyhöz e héa- és vámmentességek révén. A Bizottság a rendelkezésre álló legjobb tények és különösen a Bizottság e támogatással kapcsolatban a nemrégiben elvégzett vizsgálatok <sup>(1)</sup> során levont következtetései alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyhöz jut a behozott berendezések héa- és vámmentessége révén.
- (102) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámíthatta volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében tett végső ténymegállapítások tükrében azonban a Bizottság nem tartotta szükségesnek ezen összegek kiszámítását.

e) Következtetés

- (103) A fentieknek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthető.

III.B Héa-visszatérítés a belföldön gyártott berendezések esetében

- (104) A Bizottság az eredeti vizsgálat során e támogatás vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 0,03 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,05 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.
- (105) Ez az intézkedés a külföldi tőkével működő vállalatok számára a belföldön előállított berendezések vásárlásakor fizetett héa visszatérítésének formájában biztosít gazdasági előnyt.

a) Jögalap

- (106) A héa-visszatérítések a következő jogszabályokon alapulnak:

- a külföldi tőkével működő vállalatok által a belföldön előállított berendezések vásárlásakor fizetett adó visszatérítésével kapcsolatos eljárásra vonatkozó ideiglenes intézkedések,
- a külföldi befektetési projektekhez vásárolt kínai gyártású berendezések után járó adókedvezményekkel kapcsolatos eljárásra vonatkozó kísérleti intézkedések, valamint
- a Pénzügyminisztérium és a Központi Adóigazgatóság közleménye a külföldi tőkével működő vállalatok által vásárolt belföldön gyártott berendezésekre vonatkozó adókedvezmény megszüntetéséről.

b) Jogosultság

- (107) A jogosultság azokra a külföldi tőkével működő vállalatokra korlátozódik, amelyek belföldön gyártott berendezést vásárolnak, és amelyeket a támogatott kategóriába soroltak be.

c) Gyakorlati végrehajtás

- (108) A program célja a külföldi tőkével működő vállalatok által a belföldön gyártott berendezések vásárlásakor fizetett adó visszatérítése, amennyiben a berendezés nem tartozik a vám alól nem mentesíthető árucikkek jegyzékébe és amennyiben a berendezés értéke – „a belföldön előállított berendezések vásárlására vonatkozó kísérleti közigazgatási intézkedések” szerint – nem haladja meg a külföldi tőkével működő vállalatokra megállapított teljes beruházási összeghatárt.

- (109) Az eredeti vizsgálatban valamennyi együttműködő gyártó részesült az ezen intézkedés nyújtotta előnyökből.

<sup>(1)</sup> A szolárpanelekre irányuló eredeti vizsgálat, (336)–(342) preambulumbekkezdés; a szerves bevonatú acéltermékekre irányuló vizsgálat, (293)–(298) preambulumbekkezdés.

## d) A jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (110) Az eredeti vizsgálatban a Bizottság megállapította, hogy a hea-visszatérítéseket – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. E támogatás – az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdésének b) pontja értelmében – továbbra is egyedinek minősül, mivel a támogatást a belföldi áruk használatának az importárúk használatával szemben történő előnyben részesítése függvényében adják meg.
- (111) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem jut előnyhöz e hea-visszatérítések és a vámmentességek révén. A Bizottság a közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(1)</sup> alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is előnyre tesz szert a belföldön gyártott berendezések utáni hea-visszatérítések révén.
- (112) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében tett végső ténymegállapítások tükrében azonban a Bizottság nem tartotta szükségesnek ezen összegek kiszámítását.

## e) Következtetés

- (113) A fentieknek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthető.

## IV. Támogatási programok

## a) Bevezetés

- (114) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat különböző támogatási rendszerek révén tett szert gazdasági előnyre. A Bizottság az eredeti vizsgálat során öt, az együttműködő exportáló gyártók által bejelentett programot értékelt, és azok mindegyikéről megállapította, hogy kiegyenlíthető. A Bizottságnak – az együttműködő exportáló gyártók jelzései nyomán – további hat programról is volt tudomása, ezeket azonban a gazdasági előny kis összege miatt nem értékelte.

## b) A jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (115) Az eredeti vizsgálatban a Bizottság megállapította, hogy a bevontfinompapír-gyártók a kínai kormány papíripar támogatására szolgáló terveinek részeként több olyan támogatásban részesültek, amelyet – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – források átadása formájában nyújtott olyan támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozás gazdasági előnyhöz jutott.
- (116) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem jut előnyhöz e támogatások révén. A Bizottság a kérelmező által a kérelemben benyújtott adatok, valamint közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(2)</sup> alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is támogatott iparágak minősül, és ekként továbbra is támogatásban részesül.
- (117) A Bizottság például a vállalatcsoport 2015-ös éves beszámolója alapján meg tudta állapítani, hogy a Chenming-csoport 2015-ben 245 millió CNY összegű kormányzati támogatásban részesült, amely szerepel az eredménykimutatásban. További 150 millió CNY összeget adtak meg a „Különleges források, Kínai Fejlesztési Bank” tételben; az említett bank állami tulajdonban van. A kapott támogatások vagy a konkrét összegek jellegét illetően nem adtak meg további bontást. E támogatások együttesen a Chenming-csoport 2015. évi forgalmának több mint 1 %-ának felel meg. A kérelmező arra is bizonyítékokkal szolgált a kérelemben, hogy a Chenming-csoport 2014-ben Shougang város pénzügyi hivatalától támogatást kapott a szennyvíz-elvezetési szolgáltatások kifizetéséhez.

<sup>(1)</sup> A szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat, (384)–(392) preambulumbekkezdés; a szerves bevonatú acéltermékekre irányuló vizsgálat, (247)–(252) preambulumbekkezdés.

<sup>(2)</sup> Lásd: a szerves bevonatú acéltermékekre irányuló vizsgálat, (349)–(389) preambulumbekkezdés; a szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat, (460)–(488) preambulumbekkezdés.

- (118) A Bizottság a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány továbbra is különféle támogatásokat nyújt a bevontfinompapír-ágazatnak, és a kínai bevontfinompapír-gyártók továbbra is gazdasági előnyre tesznek szert ezekből a támogatásokból, anélkül, hogy szükség lenne az átruházott előnyök összegének pontos számszerűsítésére. Ezek a támogatások az alaprendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében egyedinek minősülnek, és azokat a jelek szerint eseti jelleggel nyújtották.

c) Következtetés

- (119) A fentieknek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthető.

*V. Az állam által a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében biztosított áruk és szolgáltatások*

— Földterület biztosítása a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében

- (120) A Bizottság az eredeti vizsgálat során ezen intézkedés vonatkozásában a tajvani földárakat referenciaértékként felhasználva az APP-csoport tekintetében 2,81 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,69 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.

- (121) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy a kínai bevontfinompapír-ágazat a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében jutott földterülethez és konkrétan földhasználati jogokhoz.

a) Jogalap és jogosultság

- (122) A kérelmező a kérelemben bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy a kínai kormány továbbra is a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében biztosít földhasználati jogokat a bevontfinompapír-ágazat számára. Ezen állítás jogi alapját a következő dokumentumok képezik, amelyeket a kínai kormány biztosított:

— az ingatlanokról szóló törvény,

— a földügyi igazgatásról szóló törvény,

— a városi ingatlanok kezeléséről szóló törvény,

— a városi területeken található állami tulajdonban lévő földterületek használati jogának átengedéséről és átruházásáról szóló ideiglenes rendelkezések,

— a földügyi igazgatásról szóló törvény végrehajtásáról szóló rendelet, valamint

— az állami tulajdonban lévő építési telkek földhasználati jogának ajánlattételi felhívás, árverés és árajánlat révén történő átruházásáról szóló 2007. szeptember 28-i 39. sz. rendelkezés.

- (123) A kínai kormány elzárkózott attól, hogy adatokkal szolgáljon a földhasználati jogok tényleges ellenértékéről, a Kínában az állítása szerint létrehozott rendezett kompetitív földpiacról, továbbá arról, hogy az állam milyen módszert követ, amikor a korábbi használatjától kisajátítja a földet.

b) Gyakorlati végrehajtás

- (124) A földügyi igazgatásról szóló törvény 2. cikkének megfelelően minden földterület állami tulajdonban van, mivel a kínai alkotmány, illetve a vonatkozó jogi rendelkezések szerint a föld a kínai nép közös tulajdona. A földet nem lehet eladni, a földhasználati jogot azonban a törvény alapján át lehet ruházni: a földterületet az állami hatóságok ruházzák át nyilvános ajánlattétel, árajánlat vagy árverés útján.

c) A vizsgálat ténymegállapításai

- (125) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy a földhasználati jogok kínai kormány által történő biztosítását – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – áruk rendelkezésre bocsátásának formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel.

- (126) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem jut előnyhöz a földhasználati jogok biztosítása révén. A Bizottság a kérelmező által a kérelemben nyújtott információk, valamint a közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(1)</sup> és a kínai kormány által a kérdőívre adott válaszában szolgáltatott nem ellenőrzött információk alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is gazdasági előnyhöz jutott a földterületek megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében történő biztosítása révén. A Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján arra a következtetésre jutott, hogy a földhasználat ellenében fizetett díjakat továbbra is támogatták, mert a kínai kormány által megszabott rendszer nem piaci elvekhez igazodik. Mivel a papíripar a felülvizsgálati időszakban a 12. ötéves terv alapján továbbra is „támogatott iparág” volt, és a 13. ötéves terv alapján is „támogatott iparág”, a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján megállapította, hogy a földterületek kedvezményes átruházása továbbra is fennáll. A földhasználati jogok kínai kormány általi biztosítása a papíripar mint az egyik támogatott iparág számára bizonyítja, hogy a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének értelmében egyedi.
- (127) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében tett végső ténymegállapítások tükrében azonban a Bizottság nem tartotta szükségesnek ezen összegek kiszámítását.

d) Következtetés

- (128) A fentieknek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez a támogatás továbbra is kiegyenlíthető.

### 3.4. Új támogatások, amelyeket az eredeti vizsgálatban nem egyenlítettek ki

#### I. A bevontfinompapír-ágazatnak szóló exportbiztosítási programok

a) Jogonalap

- (129) Ennek a programnak a jogalapját a következők képezik:

- a Kereskedelmi Minisztérium és a Sinosure által közösen kiadott, a kereskedelemnek a tudomány és technológia útján, exporthitel-biztosítások alkalmazásával történő előmozdítására irányuló stratégia végrehajtásáról szóló közlemény (Shang Ji Fa, 2004. évi 368. sz.),
- az új és csúcstechnológiát alkalmazó kínai termékek 2006. évi exportnyilvántartása,
- az Államtanács 2009. május 27-i közleményben foglalt, úgynevezett 840-es terv,
- az úgynevezett 421-es terv, amely a Kereskedelmi Minisztérium és a Pénzügyminisztérium által 2009. június 22-én közösen kiadott, a nagyméretű teljes berendezésrendszerek exportfinanszírozás-biztosítására vonatkozó külön intézkedések végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről szóló közleményben szerepelt.

b) A Sinosure közjogi szerv

- (130) A rendelkezésre álló információk alapján és tekintettel a kínai kormány és a Sinosure együttműködésének hiányára, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Sinosure az alaprendelet 2. cikke b) pontjának értelmében vett közjogi szerv. Hasonlóan, mint a kedvezményes hitelnyújtással összefüggésben, az a következtetés, hogy a Sinosure-t felruházták hatáskörrel kormányzati feladatok ellátására, az állami tulajdonnal, a kormányzati ellenőrzésre utaló jelekkel kapcsolatos rendelkezésre álló legjobb tényeken, valamint az azt alátámasztó bizonyítékokon alapul, hogy a kínai kormány továbbra is érdemi ellenőrzést gyakorol a Sinosure tevékenysége felett.

<sup>(1)</sup> Lásd: üvegrost, (188)–(205) preambulumbekendés; szolárpanelek, hatályvesztési felülvizsgálat, (417)–(444) preambulumbekendés; szolárüveg, (172)–(195) preambulumbekendés; szerves bevonatú acéltermékek, (107)–(126) preambulumbekendés és (432)–(437) preambulumbekendés.

- (131) Mint az a jelenlegi vizsgálat során a rendelkezésre álló információk alapján megerősítést nyert, a kormány teljeskörű tulajdonosi és pénzügyi ellenőrzést gyakorol a Sinosure felett. A Sinosure az Államtanács kizárólagos állami tulajdona. A 4 milliárd RMB összegű jegyzett tőke az államháztartási költségvetésnek megfelelően az exporthitel-biztosítás kockázattőke-alapjából származik. Ezen túlmenően az állam a legnagyobb kínai állami befektetési alap, a China Investment Corporation útján 2011-ben 20 milliárd RMB összegű befektetést hajtott végre <sup>(1)</sup>. Az alapszabály kimondja, hogy a vállalat üzleti kérdésekben illetékes szervezeti egysége a Pénzügyminisztérium, és előírja, hogy a Sinosure pénzügyi és számviteli jelentéseket, valamint költségvetési jelentést köteles benyújtani a Pénzügyminisztériumhoz vizsgálat és jóváhagyás céljára.
- (132) Ami a kormányzati ellenőrzést illeti, kizárólagos állami tulajdonként a Sinosure nem rendelkezik igazgatósággal. A felügyelőbizottság valamennyi tagját az Államtanács nevezi ki, és a tagok feladataikat az „Állami tulajdonban lévő jelentős pénzügyi intézmények felügyelőbizottságára vonatkozó ideiglenes rendelet” szerint hajtják végre. A Sinosure felső vezetésének tagjait is a kormány nevezi ki. A Sinosure weboldala <sup>(2)</sup> szerint a Sinosure elnöke a Pártbizottság titkára, és a felső vezetés tagjainak a többsége is pártbizottsági tag.
- (133) A Sinosure több éve nem teszi közzé éves beszámolóját, <sup>(3)</sup> így a felülvizsgálati időszakra vonatkozó éves beszámolója sem áll rendelkezésre. A 2011. évi éves beszámolója (a továbbiakban: 2011-es éves beszámoló) azonban arról tanúskodik, hogy a Sinosure kormányzati feladatokat és politikákat hajt végre, ezért megállapítható, hogy ez a jogalany közvetlenül magának a kormánynak az akaratát képviseli. A Sinosure 2011. évi éves beszámolója több ilyen értelmű kijelentést tartalmaz, nevezetesen a következőket: a Sinosure „proaktívan végrehajtotta egy exporthitel-ügynökség szakpolitikai funkcióját ... és a 12. ötéves terv időszakát az első évben sikeresen indította” (2011-es éves beszámoló, 4. o.); „a szervezeti reform előmozdítása megerősítette a Sinosure mint exporthitel-ügynökség szakpolitikai funkcióját. A Kínai Kommunista Párt központi bizottságának a gazdasággal foglalkozó konferenciáján a bizottság hangsúlyt helyezett e funkcióra, és egyértelmű követelményeket határozott meg a hitelbiztosítással kapcsolatban, amelyek kijelölték növekedési pályánkat” (2011-es éves beszámoló, 5. o.); „2011-ben a Sinosure végrehajtotta a Kommunista Párt központi bizottságának és az Államtanácsnak a diplomáciai, külkereskedelmi, ipari és pénzügyi stratégiáit, határozatait és intézkedéseit, valamint állami politikáit, teljeskörűen megvalósította szakpolitikai funkcióját, és gyors növekedést ért el” (2011-es éves beszámoló, 11. o.); „A Sinosure teljeskörűen végrehajtotta a »nagy méretű teljes berendezésszerek exportfinanszírozás-biztosítására vonatkozó külön intézkedés« állami politikáját, és teljesítette az állam által meghatározott kötelezettségeit” (2011-es éves beszámoló, 11. o.).
- (134) A szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat során megállapítást nyert, hogy a Sinosure 2014. évi éves beszámolója megerősítette a 2011-es éves beszámolóban leírt helyzetet, mivel kifejti, hogy „a Sinosure új ötletek és megközelítések feltárásával, a munkamódszerek javításával, a termékek és szolgáltatások tökéletesítésével, valamint szakpolitikai feladatai ellátásának hatékonyabbá tételével erőt nem kímélve támogatta Kína nemzeti szakpolitikáit”, illetve hogy „szakpolitikai támogató szerv” szerepét tölti be <sup>(4)</sup>.
- (135) Az intézményi keret és a kínai kormány által kiadott egyéb dokumentumok, amelyek alapján a Sinosure működik, tovább bizonyítják, hogy a Sinosure-t hatáskörrel ruházták fel kormányzati politikák végrehajtására. A kereskedelemnek a tudomány és technológia útján, exporthitel-biztosítások alkalmazásával történő előmozdítására irányuló stratégia végrehajtásáról szóló közleményt (Shang Ji Fa, 2004. évi 368. sz., 2004. július 26.) a Kereskedelmi Minisztérium és a Sinosure közösen adta ki 2004-ben, és jelenleg is ez alapján irányítják a Sinosure tevékenységeit. A közlemény célkitűzései között szerepel az új és csúcstechnológiák, valamint a nagy hozzáadott értékkel rendelkező termékek kivitelének az exporthitel-biztosítások további alkalmazása útján történő ösztönzése.
- (136) Mint azt a (40)–(52) preambulumbekzdés kifejti, a Bizottság megállapította, hogy a kínai kormány kulcsfontosságú/stratégiai ágazatnak tekinti a bevontfinompapír-ágazatot, amelynek fejlesztését az állam közpolitikai célkitűzésként aktívan előmozdítja. A Bizottság emlékeztet arra, hogy a papíripar egyike a „támogatott” ágazatként besorolt 26 ágazatnak, mint a (46) preambulumbekzdésben is szerepel. A Bizottság megállapította, hogy a Sinosure exporthitel-biztosítási tevékenysége a tágabb értelemben vett pénzügyi ágazat szerves részét képezi, amelyen belül megállapítást nyert, hogy a kormányzati beavatkozás közvetlenül befolyásolja és torzíja a kínai pénzügyi piac rendes működését (lásd az (53) preambulumbekzdést).

<sup>(1)</sup> Források: <http://uk.reuters.com/article/2011/05/26/china-cic-sinosure-idUKL3E7GQ10720110526> és [http://en.wikipedia.org/wiki/China\\_Export\\_%26\\_Credit\\_Insurance\\_Corporation](http://en.wikipedia.org/wiki/China_Export_%26_Credit_Insurance_Corporation); elérési dátum mindkét esetben: 2017. május 31.

<sup>(2)</sup> <http://www.sinosure.com.cn/sinosure/english/Top%20Management.htm>; elérési dátum: 2017. május 31.

<sup>(3)</sup> [http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG\(2015\)3&doclanguage=en](http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG(2015)3&doclanguage=en), elérési dátum: 2017. május 31.

<sup>(4)</sup> A szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat, (284) preambulumbekzdés.

- (137) A Bizottság tud egyéb olyan dokumentumokról, amelyek bizonyítják, hogy a Sinasure közvetlenül hajt végre kormányzati politikákat, előnyhöz juttatva így többek között az exportáló gyártókat. Az Államtanács 2009. május 27-i közleményében részletesen ismerteti az úgynevezett 840-es tervet<sup>(1)</sup>. Elnevezése az exportbiztosításként felhasznált 84 milliárd USD-ról utal, és az Államtanács által az exportkeresletnek a globális válságot követő további stabilizálása, valamint az exporthitel-biztosítások iránti kereslet ebből fakadó növekedése érdekében 2009-ben hozott hat intézkedés egyike. A hat intézkedés között szerepel a jobb exporthitel-biztosítási fedezet, 2009-ben 84 milliárd USD értékű rövid lejáratú exporthitel-biztosítás nyújtása és a biztosítási díj csökkentése. Egyetlen exporthitel-biztosítást nyújtó szakpolitikai intézményként a Sinasure szerepel a terv végrehajtójaként. A biztosítási díj csökkenése tekintetében a Sinasure köteles volt gondoskodni arról, hogy a 2008. évi átlagos díjhoz képest 30 %-kal csökkentsék a rövid lejáratú exporthitel-biztosítás átlagos díját.
- (138) Az úgynevezett 421-es terv a Kereskedelmi Minisztérium és a Pénzügyminisztérium által 2009. június 22-én közösen kiadott, a nagyméretű teljes berendezésrendszerek exportfinanszírozás-biztosítására vonatkozó külön intézkedések végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről szóló közleményben szerepelt. Ez a terv is a 2009. évi gazdasági világválságra válaszul kialakított kínai „nyitási” politikát támogató fontos politika, amely 42,1 milliárd USD értékű biztosításfinanszírozással támogatta a nagyméretű teljes berendezésrendszerek kivitelét. A finanszírozást a Sinasure és más pénzügyi intézmények irányították és biztosították. Az e dokumentum hatálya alá tartozó vállalkozásokra kedvezményes pénzügyi intézkedések – többek között exporthitel-biztosítás – vonatkoztak. A kínai kormány együttműködésének hiánya miatt a Bizottság nem tudott további adatokhoz jutni e közlemény alkalmazását illetően. Az ezzel ellentétes bizonyítékok hiányában a Bizottság vélemezte, hogy e dokumentum a papíriparra is vonatkozik.
- (139) A Bizottság a fenti elemek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a Sinasure közjogi szerv, mivel hatáskörrel ruházták fel kormányzati feladatok ellátására. A Bizottság a támogatott kínai ágazatokat érintő korábbi szubvencióellenes vizsgálatok során azonos következtetésekre jutott<sup>(2)</sup>.
- (140) mivel a Sinasure kormányzati hatáskörrel felruházott, valamint kormányzati jogszabályokat és terveket végrehajtó közjogi szerv, a bevontfinompapír-gyártóknak nyújtott exporthitel-biztosítás az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében pénzeszközök kormány általi potenciális közvetlen átadása formájában nyújtott pénzügyi hozzájárulásnak minősül.

c) Gazdasági előny

- (141) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében tett végső ténymegállapítások tükrében azonban a Bizottság nem tartotta szükségesnek ezen összegek kiszámítását. Mindenesetre, a panaszban és a közelmúltbeli vizsgálatok<sup>(3)</sup> során nyújtott információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdése és 6. cikkének c) pontja értelmében vett gazdasági előny fennáll, mivel a Sinasure a piacon szokásosan megszerezhető biztosításhoz képest kedvezőbb feltételek mellett nyújt exporthitel-biztosítást, illetve a piacon másképpen egyáltalán nem elérhető biztosítási fedezetet nyújt.
- (142) Valóban, a kínai kormány által a kérdőívre adott válasz részeként benyújtott alapszabály 11. cikke úgy rendelkezik, hogy a vállalatnak nullszaldós eredménnyel kell működnie. Más megfogalmazásban ez azt jelenti, hogy alapszabálya szerint a Sinasure Kína egyetlen hivatalos exporthitel-biztosítójaként nem észszerű nyereséget kíván elérni, csupán a nullszaldós eredményre kell törekednie. Amint az már korábban kifejtésre került, a rendelkezésre álló nyilvántartásokból kiderül, hogy a Sinasure működésének jogi és szakpolitikai környezete arra kötelezi az állami tulajdonban lévő vállalatot, hogy – közpolitikai megbízatásának teljesítése keretében – hajtsa végre a kormányzati szakpolitikákat és terveket. Az állam által kifejezetten ösztönzött „támogatott iparágak” között a bevontfinompapír-gyártók teljeskörű hozzáféréssel rendelkeztek a Sinasure által kedvezményes díjak mellett biztosított exporthitel-biztosításhoz. A Sinasure tehát korlátlan hozzáférést biztosít a biztosítási fedezethez a papíripar számára, és az általa kínált alacsony biztosítási díjak nem tükrözik az ezen ágazaton belüli export biztosításából eredő tényleges kockázatokat.

<sup>(1)</sup> [http://www.gov.cn/jdhd/2009-05/27/content\\_1326023.htm](http://www.gov.cn/jdhd/2009-05/27/content_1326023.htm), elérési dátum: 2017. május 31.

<sup>(2)</sup> Lásd: szolárpanelek, hatályvesztési felülvizsgálat, (284) preambulumbekkezdés; szolárpanelek, eredeti vizsgálat, (225)–(235) preambulumbekkezdés.

<sup>(3)</sup> Lásd: szolárpanelek, hatályvesztési felülvizsgálat, (276)–(305) preambulumbekkezdés.

- (143) Továbbá, a szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat során megállapítást nyert, hogy a Sinasure 2015-ben, azaz a jelenlegi vizsgálat felülvizsgálati időszakában (1) veszteségeket szenvedett el, és 2013-ban és 2014-ben is veszteséget termelt volna, ha nem vettek volna nyilvántartásba bizonyos nem üzemi bevételeket (2). Mindezen rendelkezésre álló elemek alapján máris levonható az a következtetés, hogy a Sinasure által felszámított biztosítási díjak továbbra sem fedezik hosszú távú működését.
- (144) A fentiek alapján a Bizottság megállapította a gazdasági előny fennállását, amely egyébként nem állt volna a bevontfinompapír-ágazat rendelkezésére.

d) Egyedi jelleg

- (145) A támogatások az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdésének a) pontja értelmében exportteljesítménytől függő támogatások, és ezért egyediek.

e) Következtetés

- (146) A Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai bevontfinompapírgyártók előnyre tettek szert a Sinasure által a felülvizsgálati időszakban nyújtott exporthitel-biztosítás révén.

II. Héa-visszatérítések a legalább 70 %-ban újrahasznosított szálból és mezőgazdasági maradékokból előállított termékek számára

a) Jogalap

- (147) 2015. július 1-jétől kezdődően az olyan termelési és munkaszolgáltatások héa-visszatérítési vagy -mentességi rendszerét, amelyek átfogóan hasznosítanak erőforrásokat, a „Pénzügyminisztérium és a Központi Adóigazgatóság az erőforrásokat átfogóan hasznosító termékek és munkaszolgáltatások katalógusának nyomtatásáról és kiadásáról szóló közleménye (CaiShui [2015] 78. sz.)” foglalja egységes szerkezetbe. A bevont finompapír belföldi értékesítéseire 17 %-os héakulcs vonatkozik. A közlemény szerint a vállalatok 50 %-os héa-visszatérítést kapnak a legalább 70 %-ban újrahasznosított szálból és mezőgazdasági maradékokból – így például kipréselt cukornádból, papírhulladékból és szalmából előállított termékek után.

b) Jogosultság

- (148) A kínai kormány által szolgáltatott ellenőrizetlen információk szerint a fent említett közlemény alapján a héa-visszatérítési politikák az olyan termékek értékesítésére alkalmazandók, amelyeknek az előállítása során más termelési folyamatokból származó újrahasznosított, újrahasznált vagy felesleges anyagokat vagy energiát használnak fel.

c) Gyakorlati végrehajtás

- (149) A kínai kormány által szolgáltatott ellenőrizetlen információk szerint a programot a Kínai Népköztársaság Központi Adóigazgatósága kezeli más illetékes hatóságok segítségével, és azt a saját területükön belül a helyi adóhatóságok hajtják végre. A héa-visszatérítést igénylő vállalatoknak más releváns dokumentumokkal együtt kell benyújtaniuk kérelmüket az adóhatóságnak megvizsgálás céljából. Miután a kérelmet jóváhagyták, a kérelmező megkaphatja a kedvezményt.

d) A vizsgálat ténymegállapításai

- (150) A Bizottság megállapította, hogy a legalább 70 %-ban újrahasznosított szálból és mezőgazdasági maradékokból előállított termékeknek járó, kínai kormány általi héa-visszatérítést – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott továbbá, hogy a támogatás az alaprendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban egyedi.

(1) A szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat, (289) preambulumbekkezdés.

(2) A szolárpanelekre irányuló hatályvesztési felülvizsgálat, (291) preambulumbekkezdés.

- (151) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltak olyan bizonyítékokkal, amelyek arra utalnának, hogy a bevontfinompapír-ágazat nem jutott előnyhöz e héa-visszatérítés révén, ahogyan a panasz állítja. Valóban, a (147) preambulumbekzdésben említett közlemény kifejezetten említi a papírt, mint olyan terméket, amely olyan forrásokat hasznosít, mint a kipréselt cukornád, a papírhulladék és a szalma, és kijelenti, hogy a gyártóknak be kell tartaniuk a cellulóz- és papíriparra vonatkozó külön műszaki szabályokat. A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány támogatást nyújt a bevontfinompapír-ágazat számára a legalább 70 %-ban újrahasznosított szárból és mezőgazdasági maradékokból előállított termékek utáni héa-visszatérítés formájában, és hogy a kínai bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszak alatt előnyre tesznek szert e visszatérítések révén.

e) Következtetés

- (152) A Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszakban előnyre tettek szert e támogatás révén.

### 3.5. A támogatás folytatódására vonatkozó általános következtetés

- (153) A Bizottság valamennyi fenti információ alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszakban továbbra is előnyre tettek szert kiegyenlíthető támogatások révén.

### 3.6. A behozatal alakulása az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén

#### — Termelési kapacitás és szabad kapacitás Kínában

- (154) Tekintettel az együttműködés hiányára, a kínai termelési kapacitás és szabad kapacitás megállapítására a rendelkezésre álló tények és különösen a kérelmező által benyújtott adatok – többek között egy ágazati információkat biztosító független szolgáltatótól származó adatok – alapján került sor, összhangban az alapelrelet 28. cikkével.
- (155) A felülvizsgálati időszakban a bevont famentes papír termelési kapacitása Kínában 7 629 000 tonnát tett ki <sup>(1)</sup>, amelyből 40 % a bevont finompapír gyártása <sup>(2)</sup>. A felülvizsgálati időszak alatt Kínában a bevont famentes papír gyártása terén 85 %-os volt a kapacitáskihasználás <sup>(3)</sup>, ami 1 167 000 tonna szabad kapacitást eredményezett. Ez a bevont finompapír teljes uniós felhasználása 32 %-ának felel meg. Azt a feltételezést alapul véve, hogy e kapacitás csupán 40 %-át használnák fel bevont finompapír gyártására, megállapítást nyert, hogy az érintett termék kínai szabad kapacitása a teljes uniós felhasználás körülbelül 13 %-a.
- (156) A Bizottság megállapította továbbá, hogy az egyéb bevont famentes termékek gyártásáról a gyártók egyszerűen át tudnak állni az érintett termék gyártására <sup>(4)</sup>. Ha a kínai gyártók átállnának a bevont finompapírra, ez a termelési kapacitás 3 877 000 tonnás növekedését eredményezné, ami a (3 589 694 tonnában megállapított) uniós összfelhasználás több mint 100 %-a.
- (157) Jóllehet a bevont famentes papír szabad kapacitásának a szintje várhatóan kismértékben, 4 %-kal fog csökkenni, 2021-ig a kínai belső kereslet több mint 10 %-os csökkenésére lehet számítani <sup>(5)</sup>.
- (158) A Bizottság a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók jelentős szabad kapacitással rendelkeznek, amelyet az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén felhasználhatnak arra, hogy bevont finompapírt állítsanak elő az Unióba való exportra. A Bizottság azt is megállapította, hogy ez az exportpotenciál a kínai belső kereslet várható visszaesése miatt is növekedhet.

### 3.7. Az uniós piac vonzereje

- (159) A vizsgálat szerint a bevont finompapír iránti uniós kereslet továbbra is jelentős. Jóllehet az uniós felhasználás csökkent a figyelembe vett időszakban, az Unió piaca továbbra is a világ legnagyobb piaca, és a globális kereslet 25–30 %-át teszi ki.

<sup>(1)</sup> A RISI (<http://www.risiinfo.com>) adatai alapján, amelyeket a kérelmező biztosított.

<sup>(2)</sup> A kérelem alapján.

<sup>(3)</sup> A RISI adatai alapján.

<sup>(4)</sup> A kérelem alapján.

<sup>(5)</sup> A RISI adatai alapján.

- (160) A rendelkezésre álló tények alapján az Unióhoz közeli harmadik országoknak felszámított kínai exportárak a felülvizsgálati időszak alatt átlagosan 7 %-kal alacsonyabbak voltak az uniós áraknál. Ez az árkülönbség jelentős, tekintve, hogy a bevont finompapír piaca kompetitív és rendkívül árérzékeny piac.
- (161) Továbbá, az előrejelzések szerint Kínában csökkenni fog a belső kereslet, ami arra enged következtetni, hogy a kínai gyártók részéről erőteljes a kínai kapacitásfelesleget felvevő más piacok iránti igény. Az USA piaca, amely a bevont finompapír másik fontos piaca, továbbra sem vonzó Kína számára, mert az USA-ban dömpingellenes és szubvencióellenes intézkedések vannak hatályban Kínával szemben az érintett termék vonatkozásában.
- (162) E tekintetben a kínai kormány azt állította, hogy a Kínából származó behozatal alacsony szintje azt bizonyítja, hogy az uniós piac egyáltalán nem vonzó a kínai exportáló gyártók számára. Közölte továbbá, hogy a kínai exportstatisztikák szerint Kína 2015-ben több bevont finompapírt exportált három másik országba (India, Japán, Thaiföld) és nem uniós európai országokba, ami azt bizonyítja, hogy ezek az országok, amelyek nem alkalmaznak piacvédelmi intézkedéseket, vonzóbbak. A kínai kormány azt is közölte, hogy Kína jelenleg 14, különböző kereskedelmi partnerekkel kötött szabadkereskedelmi megállapodás részes fele, és további hasonló megállapodásokról folytat tárgyalásokat. Ez állítása szerint a bevont finompapír érintett partnerországokba irányuló kivitelének növekedéséhez fog vezetni.
- (163) Ami a szabadkereskedelmi megállapodások hatását illeti, az állítást általában a kínai termékek tekintetében fogalmazták meg, és az nem tartalmazott semmilyen bizonyítékot az érintett termék vonatkozásában. Az állításról megállapították, hogy túlságosan tág, és nélkülözi a meggyőző bizonyítékokat. Mindenesetre, mint a (166) preambulumbekzdés kifejti, a Bizottság rendelkezésre álló információk az ellenkező irányba mutatnak.
- (164) Ami azt illeti, a bevont finompapír Unióba való kínai kivitele az eredeti intézkedések 2010-es bevezetését követően közel nullára esett vissza, ami arra utal, hogy az uniós piac éppen ezen intézkedések miatt veszítette el a vonzerejét a kínai kivitel számára. Az intézkedések megszüntetése ismét vonzóvá tenné az Unió piacát. Ezért ezeket az állításokat elutasítják.
- (165) Az APP-csoport elismerte, hogy az európai piac a bevont finompapír hagyományosan fontos piaca, de azt állította, hogy annak jelentősége a kereslet folyamatos zsugorodása miatt csökken, miközben a kereslet ezzel egyidejűleg más országokban vagy állandó maradt, vagy nőtt az elmúlt néhány évben. Azt is közölte, hogy az uniós piac vonzerejének hiányát bizonyítja a más országokból származó behozatalnak az intézkedések bevezetése óta bekövetkezett csökkenése, valamint az uniós gazdasági ágazat által előállított bevont finompapír nagymértékű exportja is.
- (166) Annak ellenére, hogy az Unióban csökken a bevont finompapír felhasználása, az uniós piac még mindig a világ legnagyobb bevontfinompapír-piaca. A rendelkezésre álló információk arra engednek következtetni, hogy az uniós piac – legalábbis a közeljövőben – a bevont finompapír legnagyobb globális piaca marad <sup>(1)</sup>. A rendelkezésre álló tények alapján a bevont finompapír iránti kereslet Kínában az előrejelzések szerint csökkenni fog, és a más piacokon adott esetben mutakozó lehetséges növekedés nem lesz elegendő ahhoz, hogy csökkentse az uniós piac vonzerejét, azok uniós piachoz képest kis mérete miatt. Az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka alatt a Kínán kívül más országokból az Unióba irányuló behozatal volumene és piaci részesedése valóban nagyobb volt, mint a jelenlegi vizsgálat figyelembe vett időszakában. A bevont finompapír harmadik országokból érkező behozatala azonban az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka alatt túlnyomórészt a Svájcól származó bevontfinompapír-behozatalt foglalta magában, ahol az egyik uniós gyártó egy bevont finompapírt előállító vállalat tulajdonosa. A jelenlegi vizsgálat során megállapítást nyert, hogy ez a gyártó 2011-ben leállította a bevont finompapír gyártását, következésképpen a Svájcól származó behozatal csaknem teljesen megszűnt. A harmadik országokból érkező behozatal csökkenésének tehát nincs semmi köze az uniós piac vonzerejének az állítólagos hiányához, és az állítást a Bizottság elutasítja.
- (167) Továbbá, az uniós ágazat kivitelének viszonylag nagy mértéke nem ássa alá azt a következtetést, hogy az uniós piac vonzó, mivel az Unión kívül elért átlagárak, ahol az uniós gazdasági ágazatnak a bevont finompapír Kínából származó támogatott kivitelével kellett versenyeznie, a figyelembe vett időszak nagy részében elmaradtak az Unióban elért átlagáraktól. Az állítást ezért a Bizottság elutasítja.
- (168) Tekintettel a fenti megfontolásokra, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető, hogy a Kínából származó kivitel az uniós piacot venné célba.

<sup>(1)</sup> A RISI adatai alapján, amelyeket a kérelmező biztosított.

### 3.8. Következtetés a támogatás folytatódásának valószínűségéről

- (169) A Bizottság a rendelkezésre álló legjobb tények alapján arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték van arra vonatkozóan, hogy a bevontfinompapír-ágazat kínai támogatása a figyelembe vett időszak alatt folytatódott, és valószínűleg a jövőben is folytatódni fog.
- (170) A bevontfinompapír-ágazat támogatása lehetővé tette a kínai gyártók számára, hogy fenntartsák a belső keresletet messze meghaladó szintű termelési kapacitásukat, a Kínában és világszerte zsugorodó piacok ellenére.
- (171) Ezért a Bizottság megállapította, hogy a kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése valószínűleg az érintett termék jelentős mennyiségű támogatott behozatalának visszatérését eredményezné az Unió piacára. A kínai kormány továbbra is különféle támogatási programokat kínál a bevontfinompapír-ágazatnak, és a Bizottság elegendő bizonyítékkal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a bevontfinompapír-ágazat több támogatási programból előnyre tett szert.

## 4. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

### 4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (172) A felülvizsgálati időszak alatt a hasonló terméket 10 ismert gyártó gyártotta. Ezek között csoportok is vannak, amelyeknek több papírgyár van a tulajdonában. Ezek a gyártók alkotják az alaprendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „uniós gazdasági ágazatot”.
- (173) A felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós gyártást körülbelül 4 606 000 tonnában állapították meg. A felülvizsgálati kérelmet támogató vállalatok a felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós termelés több mint 70 %-át képviselték. A (18) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint a mintában szereplő uniós gyártók a hasonló termék teljes uniós termelésének több mint 30 %-át képviselték.
- (174) A kérelmező által szolgáltatott makrogazdasági adatokat az Euro-Graph <sup>(1)</sup> biztosította, és ezeket az adatokat megfelelően ellenőrizték.

### 4.2. Uniós felhasználás

- (175) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazat uniós piacon realizált értékesítési volumenének, valamint a harmadik országokból származó behozatal volumenének az összeadásával, a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis segítségével állapította meg.
- (176) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

1. táblázat

Uniós felhasználás

|                                   | 2012      | 2013      | 2014      | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| Teljes uniós felhasználás (tonna) | 3 972 818 | 3 643 010 | 3 626 277 | 3 589 694               |
| Index (2012 = 100)                | 100       | 92        | 91        | 90                      |

Forrás: Euro-Graph és a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (177) A figyelembe vett időszakban az uniós felhasználás 10 %-kal csökkent. 2013-ban 8 %-kal csökkent 2012-höz képest, majd kisebb ütemben tovább zsugorodott. A felülvizsgálati időszak alatti becsült uniós felhasználás 21 %-kal alacsonyabb volt, mint az eredeti vizsgálat során az akkori vizsgálati időszakra vonatkozóan megállapított felhasználás (4 572 057 tonna). A felhasználás csökkenése a nyomdai papír iránti kereslet általános csökkenését tükrözi, ami főként a digitális média gyors növekedésével magyarázható, amely egyre inkább átveszi a hagyományos nyomtatott média helyét.

<sup>(1)</sup> A Grafikaipapír-gyártók Európai Szövetsége (Euro-Graph) 2012-ben alakult meg a CEPIPRINT (Nyomdaipapír-gyártók Európai szövetsége) és a CEPIFINE (Finompapírgyártók Európai Szövetsége) összeolvadásával, és tagjainak sorába tartozik az összes uniós bevontfinompapír-gyártó.

#### 4.3. Az érintett országból érkező behozatal

##### 4.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

(178) A Kínából az Unióba irányuló behozatal a következőképpen alakult:

2. táblázat

#### Behozatali volumen és piaci részesedés

|                                                         | 2012 | 2013 | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------|
| Az érintett országból érkező behozatal volumene (tonna) | 701  | 905  | 452  | 389                     |
| Index (2012 = 100)                                      | 100  | 129  | 64   | 55                      |
| Piaci részesedés %                                      | 0,02 | 0,02 | 0,01 | 0,01                    |
| Index (2012 = 100)                                      | 100  | 141  | 71   | 61                      |

Forrás: a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis

(179) A figyelembe vett időszak alatt a Kínából az Unióba irányuló behozatal mennyisége elhanyagolható volt.

##### 4.3.2. Az érintett országból érkező behozatal árai és áraláknálás

(180) Tekintve a bevont finompapír Kínából az Unióba való behozatalának elhanyagolható volumenét, azt, hogy ez a behozatal az érintett KN-kódok szerinti teljes behozatalnak mind az Eurostat, mind Kína hivatalos exportstatisztikái szerint kevesebb mint 0,5 %-át adja, valamint az e néhány értékesítéshez kapcsolódó ár nem kellő megbízhatóságát, az uniós behozatali statisztikákat nem lehetett a Kínából származó behozatal áaira vonatkozóan következtetések levonására felhasználni. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek helyett a Kínából származó bevont finompapír más országokba irányuló értékesítéseire vonatkozó adatokat kell összehasonlítási alapként felhasználni annak megállapítása céljából, hogy milyen lett volna az álaláknálás, ha a kínai vállalatok ilyen árakon értékesítettek volna az Unióban.

(181) A Bizottság úgy határozta meg a felülvizsgálati időszak alatti elméleti álaláknálási szintet, hogy összehasonlította az uniós gazdasági ágazat által az uniós piacon független vevőknek felszámított, gyártelepi szintre átszámított súlyozott átlagos értékesítési árat, valamint az Unióhoz közel található országoknak felszámított, uniós határparitáson érvényes CIF-árra átszámított és az importköltségek figyelembevétele érdekében kiigazított súlyozott átlagos kínai exportárat. Minthogy a kínai exportáló gyártók nem működtek együtt, a más országoknak felszámított kínai exportárok alapjául az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgáltak. Az exportár megállapítása érdekében különböző információforrások tanulmányozására került sor. A legmegfelelőbb alapnak a kínai exportáló gyártók Unióhoz közel található harmadik országoknak – azaz Egyiptomnak, Oroszországnak és Törökországnak – adott számláit találták, amelyeket a kérelmező biztosított, és amelyek alapján súlyozott átlagot számítottak. Az árak összehasonlítása azt mutatta, hogy ha a felülvizsgálati időszak alatt a kínai exportőrök ezen árakon értékesítették volna az Unióba, 5,4 %-kal álaláknálalt volna az uniós gazdasági ágazatnak.

#### 4.4. Egyéb harmadik országokból érkező behozatal

(182) Az alábbi táblázat a figyelembe vett időszak alatt Kínán kívül más harmadik országokból az Unióba irányuló behozatal alakulását mutatja volumen és piaci részesedés, valamint e behozatalok átlagárai szempontjából. A táblázat a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisból származó adatokon alapul.

3. táblázat

#### Harmadik országokból érkező behozatal

|                    | 2012   | 2013   | 2014   | Felülvizsgálati időszak |
|--------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Volumen (tonna)    | 35 864 | 29 264 | 50 958 | 45 282                  |
| Index (2012 = 100) | 100    | 82     | 142    | 126                     |

|                     | 2012 | 2013 | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------|------|------|------|-------------------------|
| Piaci részesedés %  | 0,9  | 0,8  | 1,4  | 1,3                     |
| Átlagár (EUR/tonna) | 952  | 964  | 827  | 889                     |
| Index (2012 = 100)  | 100  | 101  | 87   | 93                      |

Forrás: a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (183) A Kínán kívül más harmadik országokból származó, az Unióba irányuló behozatal teljes volumene a teljes figyelembe vett időszak során csekély volt, teljes piaci részesedése 1 % körül mozgott. E behozatal átlagárai meghaladták az uniós gazdasági ágazat átlagárait. A felülvizsgálati időszak alatt egyetlen harmadik ország sem rendelkezett külön-külön 0,4 %-ot meghaladó piaci részesedéssel.

#### 4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

##### 4.5.1. Általános megjegyzések

- (184) Az alaprendelet 8. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta minden olyan gazdasági mutatót, amely a figyelembe vett időszak alatt befolyásolhatta az uniós gazdasági ágazat helyzetét. Miként az a (18) preambulumbekkezdésben is szerepel, a Bizottság az uniós gazdasági ágazat tekintetében mintavételt alkalmazott.
- (185) A kár meghatározásához a Bizottság elkülönítette a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatókat. A Bizottság a teljes uniós gazdasági ágazattal kapcsolatos makrogazdasági mutatókat a kérelmező által a felülvizsgálati kérelemben megadott adatok alapján értékelte. A kizárólag a mintában szereplő gyártókra vonatkozó mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a kérdőívre adott válaszokban közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adategyüttesről megállapítást nyert, hogy azok reprezentatívak az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetét tekintetében.
- (186) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenységi, a támogatás nagyságrendje, valamint a korábbi támogatás hatása alól való felépülés.
- (187) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységárak, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

##### 4.5.2. Makrogazdasági mutatók

###### 4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (188) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

#### 4. táblázat

##### Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

|                             | 2012      | 2013      | 2014      | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| Termelési volumen (tonna)   | 5 211 487 | 4 833 511 | 4 737 310 | 4 606 000               |
| Index (2012 = 100)          | 100       | 93        | 91        | 88                      |
| Termelési kapacitás (tonna) | 5 889 216 | 5 636 892 | 5 380 258 | 4 988 000               |
| Index (2012 = 100)          | 100       | 96        | 91        | 85                      |
| Kapacitáskihasználás %      | 88,5      | 85,7      | 88        | 92,3                    |
| Index (2012 = 100)          | 100       | 97        | 100       | 104                     |

Forrás: Euro-Graph.

- (189) A figyelembe vett időszak során a termelés 12 %-kal csökkent. 2013-ban 7 %-kal csökkent 2012-höz képest, majd kisebb ütemben tovább zsugorodott.
- (190) Az uniós gyártók már a figyelembe vett időszak előtt szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tettek a strukturális kapacitásfelesleg kezelése céljából, és ezek az erőfeszítések a figyelembe vett időszak alatt is folytatódtak. Bizonyos gyárak bezárásának és más gyárak bevont finompapírtól eltérő papírtermékek gyártásához való átalakításának együttes eredményeképpen az uniós gazdasági ágazat 2012 és a felülvizsgálati időszak között hozzávetőlegesen 901 216 tonnával, azaz 15 %-kal csökkentette bevontfinompapír-termelési kapacitását.
- (191) A termelési kapacitás folyamatos csökkentése lehetővé tette az uniós gazdasági ágazat számára, hogy a figyelembe vett időszak alatt viszonylag stabilan tartsa a kapacitáskihasználást, sőt, a felülvizsgálati időszak alatt 92,3 % elérését, ami a 2012-es értéknél négy százalékponttal magasabb.
- (192) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a kapacitáskihasználás magas szintje a befektetett tárgyi eszközök nagysága és az ez által az átlagos gyártási költségekre gyakorolt hatás következtében a papíripar hosszú távú életképességének fontos tényezője.

#### 4.5.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

- (193) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat

#### Értékesítési volumen és piaci részesedés

|                                                                 | 2012      | 2013      | 2014      | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| Az uniós piacon bonyolított teljes értékesítési volumen (tonna) | 3 936 253 | 3 612 841 | 3 574 868 | 3 544 023               |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                       | 100       | 92        | 91        | 90                      |
| Piaci részesedés %                                              | 99,1      | 99,2      | 98,6      | 98,7                    |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                       | 100       | 100       | 99        | 100                     |

Forrás: Euro-Graph.

- (194) A figyelembe vett időszak alatt az értékesítési volumen 10 %-kal csökkent az uniós piacon. 2013-ban 8 %-kal csökkent 2012-höz képest, majd kisebb ütemben tovább zsugorodott.
- (195) mivel a figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem került sor bevont finompapír behozatalára, az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése stabilan 99 % körül maradt.

#### 4.5.2.3. Növekedés

- (196) A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazatban nem nőtt a termelés és az értékesítés. Ellenkezőleg, a gazdasági mutatók szorosan követték az uniós felhasználás csökkenő trendjét.

#### 4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

- (197) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

#### Foglalkoztatás és termelékenység

|                                                         | 2012  | 2013  | 2014  | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Alkalmazottak száma (teljes munkaidős egyenérték – FTE) | 9 808 | 8 896 | 7 782 | 7 418                   |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                               | 100   | 91    | 79    | 76                      |

|                                    | 2012 | 2013 | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|------------------------------------|------|------|------|-------------------------|
| Termelékenység (tonna/alkalmazott) | 531  | 543  | 609  | 621                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>          | 100  | 102  | 115  | 117                     |

Forrás: Euro-Graph.

- (198) A figyelembe vett időszakban az alkalmazottak száma 24 %-kal csökkent, és minden évben sor került csökkenésre. Ez az uniós gazdasági ágazat által a strukturális kapacitásfelesleggel kapcsolatos problémák megoldása érdekében tett hosszabb távú szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tükrözi, mint azt a (190) preambulum-bekezdés kifejti.
- (199) A munkaerő e jelentős leépítésének az eredményeképpen az egy foglalkoztatottra jutó (tonnában kifejezett) éves termelésben mérve jelentősen – a figyelembe vett időszak alatt 17 %-kal nőtt – nőtt a termelékenység.

#### 4.5.2.5. A támogatás nagysága és felépülés a korábbi támogatás hatása alól

- (200) A figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem hoztak be bevont finompapírt Kínából, ezért megállapítható, hogy a támogatás összegének nagysága semmilyen hatást nem gyakorolt az uniós gazdasági ágazatra, amely jó úton haladt a korábbi támogatott behozatal hatásaiból való felépülés felé.

#### 4.5.3. Mikrogazdasági mutatók

##### 4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (201) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat unióbeli független vevőknek felszámított átlagos értékesítési árai a következőképpen alakultak:

#### 7. táblázat

##### Értékesítési árak az Unióban és termelési egységköltség

|                                                             | 2012 | 2013 | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|-------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------|
| Átlagos értékesítési egységárak az uniós piacon (EUR/tonna) | 723  | 709  | 688  | 680                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                   | 100  | 98   | 95   | 94                      |
| Termelési egységköltség (EUR/tonna)                         | 672  | 664  | 609  | 631                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                   | 100  | 99   | 91   | 94                      |

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (202) Az uniós gazdasági ágazat eladási egységára a független uniós vevőknek történő értékesítéskor a figyelembe vett időszakban 6 %-kal csökkent. Az árak trendje kis időbeli eltolódással követte a termelési költségek trendjét.
- (203) Az uniós gazdasági ágazat termelési egységköltsége szintén 6 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban; a legjelentősebb csökkenés a 2013–2014-es időszakban volt megfigyelhető (mínusz 8 %).

## 4.5.3.2. Munkaerőköltségek

- (204) Az átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakult:

8. táblázat

**Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség**

|                                                              | 2012   | 2013   | 2014   | Felülvizsgálati időszak |
|--------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR/alkalmazott) | 68 405 | 65 812 | 67 716 | 70 973                  |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                    | 100    | 96     | 99     | 104                     |

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (205) 2013-ban az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség 2012-höz képest 4 %-kal csökkent, majd stabilizálódott, és a felülvizsgálati időszak alatt a 2012-es értéket 4 %-kal meghaladó szintet ért el.

## 4.5.3.3. Készletek

- (206) A készletszintek a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

**Készletek**

|                                                   | 2012    | 2013    | 2014    | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------------------------------|---------|---------|---------|-------------------------|
| Zárókészletek (tonna)                             | 112 957 | 122 545 | 119 642 | 122 264                 |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                         | 100     | 108     | 106     | 108                     |
| Zárókészletek a termelés százalékában kifejezve % | 7       | 8       | 8       | 8                       |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                         | 100     | 114     | 115     | 114                     |

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (207) Az uniós gazdasági ágazat zárókészletei a 2012–2013-as időszakban 8 %-kal nőttek, majd a figyelembe vett időszak hátralévő részében viszonylag állandók maradtak. A csökkenő termelési volumen a megfigyelt időszak alatt a zárókészletek összességében 14 %-os növekedését eredményezte a termelés százalékában kifejezve.

## 4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (208) A jövedelmezőség, a pénzforgalom, a beruházások és a beruházások megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

**Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése**

|                                                                                                    | 2012 | 2013  | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|------|-------------------------|
| A független vevőknek történő uniós értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom %-ában) | 0,7  | – 0,4 | 5    | 2,3                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                                                          | 100  | – 58  | 693  | 319                     |

|                           | 2012       | 2013       | 2014        | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------|------------|------------|-------------|-------------------------|
| Pénzforgalom (EUR)        | 58 381 268 | 51 220 769 | 102 223 699 | 75 644 423              |
| <i>Index (2012 = 100)</i> | 100        | 88         | 175         | 130                     |
| Beruházások (EUR)         | 20 414 097 | 23 120 553 | 18 603 022  | 17 369 221              |
| <i>Index (2012 = 100)</i> | 100        | 113        | 91          | 85                      |
| Beruházások megtérülése % | 1,8        | – 6,7      | 9,6         | 9,1                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i> | 100        | – 380      | 546         | 518                     |

*Forrás:* a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (209) Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét a Bizottság a bevont finompapír független vevőknek történő uniós értékesítéséből származó, adózás előtti nettó nyereségében kifejezve állapította meg, a vonatkozó értékesítési forgalom százalékában. A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat körülbelül 0,7 %-ról 2,3 %-ra növelte a jövedelmezőségét. Meg kell jegyezni, hogy az eredeti vizsgálat az ágazat nyereségcélját 8 %-ban állapította meg. <sup>(1)</sup> 2014 volt a legjobb év, amelyben az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége elérte az 5 %-ot, főként a nyersanyagok, különösen a cellulóz alacsonyabb költsége miatt, de a szerkezetátalakítási törekvések pozitív hatásainak és a hatékonyság növekedésének köszönhetően is. A felülvizsgálati időszak alatt a jövedelmezőséget negatívan érintette a brit font euróhoz képest romló átváltási árfolyama.
- (210) A nettó pénzforgalom az uniós gazdasági ágazat önfinanszírozó képességét jelzi. A figyelembe vett időszak alatt a nettó pénzforgalom pozitív volt, és trendje nagymértékben a jövedelmezőség alakulását tükrözte; a legjobb év 2014 volt.
- (211) Tekintettel a bevont finompapír Unióban és külföldön egyaránt csökkenő keresletére, a megfigyelt időszak alatt az uniós gazdasági ágazat nem ruházott be új kapacitásba, és a beruházások szintje összességében 15 %-kal csökkent. A megvalósított beruházások a karbantartásra, a tőkepótlásra, az energiahatékonyság javítására és a környezetvédelmi szabványoknak való megfelelést célzó intézkedésekre összpontosultak.
- (212) A beruházások megtérülése a befektetett eszközök könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. Ennek a figyelembe vett időszak alatti alakulását mind a nettó eszközérték csökkenése, mind a jövedelmezőség alakulása befolyásolta, ami megmagyarázza a 2013-as negatív eredményeket, majd a sokkal jobb 2014-es és a felülvizsgálati időszak alatti eredményeket.
- (213) Tekintettel az adósság költségére, az uniós gazdasági ágazat viszonylag gyenge jövedelmezőségére és a bevont finompapír folyamatosan csökkenő keresletére, az uniós gazdasági ágazat tőkebevonási képessége az eredeti vizsgálatához képest javult, de továbbra is korlátozott.

#### 4.5.4. Az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó következtetés

- (214) A figyelembe vett időszak alatt a kármutatók vegyes képet mutattak. Míg a pénzügyi teljesítményre vonatkozó mutatók, így a jövedelmezőség, a pénzforgalom és a beruházások megtérülése javult, a mennyiségi mutatók, így a termelési és értékesítési volumen, tovább csökkentek.
- (215) A pénzügyi teljesítményre vonatkozó mutatók javulását a nyersanyagárak 2014-es csökkenése, valamint az uniós gyártók által a termelési kapacitás csökkentése és a hatékonyság növelése céljából tett szerkezetátalakítási erőfeszítések alapozták meg. A termelési és az értékesítési volumen negatív trendje a bevont finompapír iránti, Unión belül és külföldön egyaránt folyamatosan csökkenő kereslet következménye, ami szükségessé tette, hogy az uniós gazdasági ágazat folytassa a szerkezetátalakítást, ideértve bizonyos papírgyárak bezárását, valamint más papírgyárak más típusú papírok gyártására való átváltását.

<sup>(1)</sup> A 451/2011/EU végrehajtási rendelet (158) preambulumbekzdése.

- (216) A bevont finompapír keresletének a következő 5–10 évben várható további csökkenése alátámasztja azt a következtetést, hogy az uniós gazdasági ágazat helyzete továbbra is problémás lesz, és tovább kell majd csökkenteni a termelést és a termelési kapacitást.
- (217) A vizsgálat megerősítette, hogy az eredeti vizsgálattal bevezetett intézkedések kedvező hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazatra, amely visszaszerezte piaci részesedését, a bevont finompapír árát a költségeket fedező szint fölé tudta emelni, és finanszírozni tudta szerkezetátalakítási tevékenységeit.
- (218) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot nem érte jelentős kár az alaprendelet 8. cikkének (4) bekezdése értelmében. Mindazonáltal, tekintettel a bevont finompapír folyamatosan csökkenő keresletére és az ehhez kapcsolódó magas szerkezetátalakítási költségekre, amelyek mindegyike jelentősen kihatott az ágazat jövedelmezőségére, az ágazat sérülékeny helyzetben van.

#### 4.6. A kár megismétlődésének valószínűsége

- (219) A (171) preambulumbekkezdésben a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezésének eredményeképpen megismétlődne a Kínából származó bevont finompapír támogatott kivitele az Unióba.
- (220) A Bizottság a (181) preambulumbekkezdésben megállapította, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a bevont finompapír Unióhoz közeli piacokra irányuló kínai kiviteléhez tartozó kiviteli árak alacsonyabbak voltak, mint az uniós gazdasági ágazat által az Unióban felszámított árak. A Bizottság ennek alapján arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a kínai exportáló gyártók valószínűleg alákínálnának az uniós gazdasági ágazat uniós piacon alkalmazott árainak.
- (221) Ezen túlmenően, mint a (166) preambulumbekkezdés említi, az uniós piac a világ legnagyobb bevontfinompapír-piac. Teljes mérete és a nagy bevontfinompapír-vásárlók jelenléte valóban nagyon vonzóvá teszi az uniós piacot a kínai bevontfinompapír-gyártók számára, mert ezek a nagy szállítások lehetővé tennék számukra a (jelenleg szabad) termelési kapacitás nagyobb részének kihasználását, ami viszont csökkentené a termelési egységköltségeket. Ennek megfelelően az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén, tekintve a Kínában rendelkezésre álló szabad termelési kapacitás kihasználásával járó gazdasági előnyöket (lásd a (154)–(158) preambulumbekkezdést), valószínű, hogy a kínai exportáló gyártók támogatott áron kínálnák a bevont finompapírt az uniós piacon, nyomás alá helyezve ezzel az uniós gazdasági ágazat árait és jövedelmezőségét.
- (222) A vizsgálat rámutatott az uniós gazdasági ágazat kiszolgáltatott helyzetére (lásd a (218) preambulumbekkezdést).
- (223) A vizsgálat az eredeti vizsgálatnak azt a ténymegállapítását is megerősítette, hogy a nagy kapacitáskihasználás fontos tényező a papírgyártók hosszú távú életképességében, mert a gyártási folyamat tőkeintenzív. Az, hogy a figyelembe vett időszak alatti nem érkezett támogatott behozatal, lehetővé tette az uniós gazdasági ágazat számára, hogy a költségeket fedező szint fölé emelje a bevont finompapír árát, finanszírozza a szerkezetátalakítást, és növelje termelési kapacitásainak kihasználtságát. A támogatott behozatal és az abból eredő árnyomás megismétlődése visszafordítaná ezeket a pozitív fejleményeket, mivel megfosztaná az uniós gazdasági ágazatot a bevont finompapír iránti csökkenő világpiaci kereslethez való alkalmazkodást célzó szerkezetátalakítási törekvések finanszírozásához szükséges pénzforgalomtól. Aláásná egyúttal a múltbeli szerkezetátalakítási erőfeszítések kedvező hatásait is, és valamennyi kármutató romlásához vezetne.
- (224) Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó bevontfinompapír-behozatalra kivetett kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése minden valószínűség szerint a kár megismétlődését eredményezné.

### 5. UNIÓS ÉRDEK

- (225) Az alaprendelet 31. cikkével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy a Kínával szembeni meglévő intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása a különböző érintett érdekek teljes körének értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.

#### 5.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (226) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a meglévő intézkedések lehetővé tették az uniós gazdasági ágazat számára a korábbi támogatott behozatal hatásaiból való felépülést, a bevont finompapír árainak a költségeket fedező szintek felett tartását és pénzügyi teljesítményének javítását. Ezek a pozitív trendek viszont lehetővé tették az uniós gazdasági ágazat számára, hogy megbirkózzon a bevont finompapír iránti kereslet folyamatos visszaesésből fakadó problémákkal, és olyan hosszú távú szerkezetátalakítási terveket hajtson végre, amelyek egyes papírgyárak bezárását és más papírgyárak más típusú papírok gyártására való átváltását foglalják magukban.

- (227) A Kínából származó támogatott behozatalból eredő árnyomás nélkül az uniós gazdasági ágazat képes lesz a költségeket fedező szint felett tartani a bevont finompapír árait, előállítani a szerkezetátalakítási erőfeszítéseinek finanszírozásához szükséges jövedelmet, és alkalmazkodni a bevont finompapír folyamatosan csökkenő kereslete okozta problémákhoz.
- (228) Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a hatályban lévő kiegyenlítő intézkedések fenntartása az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

### 5.2. A független importőrök/kereskedők érdekei

- (229) Egyetlen importőr/kereskedő sem működött együtt a vizsgálatban. Annak alapján, hogy a figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem került sor bevont finompapír behozatalára Kínából, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék behozatala nem képvisel az importőrök/kereskedők üzleti tevékenységén belül jelentős arányt, és semmilyen tényező nem mutat arra, hogy az intézkedések fenntartása aránytalanul érintené őket.

### 5.3. A felhasználók érdeke

- (230) Egyetlen egyéni felhasználó sem működött együtt a vizsgálatban. A Bizottsághoz írásbeli beadvány érkezett egy nyomdaipari szövetségtől (Intergraf), amelyet három másik szövetség is támogatott (BPIF, Gratkom és Bundesverband Druck und Medien).
- (231) A beadvány kifejtette, hogy az Unió nyomdaiparát súlyosan érinti a digitális média papír alapú média kárára bekövetkező térhódítása, valamint a nyomtatott termékek tömeges – különösen Kínából származó – behozatala. Az állítás arra utalt, hogy a dömpingellenes intézkedések aláássák az Unió nyomdájának versenyképességét, amelyhez a papírhoz való vámmentes hozzáférésre van szükség. A tömeges behozatalra vonatkozó állítással kapcsolatban benyújtott egyetlen bizonyíték a Kínából származó nyomdai termékek teljes behozatalára vonatkozó becslés volt, amely olyan nyomdaipari termékek nagy választékát is magában foglalja, amelyeket nem bevont finompapírra nyomtattak. A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság nem tudta értékelni, hogy a Kínából behozott termékek mely részét nyomtatták bevont finompapírra, és mely részét nyomtatták más típusú papírra.
- (232) Az eredeti vizsgálat megállapította, hogy a bevont finompapírra nyomtatott termékek többsége „időérzékeny” termék, például folyóirat, prospektus, reklámlevél és hirdetés, amely a szállításhoz szükséges idő miatt kevésbé alkalmas arra, hogy Kínából hozzák be. A kérelmező által e felülvizsgálat során benyújtott információk megerősítették, hogy az eredeti vizsgálat ténymegállapításai még mindig helytállóak.
- (233) Ennek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy jöllehet valószínű, hogy egyes nyomdai anyagokat a dömpingellenes és kiegyenlítő vámok miatt az Unión kívül nyomtatnak bevont finompapírra, ez korlátozott hatást gyakorol az Unió nyomdaiparának gazdasági helyzetére.

### 5.4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (234) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem szólnak uniós érdekből fakadó kényszerítő okok a Kínából származó behozatalra alkalmazandó jelenlegi kiegyenlítő intézkedések kiterjesztése ellen.

## 6. KÖVETKEZTETÉS ÉS AZ ÉRDEKELT FELEK TÁJÉKOZTATÁSA

- (235) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság fenn kívánta tartani a hatályban lévő kiegyenlítő intézkedéseket. A felek lehetőséget kaptak továbbá arra, hogy e tájékoztatást követően tizenegy napon belül benyújtsák észrevételeiket. Egyedül a kérelmező tett észrevételeket, amelyekben támogatta a Bizottság ténymegállapításait és a hatályban lévő kiegyenlítő intézkedések fenntartására vonatkozó javaslatát.
- (236) A fenti megfontolásokból következik, hogy az alaprendelet 18. cikkében előírtaknak megfelelően a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára a 452/2011/EU rendelettel bevezetett kiegyenlítő intézkedéseket fenn kell tartani.
- (237) Ez a rendelet összhangban van az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges kiegyenlítő vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 KN-kód (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) alá tartozó, következőképpen meghatározott termékre: bevont finompapír, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb.

A végleges kiegyenlítő vám nem terjed ki a rotációs gyorssajtóhoz használható tekercsekre. A rotációs gyorssajtóhoz használható tekercsek olyan tekercsek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a feltépődési szilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék [elektromos modell] alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésakor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való mérésakor. A végleges kiegyenlítő vám nem terjed ki a többbrétegű papírra és a többbrétegű kartonra sem.

(2) A nettó uniós határparitáson számított, vámkezelés előtti árra alkalmazandó vámtétel az (1) bekezdésben meghatározott és az alábbiakban felsorolt vállalatok által előállított termékek esetében a következő:

| Vállalat                                                                                                                                                               | Vámtétel | TARIC-kiegészítő kód |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------|
| Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, Kína; Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, Kína | 12 %     | B001                 |
| Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang City, Shandong Province, Kína; Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang City, Shandong Province, Kína     | 4 %      | B013                 |
| Minden más vállalat                                                                                                                                                    | 12 %     | B999                 |

(3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1188 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. július 3.)**

**a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

**1. ELJÁRÁS****1.1. Hatályban lévő intézkedések**

- (1) A Tanács dömpingellenes vizsgálatot (a továbbiakban: eredeti vizsgálat) követően a 451/2011/EU végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy érintett ország) származó egyes bevont finompapírok behozatalára.
- (2) Szubvencióellenes vizsgálat lefolytatását követően a Tanács a 452/2011/EU végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> útján végleges kiegyenlítő vámot is kivetett a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára.
- (3) A dömpingellenes intézkedések formája a külön megnevezett exportőröktől származó behozatal esetében egy 8 % és 35,1 % közötti értékvám volt, 27,1 %-os maradvány vámtétellel.
- (4) A Gold East Paper Co. Ltd és a Gold Huasheng Paper Co. Ltd (a továbbiakban együtt: APP-csoport) kínai gyártók 2011. augusztus 8-án egy-egy kérelmet nyújtottak be a 451/2011/EU és a 452/2011/EU végrehajtási rendelet őket érintő rendelkezéseinek megsemmisítése iránt. <sup>(4)</sup> A Törvényszék harmadik tanácsa 2014. szeptember 11-én mindkét keresetet elutasította.

**1.2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem**

- (5) A Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés <sup>(5)</sup> közzétételét követően a Bizottsághoz hatályvesztési felülvizsgálat megindítása iránti kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján.
- (6) A kérelmet öt uniós gyártó (Arctic Paper Grycksbo AB, Burgo Group SpA, Fedrigoni SpA, Lecta Group és Sappi Europe SA) (a továbbiakban együtt: kérelmező) nyújtotta be, amelyek termelése az egyes bevont finompapírok teljes uniós termelésének több mint 25 %-át teszi ki.
- (7) A kérelem azon az indoklason alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és az uniós gazdasági ágazatot érő kár megismétlődéséhez vezetne.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 451/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 128., 2011.5.14., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 452/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes vám kivetéséről (HL L 128., 2011.5.14., 18. o.).

<sup>(4)</sup> T-443/11. sz. ügy és T-444/11. sz. ügy.

<sup>(5)</sup> HL C 280., 2015.8.25., 7. o.

### 1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (8) Miután a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, egy, 2016. május 13-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) bejelentette az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat megindítását.

#### *Párhuzamos vizsgálatok*

- (9) A Bizottság egy 2016. május 13-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel <sup>(2)</sup> azt is bejelentette, hogy az 597/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 18. cikke szerint megindítja a Kínából származó egyes bevont finompapírok Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan hatályban levő végleges kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát is.

### 1.4. Vizsgálat

#### *Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak*

- (10) A dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó vizsgálat a 2015. január 1. és 2015. december 31. közötti időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) vonatkozott. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének értékelése szempontjából fontos tendenciák vizsgálata a 2012. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig terjedő időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

#### *Az érintett felek*

- (11) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság ezenfelül külön értesítette a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról a kérelmezőt, a többi ismert uniós gyártót, az exportáló gyártókat, az ismert és érintett uniós importőröket és felhasználókat, valamint a kínai hatóságokat, és felkérte őket a részvételre.
- (12) A Bizottság azt is bejelentette, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja értelmében vett, piacgazdasággal rendelkező harmadik országgént (a továbbiakban: analóg ország) az Amerikai Egyesült Államokat (a továbbiakban: USA) tervezi figyelembe venni, ugyanazt az országot, amely az eredeti vizsgálatban is analóg országgént szerepelt. Ennek megfelelően a Bizottság az USA-beli hatóságokat és gyártót tájékoztatta az eljárás megindításáról, és felkérte őket a részvételre.
- (13) A Bizottság ezen túlmenően Brazília, India, Indonézia, Japán, Korea, Norvégia és Svájc hatóságait is értesítette a vizsgálat megindításáról, és tájékoztatást kért a bevont finompapír ezen országokbeli gyártásáról és értékesítéséről. A Bizottság ezt követően egy analóg országra vonatkozó kérdőívet tartalmazó levelet küldött az ezen országokban bevont finompapírt előállító összes ismert gyártónak, amelyben együttműködésüket kérte a felülvizsgálat kapcsán.
- (14) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, valamint az eljárás megindításáról szóló értesítésben megállapított határidőkon belül meghallgatást kérjenek. A Bizottság minden érdekelt felet meghallgatott, aki ezt kérte.

#### *Mintavétel*

##### a) Mintavétel a Kínában működő exportáló gyártók körében

- (15) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

<sup>(1)</sup> Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 172., 2016.5.13., 9. o.).

<sup>(2)</sup> Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára alkalmazandó kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 172., 2016.5.13., 19. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 597/2009/EK rendelete (2009. június 11.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről (HL L 188., 2009.7.18., 93. o.). A rendeletet az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/1037 rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.) kodifikálta.

- (16) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte a Kínában működő mind a 36 ismert exportáló gyártót, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat. A Bizottság ezenfelül felkérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió mellett működő képviselőjét, hogy amennyiben még vannak olyan további exportáló gyártók, amelyek érdeklődést tanúsíthatnak a vizsgálatban való részvétel iránt, nevezze meg azokat és/vagy vegye fel velük a kapcsolatot.
- (17) Az eljárás megindításáról szóló értesítés I. mellékletében a mintavétel céljából kért információkat egyetlen kínai exportáló gyártó biztosította. <sup>(1)</sup> A 2016. június 8-i meghallgatáson az exportáló gyártók ugyanezen csoportja ugyanakkor úgy tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem kíván választ adni a kérdőívre. Ezt a csoport összetett felépítésével, valamint azzal magyarázta, hogy a felülvizsgálati időszak alatt nem bonyolított exportértékesítéseket az uniós piacra. Minden ismert érintett exportáló gyártó és a kínai hatóságok is tájékoztatást kaptak az együttműködés hiányának következményeiről, és hogy a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló legjobb tények alapján is megteheti ténymegállapításait.

b) Mintavétel az uniós gyártók körében

- (18) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben bejelentette, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság a mintát a legnagyobb reprezentatív eladási és termelési volumen alapján, a földrajzi kiterjedést is figyelembe véve választotta ki. Az előzetes minta az uniós gyártók három csoportjából állt. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Az ideiglenesen a mintában szereplő uniós gyártók egyike tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog tudni választ adni a kérdőívre. A Bizottság egy további pontosítást is kapott, amely szerint a mintában szereplő két másik fél esetében több gyártóból álló csoportokról van szó. A Bizottság ennek megfelelően módosította a mintát oly módon, hogy a nem együttműködő gyártót az értékesítési és termelési volumen szempontjából a következő legnagyobb gyártóra cserélte fel, valamint az ideiglenesen a mintában szereplő gyártók másik két csoportján belül kiválasztotta a legnagyobb gyártókat. Miután a módosított mintára vonatkozóan nem érkezett be semmilyen észrevétel, a Bizottság megerősített a módosított mintát. A végleges minta a felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós termelés több mint 30 %-ának felelt meg, és ezért az uniós gazdasági ágazat tekintetében reprezentatívnak minősült.

c) Mintavétel a független importőrök körében

- (19) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte az összes ismert független importőrt, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat.
- (20) A Bizottság öt potenciális importőrrel vette fel a kapcsolatot, de egyik sem válaszolt a mintavételi űrlapra.

*Analóg ország*

- (21) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy lehetséges analóg országgént az USA-t tervezni figyelembe venni, és felkérte a feleket, hogy tegyenek észrevételeket erre vonatkozóan. Az eredeti vizsgálatban megfelelő analóg országgént az USA-t alkalmazták.
- (22) A Bizottság felkérte a hasonló termék USA-beli, braziliai, indiai, indonéziai, japán, norvégiai, dél-koreai és svájci gyártóit, hogy adjanak információkat. Egy USA-beli gyártó működött együtt a vizsgálatban azzal, hogy válaszolt a kérdőívre.
- (23) A vizsgálat kiderítette, hogy az USA-ban a bevont finompapír piaca versenypiac, amelyen a kereslet mintegy 50 %-át helyi termelésből, a többit pedig harmadik országokból történő behozattalal elégítik ki. Noha Kínával és Indonéziával szemben dömpingellenes vámok vannak hatályban, más gyártó országok szabadon exportálhatnak az USA-ba.
- (24) Ezért – mint az eredeti vizsgálatban – a következtetés most is az, hogy az USA az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének a) pontja szerint megfelelő analóg ország.

<sup>(1)</sup> A Sinar Mas-csoport, amelynek tagjai a következők: a Gold East Paper Co., Ltd; a Gold Huasheng Paper co., Ltd és a Hainan Jinhai Pulp and Paper Co., Ltd.

*Kérdőívek*

- (25) A Bizottság nem küldött kérdőívet a (17) preambulumbekzdésben említett, nem együttműködő kínai exportáló gyártónak, mivel már kijelentette, hogy nem fog válaszolni.
- (26) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintában szereplő három uniós gyártónak és az analóg ország összes ismert gyártójának.
- (27) A Bizottság a mintában szereplő három uniós gyártótól és az analóg ország (az USA) egy gyártójától kapott választ a kérdőívre.

*Ellenőrző látogatások*

- (28) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet a hatályvesztési felülvizsgálattal összefüggésben a dömping, a kár és az uniós érdek meghatározása szempontjából szükségesnek tartott. A következő vállalatok telephelyén került sor az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásra:
- a) Uniós gyártók:
- Burgo Group S.p.A., Altavilla Vicentina, Olaszország,
  - Condat (Lecta Group), Barcelona, Spanyolország,
  - Sappi Europe SA, Brüsszel, Belgium, a Sappi Austria Produktions GmbH&Co KG, Gratkorn, Ausztria részéről;
- b) Gyártó az analóg országban:
- S.D. Warren Company d/b/a Sappi Fine Paper North America, Boston, Massachusetts, USA.

**2. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK****2.1. Az érintett termék**

- (29) Az érintett termék a jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 KN-kód (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) alá tartozó, Kínából származó bizonyos bevont finompapír, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).
- (30) Az érintett termék nem foglalja magában:
- a rotációs gyorssajtóhoz használható tekercseket. A rotációs gyorssajtóhoz használható tekercsek olyan tekercsek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a feltépődési szilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék [elektromos modell] alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésekor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való mérésekor,
  - a többbrétegű papírt és a többbrétegű kartont.

**2.2. A hasonló termék**

- (31) A vizsgálat kimutatta, hogy az alábbi termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az érintett termék,
  - az exportáló gyártók által előállított és Kína belföldi piacán értékesített termék,
  - a kiválasztott gyártó által az analóg ország USA-ban gyártott és értékesített termék,
  - az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék.
- (32) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy e termékek az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

### 3. A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

#### 3.1. Előzetes megjegyzések

- (33) A Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy jelenleg történik-e dömpingelt behozatal, és valószínűsíthető-e, hogy a meglévő intézkedések hatályvesztése a dömping folytatódásához vagy megismétlődéséhez vezet.
- (34) A (17) és a (25) preambulumbekkezdésben említettek szerint egyetlen kínai exportáló gyártó sem működött együtt a vizsgálat során. Ebből adódóan a Bizottságnak az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre kellett támaszkodnia.
- (35) A kínai hatóságokat és az ismert kínai exportáló gyártókat értesítették az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének alkalmazásáról, és lehetőséget biztosítottak számukra észrevételeik megtételére. A kínai exportáló gyártó azt válaszolta, hogy részben együtt kíván működni a vizsgálatban, és észrevételeket kíván benyújtani a kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozóan.
- (36) A dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatban tett alábbi ténymegállapítások alapjául így az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgáltak, különösen a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben, az érdekelt felek beadványaiban és a rendelkezésre álló statisztikákban szereplő adatok.

#### 3.2. Dömpingelt behozatal a felülvizsgálati időszakban

- (37) A statisztikai adatok szerint a felülvizsgálati időszakban csak elhanyagolható mennyiségű bevont finompapírt hoztak be az Unióba Kínából (kevesebb mint 400 tonna). A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy e mennyiségek nem reprezentatívak, mivel az érintett termék teljes uniós behozatalának kevesebb mint 1 %-át teszik ki.
- (38) Ezért a felülvizsgálati időszakban az Unióba irányuló kínai behozatal alapján nem lehetett érdemi elemzést végezni a dömpinggel kapcsolatban. A vizsgálat ezért a dömping megismétlődésének valószínűségét vizsgálta.

#### 3.3. A dömping megismétlődésének valószínűségére vonatkozó bizonyíték

- (39) A Bizottság elemezte, hogy az intézkedések esetleges hatályvesztése esetén valószínű-e a dömping megismétlődése. Az elemzés a következő elemekre terjedt ki: a más célpiacok esetében alkalmazott kínai exportárak, a kínai termelési kapacitás és szabad kapacitás, valamint az uniós piac vonzereje a Kínából származó behozatal tekintetében.

##### 3.3.1. Harmadik országokba irányuló kivitel

- (40) mivel az érintett termék Kínából az Unióba irányuló behozatalának nem reprezentatív volumene (lásd a (37) preambulumbekkezdést), ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a bevont finompapír Kínából harmadik országokba történő értékesítésének adatait kell felhasználni annak értékeléséhez, hogy az intézkedések esetleges hatályvesztése esetén mi lesz az Unióba irányuló exportárak valószínűsíthető jövőbeli szintje. A dömping-számításokat a harmadik országbeli vevőknek történő értékesítések árainak felhasználásával végezték el, a kérelmező által biztosított számlák alapján, a (45) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint.

##### a) Rendes érték

- (41) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontjával összhangban a rendes érték megállapítása egy piaccgazdasággal rendelkező harmadik országban érvényes ár vagy számtanilag képzett érték alapján történt. E célból, mint a (21)–(24) preambulumbekkezdés kifejti, az USA-t használták fel analóg országgént.
- (42) Az APP-csoport azt állította, hogy a Bizottságnak 2016. december 11. után a piaccgazdasági módszertant kell alkalmaznia, és a rendes értéket a kínai belföldi árak alapján kell kiszámítania, ahelyett, hogy az USA-t használná fel analóg országgént.
- (43) E tekintetben a Bizottság megjegyzi, hogy nincs mérlegelési szabadsága az alaprendelet hatályos szabályainak alkalmazása kérdésében. Ezt az állítást ezért elutasították.

## b) Exportár

- (44) Minthogy a kínai exportáló gyártók nem működtek együtt, az exportár alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgáltak.
- (45) Az exportár megállapítása érdekében különböző információforrások tanulmányozására került sor. Annak értékelése érdekében, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén mi lesz az Unióba irányuló exportárak valószínűsíthető jövőbeli szintje, a legmegfelelőbb alapként a kínai exportáló gyártók Unióhoz közel található harmadik országoknak – azaz Egyiptomnak, Oroszországnak és Törökországnak – adott számláit találták, amelyeket a kérelmező biztosított, és amelyek alapján súlyozott átlagot számítottak.

## c) Összehasonlítás és kiigazítások

- (46) Az alaprendelet 2. cikke (11) bekezdésével összhangban a rendes érték súlyozott átlagát összehasonlították a bevont finompapír exportárának súlyozott átlagával, mindkét esetben a gyártelepi árak alapján.
- (47) Amennyiben azt a tisztességes összehasonlítás elve megkövetelte, a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően kiigazította a rendes értéket és az exportárt az árakat, illetve az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek tekintetében. Kiigazításra került sor a fuvarozási és szállítási költségekkel.

## d) Dömpingkülönbözlet

- (48) A Bizottság az alaprendelet 2. cikke (11) és (12) bekezdésének megfelelően a rendes érték súlyozott átlagát hasonlította össze az exportár súlyozott átlagával.
- (49) Ez alapján a súlyozott átlagú dömpingkülönbözlet az uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve 58 % volt.

## 3.3.2. Termelési kapacitás és szabad kapacitás Kínában

- (50) Tekintettel az együttműködés hiányára, a kínai termelési kapacitás és szabad kapacitás megállapítására a rendelkezésre álló tények és különösen a kérelmező által benyújtott adatok – többek között egy ágazati információkat biztosító független szolgáltatótól származó adatok – alapján került sor, összhangban az alaprendelet 18. cikkével.
- (51) A felülvizsgálati időszakban a bevont famentes papír termelési kapacitása Kínában 7 629 000 tonnát tett ki <sup>(1)</sup>, amelyből 40 % a bevont finompapír gyártása. <sup>(2)</sup> A felülvizsgálati időszak alatt Kínában a bevont famentes papír gyártása terén 85 %-os volt a kapacitáskihasználás, <sup>(3)</sup> ami 1 167 000 tonna szabad kapacitást eredményezett. Ez a bevont finompapír teljes uniós felhasználása 32 %-ának felel meg. Azt a feltételezést alapul véve, hogy a kapacitás csupán 40 %-át használnák fel bevont finompapír gyártására, megállapítást nyert, hogy az érintett termék kínai szabad kapacitása a teljes uniós felhasználás körülbelül 13 %-a.
- (52) A Bizottság megállapította továbbá, hogy az egyéb bevont famentes termékek gyártásáról a gyártók egyszerűen át tudnak állni az érintett termék gyártására. <sup>(4)</sup> Ha a kínai gyártók átállnának a bevont finompapírra, ez a termelési kapacitás 3 877 000 tonnás növekedését eredményezné, ami a (3 589 694 tonnában megállapított) uniós összfelhasználás több mint 100 %-a.
- (53) Jóllehet a bevont famentes papír szabad kapacitásának a szintje várhatóan kismértékben, 4 %-kal fog csökkenni, 2021-ig a kínai belső kereslet több mint 10 %-os csökkenésére lehet számítani. <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> A RISI(<http://www.risiinfo.com>) adatai alapján, amelyeket a kérelmező biztosított.

<sup>(2)</sup> A kérelem alapján.

<sup>(3)</sup> A RISI adatai alapján.

<sup>(4)</sup> A kérelem alapján.

<sup>(5)</sup> A RISI adatai alapján.

- (54) A Bizottság a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók jelentős szabad kapacitással rendelkeznek, amelyet az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén felhasználhatnak arra, hogy bevont finompapírt állítsanak elő az Unióba való exportra. A Bizottság azt is megállapította, hogy ez az export-potenciál a kínai belső kereslet várható visszaesése miatt is növekedhet.

### 3.3.3. Az uniós piac vonzereje

- (55) A vizsgálat szerint a bevont finompapír iránti uniós kereslet továbbra is jelentős. Jóllehet az uniós felhasználás csökkent a figyelembe vett időszakban, az Unió piaca továbbra is a világ legnagyobb piaca, és a globális kereslet 25–30 %-át teszi ki.
- (56) A rendelkezésre álló tények alapján az Unióhoz közeli harmadik országoknak felszámított kínai exportárak a felülvizsgálati időszak alatt átlagosan 7 %-kal alacsonyabbak voltak az uniós áraknál. Ez az árkülönbség jelentős, tekintve, hogy a bevont finompapír piaca kompetitív és rendkívül árérzékeny piac.
- (57) Továbbá, az előrejelzések szerint Kínában csökkenni fog a belső kereslet, ami arra enged következtetni, hogy a kínai gyártók részéről erőteljes a kínai kapacitásfelesleget felvevő más piacok iránti igény. Az USA piaca, amely a bevont finompapír másik fontos piaca, továbbra sem vonzó Kína számára, mert az USA-ban dömpingellenes és szubvencióellenes intézkedések vannak hatályban Kínával szemben az érintett termék vonatkozásában.
- (58) E tekintetben a kínai kormány azt állította, hogy a Kínából származó behozatal alacsony szintje azt bizonyítja, hogy az uniós piac egyáltalán nem vonzó a kínai exportáló gyártók számára. Közölte továbbá, hogy a kínai exportstatisztikák szerint Kína 2015-ben több bevont finompapírt exportált három másik országba (India, Japán, Thaiföld) és nem uniós európai országokba, ami azt bizonyítja, hogy ezek az országok, amelyek nem alkalmaznak piacvédelmi intézkedéseket, vonzóbbak. A kínai kormány azt is közölte, hogy Kína jelenleg 14, különböző kereskedelmi partnerekkel kötött szabadkereskedelmi megállapodás részes fele, és további hasonló megállapodásokról folytat tárgyalásokat. Ez állítása szerint a bevont finompapír érintett partnerországokba irányuló kivitelének növekedéséhez fog vezetni.
- (59) Ami a szabadkereskedelmi megállapodások hatását illeti, az állítást általában a kínai termékek tekintetében fogalmazták meg, és az nem tartalmazott semmilyen bizonyítékot az érintett termék vonatkozásában. Az állításról megállapították, hogy túlságosan tág, és nélkülözi a meggyőző bizonyítékokat. Mindenesetre, mint a (62) preambulumbekzdés kifejti, a Bizottság rendelkezésére álló információk az ellenkező irányba mutatnak.
- (60) Ami azt illeti, a bevont finompapír Unióba való kínai kivitele az eredeti intézkedések 2010-es bevezetését követően közel nullára esett vissza, ami arra utal, hogy az uniós piac éppen ezen intézkedések miatt veszítette el a vonzerejét a kínai kivitel számára. Az intézkedések megszüntetése ismét vonzóvá tenné az Unió piacát. Ezért ezeket az állításokat elutasítják.
- (61) Az APP-csoport elismerte, hogy az európai piac a bevont finompapír hagyományosan fontos piaca, de azt állította, hogy annak jelentősége a kereslet folyamatos zsugorodása miatt csökken, miközben a kereslet ezzel egyidejűleg más országokban vagy állandó maradt, vagy nőtt az elmúlt néhány évben. Azt is közölte, hogy az uniós piac vonzerejének hiányát bizonyítja a más országokból származó behozatalnak az intézkedések bevezetése óta bekövetkezett csökkenése, valamint az uniós gazdasági ágazat által előállított bevont finompapír nagymértékű exportja is.
- (62) Annak ellenére, hogy az Unióban csökken a bevont finompapír felhasználása, az uniós piac még mindig a világ legnagyobb bevontfinompapír-piaca. A rendelkezésre álló információk arra engednek következtetni, hogy az uniós piac – legalábbis a közeljövőben – a bevont finompapír legnagyobb globális piaca marad. <sup>(1)</sup> A rendelkezésre álló tények alapján a bevont finompapír iránti kereslet Kínában az előrejelzések szerint csökkenni fog, és a más piacokon adott esetben mutakozó lehetséges növekedés nem lesz elegendő ahhoz, hogy csökkentse az uniós piac vonzerejét, azok uniós piachoz képest kis mérete miatt. Az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka alatt a Kínán kívül más országokból az Unióba irányuló behozatal volumene és piaci részesedése valóban nagyobb volt, mint a jelenlegi vizsgálat figyelembe vett időszakában. A bevont finompapír harmadik országokból érkező behozatala azonban az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka alatt túlnyomórészt a Svájcban származó bevontfinompapír-behozatalt foglalta magában, ahol az egyik uniós gyártó egy bevont finompapírt előállító vállalat tulajdonosa. A jelenlegi vizsgálat során megállapítást nyert, hogy ez a gyártó 2011-ben leállította a bevont finompapír gyártását, következésképpen a Svájcban származó behozatal csaknem teljesen megszűnt. A harmadik országokból érkező behozatal csökkenésének tehát nincs semmi köze az uniós piac vonzerejének az állítólagos hiányához, és az állítást a Bizottság elutasítja.

<sup>(1)</sup> A RISI adatai alapján, amelyeket a kérelmező biztosított.

- (63) Továbbá, az uniós ágazat kivitelének viszonylag nagy mértéke nem ássa alá azt a következtetést, hogy az uniós piac vonzó, mivel az Unión kívül elért átlagárak, ahol az uniós gazdasági ágazatnak a bevont finompapír Kínából származó dömpingelt kivitelével kellett versenyeznie, a figyelembe vett időszak nagy részében elmaradtak az Unióban elért átlagáraktól. Az állítást ezért a Bizottság elutasítja.
- (64) Tekintettel a fenti megfontolásokra, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető, hogy a Kínából származó kivitel az uniós piacot venné célba.

#### 3.3.4. A dömping megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetés

- (65) Mint a (48) és a (49) preambulumbekkezdés említi, az Unióhoz közeli harmadik országoknak felszámított kínai exportáraknak az analóg ország piacán fennálló árral való összehasonlítása határozottan alátámasztja a dömping valószínű megismétlődésére vonatkozó ténymegállapítást.
- (66) Ezen túlmenően, tekintettel a Kínában rendelkezésre álló jelentős termelési kapacitásra és szabad kapacitásra, valamint az uniós piac kivitel számára jelentett vonzerejére, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése valószínűsíthetően azt eredményezné, hogy nőne a Kínából származó bevont finompapír dömpingáron történő exportja az Unióba.

### 4. A KÁROKOZÁS MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

#### 4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (67) A felülvizsgálati időszak alatt a hasonló terméket 10 ismert gyártó gyártotta. Ezek között csoportok is vannak, amelyeknek több papírgyár van a tulajdonában. Ezek a gyártók alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „uniós gazdasági ágazatot”.
- (68) A felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós gyártást körülbelül 4 606 000 tonnában állapították meg. A felülvizsgálati kérelmet támogató vállalatok a felülvizsgálati időszak alatti teljes uniós termelés több mint 70 %-át képviselték. A (18) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint a mintában szereplő uniós gyártók a hasonló termék teljes uniós termelésének több mint 30 %-át képviselték.
- (69) A kérelmező által szolgáltatott makrogazdasági adatokat az Euro-Graph <sup>(1)</sup> biztosította, és ezeket az adatokat megfelelően ellenőrizték.

#### 4.2. Uniós felhasználás

- (70) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazat uniós piacon realizált értékesítési volumenének, valamint a harmadik országokból érkező behozatal volumenének az összeadásával, a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis segítségével állapította meg.
- (71) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

#### 1. táblázat

#### Uniós felhasználás

|                                   | 2012      | 2013      | 2014      | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| Teljes uniós felhasználás (tonna) | 3 972 818 | 3 643 010 | 3 626 277 | 3 589 694               |
| Index (2012 = 100)                | 100       | 92        | 91        | 90                      |

Forrás: Euro-Graph és a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

<sup>(1)</sup> A Grafikaipapír-gyártók Európai Szövetsége (Euro-Graph) 2012-ben alakult meg a CEPIPRINT (Nyomdaipapír-gyártók Európai szövetsége) és a CEPIFINE (Finompapírgyártók Európai Szövetsége) összeolvadásával, és tagjainak sorába tartozik az összes uniós bevont-finompapír-gyártó.

- (72) A figyelembe vett időszakban az uniós felhasználás 10 %-kal csökkent. 2013-ban 8 %-kal csökkent 2012-höz képest, majd kisebb ütemben tovább zsugorodott. A felülvizsgálati időszak alatti becsült uniós felhasználás 21 %-kal alacsonyabb volt, mint az eredeti vizsgálat során az akkori vizsgálati időszakra vonatkozóan megállapított felhasználás (4 572 057 tonna). A felhasználás csökkenése a nyomdai papír iránti kereslet általános csökkenését tükrözi, ami főként a digitális média gyors növekedésével magyarázható, amely egyre inkább átveszi a hagyományos nyomtatott média helyét.

#### 4.3. Az érintett országból érkező behozatal

##### 4.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (73) A Kínából az Unióba irányuló behozatal a következőképpen alakult:

2. táblázat

#### Behozatali volumen és piaci részesedés

|                                                         | 2012 | 2013 | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------|
| Az érintett országból érkező behozatal volumene (tonna) | 701  | 905  | 452  | 389                     |
| Index (2012 = 100)                                      | 100  | 129  | 64   | 55                      |
| Piaci részesedés (%)                                    | 0,02 | 0,02 | 0,01 | 0,01                    |
| Index (2012 = 100)                                      | 100  | 141  | 71   | 61                      |

Forrás: a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (74) A figyelembe vett időszak alatt a Kínából az Unióba irányuló behozatal mennyisége elhanyagolható volt.

##### 4.3.2. Az érintett országból érkező behozatal árai és áralákinálás

- (75) A bevont finompapír Kínából az Unióba való behozatalának elhanyagolható volumene és az e néhány értékesítéshez kapcsolódó ár nem kellő megbízhatósága miatt (lásd a (37) preambulumbekendést) az uniós behozatali statisztikákat nem lehetett a Kínából származó behozatal áaira vonatkozóan következtetések levonására felhasználni. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek helyett a Kínából származó bevont finompapír más országokba irányuló értékesítéseire vonatkozó adatokat kell összehasonlítási alapként felhasználni annak megállapítása céljából, hogy milyen lett volna az alákinálás, ha a kínai vállalatok ilyen árakon értékesítettek volna az Unióban.
- (76) A Bizottság úgy határozta meg a felülvizsgálati időszak alatti elméleti áralákinálási szintet, hogy összehasonlította az uniós gazdasági ágazat által az uniós piacon független vevőknek felszámított, gyártelepi szintre átszámított súlyozott átlagos értékesítési árat, valamint az Unióhoz közel található országoknak felszámított, uniós határparitáson érvényes CIF-árra átszámított és az importköltségek figyelembevételére érdekében kiigazított súlyozott átlagos kínai exportárat. Minthogy a kínai exportáló gyártók nem működtek együtt, a más országoknak felszámított kínai exportárak alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgáltak, mint már kifejtésre került (lásd a (40), a (44) és a (45) preambulumbekendést). Az árak összehasonlítása azt mutatta, hogy ha a kínai gyártók a felülvizsgálati időszak alatt ezeken az árakon értékesítettek volna az Unió számára, a kínai exportárak 5,4 %-kal kínáltak volna az uniós gazdasági ágazat árai alá.

#### 4.4. Egyéb harmadik országokból érkező behozatal

- (77) Az alábbi táblázat a figyelembe vett időszak alatt Kínán kívül más harmadik országokból az Unióba irányuló behozatal alakulását mutatja volumen és piaci részesedés, valamint e behozatalok átlagárai szempontjából. A táblázat a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisból származó adatokon alapul.

## 3. táblázat

**Harmadik országokból érkező behozatal**

|                           | 2012   | 2013   | 2014   | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Volumen (tonna)           | 35 864 | 29 264 | 50 958 | 45 282                  |
| <i>Index (2012 = 100)</i> | 100    | 82     | 142    | 126                     |
| Piaci részesedés (%)      | 0,9    | 0,8    | 1,4    | 1,3                     |
| Átlagár (EUR/tonna)       | 952    | 964    | 827    | 889                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i> | 100    | 101    | 87     | 93                      |

Forrás: a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (78) A Kínán kívül más harmadik országokból származó, az Unióba irányuló behozatal teljes volumene a teljes figyelembe vett időszak során csekély volt, és teljes piaci részesedése 1 % körül mozgott. E behozatal átlagárai meghaladták az uniós gazdasági ágazat átlagárait. A felülvizsgálati időszak alatt egyetlen harmadik ország sem rendelkezett külön-külön 0,4 %-ot meghaladó piaci részesedéssel.

**4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete****4.5.1. Általános megjegyzések**

- (79) Az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta minden olyan gazdasági mutatót, amely a figyelembe vett időszak alatt befolyásolhatta az uniós gazdasági ágazat helyzetét. Miként az a (18) preambulumbekkezdésben is szerepel, a Bizottság az uniós gazdasági ágazat tekintetében mintavételt alkalmazott.
- (80) A kár meghatározásához a Bizottság elkülönítette a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatókat. A Bizottság a teljes uniós gazdasági ágazattal kapcsolatos makrogazdasági mutatókat a kérelmező által a felülvizsgálati kérelemben megadott adatok alapján értékelte. A kizárólag a mintában szereplő gyártókra vonatkozó mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a kérdőívre adott válaszokban közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adategyüttesről megállapítást nyert, hogy azok reprezentatívak az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetét tekintetében.
- (81) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, az értékesítés volumene, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbség nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.
- (82) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységárak, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

**4.5.2. Makrogazdasági mutatók****4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás**

- (83) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

## 4. táblázat

**Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás**

|                           | 2012      | 2013      | 2014      | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| Termelési volumen (tonna) | 5 211 487 | 4 833 511 | 4 737 310 | 4 606 000               |
| <i>Index (2012 = 100)</i> | 100       | 93        | 91        | 88                      |

|                             | 2012      | 2013      | 2014      | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| Termelési kapacitás (tonna) | 5 889 216 | 5 636 892 | 5 380 258 | 4 988 000               |
| <i>Index (2012 = 100)</i>   | 100       | 96        | 91        | 85                      |
| Kapacitáskihasználás (%)    | 88,5      | 85,7      | 88,0      | 92,3                    |
| <i>Index (2012 = 100)</i>   | 100       | 97        | 100       | 104                     |

Forrás: Euro-Graph.

- (84) A figyelembe vett időszak során a termelés 12 %-kal csökkent. 2013-ban 7 %-kal csökkent 2012-höz képest, majd kisebb ütemben tovább zsugorodott.
- (85) Az uniós gyártók már a figyelembe vett időszak előtt szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tettek a strukturális kapacitásfelesleg kezelése céljából, és ezek az erőfeszítések a figyelembe vett időszak alatt is folytatódtak. Bizonyos gyárak bezárásának és más gyárak bevont finompapírtól eltérő papírtermékek gyártásához való átalakításának együttes eredményeképpen az uniós gazdasági ágazat 2012 és a felülvizsgálati időszak között hozzávetőlegesen 901 216 tonnával, azaz 15 %-kal csökkentette bevontfinompapír-termelési kapacitását.
- (86) A termelési kapacitás folyamatos csökkentése lehetővé tette az uniós gazdasági ágazat számára, hogy a figyelembe vett időszak alatt viszonylag stabilan tartsa a kapacitáskihasználást, sőt, a felülvizsgálati időszak alatt 92,3 % elérését, ami a 2012-es értéknél négy százalékponttal magasabb.
- (87) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a kapacitáskihasználás magas szintje a befektetett tárgyi eszközök nagysága és az ez által az átlagos gyártási költségekre gyakorolt hatás következtében a papíripar hosszú távú életképességének fontos tényezője.

#### 4.5.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

- (88) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

#### 5. táblázat

#### Értékesítési volumen és piaci részesedés

|                                                                 | 2012      | 2013      | 2014      | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| Az uniós piacon bonyolított teljes értékesítési volumen (tonna) | 3 936 253 | 3 612 841 | 3 574 868 | 3 544 023               |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                       | 100       | 92        | 91        | 90                      |
| Piaci részesedés (%)                                            | 99,1      | 99,2      | 98,6      | 98,7                    |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                       | 100       | 100       | 99        | 100                     |

Forrás: Euro-Graph.

- (89) A figyelembe vett időszak alatt az értékesítési volumen 10 %-kal csökkent az uniós piacon. 2013-ban 8 %-kal csökkent 2012-höz képest, majd kisebb ütemben tovább zsugorodott.
- (90) mivel a figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem került sor bevont finompapír behozatalára, az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése stabilan 99 % körül maradt.

#### 4.5.2.3. Növekedés

- (91) A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazatban nem nőtt a termelés és az értékesítés. Ellenkezőleg, e gazdasági mutatók szorosan követték az uniós felhasználás csökkenő trendjét.

## 4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

- (92) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

**Foglalkoztatás és termelékenység**

|                                                         | 2012  | 2013  | 2014  | Felülvizsgálati időszak |
|---------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Alkalmazottak száma (teljes munkaidős egyenérték – FTE) | 9 808 | 8 896 | 7 782 | 7 418                   |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                               | 100   | 91    | 79    | 76                      |
| Termelékenység (tonna/alkalmazott)                      | 531   | 543   | 609   | 621                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                               | 100   | 102   | 115   | 117                     |

Forrás: Euro-Graph.

- (93) A figyelembe vett időszakban az alkalmazottak száma 24 %-kal csökkent, és minden évben sor került csökkenésre. Ez az uniós gazdasági ágazat által a strukturális kapacitásfelesleggel kapcsolatos problémák megoldása érdekében tett hosszabb távú szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tükrözi, mint azt a (85) preambulumbekezdés kifejti.
- (94) A munkaerő e jelentős leépítésének az eredményeképpen az egy foglalkoztatottra jutó (tonnában kifejezett) éves termelésben mérve jelentősen – a figyelembe vett időszak alatt 17 %-kal nőtt – nőtt a termelékenység.

## 4.5.2.5. A dömpingkülönbség nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

- (95) A figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem hoztak be bevont finompapírt Kínából, ezért megállapítható, hogy a dömpingkülönbség nagysága semmilyen hatást nem gyakorolt az uniós gazdasági ágazatra, amely jó úton haladt a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés felé.

## 4.5.3. Mikrogazdasági mutatók

## 4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (96) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat unióbeli független vevőknek felszámított átlagos értékesítési árai a következőképpen alakultak:

7. táblázat

**Értékesítési árak az Unióban és termelési egységköltség**

|                                                             | 2012 | 2013 | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|-------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------|
| Átlagos értékesítési egységárak az uniós piacon (EUR/tonna) | 723  | 709  | 688  | 680                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                   | 100  | 98   | 95   | 94                      |
| Termelési egységköltség (EUR/tonna)                         | 672  | 664  | 609  | 631                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                   | 100  | 99   | 91   | 94                      |

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (97) Az uniós gazdasági ágazat eladási egységára a független uniós vevőknek történő értékesítéskor a figyelembe vett időszakban 6 %-kal csökkent. Az árak trendje kis időbeli eltolódással követte a termelési költségek trendjét.
- (98) Az uniós gazdasági ágazat termelési egységköltsége szintén 6 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban; a legjelentősebb csökkenés a 2013–2014-es időszakban volt megfigyelhető (mínusz 8 %).

## 4.5.3.2. Munkaerőköltségek

- (99) Az átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakult:

8. táblázat

**Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség**

|                                                              | 2012   | 2013   | 2014   | Felülvizsgálati időszak |
|--------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR/alkalmazott) | 68 405 | 65 812 | 67 716 | 70 973                  |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                    | 100    | 96     | 99     | 104                     |

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (100) 2013-ban az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség 2012-höz képest 4 %-kal csökkent, majd stabilizálódott, és a felülvizsgálati időszak alatt a 2012-es értéket 4 %-kal meghaladó szintet ért el.

## 4.5.3.3. Készletek

- (101) A készletszintek a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

**Készletek**

|                                                     | 2012    | 2013    | 2014    | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------------------------------|---------|---------|---------|-------------------------|
| Zárókészletek (tonna)                               | 112 957 | 122 545 | 119 642 | 122 264                 |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                           | 100     | 108     | 106     | 108                     |
| Zárókészletek a termelés százalékában kifejezve (%) | 7       | 8       | 8       | 8                       |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                           | 100     | 114     | 115     | 114                     |

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (102) Az uniós gazdasági ágazat zárókészletei a 2012–2013-as időszakban 8 %-kal nőttek, majd a figyelembe vett időszak hátralévő részében viszonylag állandók maradtak. A csökkenő termelési volumen a megfigyelt időszak alatt a zárókészletek összességében 14 %-os növekedését eredményezte a termelés százalékában kifejezve.

## 4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (103) A jövedelmezőség, a pénzforgalom, a beruházások és a beruházások megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

**Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése**

|                                                                                                    | 2012 | 2013  | 2014 | Felülvizsgálati időszak |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|------|-------------------------|
| A független vevőknek történő uniós értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom %-ában) | 0,7  | – 0,4 | 5,0  | 2,3                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>                                                                          | 100  | – 58  | 693  | 319                     |

|                             | 2012       | 2013       | 2014        | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------------|------------|------------|-------------|-------------------------|
| Pénzforgalom (EUR)          | 58 381 268 | 51 220 769 | 102 223 699 | 75 644 423              |
| <i>Index (2012 = 100)</i>   | 100        | 88         | 175         | 130                     |
| Beruházások (EUR)           | 20 414 097 | 23 120 553 | 18 603 022  | 17 369 221              |
| <i>Index (2012 = 100)</i>   | 100        | 113        | 91          | 85                      |
| Beruházások megtérülése (%) | 1,8        | – 6,7      | 9,6         | 9,1                     |
| <i>Index (2012 = 100)</i>   | 100        | – 380      | 546         | 518                     |

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (104) Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét a Bizottság a bevont finompapír független vevőknek történő uniós értékesítéséből származó, adózás előtti nettó nyereségében kifejezve állapította meg, a vonatkozó értékesítési forgalom százalékában. A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat körülbelül 0,7 %-ról 2,3 %-ra növelte a jövedelmezőségét. Meg kell jegyezni, hogy az eredeti vizsgálat az ágazat nyereségcélját 8 %-ban állapította meg. <sup>(1)</sup> 2014 volt a legjobb év, amelyben az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége elérte az 5 %-ot, főként a nyersanyagok, különösen a cellulóz alacsonyabb költsége miatt, de a szerkezetátalakítási törekvések pozitív hatásainak és a hatékonyság növekedésének köszönhetően is. A felülvizsgálati időszak alatt a jövedelmezőséget negatívan érintette a brit font euróhoz képest romló átváltási árfolyama.
- (105) A nettó pénzforgalom az uniós gazdasági ágazat önfinanszírozó képességét jelzi. A figyelembe vett időszak alatt a nettó pénzforgalom pozitív volt, és trendje nagymértékben a jövedelmezőség alakulását tükrözte; a legjobb év 2014 volt.
- (106) Tekintettel a bevont finompapír Unióban és külföldön egyaránt csökkenő keresletére, a megfigyelt időszak alatt az uniós gazdasági ágazat nem ruházott be új kapacitásba, és a beruházások szintje összességében 15 %-kal csökkent. A megvalósított beruházások a karbantartásra, a tőkepótlásra, az energiahatékonyság javítására és a környezetvédelmi szabványoknak való megfelelést célzó intézkedésekre összpontosultak.
- (107) A beruházások megtérülése a befektetett eszközök könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. Ennek a figyelembe vett időszak alatti alakulását mind a nettó eszközérték csökkenése, mind a jövedelmezőség alakulása befolyásolta, ami megmagyarázza a 2013-as negatív eredményeket, majd a sokkal jobb 2014-es és a felülvizsgálati időszak alatti eredményeket.
- (108) Tekintettel az adósság költségére, az uniós gazdasági ágazat viszonylag gyenge jövedelmezőségére és a bevont finompapír folyamatosan csökkenő keresletére, az uniós gazdasági ágazat tőkebevonási képessége az eredeti vizsgálathoz képest javult, de továbbra is korlátozott.

#### 4.5.4. Az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó következtetés

- (109) A figyelembe vett időszak alatt a kármutatók vegyes képet mutattak. Míg a pénzügyi teljesítményre vonatkozó mutatók, így a jövedelmezőség, a pénzforgalom és a beruházások megtérülése javult, a mennyiségi mutatók, így a termelési és értékesítési volumen, tovább csökkentek.

<sup>(1)</sup> A 451/2011/EU végrehajtási rendelet (158) preambulumbekzdése.

- (110) A pénzügyi teljesítményre vonatkozó mutatók javulását a nyersanyagárak 2014-es csökkenése, valamint az uniós gyártók által a termelési kapacitás csökkentése és a hatékonyság növelése céljából tett szerkezetátalakítási erőfeszítések alapozták meg. A termelési és az értékesítési volumen negatív trendje a bevont finompapír iránti, Unión belül és külföldön egyaránt folyamatosan csökkenő kereslet következménye, ami szükségessé tette, hogy az uniós gazdasági ágazat folytassa a szerkezetátalakítást, ideértve bizonyos papírgyárak bezárását, valamint más papírgyárak más típusú papírok gyártására való átváltását.
- (111) A bevont finompapír keresletének a következő 5–10 évben várható további csökkenése aláátmasztja azt a következtetést, hogy az uniós gazdasági ágazat helyzete továbbra is problémás lesz, és tovább kell majd csökkenteni a termelést és a termelési kapacitást.
- (112) A vizsgálat megerősítette, hogy az eredeti vizsgálattal bevezetett intézkedések kedvező hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazatra, amely visszaszerezte piaci részesedését, a bevont finompapír árát a költségeket fedező szint fölé tudta emelni, és finanszírozni tudta szerkezetátalakítási tevékenységeit.
- (113) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot nem érte jelentős kár az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében. Mindazonáltal, tekintettel a bevont finompapír folyamatosan csökkenő keresletére és az ehhez kapcsolódó magas szerkezetátalakítási költségekre, amelyek mindegyike jelentősen kihatott az ágazat jövedelmezőségére, az ágazat sérülékeny helyzetben van.

#### 4.6. A kár megismétlődésének valószínűsége

- (114) A (65) és a (66) preambulumbekkezdésben a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezésének eredményeképpen megismétlődne a dömping, és növekedne a Kínából származó bevont finompapír dömpingáron történő exportja az Unióba.
- (115) A Bizottság a (76) preambulumbekkezdésben megállapította, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a bevont finompapír Unióhoz közeli piacokra irányuló kínai kiviteléhez tartozó árak alacsonyabbak voltak, mint az uniós gazdasági ágazat által az Unióban felszámított árak. A Bizottság ennek alapján arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a kínai exportáló gyártók valószínűleg aláknálnának az uniós gazdasági ágazat uniós piacon alkalmazott árainak.
- (116) Ezen túlmenően, mint a (62) preambulumbekkezdés említi, az uniós piac a világ legnagyobb bevontfinompapír-piac. Teljes mérete és a nagy bevontfinompapír-vásárlók jelenléte valóban nagyon vonzóvá teszi az uniós piacot a kínai bevontfinompapír-gyártók számára, mert ezek a nagy szállítások lehetővé tennék számukra a (jelenleg szabad) termelési kapacitás nagyobb részének kihasználását, ami viszont csökkentené a termelési egységek költségeit. Ennek megfelelően az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén, tekintve a Kínában rendelkezésre álló szabad termelési kapacitás kihasználásával járó gazdasági előnyöket (lásd az (50)–(54) preambulumbekkezdést), valószínű, hogy a kínai exportáló gyártók dömpingáron kínálnák a bevont finompapírt az uniós piacon, nyomás alá helyezve ezzel az uniós gazdasági ágazat árait és jövedelmezőségét.
- (117) A vizsgálat rámutatott az uniós gazdasági ágazat kiszolgáltatott helyzetére (lásd a (113) preambulumbekkezdést).
- (118) A vizsgálat az eredeti vizsgálatnak azt a ténymegállapítását is megerősítette, hogy a nagy kapacitásihasználás fontos tényező a papírgyártók hosszú távú életképességében, mert a gyártási folyamat tőkeintenzív. Az, hogy a figyelembe vett időszak alatt nem érkezett dömpingelt behozatal, lehetővé tette az uniós gazdasági ágazat számára, hogy a költségeket fedező szint fölé emelje a bevont finompapír árát, finanszírozza a szerkezetátalakítást, és növelje termelési kapacitásainak kihasználtságát. A dömpingelt behozatal és az ebből eredő árnyomás megismétlődése visszafordítaná ezeket a pozitív fejleményeket, mivel megfosztaná az uniós gazdasági ágazatot a bevont finompapír iránti csökkenő világpiaci kereslethez való alkalmazkodást célzó szerkezetátalakítási törekvések finanszírozásához szükséges pénzforgalomtól. Aláásná egyúttal a múltbeli szerkezetátalakítási erőfeszítések kedvező hatásait is, és valamennyi kármutató romlásához vezetne.
- (119) Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó bevontfinompapír-behozatalra kivetett dömpingellenes intézkedések hatályon kívül helyezése minden valószínűség szerint a kár megismétlődését eredményezné.

#### 5. UNIÓS ÉRDEK

- (120) Az alaprendelet 21. cikkével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy a Kínai Népköztársasággal szembeni meglévő intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása a különböző érintett érdekek teljes körének értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.

### 5.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (121) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a hatályos intézkedések lehetővé tették az uniós gazdasági ágazat számára a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülést, a bevont finompapír árainak a költségeket fedező szintek felett tartását és pénzügyi teljesítményének javítását. Ezek a pozitív trendek viszont lehetővé tették az uniós gazdasági ágazat számára, hogy megbirkózzon a bevont finompapír iránti kereslet folyamatos visszaeséséből fakadó problémákkal, és olyan hosszú távú szerkezetátalakítási terveket hajtson végre, amelyek egyes papírgyárak bezárását és más papírgyárak más típusú papírok gyártására való átállítását foglalják magukban.
- (122) A Kínából származó dömpingelt behozatalból eredő árnyomás nélkül az uniós gazdasági ágazat képes lesz a költségeket fedező szint felett tartani a bevont finompapír árait, előállítani a szerkezetátalakítási erőfeszítéseinek finanszírozásához szükséges jövedelmet, és alkalmazkodni a bevont finompapír folyamatosan csökkenő kereslete okozta problémákhoz.
- (123) Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a hatályos dömpingellenes intézkedések fenntartása az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

### 5.2. A független importőrök/kereskedők érdekei

- (124) Egyetlen importőr/kereskedő sem működött együtt a vizsgálatban. Annak alapján, hogy a figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem került sor bevont finompapír behozatalára Kínából, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék behozatala nem képvisel az importőrök/kereskedők üzleti tevékenységén belül jelentős arányt, és semmilyen tényező nem mutat arra, hogy az intézkedések fenntartása aránytalanul érintené őket.

### 5.3. A felhasználók érdeke

- (125) Egyetlen egyéni felhasználó sem működött együtt a vizsgálatban. A Bizottsághoz írásbeli beadvány érkezett egy nyomdaipari szövetségtől (Intergraf), amelyet három másik szövetség is támogatott (BPIF, Gratkom és Bundesverband Druck und Medien).
- (126) A beadvány kifejtette, hogy az Unió nyomdaiparát súlyosan érinti a digitális média papír alapú média kárára bekövetkező térhódítása, valamint a nyomtatott termékek tömeges – különösen Kínából származó – behozatala. Az állítás arra utalt, hogy a dömpingellenes intézkedések aláássák az Unió nyomdájának versenyképességét, amelyhez a papírhoz való vámmentes hozzáférésre van szükség. A tömeges behozatalra vonatkozó állítással kapcsolatban benyújtott egyetlen bizonyíték a Kínából származó nyomdai termékek teljes behozatalára vonatkozó becslés volt, amely olyan nyomdaipari termékek nagy választékát is magában foglalja, amelyeket nem bevont finompapírra nyomtattak. A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság nem tudta értékelni, hogy a Kínából behozott termékek mely részét nyomtatták bevont finompapírra, és mely részét nyomtatták más típusú papírra.
- (127) Az eredeti vizsgálat megállapította, hogy a bevont finompapírra nyomtatott termékek többsége „időérzékeny” termék, például folyóirat, prospektus, reklámlevél és hirdetés, amely a szállításhoz szükséges idő miatt kevésbé alkalmas arra, hogy Kínából hozzák be. A kérelmező által e felülvizsgálat során benyújtott információk megerősítették, hogy az eredeti vizsgálat ténymegállapításai még mindig helytállóak.
- (128) Ennek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy jöllehet valószínű, hogy egyes nyomdai anyagokat a dömpingellenes és kiegyenlítő vámok miatt az Unión kívül nyomtatnak bevont finompapírra, ez korlátozott hatást gyakorol az Unió nyomdaiparának gazdasági helyzetére.

### 5.4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (129) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem szólnak uniós érdekből fakadó kényszerítő okok a Kínából származó behozatalra alkalmazandó jelenlegi dömpingellenes intézkedések kiterjesztése ellen.

## 6. KÖVETKEZTETÉS ÉS NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (130) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság fenn kívánta tartani a hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseket. A felek lehetőséget kaptak továbbá arra, hogy e tájékoztatást követően tizenegy napon belül benyújtsák észrevételeiket. Egyedül a kérelmező tett észrevételeket, amelyekben támogatta a Bizottság ténymegállapításait és a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések fenntartására vonatkozó javaslatát.

(131) A fenti megfontolásokból következik, hogy az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésében előírtaknak megfelelően a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára a 451/2011/EU végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.

(132) Az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 KN-kód (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) alá tartozó, következőképpen meghatározott termékre: bevont finompapír, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb.

A végleges dömpingellenes vám nem terjed ki a rotációs gyorsajtóhoz használható tekercsekre. A rotációs gyorsajtóhoz használható tekercsek olyan tekercsek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a feltépődési szilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék [elektromos modell] alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésekor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való mérésekor. A végleges dömpingellenes vám nem terjed ki a többretegű papírra és a többretegű kartonra sem.

(2) A nettó uniós határparitáson számított, vámkezelés előtti árra alkalmazandó vámtétel az (1) bekezdésben meghatározott és az alábbiakban felsorolt vállalatok által előállított termékek esetében a következő:

| Vállalat                                                                                                                                                               | Vámtétel (%) | TARIC-kiegészítő kód |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|
| Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, Kína; Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, Kína | 8            | B001                 |
| Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang City, Shandong Province, Kína; Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang City, Shandong Province, Kína     | 35,1         | B013                 |
| Minden más vállalat                                                                                                                                                    | 27,1         | B999                 |

(3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2017 HATÁROZATA

(2017. június 22.)

**az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek  
kereskedelméről szóló megállapodás 12. mellékletének módosításáról [2017/1189]**

A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A megállapodás 12. melléklete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmával foglalkozik.
- (3) A megállapodás 12. melléklete 16. cikke (1) bekezdésének megfelelően Svájc és az Európai Unió lefolytatta a Svájcban és az Európai Unióban 2012, 2013 és 2014 során bejegyzett földrajzi árujelzők vizsgálatát és az említett melléklet 3. cikkében előírt nyilvános konzultációt az említett földrajzi árujelzők oltalom alá helyezése érdekében.
- (4) A 12. melléklet 15. cikkének (6) bekezdése értelmében a bizottság munkáját – annak felkérésére – a megállapodás 6. cikkének (7) bekezdése alapján létrehozott „OEM/OFF”-munkacsoport segíti. A munkacsoport azt az ajánlást fogalmazta meg a bizottság számára, hogy igazítsa ki a földrajzi árujelzőknek a megállapodás 12. mellékletének 1. függelékében található jegyzékét és a felek jogszabályait tartalmazó, az említett melléklet 2. függelékében található jegyzékét,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

### 1. cikk

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 12. mellékletének 1. és 2. függeléke helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

### 2. cikk

Ez a határozat 2017. július 1-jén lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. június 22-én.

*a mezőgazdasági vegyes bizottság részéről*

*az elnök és a svájci küldöttség vezetője*  
Tim KRÄNZLEIN

*az Európai Unió küldöttségének vezetője*  
Susana MARAZUELA-AZPIROZ

*a vegyes bizottság titkára*  
Thomas MAIER

## MELLÉKLET

## „1. függelék

## A FELEK AZON FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐINEK JEGYZÉKE, AMELYEK SZÁMÁRA A MÁSIK FÉL OLTALMAT BIZTOSÍT

## 1. A svájci földrajzi árujelzők jegyzéke

| A termék típusa      | Név                                                         | Oltalom <sup>(1)</sup> |
|----------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------|
| Fűszerek:            | Munder Safran                                               | OEM                    |
| Sajtok:              | Berner Alpkäse/Berner Hobelkäse                             | OEM                    |
|                      | Formaggio d'alpe ticinese                                   | OEM                    |
|                      | Glarner Alpkäse                                             | OEM                    |
|                      | L'Etivaz                                                    | OEM                    |
|                      | Gruyère                                                     | OEM                    |
|                      | Raclette du Valais/Walliser Raclette                        | OEM                    |
|                      | Sbrinz                                                      | OEM                    |
|                      | Tête de Moine, Fromage de Bellelay                          | OEM                    |
|                      | Vacherin fribourgeois                                       | OEM                    |
|                      | Vacherin Mont-d'Or                                          | OEM                    |
|                      | Werdenberger Sauerkäse/Liechtensteiner Sauerkäse/Bloderkäse | OEM                    |
| Gyümölcs:            | Poire à Botzi                                               | OEM                    |
| Zöldségfélék:        | Cardon épineux genevois                                     | OEM                    |
| Hús és hentesáru:    | Glarner Kalberwurst                                         | OFJ                    |
|                      | Longeole                                                    | OFJ                    |
|                      | Saucisse d'Ajoie                                            | OFJ                    |
|                      | Saucisson neuchâtelois/Saucisse neuchâteloise               | OFJ                    |
|                      | Saucisson vaudois                                           | OFJ                    |
|                      | Saucisse aux choux vaudoise                                 | OFJ                    |
|                      | St. Galler Bratwurst/St. Galler Kalbsbratwurst              | OFJ                    |
|                      | Bündnerfleisch                                              | OFJ                    |
|                      | Viande séchée du Valais                                     | OFJ                    |
| Sütőipari termékek:  | Pain de seigle valaisan/Walliser Roggenbrot                 | OEM                    |
| Malomipari termékek: | Rheintaler Ribel/Türggen Ribel                              | OEM                    |

<sup>(1)</sup> A 2. függelékben említett hatályos svájci jogszabályoknak megfelelően.

## 2. Az Unió földrajzi árujelzőinek jegyzéke

A termékostályok felsorolása a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.) XI. mellékletében található.

| Név                             | Latin betűs átírat | Oltaom (!) | A termék típusa                                                                       |
|---------------------------------|--------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Gailtaler Almkäse               |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Gailtaler Speck                 |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Marchfeldspargel                |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Mostviertler Birnmost           |                    | OFJ        | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Steirischer Kren                |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Steirisches Kürbiskernöl        |                    | OFJ        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Tiroler Almkäse/Tiroler Alpkäse |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Tiroler Bergkäse                |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Tiroler Graukäse                |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Tiroler Speck                   |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Vorarlberger Alpkäse            |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Vorarlberger Bergkäse           |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Wachauer Marille                |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Waldviertler Graumohn           |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Beurre d'Ardenne                |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Brussels grondwitloof           |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fromage de Herve                |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Gentse azalea                   |                    | OFJ        | Virágok és dísznövények                                                               |
| Geraardsbergse Mattentaart      |                    | OFJ        | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Jambon d'Ardenne                |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Liers vlaaike                   |                    | OFJ        | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pâté gaumais                    |                    | OFJ        | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |

| Név                                              | Latin betűs átírat           | Oldalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|--------------------------------------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Poperingse hopscheuten/Poperingse hopperscheuten |                              | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Vlaams – Brabantse Tafeldruif                    |                              | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Bulgarsko rozovo maslo                           |                              | OFJ                    | Illóolajok                                                                            |
| Горнооряховски суджук                            | Gornooryahovski sudzhuk      | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου                     | Koufeta Amygdalou Geroskipou | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Λουκούμι Γεροσκήπου                              | Loukoumi Geroskipou          | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Březnický ležák                                  |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Brněnské pivo/Starobrněnské pivo                 |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Budějovické pivo                                 |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Budějovický měšťanský var                        |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Černá Hora                                       |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| České pivo                                       |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Českobudějovické pivo                            |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Český kmín                                       |                              | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Chamomilla bohemica                              |                              | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Chelčicko – Lhenické ovoce                       |                              | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Chodské pivo                                     |                              | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Hořické trubičky                                 |                              | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Jihočeská Niva                                   |                              | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Jihočeská Zlatá Niva                             |                              | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Karlovarské oplatky                              |                              | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Karlovarské trojhránky                           |                              | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |

| Név                                                    | Latin betűs átírat | Oldalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|--------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Karlovarský suchar                                     |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Lomnické suchary                                       |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Mariánskolázeňské oplatky                              |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Nošovické kysané zelí                                  |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Olomoucké tvarůžky                                     |                    | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Pardubický perník                                      |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pohořelický kapr                                       |                    | OEM                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Štramberké uši                                         |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Třeboňský kapr                                         |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| VALAŠSKÝ FRGÁL                                         |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Všestarská cibule                                      |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Žatecký chmel                                          |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Znojemské pivo                                         |                    | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Aachener Printen                                       |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel       |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Aischgründer Karpfen                                   |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Allgäuer Bergkäse                                      |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Altenburger Ziegenkäse                                 |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Ammerländer Dielenrauschsinken/Ammerländer Katensinken |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Ammerländer Schinken/Ammerländer Knochensinken         |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |

| Név                                                                                                    | Latin betűs átírat | Oldalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Bamberger Hörnla/Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnchen                                                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Bayerische Breze/Bayerische Brezn/Bayerische Brez'n/Bayerische Brezel                                  |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Bayerischer Meerrettich/Bayerischer Kren                                                               |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Bayerisches Bier                                                                                       |                    | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern                                                         |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Bornheimer Spargel/Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim                                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Bremer Bier                                                                                            |                    | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Bremer Klaben                                                                                          |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Diepholzer Moorschnucke                                                                                |                    | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Dithmarscher Kohl                                                                                      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Dortmunder Bier                                                                                        |                    | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Dresdner Christstollen/Dresdner Stollen/Dresdner Weihnachtsstollen                                     |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Düsseldorfer Mostert/Düsseldorfer Senf Mostert/Düsseldorfer Urtyp Mostert/Aechter Düsseldorfer Mostert |                    | OFJ                    | Mustárpép                                                                             |
| Elbe-Saale Hopfen                                                                                      |                    | OFJ                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker                                                          |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Feldsalat von der Insel Reichenau                                                                      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Filderkraut/Filderspitzkraut                                                                           |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fränkischer Karpfen/Frankenkarpfen/Karpfen aus Franken                                                 |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Göttinger Feldkieker                                                                                   |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Göttinger Stracke                                                                                      |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Greußener Salami                                                                                       |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |

| Név                                                                                                   | Latin betűs átírat | Oltagom (1) | A termék típusa                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Gurken von der Insel Reichenau                                                                        |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Halberstädter Würstchen                                                                               |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Hessischer Apfelwein                                                                                  |                    | OFJ         | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Hessischer Handkäse/Hessischer Handkäs                                                                |                    | OFJ         | Sajtok                                                                                |
| Hofer Bier                                                                                            |                    | OFJ         | Sör                                                                                   |
| Hofer Rindfleischwurst                                                                                |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Holsteiner Karpfen                                                                                    |                    | OFJ         | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Holsteiner Katenschinken/Holsteiner Schinken/Holsteiner Katenrauchschinken/Holsteiner Knochenschinken |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Hopfen aus der Hallertau                                                                              |                    | OFJ         | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Höri Bülle                                                                                            |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Kölsch                                                                                                |                    | OFJ         | Sör                                                                                   |
| Kulmbacher Bier                                                                                       |                    | OFJ         | Sör                                                                                   |
| Lausitzer Leinöl                                                                                      |                    | OFJ         | Olajok és zsírok                                                                      |
| Lübecker Marzipan                                                                                     |                    | OFJ         | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Lüneburger Heidekartoffeln                                                                            |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Lüneburger Heidschnucke                                                                               |                    | OEM         | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Mainfranken Bier                                                                                      |                    | OFJ         | Sör                                                                                   |
| Meißner Fummel                                                                                        |                    | OFJ         | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Münchener Bier                                                                                        |                    | OFJ         | Sör                                                                                   |
| Nieheimer Käse                                                                                        |                    | OFJ         | Sajtok                                                                                |
| Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste                                                       |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Nürnberger Lebkuchen                                                                                  |                    | OFJ         | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Oberpfälzer Karpfen                                                                                   |                    | OFJ         | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |

| Név                                                                                                        | Latin betűs átírat | Oldalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Odenwälder Frühstückskäse                                                                                  |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Reuther Bier                                                                                               |                    | OFJ                    | Sör                                                                                   |
| Rheinisches Apfelkraut                                                                                     |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Rheinisches Zuckerrübenkraut/Rheinischer Zuckerrübensirup/Rheinisches Rübenkraut                           |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Salate von der Insel Reichenau                                                                             |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Salzwedeler Baumkuchen                                                                                     |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Schrobenhausener Sparge l/Spargel aus dem Schrobenhausener Land/Spargel aus dem Anbaugebiet Schrobenhausen |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Schwäbische Maultaschen/Schwäbische Suppenmaultaschen                                                      |                    | OFJ                    | Tészta                                                                                |
| Schwäbische Spätzle/Schwäbische Knöpfle                                                                    |                    | OFJ                    | Tészta                                                                                |
| Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch                                                             |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Schwarzwälder Schinken                                                                                     |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Schwarzwaldforelle                                                                                         |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Spalt Spalter                                                                                              |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel                                                    |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Spreewälder Gurken                                                                                         |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Spreewälder Meerrettich                                                                                    |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Stromberger Pflaume                                                                                        |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Tettnanger Hopfen                                                                                          |                    | OFJ                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Thüringer Leberwurst                                                                                       |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Thüringer Rostbratwurst                                                                                    |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |

| Név                             | Latin betűs átírat       | Oldalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|---------------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Thüringer Rotwurst              |                          | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Tomaten von der Insel Reichenau |                          | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Walbecker Spargel               |                          | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Weideochse vom Limpurger Rind   |                          | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Westfälischer Knochenschinken   |                          | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Westfälischer Pumpernickel      |                          | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Danablu                         |                          | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Esrom                           |                          | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Lammefjordsgulerod              |                          | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Lammefjordskartofler            |                          | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Vadehavslam                     |                          | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Vadehavsstude                   |                          | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας         | Agios Mattheos Kerkyras  | OFJ                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Αγουρέλαιο Χαλκιδικής           | Agoureleo Chalkidikis    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Ακτινίδιο Πιερίας               | Aktinidio Pierias        | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Ακτινίδιο Σπερχειού             | Aktinidio Sperchiou      | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Ανεβató                         | Anevato                  | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Αποκορώνας Χανίων Κρήτης        | Apokoronas Chania Kritis | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Αρνάκι Ελασσόνας                | Arnaki Elassonas         | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης        | Arxanes Irakliou Kritis  | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Αυγοτάραχο Μεσολογγίου          | Avgotaracho Messolongiou | OEM                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης        | Viannos Irakliou Kritis  | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |

| Név                                        | Latin betűs átírat                                  | Olalom (1) | A termék típusa                                                 |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|
| Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης        | Vorios<br>Mylopotamos<br>Rethymnis<br>Kritis        | OEM        | Olajok és zsírok                                                |
| Γαλοτύρι                                   | Galotyri                                            | OEM        | Sajtok                                                          |
| Γραβιέρα Αγράφων                           | Graviera Agrafon                                    | OEM        | Sajtok                                                          |
| Γραβιέρα Κρήτης                            | Graviera Kritis                                     | OEM        | Sajtok                                                          |
| Γραβιέρα Νάξου                             | Graviera Naxou                                      | OEM        | Sajtok                                                          |
| Ελιά Καλαμάτας                             | Elia Kalamatas                                      | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τροιζηνία”   | Exeretiko part-<br>heno eleolado<br>„Trizinia”      | OEM        | Olajok és zsírok                                                |
| Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό       | Exeretiko part-<br>heno eleolado<br>Thrapsano       | OEM        | Olajok és zsírok                                                |
| Εξαιρετικό Παρθένο Ελαιόλαδο Σέλινο Κρήτης | Exeretiko Part-<br>heno Eleolado Se-<br>lino Kritis | OEM        | Olajok és zsírok                                                |
| Ζάκυνθος                                   | Zakynthos                                           | OFJ        | Olajok és zsírok                                                |
| Θάσος                                      | Thassos                                             | OFJ        | Olajok és zsírok                                                |
| Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης           | Throumpa Am-<br>padias Rethymnis<br>Kritis          | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Θρούμπα Θάσου                              | Throumpa Thas-<br>sou                               | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Θρούμπα Χίου                               | Throumpa Chiou                                      | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Καλαθάκι Λήμνου                            | Kalathaki Limnou                                    | OEM        | Sajtok                                                          |
| Καλαμάτα                                   | Kalamata                                            | OEM        | Olajok és zsírok                                                |
| Κασέρι                                     | Kasseri                                             | OEM        | Sajtok                                                          |
| Κατίκι Δομοκού                             | Katiki Domokou                                      | OEM        | Sajtok                                                          |
| Κατσικάκι Ελασσόνας                        | Katsikaki Elaso-<br>nas                             | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας                 | Kelifoto fystiki<br>Fthiotidas                      | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου                 | Kerassia Tragana<br>Rodochoriou                     | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                         | Latin betűs átírat            | Olalom (1) | A termék típusa                                                                       |
|-----------------------------|-------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Κεφαλογραβιέρα              | Kefalograviera                | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Κεφαλονιά                   | Kefalonia                     | OFJ        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης     | Kolymvari Ch-anion Kritis     | OEM        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Κονσερβολιά Αμφίσσης        | Konservolia Am-fissis         | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κονσερβολιά Αρτας           | Konservolia Artas             | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κονσερβολιά Αταλάντης       | Konservolia Ata-lantis        | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου    | Konservolia Pi-liou Volou     | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κονσερβολιά Ροβίων          | Konservolia Ro-vion           | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κονσερβολιά Στυλίδας        | Konservolia Styli-das         | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κοπανιστή                   | Kopanisti                     | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα | Korinthiaki Sta-fida Vostitsa | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κουμ Κουάτ Κέρκυρας         | Koum kouat Kerkyras           | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Κρανίδι Αργολίδας           | Kranidi Argolidas             | OEM        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Κρητικό παξιμάδι            | Kritiko paximadi              | OFJ        | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Κροκεές Λακωνίας            | Krokees Lakonias              | OEM        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Κρόκος Κοζάνης              | Krokos Kozanis                | OEM        | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Λαδοτύρι Μυτιλήνης          | Ladotyri Mytilinis            | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Λακωνία                     | Lakonia                       | OFJ        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Λέσβος/Μυτιλήνη             | Lesvos/Mytilini               | OFJ        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Λυγουριό Ασκληπιείου        | Lygourio Askli-pioui          | OEM        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Μανούρι                     | Manouri                       | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Μανταρίνι Χίου              | Mandarini Chiou               | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Μαστίχα Χίου                | Masticha Chiou                | OEM        | Természetes mézgák és gyanták                                                         |

| Név                              | Latin betűs átírat               | Oltaom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Μαστιχέλαιο Χίου                 | Mastichelaio Chiou               | OEM                   | Illóolajok                                                      |
| Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια     | Meli Elatis Menalou Vanilia      | OEM                   | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek           |
| Μεσσαρά                          | Messara                          | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Μετσοβόνε                        | Metsovone                        | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Μήλα Ζαγοράς Πηλίου              | Mila Zagoras Piliou              | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως | Mila Delicious Pilafa Tripoleos  | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Μήλο Καστοριάς                   | Milo Kastorias                   | OFJ                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Μπάτζος                          | Batzos                           | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Ξερά σύκα Κύμης                  | Xera syka Kymis                  | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ξύγαλο Σητείας/Ξίγαλο Σητείας    | Xygalo Siteias/Xigalo Siteias    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη               | Xira Syka Taxiarchi              | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ξυνομυζήθρα Κρήτης               | Xynomyzithra Kritis              | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Ολυμπία                          | Olympia                          | OFJ                   | Olajok és zsírok                                                |
| Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου          | Patata Kato Nevrokopiou          | OFJ                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Πατάτα Νάξου                     | Patata Naxou                     | OFJ                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Πεζά Ηρακλείου Κρήτης            | Peza Irakliou Kritis             | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Πέτρινα Λακωνίας                 | Petrina Lakonias                 | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Πηχτόγαλο Χανίων                 | Pichtogalo Chanion               | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης  | Portokalia Maleme Chanion Kritis | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής        | Prasines Elies Chalkidikis       | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Πρέβεζα                          | Preveza                          | OFJ                   | Olajok és zsírok                                                |

| Név                                           | Latin betűs átírat                             | Olalom (1) | A termék típusa                                                 |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|
| Ροδάκινα Νάουσας                              | Rodakina Naousas                               | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ρόδος                                         | Rodos                                          | OFJ        | Olajok és zsírok                                                |
| Σάμος                                         | Samos                                          | OFJ        | Olajok és zsírok                                                |
| Σαν Μιχάλη                                    | San Michali                                    | OEM        | Sajtok                                                          |
| Σητεία Λασιθίου Κρήτης                        | Sitia Lasithiou Kritis                         | OEM        | Olajok és zsírok                                                |
| Σταφίδα Ζακύνθου                              | Stafida Zakynthou                              | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Σταφίδα Ηλείας                                | Stafida Ilias                                  | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων          | Syka Vavronas Markopoulou Messongion           | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Σφέλα                                         | Sfela                                          | OEM        | Sajtok                                                          |
| Τοματάκι Σαντορίνης                           | Tomataki Santorinis                            | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου                 | Tsakoniki Melitzana Leonidiou                  | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Τσίχλα Χίου                                   | Tsikla Chiou                                   | OEM        | Természetes mézgák és gyanták                                   |
| Φάβα Σαντορίνης                               | Fava Santorinis                                | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φασόλια Βανίλιες Φενεού                       | Fasolia Vanilies Feneou                        | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας | Fassolia Gigantes Elefantas Prespon Florinas   | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας | Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φασόλια γίγαντες – ελέφαντες Καστοριάς        | Fassolia Gigantes Elefantas Kastorias          | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου   | Fassolia Gigantes Elefantas Kato Nevrokopiou   | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου     | Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou     | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                                                                           | Latin betűs átírat            | Olalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Φέτα                                                                          | Feta                          | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Φιρίκι Πηλίου                                                                 | Firiki Piliou                 | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φοινίκι Λακωνίας                                                              | Finiki Lakonias               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού                                                  | Formaella Arachovas Parnassou | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Φυστίκι Αίγινας                                                               | Fystiki Eginas                | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Φυστίκι Μεγάρων                                                               | Fystiki Megaron               | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Χανιά Κρήτης                                                                  | Chania Kritis                 | OFJ                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite Campo de Calatrava                                                     |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite Campo de Montiel                                                       |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite de La Alcarria                                                         |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite de la Rioja                                                            |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite de la Comunitat Valenciana                                             |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite de Mallorca/Aceite mallorquín/Oli de Mallorca/Oli mallorquí            |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta                                        |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite del Baix Ebre-Montsià/Oli del Baix Ebre-Montsià                        |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite del Bajo Aragón                                                        |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite de Lucena                                                              |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite de Navarra                                                             |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite Monterrubbio                                                           |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceite Sierra del Moncayo                                                     |                               | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Aceituna Aloreña de Málaga                                                    |                               | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Aceituna de Mallorca/Aceituna Mallorquina/Oliva de Mallorca/Oliva Mallorquina |                               | OEM                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Afuega'l Pitu                                                                 |                               | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Ajo Morado de las Pedroñeras                                                  |                               | OFJ                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                                                                               | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Alcachofa de Benicarló/Carxofa de Benicarló                                       |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Alcachofa de Tudela                                                               |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Alfajor de Medina Sidonia                                                         |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Almendra de Mallorca/Almendra Mallorquina/Ametlla de Mallorca/Ametlla Mallorquina |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Alubia de La Bãeza-León                                                           |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Antequera                                                                         |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Arroz de Valencia/Arròs de València                                               |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Arroz del Delta del Ebro/Arròs del Delta de l'Ebre                                |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Arzua-Ulloa                                                                       |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Avellana de Reus                                                                  |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Azafrán de la Mancha                                                              |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Baena                                                                             |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Berenjena de Almagro                                                              |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Botillo del Bierzo                                                                |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Caballa de Andalucia                                                              |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Cabrales                                                                          |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Calasparra                                                                        |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Calçot de Valls                                                                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Carne de Ávila                                                                    |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Carne de Cantabria                                                                |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Carne de la Sierra de Guadarrama                                                  |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Carne de Morucha de Salamanca                                                     |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |

| Név                                                                     | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Carne de Vacuno del País Vasco/Euskal Okela                             |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Castaña de Galicia                                                      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Cebolla Fuentes de Ebro                                                 |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Cebreiro                                                                |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Cecina de León                                                          |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Cereza del Jerte                                                        |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Cerezas de la Montaña de Alicante                                       |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga                        |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Chorizo de Cantimpalos                                                  |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Chorizo Riojano                                                         |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Chosco de Tineo                                                         |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Chufa de Valencia                                                       |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Cítricos Valencianos/Cítrics Valencians                                 |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Clementinas de las Tierras del Ebro/Clementines de les Terres de l'Ebre |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Coliflor de Calahorra                                                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Cordero de Extremadura                                                  |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Cordero de Navarra/Nafarroako Arku-me                                   |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Cordero Manchego                                                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Cordero Segureño                                                        |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Dehesa de Extremadura                                                   |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Ensaimada de Mallorca/Ensaimada mallorquina                             |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Espárrago de Huétor-Tájar                                               |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |

| Név                              | Latin betűs átírat | Oldalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|----------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Espárrago de Navarra             |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Estepa                           |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Faba Asturiana                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Faba de Lourenzá                 |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Gamoneu/Gamonedo                 |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Garbanzo de Escacena             |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Garbanzo de Fuentesauco          |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Gata-Hurdes                      |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Gofio Canario                    |                    | OFJ                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Grellos de Galicia               |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Guijuelo                         |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Idiazábal                        |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Jamón de Huelva                  |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Jamón de Serón                   |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Jamón de Teruel/Paleta de Teruel |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Jamón de Trevélez                |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Jijona                           |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Judías de El Barco de Ávila      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Kaki Ribera del Xúquer           |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Lacón Gallego                    |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Lechazo de Castilla y León       |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Lenteja de La Armuña             |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Lenteja de Tierra de Campos      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |

| Név                                                                             | Latin betűs átírat | Oldalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Les Garrigues                                                                   |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Los Pedroches                                                                   |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Mahón-Menorca                                                                   |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Mantecadas de Astorga                                                           |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Mantecados de Estepa                                                            |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya/Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Mantequilla de Soria                                                            |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Manzana de Girona/Poma de Girona                                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Manzana Reineta del Bierzo                                                      |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Mazapán de Toledo                                                               |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Mejillón de Galicia/Mexillón de Galicia                                         |                    | OEM                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Melocotón de Calanda                                                            |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Melón de la Mancha                                                              |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Melva de Andalucía                                                              |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Miel de Galicia/Mel de Galicia                                                  |                    | OFJ                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Miel de Granada                                                                 |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Miel de La Alcarria                                                             |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Miel de Tenerife                                                                |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mongeta del Ganxet                                                              |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Montes de Granada                                                               |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Montes de Toledo                                                                |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Montoro-Adamuz                                                                  |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |

| Név                                 | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|-------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Nísperos Callosa d'En Sarrià        |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pa de Pagès Català                  |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pan de Alfacar                      |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pan de Cea                          |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pan de Cruz de Ciudad Real          |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Papas Antiguas de Canarias          |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pasas de Málaga                     |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pataca de Galicia/Patata de Galicia |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Patatas de Prades/Patates de Prades |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pemento da Arnoia                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pemento de Herbón                   |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pemento de Mougán                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pemento de Oímbra                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pemento do Couto                    |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pera de Jumilla                     |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pera de Lleida                      |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Peras de Rincón de Soto             |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Picón Bejes-Tresviso                |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Pimentón de la Vera                 |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |

| Név                                                             | Latin betűs átírat | Oltagom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Pimentón de Murcia                                              |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek           |
| Pimiento Asado del Bierzo                                       |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pimiento de Fresno-Benavente                                    |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pimiento de Gernika or Gernikako Piperra                        |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pimiento Riojano                                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pimientos del Piquillo de Lodosa                                |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Plátano de Canarias                                             |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pollo y Capón del Prat                                          |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejég)            |
| Poniente de Granada                                             |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Priego de Córdoba                                               |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Queso Camerano                                                  |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso Casin                                                     |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso de Flor de Guía/Queso de MEDIA Flor de Guía/Queso de Guía |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso de La Serena                                              |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya                             |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso de Murcia                                                 |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso de Murcia al vino                                         |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso de Valdeón                                                |                    | OFJ                    | Sajtok                                                          |
| Queso Ibores                                                    |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso Los Beyos                                                 |                    | OFJ                    | Sajtok                                                          |
| Queso Majorero                                                  |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso Manchego                                                  |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso Nata de Cantabria                                         |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso Palmero/Queso de la Palma                                 |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso Tetilla                                                   |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Queso Zamorano                                                  |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |

| Név                                  | Latin betűs átírat | Olaltom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|--------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Quesucos de Liébana                  |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Roncal                               |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Salchichón de Vic/Llonganissa de Vic |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| San Simón da Costa                   |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Sidra de Asturias/Sidra d'Asturies   |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Sierra de Cadiz                      |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Sierra de Cazorla                    |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Sierra de Segura                     |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Sierra Mágina                        |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Siurana                              |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Sobao Pasiego                        |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Sobrasada de Mallorca                |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Tarta de Santiago                    |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Ternasco de Aragón                   |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Tenera Asturiana                     |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Tenera de Extremadura                |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Tenera de Navarra/Nafarroako Aratxea |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Tenera Gallega                       |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Tomate La Cañada                     |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Torta del Casar                      |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt  |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Turrón de Alicante                   |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Uva de mesa embolsada „Vinalopó”     |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Vinagre de Jerez                     |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Vinagre del Condado de Huelva        |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |

| Név                           | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|-------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Kainuun rönttönen             |                    | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Kitkan viisas                 |                    | OEM                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Lapin Poron kuivaliha         |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Lapin Poron kylmäsavuliha     |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Lapin Poron liha              |                    | OEM                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Lapin Puikula                 |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Puruveden muikku              |                    | OFJ                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Abondance                     |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Agneau de lait des Pyrénées   |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau de l'Aveyron           |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau de Lozère              |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau de Pauillac            |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau du Périgord            |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau de Sisteron            |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau du Bourbonnais         |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau du Limousin            |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau du Poitou-Charentes    |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Agneau du Quercy              |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)                               |
| Ail blanc de Lomagne          |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Ail de la Drôme               |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Ail fumé d'Arleux             |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Ail rose de Lautrec           |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Anchois de Collioure          |                    | OFJ                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Asperge des sables des Landes |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |

| Név                                                                                  | Latin betűs átírat | Oltagom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Banon                                                                                |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Barèges-Gavarnie                                                                     |                    | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Béa du Roussillon                                                                    |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Beaufort                                                                             | —                  | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Bergamote(s) de Nancy                                                                |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Beurre Charentes-Poitou/Beurre des Charentes/Beurre des Deux-Sèvres                  |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Beurre de Bresse                                                                     |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Beurre d'Isigny                                                                      |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Bleu d'Auvergne                                                                      |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Bleu de Gex Haut-Jura/Bleu de Septmoncel                                             |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Bleu des Causses                                                                     |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Bleu du Vercors-Sassenage                                                            |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Bœuf charolais du Bourbonnais                                                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Bœuf de Bazas                                                                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Bœuf de Chalosse                                                                     |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Bœuf de Charolles                                                                    |                    | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Bœuf de Vendée                                                                       |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Bœuf du Maine                                                                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Boudin blanc de Rethel                                                               |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Brie de Meaux                                                                        |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Brie de Melun                                                                        |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Brioche vendéenne                                                                    |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Brocciu Corse/Brocciu                                                                |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Camembert de Normandie                                                               |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy) |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Cantal/Fourme de Cantal/Cantalet                                                     |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |

| Név                                                                               | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Chabichou du Poitou                                                               |                    | OEM                     | Sajtok                                                                |
| Chaource                                                                          |                    | OEM                     | Sajtok                                                                |
| Charolais                                                                         |                    | OEM                     | Sajtok                                                                |
| Chasselas de Moissac                                                              |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Châtaigne d'Ardèche                                                               |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Chevrotin                                                                         |                    | OEM                     | Sajtok                                                                |
| Cidre de Bretagne/Cidre Breton                                                    |                    | OFJ                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                 |
| Cidre de Normandie/Cidre Normand                                                  |                    | OFJ                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                 |
| Clémentine de Corse                                                               |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Coco de Paimpol                                                                   |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Comté                                                                             |                    | OEM                     | Sajtok                                                                |
| Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica                                  |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                     |
| Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor                                          |                    | OFJ                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Cornouaille                                                                       |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                 |
| Crème de Bresse                                                                   |                    | OEM                     | Egyéb állati eredetű termékek                                         |
| Crème d'Isigny                                                                    |                    | OEM                     | Egyéb állati eredetű termékek                                         |
| Crème fraîche fluide d'Alsace                                                     |                    | OFJ                     | Egyéb állati eredetű termékek                                         |
| Crottin de Chavignol/Chavignol                                                    |                    | OEM                     | Sajtok                                                                |
| Dinde de Bresse                                                                   |                    | OEM                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Domfront                                                                          |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                 |
| Époisses                                                                          |                    | OEM                     | Sajtok                                                                |
| Farine de blé noir de Bretagne/Farine de blé noir de Bretagne – Gwinizh du Breizh |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Farine de châtaigne corse/Farina castagnina corsa                                 |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |

| Név                                                           | Latin betűs átírat | Oltagom ( <sup>1</sup> ) | A termék típusa                                                                       |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Farine de Petit Epeautre de Haute Provence                    |                    | OFJ                      | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Figue de Solliès                                              |                    | OEM                      | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fin Gras/Fin Gras du Mézenc                                   |                    | OEM                      | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Foin de Crau                                                  |                    | OEM                      | Széna                                                                                 |
| Fourme d'Ambert/Fourme de Montbrison                          |                    | OEM                      | Sajtok                                                                                |
| Fraise du Périgord                                            |                    | OFJ                      | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fraises de Nîmes                                              |                    | OFJ                      | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Gâche vendéenne                                               |                    | OFJ                      | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Génisse Fleur d'Aubrac                                        |                    | OFJ                      | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Gruyère ( <sup>2</sup> )                                      |                    | OFJ                      | Sajtok                                                                                |
| Haricot tarbais                                               |                    | OFJ                      | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Huile d'olive d'Aix-en-Provence                               |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huile d'olive de Corse/Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huile d'olive de Haute-Provence                               |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence               |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huile d'olive de Nice                                         |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huile d'olive de Nîmes                                        |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huile d'olive de Nyons                                        |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huile essentielle de lavande de Haute-Provence                |                    | OEM                      | Olajok és zsírok                                                                      |
| Huîtres Marennes Oléron                                       |                    | OFJ                      | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Jambon de Bayonne                                             |                    | OFJ                      | Húsipari termékek                                                                     |
| Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu            |                    | OEM                      | Húsipari termékek                                                                     |
| Jambon de l'Ardèche                                           |                    | OFJ                      | Húsipari termékek                                                                     |

| Név                                           | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-----------------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Jambon de Vendée                              |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                               |
| Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                               |
| Kiwi de l'Adour                               |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Laguiole                                      |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Langres                                       |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Lentille vert du Puy                          |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Lentilles vertes du Berry                     |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Lingot du Nord                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Livarot                                       |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu         |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                               |
| Mâche nantaise                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Mâconnais                                     |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Maine – Anjou                                 |                    | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Maroilles/Marolles                            |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Melon de Guadeloupe                           |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Melon du Haut-Poitou                          |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Melon du Quercy                               |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Miel d'Alsace                                 |                    | OFJ                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Miel de Corse/Mele di Corsica                 |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Miel de Provence                              |                    | OFJ                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Miel de sapin des Vosges                      |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Mirabelles de Lorraine                        |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Mogette de Vendée                             |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Mont d'or/Vacherin du Haut-Doubs              |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |

| Név                                               | Latin betűs átírat | Oltagom (1) | A termék típusa                                                       |
|---------------------------------------------------|--------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Morbier                                           |                    | OEM         | Sajtok                                                                |
| Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel |                    | OEM         | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Moutarde de Bourgogne                             |                    | OFJ         | Mustárpép                                                             |
| Munster/Munster-Géromé                            |                    | OEM         | Sajtok                                                                |
| Muscat du Ventoux                                 |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Neufchâtel                                        |                    | OEM         | Sajtok                                                                |
| Noisette de Cervione – Nuciola di Cervion         |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Noix de Grenoble                                  |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Noix du Périgord                                  |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Œufs de Loué                                      |                    | OFJ         | Egyéb állati eredetű termékek                                         |
| Oie d'Anjou                                       |                    | OFJ         | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Oignon de Roscoff                                 |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Oignon doux des Cévennes                          |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Olive de Nice                                     |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Olive de Nîmes                                    |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence  |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Olives noires de la Vallée des Baux de Provence   |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Olives noires de Nyons                            |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Ossau-Iraty                                       |                    | OEM         | Sajtok                                                                |
| Pâté de Campagne Breton                           |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                     |
| Pâtes d'Alsace                                    |                    | OFJ         | Tészta                                                                |
| Pays d'Auge/Pays d'Auge-Cambremer                 |                    | OEM         | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                 |
| Pélardon                                          |                    | OEM         | Sajtok                                                                |

| Név                                                        | Latin betűs átírat | Olalom (1) | A termék típusa                                                 |
|------------------------------------------------------------|--------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|
| Petit Épeautre de Haute-Provence                           |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Picodon                                                    |                    | OEM        | Sajtok                                                          |
| Piment d'Espelette/Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra |                    | OEM        | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek           |
| Pintadeau de la Drôme                                      |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Poireaux de Créances                                       |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pomelo de Corse                                            |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pomme de terre de l'Île de Ré                              |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pomme du Limousin                                          |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pommes des Alpes de Haute Durance                          |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pommes de terre de Merville                                |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pommes et poires de Savoie                                 |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Pont-l'Évêque                                              |                    | OEM        | Sajtok                                                          |
| Porc d'Auvergne                                            |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Porc de Franche-Comté                                      |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Porc de la Sarthe                                          |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Porc de Normandie                                          |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Porc de Vendée                                             |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Porc du Limousin                                           |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Porc du Sud-Ouest                                          |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Poulet des Cévennes/Chapon des Cévennes                    |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Pouligny-Saint-Pierre                                      |                    | OEM        | Sajtok                                                          |
| Prés-salés de la baie de Somme                             |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Prés-salés du Mont-Saint-Michel                            |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsej)              |
| Pruneaux d'Agen/Pruneaux d'Agen mi-cuits                   |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Raviole du Dauphiné                                        |                    | OFJ        | Tészta                                                          |

| Név                                  | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|--------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Reblochon/Reblochon de Savoie        |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Rigotte de Condrieu                  |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Rillettes de Tours                   |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Riz de Camargue                      |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Rocamadour                           |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Roquefort                            |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Sainte-Maure de Touraine             |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Saint-Marcellin                      |                    | OFJ                     | Sajtok                                                          |
| Saint-Nectaire                       |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Salers                               |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Saucisse de Montbéliard              |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Saucisse de Morteau/Jésus de Morteau |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Saucisson de l'Ardèche               |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Selles-sur-Cher                      |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Taureau de Camargue                  |                    | OEM                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Tome des Bauges                      |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Tomme de Savoie                      |                    | OFJ                     | Sajtok                                                          |
| Tomme des Pyrénées                   |                    | OFJ                     | Sajtok                                                          |
| Valençay                             |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Veau de l'Aveyron et du Ségala       |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Veau du Limousin                     |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles d'Alsace                   |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles d'Ancenis                  |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles d'Auvergne                 |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles de Bourgogne               |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles de Bresse                  |                    | OEM                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles de Bretagne                |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles de Challans                |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles de Cholet                  |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |
| Volailles de Gascogne                |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)         |

| Név                                     | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-----------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Volailles de Houdan                     |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de Janzé                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de la Champagne               |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de la Drôme                   |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de l'Ain                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de Licques                    |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de l'Orléanais                |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de Loué                       |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de Normandie                  |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles de Vendée                     |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles des Landes                    |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Béarn                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Berry                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Charolais                  |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Forez                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Gatinais                   |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Gers                       |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Languedoc                  |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Lauragais                  |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Maine                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du plateau de Langres         |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Val de Sèvres              |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Volailles du Velay                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Alföldi kamillavirágzat                 |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek           |
| Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Csabai kolbász/Csabai vastagkolbász     |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Gönci kajsziparack                      |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Gyulai kolbász/Gyulai pároskolbász      |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |

| Név                                            | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hajdúsági torma                                |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Kalocsai fűszerpaprika örlemény                |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Magyar szürkemarha hús                         |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Makói vöröshagyma/Makói hagyma                 |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Szegedi fűszerpaprika-örlemény/Szegedi paprika |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Szegedi szalámi/Szegedi téliszalámi            |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Szentesi paprika                               |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Szőregi rózsatő                                |                    | OFJ                     | Virágok és dísznövények                                                               |
| Clare Island Salmon                            |                    | OFJ                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Connemara Hill lamb/Uain Sléibhe Chonamara     |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Imokilly Regato                                |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Timoleague Brown Pudding                       |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Waterford Blaa/Blaa                            |                    | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Abbacchio Romano                               |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure             |                    | OFJ                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Aceto balsamico di Modena                      |                    | OFJ                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Aceto balsamico tradizionale di Modena         |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia  |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Aglio Bianco Polesano                          |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Aglio di Voghiera                              |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Agnello del Centro Italia                      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Agnello di Sardegna                            |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |

| Név                                             | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Alto Crotonese                                  |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |
| Amarene Brusche di Modena                       |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Aprutino Pescaraese                             |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |
| Arancia del Gargano                             |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Arancia di Ribera                               |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Arancia Rossa di Sicilia                        |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Asiago                                          |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Asparago Bianco di Bassano                      |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Asparago bianco di Cimadolmo                    |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Asparago di Badoere                             |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Asparago verde di Altedo                        |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Basilico Genovese                               |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Bergamotto di Reggio Calabria – Olio essenziale |                    | OEM                     | Illóolajok                                                      |
| Bitto                                           |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Bra                                             |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Bresaola della Valtellina                       |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Brisighella                                     |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |
| Brovada                                         |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Bruzio                                          |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |
| Caciocavallo Silano                             |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Canestrato di Moliterno                         |                    | OFJ                     | Sajtok                                                          |
| Canestrato Pugliese                             |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Canino                                          |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |

| Név                              | Latin betűs átírat | Oltagom (1) | A termék típusa                                                 |
|----------------------------------|--------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------|
| Capocollo di Calabria            |                    | OEM         | Húsipari termékek                                               |
| Cappero di Pantelleria           |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Carciofo Brindisino              |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Carciofo di Paestum              |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Carciofo Romanesco del Lazio     |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Carciofo Spinoso di Sardegna     |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Carota dell'Altopiano del Fucino | —                  | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Carota Novella di Ispica         |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Cartoceto                        |                    | OEM         | Olajok és zsírok                                                |
| Casatella Trevigiana             |                    | OEM         | Sajtok                                                          |
| Casciotta d'Urbino               |                    | OEM         | Sajtok                                                          |
| Castagna Cuneo                   | —                  | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Castagna del Monte Amiata        |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Castagna di Montella             |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Castagna di Vallerano            |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Castelmagno                      |                    | OEM         | Sajtok                                                          |
| Chianti Classico                 |                    | OEM         | Olajok és zsírok                                                |
| Ciauscolo                        |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                               |
| Cilento                          |                    | OEM         | Olajok és zsírok                                                |
| Ciliegia dell'Etna               |                    | OEM         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ciliegia di Marostica            |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ciliegia di Vignola              |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                                      | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Cinta Senese                             |                    | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Cipolla Rossa di Tropea Calabria         |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Cipollotto Nocerino                      |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Clementine del Golfo di Taranto          |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Clementine di Calabria                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Collina di Brindisi                      |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Colline di Romagna                       |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Colline Pontine                          |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Colline Salernitane                      | —                  | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Colline Teatine                          |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Coppa di Parma                           |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Coppa Piacentina                         |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Coppia Ferrarese                         |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Cotechino Modena                         |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Cozza di Scardovari                      |                    | OEM                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Crudo di Cuneo                           |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Culatello di Zibello                     |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Dauno                                    |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Fagioli Bianchi di Rotonda               |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fagiolo Cannellino di Atina              |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fagiolo Cuneo                            |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fagiolo di Sarconi                       |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |

| Név                                    | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|----------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Fagiolo di Sorana                      |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Farina di castagne della Lunigiana     |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Farina di Neccio della Garfagnana      |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Farro di Monteleone di Spoleto         |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Farro della Garfagnana                 |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Fichi di Cosenza                       |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Fico Bianco del Cilento                |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ficodindia dell'Etna                   |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ficodindia di San Cono                 |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Fiore Sardo                            |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Fontina                                |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Formaggella del Luinese                |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Formaggio di Fossa di Sogliano         |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Fungo di Borgotaro                     |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Garda                                  |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |
| Gorgonzola                             |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Grana Padano                           |                    | OEM                     | Sajtok                                                          |
| Insalata di Lusia                      |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Irpinia – Colline dell'Ufita           |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |
| Kiwi Latina                            |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| La Bella della Daunia                  | —                  | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Laghi Lombardi                         | —                  | OEM                     | Olajok és zsírok                                                |

| Név                                  | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|--------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Lametia                              |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Lardo di Colonnata                   |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                               |
| Lenticchia di Castelluccio di Norcia |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Limone Costa d'Amalfi                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Limone di Rocca Imperiale            |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Limone di Siracusa                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Limone di Sorrento                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Limone Femminello del Gargano        |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Limone Interdonato Messina           |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Liquirizia di Calabria               |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek           |
| Lucca                                |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Maccheroncini di Campofilone         |                    | OFJ                    | Tészta                                                          |
| Marrone della Valle di Susa          |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Marrone del Mugello                  |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Marrone di Caprese Michelangelo      |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Marrone di Castel del Rio            |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Marrone di Combai                    |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Marrone di Roccadaspide              |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Marrone di San Zeno                  |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Marroni del Monfenera                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                                     | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-----------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel        |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Mela di Valtellina                      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Mela Rossa Cuneo                        |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Mela Val di Non                         |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Melannurca Campana                      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Melanzana Rossa di Rotonda              |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Melone Mantovano                        |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Miele della Lunigiana                   |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Miele delle Dolomiti Bellunesi          |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Miele Varesino                          |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Molise                                  |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Montasio                                |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Monte Etna                              |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Monte Veronese                          |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Monti Iblei                             |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Mortadella Bologna                      |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Mozzarella di Bufala Campana            |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Murazzano                               |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Nocciola del Piemonte/Nocciola Piemonte |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Nocciola di Giffoni                     |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Nocciola Romana                         |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Nocellara del Belice                    |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Nostrano Valtrompia                     |                    | OEM                    | Sajtok                                                          |
| Oliva Ascolana del Piceno               |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                        | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|----------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Pagnotta del Dittaino      |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pancetta di Calabria       |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Pancetta Piacentina        |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Pane casareccio di Genzano | —                  | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pane di Altamura           | —                  | OEM                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pane di Matera             |                    | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Panforte di Siena          |                    | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Parmigiano Reggiano        | —                  | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Pasta di Gragnano          |                    | OFJ                     | Tészta                                                                                |
| Patata dell'Alto Viterbese |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Patata della Sila          |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Patata di Bologna          |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pecorino Crotonese         |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Pecorino di Filiano        |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Pecorino di Picinisco      |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Pecorino Romano            |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Pecorino Sardo             |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Pecorino Siciliano         |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Pecorino Toscano           |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Penisola Sorrentina        |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                                      |
| Peperone di Pontecorvo     |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Peperone di Senise         |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pera dell'Emilia Romagna   |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |

| Név                                            | Latin betűs átírat | Olalom (1) | A termék típusa                                                                       |
|------------------------------------------------|--------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Pera mantovana                                 |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pescabivona                                    |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pesca di Leonforte                             |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pesca di Verona                                |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pesca e nettarina di Romagna                   |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Piacentinu Ennese                              |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Piadena Romagnola/Piada Romagnola              |                    | OFJ        | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Piave                                          |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Pistacchio verde di Bronte                     |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pomodorino del Piennolo del Vesuvio            |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pomodoro di Pachino                            |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Porchetta di Ariccia                           |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Pretuziano delle Colline Teramane              |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                                      |
| Prosciutto Amatriciano                         |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Prosciutto di Carpegna                         |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                                     |
| Prosciutto di Modena                           |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                                     |
| Prosciutto di Norcia                           |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Prosciutto di Parma                            |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                                     |
| Prosciutto di Sauris                           |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Prosciutto di S. Daniele                       |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Prosciutto Toscano                             |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                                     |
| Prosciutto Veneto Berico-Euganeo               |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                                     |
| Provolone del Monaco                           |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |

| Név                                    | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|----------------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Provolone Valpadana                    |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Puzzzone di Moena/Spretz Tzaorì        |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Quartirolo Lombardo                    |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Radicchio di Chioggia                  |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Radicchio di Verona                    |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Radicchio Rosso di Treviso             |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Radicchio Variegato di Castelfranco    |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Ragusano                               |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Raschera                               |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Ricciarelli di Siena                   |                    | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Ricotta di Bufala Campana              |                    | OEM                     | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Ricotta Romana                         |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Riso del Delta del Po                  |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Riso di Baraggia Biellese e Vercellese |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Riso Nano Vialone Veronese             |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Riviera Ligure                         |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                                      |
| Robiola di Roccaverano                 |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Sabina                                 |                    | OEM                     | Olajok és zsírok                                                                      |
| Salama da sugo                         |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Salame Brianza                         |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Salame Cremona                         |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Salame di Varzi                        |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Salame d'oca di Mortara                |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Salame Felino                          |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                                                     |
| Salame Piacentino                      |                    | OEM                     | Húsipari termékek                                                                     |

| Név                                                           | Latin betűs átírat | Olalom (1) | A termék típusa                                                       |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Salame S. Angelo                                              |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                     |
| Salamini italiani alla cacciatora                             |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                     |
| Salmerino del Trentino                                        |                    | OFJ        | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Salsiccia di Calabria                                         |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                     |
| Salva Cremasco                                                |                    | OEM        | Sajtok                                                                |
| Sardegna                                                      |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Scalogno di Romagna                                           |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Sedano Bianco di Sperlonga                                    |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Seggiano                                                      |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Soppressata di Calabria                                       |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                     |
| Sopressa Vicentina                                            |                    | OEM        | Húsipari termékek                                                     |
| Speck dell'Alto Adige/Südtiroler Markenspeck/Südtiroler Speck |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                     |
| Spessa delle Giudicarie                                       |                    | OEM        | Sajtok                                                                |
| Squacquerone di Romagna                                       |                    | OEM        | Sajtok                                                                |
| Stelvio/Stilfser                                              |                    | OEM        | Sajtok                                                                |
| Strachitunt                                                   |                    | OEM        | Sajtok                                                                |
| Susina di Dro                                                 |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Taleggio                                                      |                    | OEM        | Sajtok                                                                |
| Tergeste                                                      |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Terra di Bari                                                 |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Terra d'Otranto                                               |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Terre Aurunche                                                |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Terre di Siena                                                |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Terre Tarentine                                               |                    | OEM        | Olajok és zsírok                                                      |
| Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino                    |                    | OEM        | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Toma Piemontese                                               |                    | OEM        | Sajtok                                                                |

| Név                                                             | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Torrone di Bagnara                                              |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Toscano                                                         |                    | OFJ                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Trote del Trentino                                              |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Tuscia                                                          |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Umbria                                                          |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Uva da tavola di Canicattì                                      |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Uva da tavola di Mazzarrone                                     |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Uva di Puglia                                                   |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Val di Mazara                                                   |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Valdemone                                                       |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Valle d'Aosta Fromadzo                                          |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Valle d'Aosta Jambon de Bosses                                  |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Valle d'Aosta Lard d'Arnad                                      |                    | OEM                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Valle del Belice                                                |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Valli Trapanesi                                                 |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Valtellina Casera                                               |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Vastedda della valle del Belice                                 |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Vitellone bianco dell'Appennino Centrale                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Vulture                                                         |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Zafferano dell'Aquila                                           |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Zafferano di San Gimignano                                      |                    | OEM                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Zafferano di sardegna                                           |                    | OEM                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Zampone Modena                                                  |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |

| Név                                                             | Latin betűs átírat | Oltagom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Daujėnų naminė duona                                            |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Lietuviškas varškės sūris                                       |                    | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Seinų/Lazdijų krašto medus/Miód z Sejneńszczyny/Łoździejszczyny |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Stakliškės                                                      |                    | OFJ                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Beurre rose – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg     |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                                      |
| Miel – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg            |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Salaisons fumées, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Viande de porc, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg   |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Boeren-Leidse met sleutels                                      |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Edam Holland                                                    |                    | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Gouda Holland                                                   |                    | OFJ                    | Sajtok                                                                                |
| Kanterkaas/Kanternagelkaas/Kanterkomijnkaas                     |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Noord-Hollandse Edammer                                         |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Noord-Hollandse Gouda                                           |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Oppepoezer Ronde                                                |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Westlandse druif                                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Andrutys Kaliskie                                               |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Bryndza Podhalańska                                             |                    | OEM                    | Sajtok                                                                                |
| Cebularz lubelski                                               |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Chleb prądnicki                                                 |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Fasola korceńska                                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |

| Név                                                        | Latin betűs átírat | Olalom (1) | A termék típusa                                                                       |
|------------------------------------------------------------|--------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/Fasola z Doliny Dunajca |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Fasola Wrzawska                                            |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Jabłka grójeckie                                           |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Jabłka łączkie                                             |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Jagnięcina podhalańska                                     |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Karp zatorski                                              |                    | OEM        | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Kiełbasa lisiecka                                          |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |
| Kołocz śląski/kołacz śląski                                |                    | OFJ        | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Miód drahimski                                             |                    | OFJ        | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Miód kurpiowski                                            |                    | OFJ        | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich                        |                    | OFJ        | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Obwarzanek krakowski                                       |                    | OFJ        | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Oscypek                                                    |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Podkarpacki miód spadziowy                                 |                    | OEM        | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Redykołka                                                  |                    | OEM        | Sajtok                                                                                |
| Rogal świętomarciński                                      |                    | OFJ        | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Ser koryciński swojski                                     |                    | OFJ        | Sajtok                                                                                |
| Śliwka szydlowska                                          |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Suska sechłońska                                           |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Truskawka kaszubska lub Kaszëbskô malëna                   |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Wielkopolski ser smażony                                   |                    | OFJ        | Sajtok                                                                                |
| Wiśnia nadwiślanka                                         |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Alheira de Barroso-Montalegre                              |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                                     |

| Név                                                                     | Latin betűs átírat | Olaltom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Alheira de Vinhais                                                      |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                               |
| Ameixa d'Elvas                                                          |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Amêndoa Douro                                                           |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Ananás dos Açores/São Miguel                                            |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Anona da Madeira                                                        |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas                                     |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Azeite de Moura                                                         |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Azeite de Trás-os-Montes                                                |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Azeite do Alentejo Interior                                             |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa) |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Azeites do Norte Alentejano                                             |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Azeites do Ribatejo                                                     |                    | OEM                    | Olajok és zsírok                                                |
| Azeitona de conserva Negrinha de Freixo                                 |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior                            |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Batata de Trás-os-montes                                                |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Batata doce de Aljezur                                                  |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Borrego da Beira                                                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Borrego de Montemor-o-Novo                                              |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Borrego do Baixo Alentejo                                               |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Borrego do Nordeste Alentejano                                          |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Borrego Serra da Estrela                                                |                    | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Borrego Terrincho                                                       |                    | OEM                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Butelo de Vinhais/Bucho de Vinhais/Chouriço de Ossos de Vinhais         |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                               |
| Cabrito da Beira                                                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |

| Név                                                     | Latin betűs átírat | Olalom (1) | A termék típusa                                                 |
|---------------------------------------------------------|--------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|
| Cabrito da Gralheira                                    |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Cabrito das Terras Altas do Minho                       |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Cabrito de Barroso                                      |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Cabrito do Alentejo                                     |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Cabrito Transmontano                                    |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Cacholeira Branca de Portalegre                         |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                               |
| Carnalentejana                                          |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne Arouquesa                                         |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne Barrosã                                           |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne Cachena da Peneda                                 |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne da Charneca                                       |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne de Bísaro Transmonano/Carne de Porco Transmontano |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso         |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne de Bravo do Ribatejo                              |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne de Porco Alentejano                               |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne dos Açores                                        |                    | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne Marinhova                                         |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne Maronesa                                          |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne Mertolenga                                        |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Carne Mirandesa                                         |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)           |
| Castanha da Terra Fria                                  |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Castanha de Padrela                                     |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Castanha dos Soutos da Lapa                             |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Castanha Marvão-Portalegre                              |                    | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Cereja da Cova da Beira                                 |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                                                                   | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Cereja de São Julião-Portalegre                                       |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Chouriça de carne de Barroso-Montalegre                               |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriça de Carne de Vinhais/Linguiça de Vinhais                      |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriça doce de Vinhais                                              |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriço azedo de Vinhais/Azedo de Vinhais/Chouriço de Pão de Vinhais |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre                             |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriço de Carne de Estremoz e Borba                                 |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriço de Portalegre                                                |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriço grosso de Estremoz e Borba                                   |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Chouriço Mouro de Portalegre                                          |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Citrinos do Algarve                                                   |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Cordeiro Bragançano                                                   |                    | OEM                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Cordeiro de Barroso/Anho de Barroso/Cordeiro de leite de Barroso      |                    | OFJ                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Cordeiro Mirandês/Canhono Mirandês                                    |                    | OEM                     | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |
| Farinheira de Estremoz e Borba                                        |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Farinheira de Portalegre                                              |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Linguiça de Portalegre                                                |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Linguiça do Baixo Alentejo/Chouriço de carne do Baixo Alentejo        |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Lombo Branco de Portalegre                                            |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Lombo Enguitado de Portalegre                                         |                    | OFJ                     | Húsipari termékek                                               |
| Maçã Bravo de Esmolfe                                                 |                    | OEM                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Maçã da Beira Alta                                                    |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Maçã da Cova da Beira                                                 |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |

| Név                                                                                    | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Maçã de Alcobaça                                                                       |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Maçã de Portalegre                                                                     |                    | OFJ                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Maçã Riscadinha de Palmela                                                             |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Maracujá dos Açores/S. Miguel                                                          |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Mel da Serra da Lousã                                                                  |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel da Serra de Monchique                                                              |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel da Terra Quente                                                                    |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel das Terras Altas do Minho                                                          |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel de Barroso                                                                         |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel do Alentejo                                                                        |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel do Parque de Montezinho                                                            |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão) |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Mel dos Açores                                                                         |                    | OEM                    | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Morcela de Assar de Portalegre                                                         |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Morcela de Cozer de Portalegre                                                         |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Morcela de Estremoz e Borba                                                            |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Ovos moles de Aveiro                                                                   |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Paio de Estremoz e Borba                                                               |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Paia de Lombo de Estremoz e Borba                                                      |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Paia de Toucinho de Estremoz e Borba                                                   |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Painho de Portalegre                                                                   |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Paio de Beja                                                                           |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                                     |
| Pastel de Tentúgal                                                                     |                    | OFJ                    | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Pêra Rocha do Oeste                                                                    |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |

| Név                                                                                                             | Latin betűs átirat | Olalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Pêssego da Cova da Beira                                                                                        |                    | OFJ                   | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva |
| Presunto de Barrancos                                                                                           |                    | OEM                   | Húsipari termékek                                               |
| Presunto de Barroso                                                                                             |                    | OFJ                   | Húsipari termékek                                               |
| Presunto de Camp Maior e Elvas/Paleta de Campo Maior e Elvas                                                    |                    | OFJ                   | Húsipari termékek                                               |
| Presunto de Santana da Serra/Paleta de Santana da Serra                                                         |                    | OFJ                   | Húsipari termékek                                               |
| Presunto de Vinhais/Presunto Bísaro de Vinhais                                                                  |                    | OFJ                   | Húsipari termékek                                               |
| Presunto do Alentejo/Paleta do Alentejo                                                                         |                    | OEM                   | Húsipari termékek                                               |
| Queijo de Azeitão                                                                                               |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo de cabra Transmontano                                                                                    |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo de Évora                                                                                                 |                    | OEM                   | Olajok és zsírok                                                |
| Queijo de Nisa                                                                                                  |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo do Pico                                                                                                  |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo mestiço de Tolosa                                                                                        |                    | OFJ                   | Sajtok                                                          |
| Queijo Rabaçal                                                                                                  |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo São Jorge                                                                                                |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo Serpa                                                                                                    |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo Serra da Estrela                                                                                         |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijo Terrincho                                                                                                |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa) |                    | OEM                   | Sajtok                                                          |
| Requeijão da Beira Baixa                                                                                        |                    | OEM                   | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Requeijão Serra da Estrela                                                                                      |                    | OEM                   | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Salpicão de Barroso-Montalegre                                                                                  |                    | OFJ                   | Húsipari termékek                                               |
| Salpicão de Vinhais                                                                                             |                    | OFJ                   | Húsipari termékek                                               |
| Sangueria de Barroso-Montalegre                                                                                 |                    | OFJ                   | Húsipari termékek                                               |
| Travia da Beira Baixa                                                                                           |                    | OEM                   | Egyéb állati eredetű termékek                                   |
| Vitela de Lafões                                                                                                |                    | OFJ                   | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)            |

| Név                                        | Latin betűs átírat | Oltagom (1) | A termék típusa                                                                       |
|--------------------------------------------|--------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Magiun de prune Topoloveni                 |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Bruna bönor från Öland                     |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Kalix Ljöjrom                              |                    | OEM         | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Skånsk spettkaka                           |                    | OFJ         | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Svecia                                     |                    | OFJ         | Sajtok                                                                                |
| Upplandskubb                               |                    | OEM         | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Bovški sir                                 |                    | OEM         | Sajtok                                                                                |
| Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre |                    | OEM         | Olajok és zsírok                                                                      |
| Kočevski gozdni med                        |                    | OEM         | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Kraška panceta                             |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Kraški med                                 |                    | OEM         | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Kraški pršut                               |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Kraški zašink                              |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Mohant                                     |                    | OEM         | Sajtok                                                                                |
| Nanoški sir                                |                    | OEM         | Sajtok                                                                                |
| Prekmurska šunka                           |                    | OFJ         | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                                  |
| Prleška tünka                              |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Ptujski lük                                |                    | OFJ         | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Šebreljski želodec                         |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Slovenski med                              |                    | OFJ         | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Štajersko prekmursko bučno olje            |                    | OFJ         | Olajok és zsírok                                                                      |
| Tolminc                                    |                    | OEM         | Sajtok                                                                                |
| Zgornjesavinjski želodec                   |                    | OFJ         | Húsipari termékek                                                                     |
| Oravský korbáčik                           |                    | OFJ         | Sajtok                                                                                |
| Paprika Žitava/Žitavská paprika            |                    | OEM         | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |

| Név                                       | Latin betűs átírat | Olthatom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                                       |
|-------------------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Skalický trdelník                         |                    | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Slovenská bryndza                         |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Slovenská parenica                        |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Slovenský oštiepok                        |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Tekovský salámový syr                     |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Zázrivské vojky                           |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Zázrivský korbáčik                        |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Arbroath Smokies                          |                    | OFJ                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Armagh Bramley Apples                     |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Beacon Fell traditional Lancashire cheese |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Bonchester cheese                         |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Buxton blue                               |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| Cornish Clotted Cream                     |                    | OEM                     | Egyéb állati eredetű termékek                                                         |
| Cornish Pasty                             |                    | OFJ                     | Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru |
| Cornish Sardines                          |                    | OFJ                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Dorset Blue Cheese                        |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Dovedale cheese                           |                    | OEM                     | Sajtok                                                                                |
| East Kent Goldings                        |                    | OEM                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Exmoor Blue Cheese                        |                    | OFJ                     | Sajtok                                                                                |
| Fal Oyster                                |                    | OEM                     | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek                 |
| Fenland Celery                            |                    | OFJ                     | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva                       |
| Gloucestershire cider/perry               |                    | OFJ                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |
| Herefordshire cider/perry                 |                    | OFJ                     | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                                 |

| Név                                                | Latin betűs átírat | Olalom (1) | A termék típusa                                                       |
|----------------------------------------------------|--------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Isle of Man Manx Loaghtan Lamb                     | —                  | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Jersey Royal potatoes                              | —                  | OEM        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Isle of Man Queenies                               |                    | OEM        | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Kentish ale and Kentish strong ale                 | —                  | OFJ        | Sör                                                                   |
| Lakeland Herdwick                                  |                    | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Lough Neagh Eel                                    |                    | OFJ        | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Melton Mowbray Pork Pie                            |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                     |
| Native Shetland Wool                               |                    | OEM        | Gyapjú                                                                |
| Newmarket Sausage                                  |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                     |
| New Season Comber Potatoes/Comber Earlies          |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Orkney beef                                        | —                  | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Orkney lamb                                        | —                  | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Orkney Scottish Island Cheddar                     |                    | OFJ        | Sajtok                                                                |
| Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes |                    | OFJ        | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Rutland Bitter                                     | —                  | OFJ        | Sör                                                                   |
| Scotch Beef                                        | —                  | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Scotch Lamb                                        | —                  | OFJ        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Scottish Farmed Salmon                             | —                  | OFJ        | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Scottish Wild Salmon                               |                    | OFJ        | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Shetland Lamb                                      | —                  | OEM        | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Single Gloucester                                  | —                  | OEM        | Sajtok                                                                |
| Staffordshire Cheese                               | —                  | OEM        | Sajtok                                                                |
| Stornoway Black Pudding                            |                    | OFJ        | Húsipari termékek                                                     |
| Swaledale cheese/Swaledale ewes' cheese            | —                  | OEM        | Sajtok                                                                |
| Teviotdale Cheese                                  |                    | OFJ        | Sajtok                                                                |

| Név                                      | Latin betűs átírat | Oltalom <sup>(1)</sup> | A termék típusa                                                       |
|------------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Traditional Cumberland Sausage           |                    | OFJ                    | Húsipari termékek                                                     |
| Traditional Grimsby Smoked Fish          |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Welsh Beef                               |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| Welsh lamb                               |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| West Country Beef                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| West Country farmhouse Cheddar cheese    |                    | OEM                    | Sajtok                                                                |
| West Country Lamb                        |                    | OFJ                    | Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)                  |
| White Stilton cheese/Blue Stilton cheese |                    | OEM                    | Sajtok                                                                |
| Whitstable oysters                       |                    | OFJ                    | Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek |
| Worcestershire cider/perry               |                    | OFJ                    | A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek                 |
| Yorkshire Forced Rhubarb                 |                    | OEM                    | Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva       |
| Yorkshire Wensleydale                    |                    | OFJ                    | Sajtok                                                                |

(<sup>1</sup>) A 2. függelékben említett hatályos uniós jogszabályoknak megfelelően.

(<sup>2</sup>) A Gruyère OFJ felhasználásának módját az egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Gruyère [OFJ]) szóló, 2013. február 6-i 110/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet (8) és (9) preambulumbekzdése tartalmazza. (HL L 36., 2013.2.7., 1. o.)

## 2. függelék

### A FELEK JOGSZABÁLYAI

#### Az Európai Unió jogszabályai

Az Európai Parlament és a Tanács 2012. november 21-i 1151/2012/EU rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről (HL L 343., 2012.12.14., 1. o.).

A Bizottság 2013. december 18-i 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 179., 2014.6.19., 17. o.).

A Bizottság 2014. június 13-i 668/2014/EU végrehajtási rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

#### A Svájci Államszövetség jogszabálya

Az 1997. május 28-i rendelet a mezőgazdasági termékek és a feldolgozott mezőgazdasági termékek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról; a legutóbb 2015. január 1-jén módosított szövegváltozat (RS 910.12, RO 2014 3903)."









ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**